Limburgs Dagblad

Uitgedokterd

Donderdag 2 juni 1983. 65e jaargang nr. 128.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 61,15, maand ƒ 20,47, per exemplaar ƒ 0,85.

In Limburg is 23 pct jongeren probleemdrinker

DEN HAAG – Staatssecretaris Van der Heijden van Volksgezondheid heeft de Tweede Kamer ter voorbereiding op een debat over het alcohol- en drugsvraagstuk meegedeeld dat in Limburg 23 procent van de jongeren tussen 16 en 24 jaar behoort tot de categorie problematische drinkers.

In Rotterdam, waar eveneens onderzoek is verricht, is het acht procent. Het drinken leidt tot problemen met de gezondheid en de omgeving.

Wat drugs betreft: in Heerlen zijn 160 methadonverstrekkingen per dag tegen 30 in een stad als Enschede. Heerlen benadert Utrecht dat 200 methadonverstrekkingen per dag kent (Den Haag 400, Rotterdam 800, Amsterdam 1400).

De staatssecretaris zijn geen cijfers bekend over de verstrekkingen in Sittard, Roermond en Maastricht.

Miljoen dollar voor 24 jaar cel

NEW YORK – Een 66-jarige Amerikaan heeft een miljoen dollar schadevergoeding gekregen omdat hij 24 jaar in de gevangenis heeft gezeten voor een moord die hij niet heeft gepleegd. Isidore Zimmerman werd in 1938, 18 jaar oud, ter dood veroordeeld voor de moord op een Newyorkse rechercheur.

Twee uur voordat hij naar de elektrische stoel zou worden gevoerd, verleende de Newyorkse gouverneur hem gratie en werd zijn straf omgezet in levenslang.

Pas in 1962 verkreeg hij herziening van het vonnis, nadat getuigen à charge hadden bekend dat ze in het proces een valse getuigenverklaring hadden afgelegd. Volgens Zimmerman was de officier van justitie er indertijd op gebrand hem veroordeeld te krijgen, omdat hij had geweigerd in een ander proces te getuigen.

Sinds zijn vrijlating heeft Zimmerman vergeefse pogingen ondernomen om een schadevergoeding te krijgen. Over het uiteindelijk toegekende bedrag is hij niet tevreden, want hij had 10 miljoen geëist.

Directie wil plan niet bevestigen

Gerucht over 40 ontslagen bij Welterhof

HEERLEN – Vandaag zal het bestuur van psychisch gezondheidscentrum Welterhof een plan van de directie behandelen, waarin tot een drastische bezuiniging van de personeelskosten van de instelling wordt besloten. Volgens personeelsleden gaat het om ontslag voor ongeveer tien procent van het personeel, dus van 40 mensen onder wie 8 van de 18 psychologen.

Over deze kwestie bestaat onder het personeel al geruime tijd grote beroering. Directeur dr Dijkman beseft dat het om een pijnlijke ingreep gaat. „Maar wij zitten met een gigantische overschrijding van de begroting, dit jaar van drie miljoen gulden, en van de afgelopen twee jaar is er nog een overschrijding van ongeveer vijf miljoen. Wij zijn met de ziekenfonsen en het Centraal Orgaan Tarieven Gezondheidszorg (COTG) in onderhandeling over deze zaak, maar als we daar al iets klaar willen krijgen zullen we met een heel serieus plan tot bezuiniging moeten komen," aldus de directeur.

● Zie verder pag. 19

VAN DE HOOFDREDACTEUR



Wegwezen schijnt weer in te zijn. Recente peilingen hebben uitgewezen dat bijna een kwart van alle Nederlanders de neiging heeft om te gaan emigreren. Dan lokken de verten, de groene graziweiden en het ongekende avontuur. De beweegredenen om de Lage Landen te verlaten zijn uiteraard velerlei. Beperkte mogelijkheden voor de eigen uitbouw van een toekomst, zorg voor de toekomst van de kinderen, te weinig vrijheid voor individueel handelen in een overgeorganiseerde maatschappij vormen belangrijke overwegingen om op zijn minst driemaal per jaar, als de regen de daken teistert, hartgrondig te zeggen dat het beter is om te vertrekken. In de praktijk gaat de emigratie natuurlijk niet op zo grote schaal. Toch zit er een stijging in. Bijna 7000 Nederlanders vertrokken vorig jaar naar de klassieke emigratielanden te weten Canada en Australië. Maar ook in die landen heerst werkloosheid. Staatssecretaris de Graaf van Sociale Zaken heeft advies gevraagd voor een plan om jongeren tijdelijk in het buitenland te laten werken. Wij krijgen dan het omgekeerde beeld dat Nederland met zoveel gastarbeiders op eigen bodem, nu ook gastarbeiders gaat leveren. Wel dient dan eerst onderzocht te worden in hoeverre er plaats is in verre of nabije landen. Aan welke beroepen heeft de arbeidsmarkt in het buitenland nog gebrek? Dan pas is het zinvol eventuele emigratiecampagnes in samenwerking met het gastland op te zetten. Bovendien – zo wordt gesteld — is het nog de grote vraag of de overheid zich wel zo direkt met het emigratiebeleid dient te bemoeien. Moet dat niet gewoon een kwestie van vrij spel zijn, waarbij je de emigrant financieel wel steunt. Vooral voor het vrije, kleine ondernemen is er belangstelling en zijn er ook mogelijkheden. Goede Morgen, een ver huis is soms beter dan een dicht vaderland.

Het weer

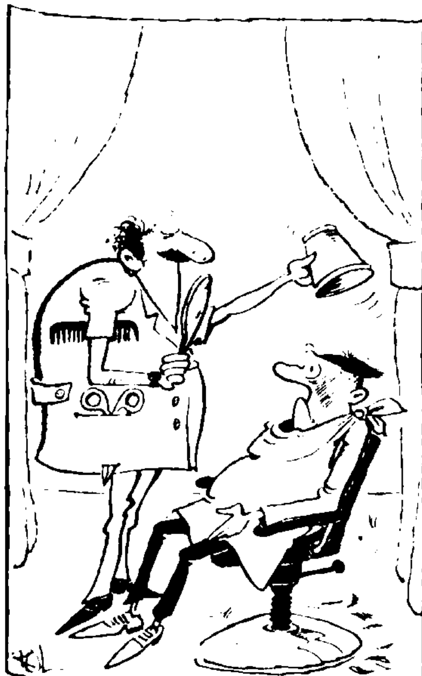
Zonnige perioden en vrijwel overal droog. Middagtemperatuur rond 21 graden. Matige zuidwestenwind.
Vooruitzichten t/m maandag: zonnig, later kans op onweer en temperaturen oplopend tot 25 graden.

VANDAAG:
zon op: 05.25 onder: 21.51
maan op: 02.22 onder: 11.18
MORGEN:
zon op: 05.24 onder: 21.52
maan op: 02.43 onder: 12.27

Muziek

De meeste metropassagiers waarderen de achtergrondmuziek, die een jaar lang bij wijze van proef te horen is geweest in de Rotterdamse ondergrondse metrostations. Over de muziek, doorgaans in het Mantovani-genre, had 67 à 71 procent van de reizigers een positief oordeel. De tegenstanders, 13 à 15 procent, vonden de deunen opdringerig, irriterend of niet bij de stemming passend. Het Instituut voor Criminologie denkt dat de muziek rustgevend en agressieverlagend kan werken, maar om tot minder vandalisme te komen moet er meer personeel op de stations. Het vervoersbedrijf gaat in elk geval door met de muziek. Misschien wel het Metropoolorkest...

Kappersconcours in de Hanenhof



Ziekenfondsen willen vestigingen reguleren

Voldoende huisartsen in provincie Limburg

SITTARD – De Limburgse ziekenfondsen vinden dat er genoeg huisartsen in de provincie zijn. Zij hebben daarom een aanvraag ingediend bij de minister van Volksgezondheid om een ontheffing te krijgen op grond van artikel 47 lid 3 van de Ziekenfondswet. Dat artikel ontslaat hen van de verplichting iedere huisarts die zich vestigt en aan een aantal normen voldoet, aan te stellen als 'medewerker'. Er is momenteel gemiddeld één huisarts op 2400 inwoners in Limburg, en dat is voldoende, menen de ziekenfondsen, daarin gesteund door de onderscheiden Plaatselijke Huisartsen Verenigingen (PHV).

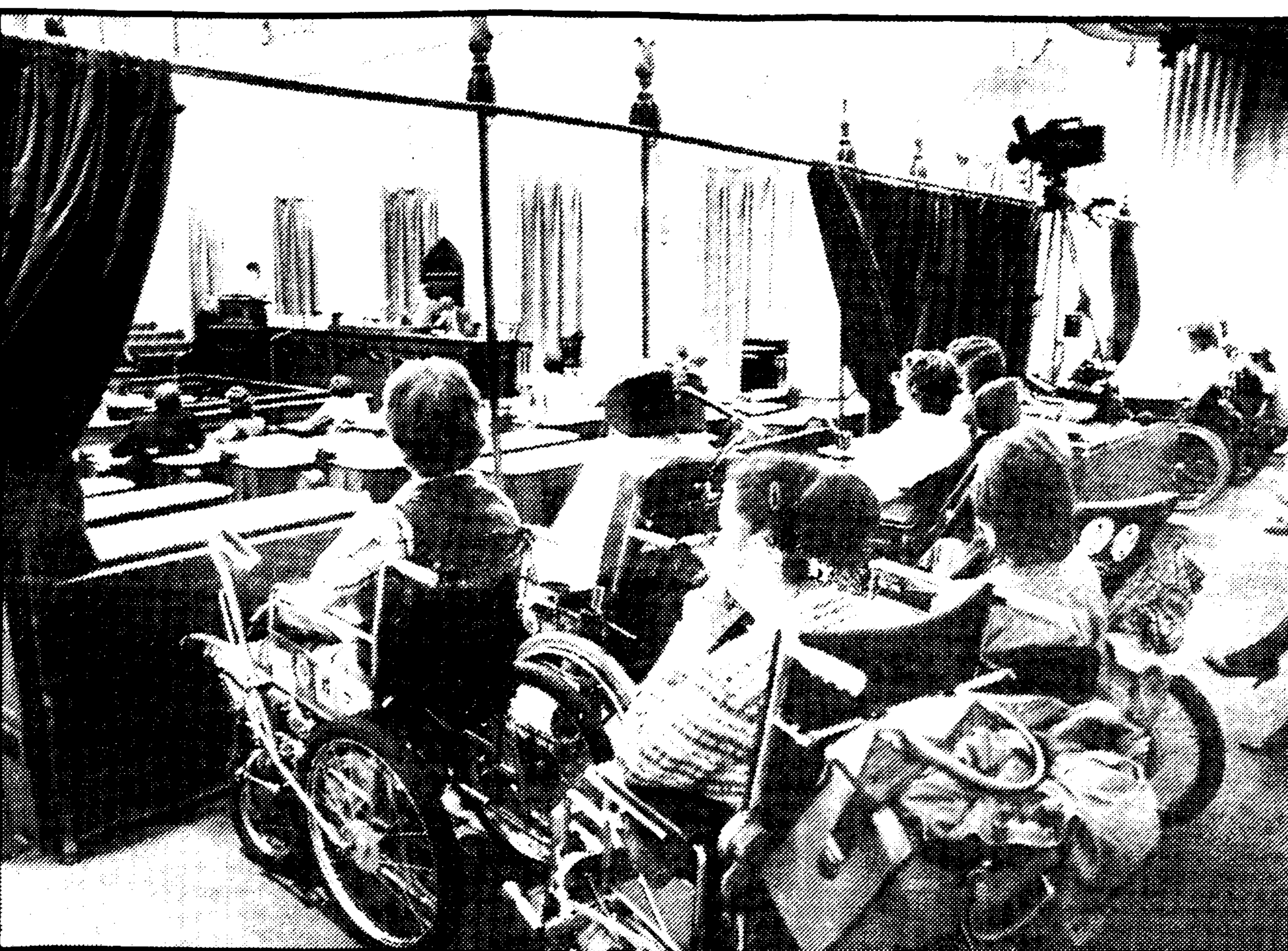
Niet alle ziekenfondsen zullen direct gebruik gaan maken van de mogelijkheid, die overigens nog wel enige tijd op zich zal laten wachten, omdat een dergelijke aanvraag over vele schijven gaat. De Limburgse ziekenfondsen zijn de eerste in Nederland die een dergelijke aanvraag indienen, te verwachten valt dat ook ziekenfondsen in andere regio's het voorbeeld zullen volgen.

Niet in alle regio's van de provincie is de maatregel even hard nodig. „Maar wij willen gewoon alle mogelijkheden tot reguleren die er zijn ook bij de hand hebben," aldus de woordvoerder van het Overleg van Limburgse Ziekenfondsen. Het ziet er dan ook naar uit dat niet elk ziekenfonds onmiddellijk van de mogelijkheid gebruik zal gaan maken als de vergunning er is.

Overleg

Wanneer van de maatregel gebruik gemaakt gaat worden, zal van geval tot geval worden bekeken welke mogelijkheden er zijn. Vervanging van gepensioneerde of overleden artsen blijft uiteraard mogelijk, maar ook dat zal niet meer automatisch kunnen gebeuren. Een en ander zal steeds in nauw overleg met de PHV gebeuren.

De Limburgse Ziekenfondsen hebben ook als eerste in den lande ontheffing aangevraagd met betrekking tot fysiotherapeuten en tandartsen. De eerste is inmiddels verleend.



Gehandicapten volgden gisteren in de Tweede Kamer vanachter de normaal gesloten gordijnen het debat over de eigen bijdrage voor AWBZ-verpleegden (patiënten in inrichtingen, verpleeghuizen en dergelijke). Een meerderheid van de Tweede Kamer verklaarde zich gisteravond – hoewel met kritische kanttekeningen – akkoord met de plannen van staatssecretaris Van der Reijden van Welzijn Volksgezondheid en Cultuur voor een soepeler toepassing per individu van de eigen bijdrage die de patiënten moeten leveren, voordat zij een uitkering, „zakgeld", krijgen.

Benzine en diesel duurder

ROTTERDAM – Super- en normale benzine worden morgen duurder. De prijs van super gaat met 2,4 cent per liter omhoog, die van normale benzine stijgt met 1,8 cent per liter. Ook diesel- en huisbrandolie ondergaan een prijsstijging: 1,2 cent per liter.

De prijsverhogingen zijn een gevolg van de sterke dollar en de ontwikkelingen op de internationale produktenmarkt, zo heeft een aantal oliemaatschappijen gisteren meegedeeld. In oliekringen is de verwachting dat de prijsaanpassing algemeen is en dus ook door de vrije pomphouders zal worden gevolgd. In een aantal gevallen gaat de verhoging zaterdag in.
Een liter super bij een zelftankstation zal ongeveer 168,8 cent kosten, voor een liter normaal wordt de prijs 164,6 cent. Bij bediende stations ligt de prijs ongeveer zes cent hoger. Een liter dieselolie gaat ongeveer 111 cent kosten.

Kabinet moet weer bezuinigen

DEN HAAG – Het kabinet moet op korte termijn besluiten nemen over extra bezuinigingen van ongeveer ƒ 225 miljoen. De maatregelen zijn nodig om het gat in de begroting te dekken dat ontstaat indien de voorgenomen extra belasting op dubbele inkomens niet doorgaat. Deze week is het ministerie van financiën begonnen met een inventarisatie van de verschillende mogelijkheden.

Een woordvoerder van minister Ruding ontkende gistermiddag ten stelligste dat al besloten zou zijn een tijdelijke verhoging van de BTW voor te stellen. Eerder wordt gedacht aan een verder laten stijgen van het overheidstekort, een verhoging van bepaalde accijnzen of het alsnog invoeren van de belasting op twee-verdieners per 1 oktober. Ook een mogelijke BTW-verhoging wordt in dat licht bezien.
Het kabinet is in de problemen gekomen nu de Tweede Kamer niet van zins is het wetsontwerp voor de extra belasting op dubbele inkomens met spoed af te handelen. In de Eerste kamer heeft het CDA inmiddels laten weten zich fel tegen een dergelijke maatregel, die geen betrekking heeft op ongehuwd samenwonenden, te zullen verzetten.

DEENS „NEE" OOK TER SPRAKE

NAVO wil hogere bijdrage landen

BRUSSEL – De voorzitter van het Militair Comité van de NAVO – de hoogste militaire autoriteit van het bondgenootschap – heeft gisteren de ministers van defensie van de zestien NAVO-landen zeer dringend gevraagd hun defensiebegrotingen met meer dan drie procent per jaar te laten stijgen.

Volgens de Canadese admiraal Falls, die later dit jaar zal worden opgevolgd door de Nederlandse generaal Cor de Jager, is er „geen alternatief voor het beschikbaar stellen van ruimere middelen voor defensie" en „lijkt" de jaarlijkse verhoging met drie procent waartoe in 1978 werd besloten „niet te leiden tot grotere gevechtskracht".
De NAVO-ministers zitten overigens in hun maag met de afwijkende opstelling van Denemarken ten aanzien van de nieuwe atoomraketten in West-Europa. De Deense minister Engell deelde zijn collega's gisteren mee, dat zijn land tegen de afgesproken plaatsing eind dit jaar van nieuwe raketten is, maar daarentegen verder wil wachten op de resultaten van de Amerikaans-Russische onderhandelingen over wapenbeheersing, conform het standpunt van het parlement.

Prins Karel overleden

BRUSSEL – Prins Karel van België, broer van koning Leopold en oom van koning Boudewijn, is gisteravond in het ziekenhuis van Oostende overleden. Er worden voorbereidingen getroffen voor een staatsbegrafenis. Prins Karel is 79 jaar geworden.

Transplantatie van long bij dier gelukt

GRONINGEN – Voor het eerst in de geschiedenis van de medische wetenschap is het gelukt om bij een dier met succes een longtransplantatie te verrichten. De Groninger chirurg K.W. Marck promoveert woensdag op het onderzoek dat hij heeft gedaan naar de afweermechanismen die longtransplantaties belemmeren. Hij heeft daarbij diverse geslaagde longtransplantaties bij ratten uitgevoerd.

WDR begint radio- en TV-studio in Aken

door harrie cremers

KEULEN HEERLEN – In de loop van volgend jaar opent de Westdeutsche Rundfunk (WDR) in Aken een eigen radio- en televisiestudio. Van daaruit gaat men rechtstreekse radio- en in een later stadium ook televisie-uitzendingen verzorgen. In verband daarmee wordt de reeds in gebruik genomen redactieverdieping aan de Friedrich Wilhelmplatz nabij de Elisenbrunnen in het centrum van Aken vanaf oktober verbouwd.

„Het toekomstige en nog verder uit te breiden WDR-team in Aken zal bij zijn nieuwsgaring ook de ontwikkelingen in Nederlands-Limburg en de grensregio met België op de voet gaan volgen", aldus Peter Kletschke-Baron van het WDR-bureau in Aken.
De stationering van de nieuwe radio- en TV-studio in Aken impliceert dat tussenkomst door de WDR in Keulen (waar zoals bekend de hoofdzetel is gevestigd) niet meer nodig is bij radio- en TV-uitzendingen. Voor de Akense berichtgeving kan men gebruik maken van de radio- en TV-zenders in Aken en Monschau. Het dan lopende WDR-programma uit Keulen wordt dan „afgehaakt".

● Zie verder pag. 21

Muiterij tegen Arafat uitgebreid

BAALBEK – De topfunctionaris van El-Fatah in Libanon, Musa Awad ook bekend als Abu Akram, heeft zich aangesloten bij de revolte tegen PLO-leider Yasser Arafat.

Musa Awad zei op de door hem bijeengeroepen persconferentie dat 24 leiders van El-Fatah, die „meer dan 10.000 leden van El Fatah in Libanon" vertegenwoordigen, in de Bekaa-vallei hadden besloten zich aan te sluiten bij de rebellie van radicale leden van El-Fatah die Arafat ervan beschuldigen de gewapende strijd met Israël op te geven. De muiterij bedreigt de positie van Arafat in El-Fatah. Arafat is voorzitter van de PLO en van El-Fatah.

Eerste Trofee Truite d'Or „valt" in Maastricht

Kokkerellende autorijschoolhouder Creemers won culinaire finale...

Toen, laat die avond in het Gulpener restaurant La Truite d'Or, burgemeester Wiel Vossen zich opmaakte voor de huldigingsceremonie, werd hij melancholiek en lyrisch tegelijk. Hij mompelde woorden die kenbaar moesten maken dat „zijn hart bijna stilstond als gevolg van de genoten spijzen", vertrouwde vervolgens de aanwezigen toe dat de enige reden waarom destijds de minister van binnenlandse zaken hem voorgedragen had als eerste burger van Gulpen het onmiskenbare feit was dat heer Vossen een Bourgondiër is en ging na deze ontboezeming, over tot de orde van de bijna afgelopen dag. Die had dan betrekking op de uitreiking van de Trofee Truite d'Or, de inzet namelijk van een fel „bevochten" strijd om het beste forelrecept.....

De competitie om dat recept (georganiseerd door Gulpener Bierbrouwerij, restaurant La Truite d'Or, Agam-Mercedes Maastricht en Weekeind-LD) had na een eerste selectie uit tal van inzendingen drie finalisten naar voren gebracht. Drie recepten die, tijdens de finale-avond, „ingebouwd" werden in een vijfgangenmenu en vervolgens overgeleverd aan de smaakgevoelens van de aanwezigen. Het tafelende publiek dat de waardering voor debereidingswijze (uitgevoerd door een onder leiding van kok Frans van Wissen staande brigade) in punten diende uit te drukken. Een „juryrechtspraak" die dit resultaat had:

- **J.Creemers (Maastricht) 51,5 punten,**
- **L.Van Bergen Henegouwen (Heerlen) 47,7 punten,**
- **A.Eussen-Wiertz (Schinveld) 39,9 punten.**

informatie over recreatie en vakantie

redactie: nino tomadesso

LD week*einD

De beslissing was gevallen. De eerste Trofee Truite d'Or was voor autorijschoolhouder Creemers! Een hobbyist achter het fornuis, een man óók die van (rijst)tafelen weet.... Toen dat dan allemaal vaststond, was het de beurt aan burgemeester Wiel Vossen om met goed gekozen woorden de bekerwinnaar te huldigen en hem vervolgens de Trofee te overreiken. De avond had zijn hoogtepunt bereikt. Een avond die geslaagd was en waarvan o.a. het echtpaar Van Wessel (Hulsberg) zei: „We hebben genoten. Zó tafelen is een waar feest...". En „chroniqueur culinair" Pieter Taselaar meende oprecht: „Een initiatief dat zeker voor herhaling vatbaar is". Dat is dan ook de bedoeling, verzekerden Resy en Reinier Pepping eensgezind. Volgend jaar dus opnieuw een culinair „gevecht" om de Trofee Truite d'Or. In afwachting daarvan blijft de Creemers-bereidingswijze om te komen tot „Truite pochée au mousseline de saumon et d'épinards" het Grote Voorbeeld voor de „jagers" op de Trofee Truite d'Or'84, de inzet van een opvallende Limburgse culinaire competitie.



● *Hoogtepunt van de avond. Burgemeester Wiel Vossen (rechts) reikt trofee en bloemen uit aan winnaar J. Creemers (links). Tussen beiden in (v.l.n.r) Reinier Pepping, kok Frans van Wissen en Resy Pepping.*

Het slechte weer van de afgelopen weken heeft de tuinliefhebbers er niet van weerhouden een kijkje te gaan nemen in de befaamde rotstuin van Bèr Slangen aan de Ambyerstraat Noord 73 in Amby-Maastricht. Nu het weer zijn leven gebeterd heeft, wordt er op de zondagen 5,12 en 19 juni een nog grotere toeloop verwacht. Omdat de heer Slangen gebleken is, dat er ook van de zijde van rolstoelpatiënten grote belangstelling bestaat voor zijn rotstuin, wil hij zijn „garden" speciaal ten behoeve van hen openstellen op de zaterdagen 4,11 en 18 juni. Ook op de zondagen is de tuin geopend van 10 tot 12 en van 14 tot 18 uur.

Tijdje Vrij op komst!

Het wekelijkse WEEKEIND-LD gaat plaats maken voor de dagelijkse rubriek TIJDJE VRIJ. Een serie die vanaf dinsdag 28 juni (tot 14 augustus) op uitvoerige wijze reportages en informaties brengen zal over (voornamelijk) toerisme dicht bij huis, over tal van recreatiemogelijkheden in eigen regio en in het „land zonder grenzen".
Tijdje Vrij wil dagelijks opnieuw een betrouwbare gids zijn voor hen die straks van hun vakantie, van hun vrije dagen met hopelijk veel zon genieten willen. Tijdje Vrij, een „service"-rubriek die in het zomerseizoen nauwelijks meer weg te denken valt in de kolommen van het LIMBURGS DAGBLAD.
Voorlopig de laatste Weekeind-LD, in afwachting van de eerste aflevering van Tijdje Vrij'83 op 28 juni aanstaande.

Treinen met het gezin

De VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD kunnen van 6 t/m 10 juni weer de bekende NS-gezinskaarten aanschaffen. Een toerkaart voor 136 gulden met gratis entreebewijzen voor diverse attrakties, geldig voor alle gezinsleden. Met deze kaart kan men met het hele gezin (bijvoorbeeld ma, pa en alle kinderen t/m 18 jaar) in de maanden juni, juli of augustus vier dagen, binnen een periode van negen dagen,. onbeperkt treinen door geheel Nederland.
Keus uit één van de attracties: bezoeken aan het Veenmuseumdorp in Barger Compascuum, het Dolfinarium in Harderwijk, het Evoluon in Eindhoven en rondvaarten door de Amsterdamse grachten en de Rotterdamse haven.
Informaties en kaarten in voorverkoop volgende week bij alle kantoren van het LIMBURGS DAGBLAD.

Op de zondagen 19 en 26 juni

Noorbeek viert weer zijn „Burchtfeesten"

NOORBEEK – 'De burchtfeesten door de eeuwen heen'. Onder dat thema trekt 19 en 26 juni tijdens de jaarlijkse Middeleeuwse Burchtfeesten een bonte stoet van pestdragers, bedelaars, kwakzalvers, ridders en landheren door de straten van Noorbeek. Een optocht die de hoofdpunten van veertien jaar Middeleeuwse burchtfeesten laat zien.

De Breugheliaanse Bruiloft, de Ridderslag, de Klokkedoop, Slag bij Woeringen, St. Brigidaden, Oproep voor de Kruistochten, Tiendenheffing, Landjuweel, de Gildenmeestersproef en het Tolrecht zullen de geschiedenis van 1000 tot 1700 na Christus doen herleven. Het eet- en drinkgelag speelt zich 18 en 25 juni in 'Hoeve de Peul' af.

Wat vijftien jaar geleden begon met het organiseren van een feestje door enkele leden van zangvereniging De Eendracht en schutterij St. Brigida is uitgegroeid tot een begrip in de wijde omgeving van 'Nordebecke'. Het afgelopen jaar bezochten zo'n 15.000 bezoekers het Limburgse spektakel. De Stichting Middeleeuwse Burchtfeesten telt nu ongeveer twaalf verenigingen en de Hoeve de Peul is inmiddels uitgebreid met een grote tent.

Start

De Artistieke Kommissie heeft dit jaar alle tien thema's van de afgelopen jaren in een optocht verzameld die zondag 19 juni en zondag 26 juni door de Noorbeekse straten trekt. De start wordt om 13.00 uur ingeluid met middeleeuwse muziek.

Een half uur later beginnen de demonstraties van oude ambachten en volkskunst. Een siersmid, een stroopmaker een midwinterhoornmaker, een koekenplanksnijder en talloze andere middeleeuwse vaklieden zijn van de partij. Om 14.30 uur opent de marktmeester, voorafgegaan door het schuttersgilde St. Brigida, officieel de jaarmarkt.

Optocht

Ruiters met de vlag van de Burchtfeesten en een Heraut leiden vanaf 16.00 uur de Folkloristische optocht door „Nordebecke". Zij worden gevolgt door het Schuttersgilde St. Brigada waarna met veel vertoon de tien thema's in de vorm van voordrachten, toneelstukjes en uitbeeldingen worden opgevoerd.

Kleurrijk

In een kleurrijke koets trekt het bruidspaar aan de toeschouwers voorbij. Pieter de Kluizenaar, een groep strijders met stormram en katapult, de bisschop die de klok doopt, de landsheer die de jaarlijkse belastingen int en een omroeper die straffen voorleest zijn present.

Schandpalen, de galg, het tolrecht en de gildemeesterproef roepen de middeleeuwse sfeer op. In de dorpskern begint om 17.30 uur het openluchtfeest waarmee de festiviteiten beide dagen worden afgesloten. De entree voor het middaggebeuren bedraagt drie gulden voor volwassen en voor kinderen een gulden.

Muziek

Op de zaterdagen 18 en 25 juni spelen in de schuren, stallen, op zolders en op de sfeervol aangeklede binnenplaats van Hoeve de Peul en in enkele middeleeuwse tenten een aantal orkesten hun muziek voor „elck-wat-wils". De Hippy's, Millers Group, Bermuda Trio, Trio Joe Hame Band, Duo Piet en Frans, Duo Marnos en Trio Medleys nemen dit programmaonderdeel voor hun rekening. Het hartige hapje bestaat, helemaal in stijl, uit os-aan-het-spit en een glas gerstenat. De toegang kost deze dagen vijf gulden.

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

• Water

In de krant lees je de laatste tijd niets anders dan regen, wateroverlast, landerijen ondergelopen, boeren kunnen niet zaaien, kortom een ramp. En dan mensen die met vakantie gaan in deze tijd. Net als wij. Wij waren in Nederland met vakantie en natuurlijk, alle weilanden onder water, boswegen met de fiets niet meer berijdbaar en je moppert maar wat af. Maar dan ga je denken. Al dat water, is daar niet iets mee te doen? Op de tv zie je reuzevliegtuigen, waarvan de achterkant openklapt en waar dan grote oorlogstanks uit rollen. Wat kunnen wij mensen toch veel en dan denk je als daar nu eens grote watertanks uit zouden rollen, water dat wij teveel hebben en dat wij naar landen sturen waar de mensen sterven omdat er geen voedsel is, waar de grond zo droog is dat er niets op verbouwd kan worden, woestijnen die steeds groter worden en als wij daar al dat water eens over zouden uitstorten. Maar zullen de grote heren zeggen, weet een doodgewone huismoeder wel wat dat kost. Miljoenen, en die zijn er niet. Zijn die er echt niet en die atoombommen dan, die rakketten en al dat andere vreselijke tuig? Wat kosten die, misschien wel iets meer en waar zijn ze voor? Om ons allemaal te vernietigen. Als daar eens verandering in zou komen, wat zou het dan heerlijk zijn om op deze wereld te mogen leven. Als het dan regende, begonnen we niet meteen te mopperen, maar dan zou er worden gezegd: ach, een buitje, maar wij maken er zoveel mensen gelukkig mee!

EYGELSHOVEN
M.G. van Leersum-Sterkenburg

• Afghanistan 2

Inhakend op de brief van de heer Struver (onder de kop 'Afghanistan') vraag ik mij af wanneer het eindelijk eens doordringt tot de briefschrijver dat wij in Europa helemaal geen kruisraketten willen. Ook niet bij het mislukken van de onderhandelingen in Genève. Wat wordt aangehaald over de duizenden doden in Afghanistan is nog geen schim van wat de Amerikanen de Viëtnamezen hebben aangedaan. Want vandaag de dag nog worden daar baby's geboren met genetische, abnormale afwijkingen door het toenmalige gebruik van miljoenen tonnen dioxin (operatie Agent Orange) om hele bossen te ontbladeren opdat de vijand beter kon worden gedood. Misschien wordt het tijd te weten, dat bij de productie van atoomkoppen voor raketten altijd weer met mondjesmaat radio-actief plutonium in de atmosfeer terechtkomt en dat eenmiljoenste deeltje daarvan ingeademd lonkanker kan veroorzaken. Wat voorheen een oorlog in Viëtnam was, wordt vandaag of morgen misschien een begrensde atoomoorlog in Europa.

HEERLEN **Hein Wolters**

• Jacht 3

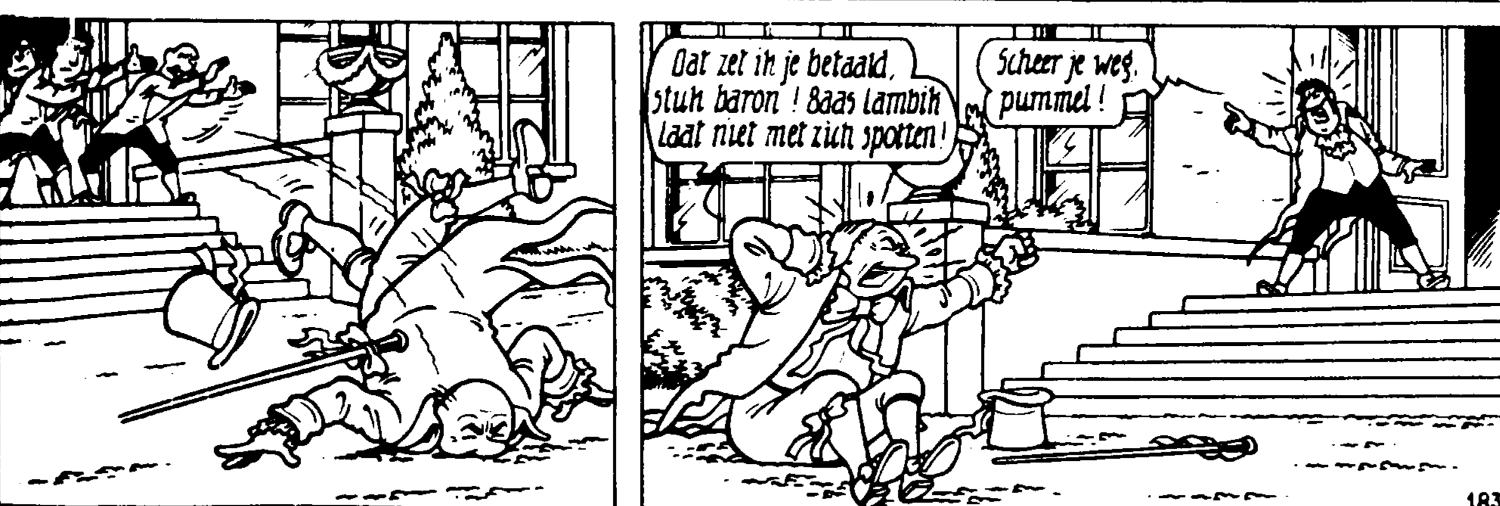
Wat wordt het in de brief van heer Steinbusch mooi gesteld. wildbeheer, zo staat er, wordt verstand en gevoel uitgeoefend met behulp van een goede jacht en een jachtexamen. Meent de briefschrijver dit werkelijk? Of wo bedoeld dat de verstandhoud tussen diverse landbouwers en gers zodanig is, dat indien een zerd of fazant of vos in een la bouwgebied wordt gezien, de ja erbij wordt geroepen om dit sto de element in de natuur een halt te roepen? Vergeten wordt dat dieren in de vrije natuur er v ieder mens zijn en niet alleen v de jagers en dat in ons kleine l thans teveel personen met jachtexamen op zak rondlopen. het najaar ziet men dit overdui lijk: een veel te groot aantal jag en veel teveel groepen jagers ja in de nog resterende natuurgeb den, waarbij het neerschieten roofvogels en kraaiachtigen wordt geschuwd. Briefschrij haalt het buitenland aan met de deling dat het buitenland een vo beeld kan nemen aan Nederla Mis. In bijvoorbeeld West-Du land liggen talrijke gebieden een zeer gevarieerd aantal kle wildsoorten en grote aantallen gels. De jager in dat land ziet z meer als ondewijzer van de natu dan als de man die moet zorgen Wildbraten op het bord van een genaamde elite belandt. Veel jag kennen niet eens het verschil tus een plataan en een beuk, tus kraai en buizend of wespendief, l staan tussen een wilde kat en e bunzing. Het enige wat zij will een of twee keer per jaar, het gew uit de kast halen en dan maar sch ten. Bravo, wethouder Heinric van de Landgraaf, dat u de jacht uw gemeente sterk wilt beperk Een voorbeeld voor andere geme ten. De ondeskundige maatregel zijn in het verleden door jagers g nomen, zodat de jagerij strope werd. En een stroper met kenn van dieren in de vrije natuur is n altijd beter dan een jager, die z geweer eenmaal per jaar moet u proberen.

HEERLEN **T. Decke**

puzzel van de dag

ijverig / anoniem		eetbare plant	reeds / pers. vnw.			tijdelijke smaak / goud (F)	plaaggeest
				spoedig			
schijngestalte / riv. in Frankr.			loopvogel	struisachtige vogel		niet een	
					gram		landtong
borduurgaas / ijshut / leeftijd (E)					errore excepto		
			op een keer				

de gouden ganzeveer





panda en de stuipenjager



oplossing van gisteren

-	h	-	l	d	-	-	d
-	e	g	o	i	s	m	e
-	l	e	g	a	a	l	-
-	m	e	i	-	-	-	k
-	g	l	e	i	s	-	a
a	r	-	s	a	t	e	r
b	a	s	-	-	u	r	i
-	s	t	e	n	g	u	n

Gesmoorde lamsschenkel met venkel

Venkel is een prachtige, forse plant met grote stralende gele bloemschermen. Men ziet ze, wild en verwilderd overal in het Middellandse Zeegebied en de iets anijsachtige geur van het venkelzaad behoort bij de mediterrane keuken.

1 lamsschenkel per persoon, 2 flinke uien in ringen, 1 groene paprika in reepjes, 4 tomaten in plakken, champignons, 3 teentjes knoflook, zout, peper (grof gemalen), een kneepje rosmarijn, ½ theelepel venkelzaadjes en een snufje kerrie.

Zo ziet u maar weer dat koken voor een groot deel feeling is. Vraag aan uw goede slager om de lamsschenkel aan twee zijden open te zagen. Braad de schenkels in een beetje boter of olie samen met de venkelzaadjes en de knoflook mooi bruin op een niet te hoge vlam. Voeg nu de uien, tomaten en de paprika toe, haal alles even goed door en strooi er vervolgens de rosmarijn overheen. Maak alles op smaak met zout, peper en het kleine vleugje kerrie.

Deksel op de pan en alles nog 2 uurtjes laten sudderen. Op het laatst kan men desgewenst nog wat Franse champignons – dat zijn bruine stevige en zeer smakelijke champignons – die nu hier te koop zijn – bijvoegen, maar die mogen niet te lang meesudderen omdat ze beslist knapperig moeten blijven.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad

Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Voorstellen goed voor 30.000 arbeidsplaatsen

Nieuw banenplan onderwijsbonden

DEN HAAG – De grote onderwijsvakbonden hebben een onderwijswerkplan opgezet, dat voorziet in ruim 30.000 arbeidsplaatsen in het onderwijs met ingang van augustus volgend jaar. Door 10,3 procent arbeidstijdverkorting denken de bonden 16.145 nieuwe arbeidsplaatsen te kunnen scheppen. Door besparing op uitkeringen van werklozen en door meeropbrengst aan belastingen zijn de 14.760 arbeidsplaatsen te behouden die nu door bezuinigingsmaatregelen van de regering worden bedreigd.

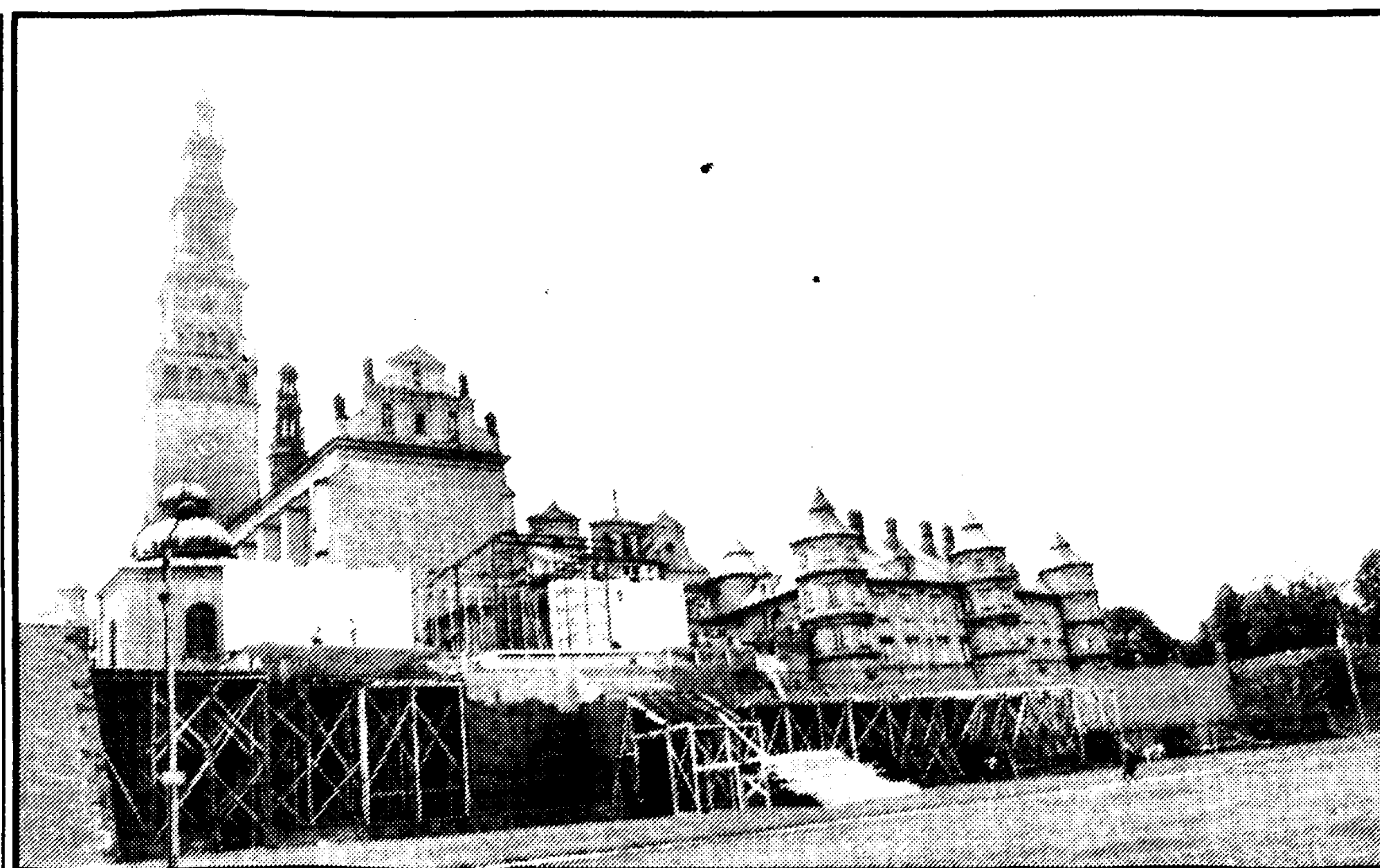
Het plan is gisteren in Den Haag openbaar gemaakt. Het wordt de komende maanden besproken door de leden van de Algemene Bond van Onderwijzend Personeel (ABOP), de Protestants-Christelijke Onderwijsvakorganisatie (PCO) en de Katholieke Onderwijs Vakorganisatie (KOV). Na bijstelling vormt het onderwijswerkplan kort na de zomervakanties basis voor overleg met minister Deetman van onderwijs en wetenschappen. Met hem willen de bonden een en ander in een contract vastleggen. Ze willen dat de afspraken wettelijk worden geregeld.

Onderwijsgevenden moeten van hun normbetrekking 10,3 procent inleveren. Dit houdt in, dat in het voortgezet onderwijs de normbetrekking geen 29 maar 26 uur omvat en de leerkracht in het kleuter- en lager onderwijs geen negen, maar acht schooltijden per week kent. Voor anderen, zoals directeuren, schoolhoofden, consulenten, schoolbegeleiders en anderen met een zogenaamde geboden weektaak geldt dat ze overeenkomstig de arbeidstijd verkorten.

Trendverhoging

Voor de financiering van de ruim 16.000 nieuwe arbeidsplaatsen willen de bonden de trendverhogingen gebruiken, eventueel een deel van de opbrengst van de voorgenomen Herziening Onderwijs-Salarisstructuur (HOS) en een evenredig deel van de salarissen. Met deze arbeidsplaatsen kunnen naar schatting 20.000 mensen aan een baan worden geholpen.

Het doel van het onderwijswerkplan is de bestaande werkloosheid in het onderwijs terug te dringen en nieuwe werkloosheid te voorkomen. Voor de (her)bezetting van de arbeidsplaatsen komen de leerkrachten, die al een jaar als werkzoekende staan ingeschreven met voorrang in aanmerking. Ook geldt de regeling bij voorkeur voor degenen die buiten het onderwijs een volledige of deeltijdse baan hebben en minder dan vijf jaar tevoren hun onderwijsbevoegdheid behaalden.



Blik op de abdij van Jasna Gora in de Poolse bedevaartplaats Czestochova, waar arbeiders nu al druk bezig zijn met de voorbereidingen voor het bezoek van paus Johannes Paulus II aan zijn geboorteland, dat op 16 juni begint. De paus komt met name naar Polen om de 600ste verjaardag van de 'Zwarte Madonna' in Czestochova te vieren. De paus zal er onder andere een plechtige mis opdragen, waarvoor een immens altaar wordt gebouwd. Tijdens het tweedaagse verblijf van de paus in Czestochova wordt een menigte van een miljoen mensen in de bedevaartplaats verwacht.

Bukman: „Inkomensverdeling onrechtvaardig"

CDA wil af van inflatiecorrectie

DEN HAAG – Het CDA wil volledig af van de inflatiecorrectie in de inkomstenbelasting. CDA-voorzitter Piet Bukman zei gisteren in Den Haag dat de inflatiecorrectie geheel moet verdwijnen om een rechtvaardiger inkomensverdeling tot stand te brengen. De hoge inkomens leveren volgens Bukman naar verhouding veel te weinig in.

Het pleidooi van Bukman voor afschaffing van de inflatiecorrectie staat haaks op de opvattingen van coalitiepartner VVD, die steeds heeft gepleit voor een volledige inflatiecorrectie. In het regeerakkoord tussen CDA en VVD is afgesproken de inflatiecorrectie te beperken tot 80 procent.

De inflatiecorrectie is de aanpassing waardoor de inflatie niet doorwerkt in de hoogte van de belastingtarieven. Vooral de hoogste inkomens profiteren van een volledige inflatiecorrectie.

De VVD heeft zich bij het opstellen van het regeerakkoord met veel moeite neergelegd bij de beperking van de inflatiecorrectie tot 80 procent. Verdere daling daarvan werd door de VVD toen niet aanvaardbaar genoemd.

Bukman zei het onrechtvaardig te vinden dat de hogere inkomens in 1983 relatief weinig inleveren. De last wordt nu vooral geschoven naar de middeninkomens. „Het kabinet zegt dat het geen instrumenten heeft om daar wat aan te doen. Maar dan moeten die instrumenten maar gemaakt worden. We kunnen bijvoorbeeld zeggen: inflatiecorrectie weg ermee".

PvdA-actie

Bukman verwees naar de huidige actie van de PvdA, „voor een dubbeltje geboren, voor een kwartje gepakt". Het CDA zal het volgens hem als een uitdaging moeten zien om te bewijzen dat dat niet gebeurt.

Bukman zei voorts dat het CDA een duidelijker gezicht zal moeten durven tonen. „We moeten af van de behoedzaamheid geen duidelijke keuze te maken. We zijn vaak te onduidelijk, waardoor van het CDA geen werfkracht uitgaat".

Rietkerk oneens met kritiek steden

Meer samenwerking tussen gemeenten

DEN HAAG/ROTTERDAM — Het kabinet vindt dat regionale problemen zo veel mogelijk moeten worden opgelost door de gemeenten in onderlinge samenwerking. De huidige belemmeringen voor intergemeentelijke samenwerking zullen zo veel mogelijk worden weggenomen.

Daarbij moet wel de vorming van een vierde bestuurslaag worden voorkomen. Het wetsartikel dat intergemeentelijke samenwerkingsvormen verbiedt om direct invloed uit te oefenen op het beleid van de deelnemende gemeenten, zal worden geschrapt.

Dat staat in de Nota Organisatie Binnenlands Bestuur, die minister Rietkerk (Binnenlandse Zaken) aan de Tweede Kamer heeft gestuurd. Voorts bevat de nota een pleidooi voor gemeentelijke herindeling, voor decentralisatie van rijkstaken en wordt uitgesproken dat regionale provincies-nieuwe stijl ongewenst zijn.

Minister Rietkerk lichtte zijn plannen gistermorgen toe in zijn rede tot de jaarvergadering van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten in Rotterdam. Hij zei daar dat de intergemeentelijke samenwerkingen niet per se hoeven te stoppen bij de provinciegrens. Overschrijding daarvan mag, waarbij de provincies dan maar moeten uitmaken welke het toezicht op de regeling krijgt.

De bewindsman noemde de (concept-)Nota organisatie Binnenlands Bestuur een bestuurlijk model dat past bij de eisen en mogelijkheden van de jaren tachtig en verder. Deze plannen moeten leiden tot rust in de organisatie van het binnenlands bestuur, aldus Rietkerk.

Kritiek

Rietkerk verzette zich tegen de scherpe kritiek van de gemeenten dat de regering haar financiële problemen op de lagere overheden afwentelt. De voorzitter van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten, de Arnhemse burgemeester Drijber, bekritiseerde in zijn rede dat de gemeenten steeds meer taken krijgen maar steeds minder geld om die uit te voeren.

Nederlanders sparen minder

DEN HAAG – Het spaartegoed van alle Nederlanders tezamen is gedurende het eerste kwartaal van dit jaar met 600 miljoen gulden afgenomen tot 134 miljard gulden. In dezelfde periode in 1982 was er nog een toeneming van 3,5 miljard. Dit heeft het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) bekendgemaakt.

De daling werd eind vorig jaar al ingezet. Samen met het laatste kwartaal van '82 liep het spaartegeoed tot en met maart dit jaar met 1,8 miljard gulden terug. De spaarders legden de eerste drie maanden van 1983 in totaal 15,6 miljard gulden in. Daar stond tegenover, dat er ook 17,5 miljard werd opgenomen. Op die manier werd volgens de berekeningen van het CBS 1,9 miljard aan het tegoed onttrokken. Dat het tegoed in zijn totaliteit slechts met 600 miljoen terugliep, werd veroorzaakt door rentebijschrijvingen.

Boeren verdeeld over schadepost na regenbuien

DEN HAAG – De agrarische wereld is verdeeld over het taxeren van de gevolgen van de regen. Werknemers en werkgevers zijn het niet eens over wat de overheid nu al moet doen. Dat bleek gisteren op de vergadering van het Landbouwschap in Den Haag.

Reagan was voor omverwerping bewind Bouterse

WASHINGTON – De Amerikaanse president heeft in december jongstleden de geheime dienst, de CIA, toestemming gegeven voor het opzetten van een plan tot omverwerping van het Surinaamse bewind wegens de nauwe banden tussen Paramaribo en Havanna. Het plan is niet doorgegaan, omdat het Congres er een stokje voor stak, zo maakte het Amerikaanse televisieomroep ABC bekend. Een CIA-woordvoerder zei geen commentaar te willen geven op „dit soort aantijgingen".

Oudere werkloze: niet meer bij GAB inschrijven

DEN HAAG – Werklozen van 57,5 jaar en ouder moeten worden vrijgesteld van de plicht tot inschrijving bij een arbeidsbureau. De huidige arbeidsmarkt rechtvaardigt een soepeler behandeling van oudere werklozen. Dat zegt een commissie van de Sociaal-Economische Raad op een adviesaanvraag van staatssecretaris De Graaf van sociale zaken en werkgelegenheid.

De commissie is het met de staatsscretaris eens dat als de arbeidsmarktsituatie beter mocht worden de vrijstelling weer zou moeten worden opgeheven. De commissie meent wel dat oudere werknemers die ontheven zijn van de plicht zich te laten inschrijven als werkzoekende bij een arbeisbureau deze ontheffing moeten behouden. Het arbeidsbureau moet wel blijven bemiddelen voor werknemers van 57,5 jaar en ouder die zich op eigen verzoek als werkzoekende hebben ingeschreven.

UIT

Wasmiddelen

● Vloeibare wasmiddelen doen geen wonderen met vlekken. Sil en Vizir maken hun reclamebeloften, dat ze vlekken verwijderen die waspoeders laten zitten, niet waar. Dit concluderen het Keurmerkinstituut IVHA van de Nederlandse Vereniging van Huisvrouwen en Konsumenten Kontakt na een aantal onderzoekjes. ● De dienstplichtigenorganisaties AVNM en VVDM hebben besloten om hechter te gaan samenwerken om beter voor de soldatenbelangen op te kunnen komen. Sinds een maand vindt periodiek overleg plaats tussen bestuursdelegaties, om acties en beleid onderling af te stemmen. ● De Franse regering heeft gisteren besloten het Rijnzoutverdrag ter ratificatie voor te leggen aan het parlement. De ministerraad gaf zijn goedkeuring aan een wetsvoorstel dat voorziet in de bekrachtiging van het verdrag dat reeds in 1976 door de regeringen van de Rijnoeverstaten is ondertekend maar nooit bekrachtigd werd door het Franse parlement. Het Rijnzoutverdrag beoogt de lozingen van zout in de Rijn te controleren en te beperken. ● De IJssel heeft gistermiddag zijn hoogste waterstand bereikt. Het peil bleef bij Deventer staan op 6,72 meter boven NAP. Het polderdistrict Veluwe heeft de situatie bij de polder Nijenbeker en Wilpse Klei onder controle en verwacht geen noemenswaardige stijging meer.

Ombudsman

● De VARA heeft plannen om de programma's Koning Klant en de Ombudsman samen te voegen tot een consumentenservicerubriek. Dit nieuwe programma zou door Frits Bom gepresenteerd moeten worden. Binnen veertien dagen wordt hierover een besluit genomen. Koning Klant-presentatrice Letty Kosterman zal, als de plannen doorgaan, van de buis verdwijnen. De eindredacteur van dat programma, Joep Bonn, zou Frits Bom moeten gaan assisteren. ● De Gouden Griffel voor het beste kinderboek voor jongeren van dertien jaar en ouder gaat dit jaar naar Anton Quintana voor zijn boek „De Bavianenkoning". Dit heeft de Collectieve Propaganda van het Nederlandse Boek (CPNB) gisteren meegedeeld. ● De 28-jarige Rotterdamse taxichauffeur W. van L. heeft tegenover de politie bekend dat hij twee overvallen waarvan hij het „slachtoffer" was, in scène heeft gezet. De man deed op 17 mei aangifte bij de politie, dat hij door een passagier met een mes was bedreigd en van 1200 gulden was beroofd. Tijdens de worsteling met de klant was Van L. in een sloot terechtgekomen. De recherche onderzocht de zaak en bij reconstructie van de „overval" stuitte de politie op een aantal zaken die niet klopten. Bovendien vertelde hij de politie, dat hij op 9 augustus 1979 ook een overval waarvan hij het „slachtoffer" was, in scène heeft gezet. Van L. werkte toen als kassier bij de afdeling snelpost op het districtspostkantoor aan het Delftseplein in Rotterdam.

'Een Gebaar'

● De televisie-uitzending 'Een Gebaar' vorige week woensdag als benefiet-optreden voor Amnesty International heeft de organisatie binnen een week ruim 4.000 nieuwe leden opgeleverd. Een woordvoerder noemde het resultaat gisteren een groot succes. Amnesty heeft nu meer dan 70.000 leden. ● Margaret Thatcher, de Britse premier, heeft verklaard dat zij voor herinvoering van de doodstraf is. Gevraagd tijdens een uitzending van het BBC-programma Panorama of haar regering, als ze de verkiezingen wint, bij wet herinvoering van de doodstraf zal voorstellen, antwoordde de premier: „Ja, wel zeker zouden we dat moeten doen. Ik heb altijd voor de doodstraf gestemd". ● Als de Turkse regerende generaals het nodig vinden, zullen ze de verkiezingen van 6 november uitstellen. Dit heeft de leider van de junta, generaal Kenan Evren gisteren laten weten op een bijeenkomst in Corum, ten noordoosten van Ankara. Na het verbod van de „Partij Groot Turkije" (GTP) en de arrestatie van veertien politici dinsdag waarschuwde Evren nog eens alle nieuwe politici dat ze geen banden mogen onderhouden met ontbonden organisaties van vóór de staatsgreep van september 1980. ● Het personeel van de NAVO in Brussel gaat vandaag, de tweede dag van de bijeenkomst van de ministers van defensie, in staking uit protest tegen de manier waarop over hun werkomstandigheden wordt beslist. De voorzitter van de personeelsorganisatie van NAVO-medewerkers, Roland Lasternas, verklaarde dat 52 procent van de medewerkers voor de actie stemde, de tweede in de geschiedenis van de NAVO.

Afcent-bevelhebber Von Senger waarschuwt:

Steeds grotere kloof met het Warschaupact

BRUNSSUM – Ieder uur, iedere dag en elke maand wordt de kloof tussen het Westen en het Oostblok groter. Nog steeds heeft het Warschaupact niet voldoende militair overwicht om West-Europa zonder risco aan te vallen, maar over vijf, zes jaar kan dat zijn veranderd.

Dat zei gisteren in Brunssum de bevelhebber van de Afcent, generaal dr. F. Ferdinand von Senger und Etterlin, tijdens de viering van het 30-jarig bestaan van Afcent.

Dat tijdens het bestaan van Afcent – een onderdeel van de NAVO – Europa gevrijwaard is gebleven van oorlog, terwijl om ons heen in de wereld meer dan honderd gewapende conflicten plaats vonden en -vinden, bewijst volgens Von Senger het nut van het bondgenootschap.

Toekomst

De NAVO heeft zoveel vernietingskracht dat een eventuele aanvaller nog altijd is geschrokken voor de conseqeunties van zo'n daad. De generaal is er echter niet zeker van of dat in de toekomst ook zo zal blijven. Het Warschaupact is volgens Von Senger constant bezig met het opvoeren van zijn bewapening. Het Westen stelt daarvoor te weinig in de plaats, meent hij.

Op de niet al te lange termijn kan dat leiden tot een situatie dat de machtshebbers in het Kremlin – misschien gedreven door interne problemen – tot de slotsom zouden komen dat het inzetten van hun geweldige militaire macht het risico, dat met zo'n aanval gepaard gaat, waard zou zijn.

Von Senger betreurt dan ook de zijns inziens afnemende defensie-inspanningen in West-Europa. Het besluit van Denemarken om het zogenaamde dubbelbesluit los te laten, bijvoorbeeld, maakt zijn taak alleen maar moeilijker, zonder dat de vrede er iets mee opschiet, aldus Von Senger.

Toch ziet Von Senger niet alleen maar negatieve kanten. Volgens hem bestaat er aan Navo-zijde nog altijd een grote technologische voorsprong op het Oostblok. „Het is dan ook zaak die voorsprong te behouden en dat kan alleen als er voldoende geld voor beschikbaar wordt gesteld," aldus Von Senger.

Parade

De 'verjaardag' van Afcent werd gisteren afgesloten met een militaire parade op het terrein van het hoofdkwartier in Brunssum. Soldaten uit landen die deel uitmaken van Afcent werden geïnspecteerd door Von Senger en de Belgische minister van buitenlandse zaken Tindemans.

Het Nederlandse detachement ontbrak, omdat de bus die hen naar Brunssum vervoerde panne kreeg.

Seveso-gif wordt nu vernietigd

PARIJS – Het zwaar giftige dioxine-afval, afkomstig van een fabriek van het Zwitserse bedrijf Hoffmann-Laroche in het Italiaanse Seveso waar zich in 1976 een explosie voordeed, heeft na jarenlang touwtrekken een bestemming gekregen. Het Franse staatssecretariaat voor milieuzaken heeft gisteren in Parijs meegedeeld dat het afval in de installatie van het Zwitserse chemische bedrijf Ciba-Geigy in Bazel zal worden verbrand. Het zal binnen enkele dagen daarheen worden vervoerd.

Het afval was voorlopig opgeslagen in een militair kampement in Sissonne ten noordoosten van Parijs, nadat de 41 spoorloos verdwenen vaten op 19 mei in een voormalig slachthuis het dorp Anguilcourt-sur-Sart in de buurt van de Franse havenstad Saint Quentin waren gevonden. De gearresteerde tussenhandelaar in giftig afval, Bernard Paringaux, had na wekenlang stilzwijgen de plaats waar het afval verborgen was, aangewezen. Hij had het gif eind vorig jaar onder een valse verklaring van Italië naar Saint Quentin overgebracht.

SPAANSE KATHOLIEKE KERK IN CLINCH MET REGERING

MADRID — De Spaanse rooms katholieke kerk heeft gisteren onmiskenbaar blijk gegeven van haar ongenoegen met de huidige socialistische regering en haar beleid. De kardinaal van Toledo, mgr. Marcello Gonzalez Martin, verklaarde de socialistische minister van justitie, Fernando Ledesma, tot persona non grata bij de herdenking van het feest van Corpus Christi, dat traditioneel door de dienstdoende minister van justitie wordt voorgezeten.

De afwijzing van de minister door de kardinaal van Toledo (de belangrijkste kerkelijke hoogwaardigheidsbekleder in Spanje en een aartsconservatief) betekent een regelrechte veroordeling van Ledesma, vanwege diens aandeel in het vorige week door het Spaanse parlement behandelde abortusvoorstel.

Het is niet de eerste keer dat mgr. Gonzalez Martin openlijk stelling neemt tegen ministers. Twee jaar geleden kreeg de toenmalige minister van justitie, Fernandez Ordonez, van dezelfde kardinaal te horen dat op zijn aanwezigheid in Toledo bij het Corpus Christi geen prijs werd gesteld. Fernandez Ordonez was de opsteller van de echtscheidingswet, die in de zomer van 1981 werd aangenomen.

Hegemonie

Het incident in Toledo is een eerste indicatie dat de relaties tussen de regering van Felipe Gonzalez en de rooms katholieke kerk verre van vriendschappelijk zijn. De hervorming van de universiteit en het stimuleren van het openbaar onderwijs zijn, naast de abortus, de belangrijkste factoren die hiertoe hebben geleid. De Spaanse prelaten zijn namelijk bang, dat de vernieuwingen in het onderwijs de hegemonie van de kerk op dat terrein zullen ondergraven en een belangrijke bron van inkomsten op de tocht zal komen te staan.

Ook met een andere invloedrijke groepering, de lekenorganisatie Opus Dei leeft de regering op gespannen voet. De nationalisering van het zakenimperium Rumasa betekende een flinke economische klap voor Opus, dat het in de nabije toekomst nu ook zal moeten stellen zonder overheidssubsidie voor zijn belangrijkste paradepaardje, het academische ziekenhuis van Pamplona. De regering is namelijk van plan het akkoord met het Opus-hospitaal, dat in de afgelopen vijf jaar ruim 160 miljoen gulden aan subsidie ontving, op te zeggen.

Leden Oostduitse vredesbeweging uit de DDR gezet

Van onze correspondent

BONN — Opnieuw zijn een aantal leden van de Oostduitse inofficiële vredesbeweging uit de DDR gezet. In totaal zijn nu al meer dan twintig mensen hun burgerrechten in Oost-Duitsland ontnomen omdat zij daar hebben geprotesteerd tegen de bewapening in oost en west. De meesten van hen willen onderdak zoeken bij vrienden in West-Berlijn. Allen verklaarden dat ze gedwongen waren de DDR te verlaten omdat zij behoorden tot de pacifistische vredesgroepering in Jena.

Sinds 1976, toen als gevolg van het uitwijzen van de zanger-dichter Wolf Biermann talloze van diens sympathisanten, onder wie veel schrijvers, letterlijk uit de DDR werden gesmeten, zijn er niet meer zoveel mensen over de grens gezet als nu het geval is. De strategen van de Socialistische Eenheidspartij van Oost-Duitsland (SED) willen kennelijk een krachtige nekslag toedienen aan de van de staat onafhankelijke vredesbeweging . In West-Duitsland wordt die actie beschouwd als het zoveelste bewijs van de „innerlijke onzekerheid" van het regiem in de DDR.

Het officiële standpunt van de DDR is dat elke onafhankelijke vredesbeweging overbodig is. Immers, het socialisme is toch de allesomvattende vredesstichter. Daar hoort bij dat de „vrede bewapend moet zijn", onder het motto „Vrede scheppen tegen NAVO-wapens". In die zin wijkt het standpunt van de machthebbers niet erg af van dat van NAVO-secretaris-generaal Luns en bondskanselier Helmut Kohl die zeggen dat respectievelijk het Noordatlantische Bondgenootschap en de Bundeswehr de eigenlijke vredesbewegingen zijn. Het zou bezijden de waarheid zijn om te beweren dat er in de DDR een vredesbeweging bestaat zoals bijvoorbeeld in West-Duitsland en Nederland.

Zwaarden

De weinige Oostduitse burgers die het verboden embleem „Zwaarden omsmeden tot ploegscharen" toch op hun kleding dragen, functioneren in zeer kleine groepen. Het is ondenkbaar dat op de Alexanderplatz in Oost-Berlijn een vredesdemonstratie à la Bonn of Amsterdam kan plaatsvinden. Tenzij de staat voor de organisatie heeft gezorgd en tienduizenden leden van de Freie Deutsche Jugend (FDJ) in blauwe hemden tegen het NAVO-raketten besluit laat protesteren.

Dat neemt echter niet weg dat de DDR-leiders geen gelegenheid voorbij laten gaan om de loftrompet te steken op de westerse vredesbeweging. In West-Duitsland kunnen bij wijze van spreken niet meer dan vijf mensen bijeenkomen om tegen het NAVO-besluit ter modernisering en stationering van middellange-afstandsraketten te demonstreren of de Oostduitse media zijn aanwezig om in de DDR kond te doen van het feit dat „het verzet tegen de Amerikaanse raketten steeds groter wordt".

Dat partijleider en staatsraad-voorzitter Erich Honecker een vriendelijke brief aan de Groenen in de Bondsdag heeft geschreven over hun protesten tegen de bewapeningswedloop in het oosten en het westen, past eveneens precies in dit beeld. Honecker vermeldde echter met geen woord dat de Groene Bondsdag-afgevaardigden Petra Kelly en Gert Bastian juist op de Alexanderplatz spandoeken hadden ontvouwd die vrijwel onmiddellijk door leden van zijn veiligheidspolitie in beslag werden genomen.

Huichelarij

Kortom, ten aanzien van de vredesbeweging viert de huichelarij in Oost-Duitsland hoogtij. In eigen land worden pacifisten verketterd, in het gevang gezet of uit het land gesmeten. Aan de andere kant van het ijzeren gordijn kunnen dezelfde pacifisten rekenen op hartelijke steun van de SED. In de DDR zijn schoolkinderen gedwongen om mee te doen aan cursussen in „civiele verdediging". In de DDR heerst bij de machthebbers de idee dat uitsluitend de nog niet gestationeerde Amerikaanse raketten in West-Europa de vrede bedreigen en dat de Russische SS-20-raketten alleen maar de vrede handhaven.

Als de leiding van de „eerste arbeiders- en boerenstaat op Duitse bodem" consequent is, moet zij de uitgewezen leden van de vredesbeweging uit Jena loven als die in West-Duitsland hetzelfde blijven doen wat ze al in de DDR deden. Dat is een paradox. In hoeverre de DDR daar een geloofwaardige draai aan kan geven, blijft de vraag.

Emigratie neemt nog steeds toe

Van onze redactie economie

DEN HAAG — Sinds 1978 is de emigratie aanzienlijk toegenomen. In dat jaar emigreerden 3500 Nederlanders. In 1982 was dat aantal opgelopen tot 6200. Dit ondanks de zwaardere eisen die de emigratielanden voor toelating hanteren. Als belangrijkste redenen tot emigratie wordt opgegeven: de bevolkingsdichtheid in Nederland, de behoefte aan meer vrijheid en ruimte voor de eigen ontplooiing en de toekomst van de kinderen.

Staatssecretaris De Graaf zegt in een brief aan de Sociaal-Economische Raad te verwachten dat de hernieuwde belangstelling voor emigratie van meer dan voorbijgaande aard is. Hij is wel bezorgd over het feit dat de mogelijkheden tot emigreren de laatste jaren steeds minder zijn geworden.

Niet alle emigranten blijven in het land van hun bestemming. Uit een in 1981 verricht onderzoek blijkt, dat in de afgelopen tien jaar 30 procent van de emigranten het emigratieland weer verlieten. De staatssecretaris acht het van groot belang dat jongeren met een goede vakopleiding die hier niet aan het werk komen deel te laten nemen aan tijdelijke programma's in het buitenland om zo werkervaring op te doen.

De staatssecretaris deelt de SER ecter mee, dat door zijn ministerie ook op emigratie moet worden bezuinigd. In 1984 moet de voor emigratie bestemde begroting met vier miljoen gulden omlaag. Dat is met maar liefst 30 procent. Dit betekent dat de bijdrage in de kosten van emigratie moet worden verlaagd maar dat ook gekeken moet worden naar een verlaging van de personele bezetting op het ministerie.

Arvid Pelsje, het begin deze week overleden oudste lid van het Politbureau in de Sovjetunie, is gisteren met militaire eer begraven. Duizenden woonden zijn begrafenis bij. Er wordt druk gespeculeerd wie de opvolger van Pelsje in het Politbureau zal worden. Volgens waarnemers zal partijleider Andrapov deze gelegenheid aangrijpen om het hoogste Sovjet-beleidsorgaan drastisch te veranderen.



Leider verzetsbeweging in Nederland

Pokela: „Regime alleen met geweld te overmeesteren"

Van onze correspondent

DEN HAAG — „Een boycot tegen Zuid-Afrika kan nooit volledig en dus effectief zijn. Het apartheidsregime is gewelddadig van karakter en kan alleen met geweld worden overmeesterd. Dat moet van de zwarte bevolking zelf komen. Boycotpogingen van buitenaf, in de hoop de blanke minderheid met vreedzame middelen op de knieën te krijgen, zullen niet slagen en rekken in feite het lijden van de zwarte meerderheid in ons land".

Dat is de boodschap van Nyati Pokela, voorzitter van de zwarte Zuidafrikaanse verzetsbeweging Pan Africanist Congress (PAC). Pokela, die een persconferentie in Den Haag gaf, spreekt zich niet vierkant tegen een boycot uit, maar stelt voorop dat de strijd tegen apartheid in Zuid-Afrika (door het PAC consequent Azania genoemd) in het land zelf gevoerd en beslist moet worden. Het gaat het PAC niet om volledige burgerrechten voor de zwarte en gekleurde meerderheid van de bevolking, maar om de macht zelf, zo laat Pokela weten.

Standpunten die afwijken van die van de, zeker in het Westen meest bekende, Zuidafrikaanse verzetsbeweging, het ANC (African Nationalist Congress). De beide bewegingen golden dan ook als elkaars doodsvijanden: sinds het PAC zich in 1959 afsplitste van het ANC hebben vooral de ballingen in het buitenland van beide bewegingen niets nagelaten om erkenning voor de eigen en veroordeling van de concurrent te bewerkstelligen. De geschillen manifesteerden zich vooral in de politieke oriëntatie: het ANC, gericht op buitenlandse hulp en erkenning, zocht steun bij Moskou en links in het Westen, het PAC, met de Maoistische beginselen van steunen op eigen kracht, bij Peking.

Begraven

Pokela wil die geschillen uit het verleden het liefst begraven. Hij zei gisteren dat de tijd is gekomen voor eendrachtig verzet van alle Zuidafrikaanse verzetsbewegingen, vooral ANC, PAC en de Zwarte Bewustzijn Beweging. „Eenheid is de sleutel tot succes", riep hij uit. Maar de PAC-leider moest toegeven dat van ANC-zijde nog geen enkele reactie is gekomen op de PAC-voorstellen tot vorming van een eenheidsfront, zoals destijds in Zimbabwe gebeurde met het Patriottisch Front van Robert Moegabe en Joshua Nkomo.

Pokela's bezoek aan Den Haag, waar hij ook besprekingen voerde met de Afrika-top van het departement van buitenlandse zaken, had vooral ten doel meer bekendheid te geven aan het PAC en zijn doelstellingen. De beweging heeft een lange periode van hevige interne strijd achter de rug, waarbij fracties er niet voor terugdeinsden rivalen voor eeuwig het zwijgen op te leggen.

Volgens Pokela is de PAC bezig zich uit het dal van deze interne machtsstrijd omhoog te werken. Over het PAC-aandeel in de gewapende strijd in Zuid-Afrika weigert hij zich in details uit te laten. „Het PAC concentreert zich op de politieke bewustwording van de zwarte Zuidafrikanen", zei hij.

Tournee

Pokela maakt een Europese toer (ook de Scandinavische landen worden bezocht) die naast meer bekendheid voor het PAC ook humanitaire steun voor de PAC-vluchtelingen in Tanzania moet opleveren. De beweging heeft zijn hoofdkwartier in Dar Es Salaam. De PAC-leider zat van 1967 tot 1980 een gevangenisstraf uit op het beruchte Robbeneiland. Hij was veroordeeld wegens sabotage-activiteiten en propaganda voor een illegale organisatie.

Britse districtenstelsel leidt tot radicale politiek

Van onze correspondent

LONDEN — Er zijn heel weinig zaken waarover de Britse premier mevrouw Thatcher en de kampioen van ultralinks in de Labour-partij, Tony Benn, het eens zijn. Eigenlijk is er maar één uitzondering: beiden zijn verklaard tegenstander van wijzigingen in het Britse verkiezingsstelsel.

Daar hebben ze alle reden toe. Het huidige systeem, het districtenstelsel, opent de weg voor een radicale politiek, of die nu vooruitstrevend of behoudend is. In een systeem van meer evenredige vertegenwoordiging zou er voor „extremisten" als Thatcher en Benn geen plaats meer zijn.

Het is dan ook geen wonder dat de premier een discussie over evenredige vertegenwoordiging in haar partij zo ongeveer verboden heeft. Het is al evenzeer duidelijk waarom ze al in een zeer vroeg stadium heeft laten weten, onder geen voorwaarde met de Alliantie van SDP-Liberalen te willen praten, mocht geen van de partijen op 9 juni een duidelijke meerderheid in het Lagerhuis behalen.

Voorwaarde

De Alliantie heeft namelijk een voorwaarde gesteld voor deelname in een coalitieregering, of dat nu met Labour dan wel met de Conservatieven is: SDP en Liberalen doen alleen mee als er een referendum wordt gehouden naar de wenselijkheid van afschaffing van het disctrictenstelsel.

Hoe werkt het districtenstelsel in de praktijk? Het houdt in dat elk van de 650 kiesdistricten waarin het Verenigd Koninkrijk is onderverdeeld, slechts één lid naar het Lagerhuis afvaardigt. Wie in zijn district de meeste stemmen haalt, krijgt de prijs, alle andere kandidaten een niet.

De kiesdistricten zijn zo samengesteld, dat in elk district ongeveer even veel mensen wonen. Een stad als Londen is dus in een groot aantal, geografisch gezien, kleine districten onderverdeeld, terwijl in het schaars bewoonde hoge noorden van Schotland de districten, in vierkante kilometers gerekend, zeer groot zijn.

Sjoemelen

Omdat de bevolking van een land niet statisch is (er vindt bijvoorbeeld nog steeds een trek van de grote steden naar het platteland plaats), moeten de districtsgrenzen van tijd tot tijd bijgesteld worden. Daar kan naar hartelust bij gesjoemeld worden, zoals enkele maanden geleden is komen vast te staan.

De grenswijzigingen van toen leveren de regerende Conservatieve Partij bij de algemene verkiezingen van 9 juni een voordeel van naar schatting 25 zetels op, zo is berekend. Deze onrechtvaardigheid is nog niets vergeleken bij die van het districtenstelsel zelve.

Enige cijfers mogen hier als voorbeeld dienen. Bij de algemene verkiezingen van 1974 kreeg de Liberale Partij een vijfde deel van de stemmen. Dat leverde evenwel maar 14 zetels op, 2,2 procent van het totale aantal Lagerhuiszetels. Anders gerekend: elke 430.000 stemmen (landelijk gezien) leverden toen één Liberale zetel op, terwijl Conservatieven en Labour slechts 39.000 stemmen per zetel nodig hadden.

Laatste opvallende gegeven: als Labour, Conservatieven en Alliantie bij de komende verkiezingen een zelfde stemmenpercentage zouden behalen, dan zou, aldus computerberekeningen die op de Universiteit van Bristol zijn gemaakt, Labour 311 zetels krijgen, de Tories 229 en de Alliantie 69.

Slachtoffer

Geen wonder dat de Alliantie zo graag van het districtenstelsel af wil, want SDP en Liberalen beloven andermaal het slachtoffer ervan te worden. Terwijl de twee samenwerkende partijen door de opiniepeilers goed worden geacht voor ongeveer 18 procent van de stemmen, zullen ze vermoedelijk niet meer dan 20 van de 650 zetels krijgen.

Dat dat niet klopt, is ook aan het electoraat niet voorbijgegaan. Opiniepeilingen tonen aan, dat twee derde van de Britten naar een systeem van (meer) evenredige vertegenwoordiging toe wil, bijvoorbeeld zoals de Westduitsers of de Ieren dat kennen. Maar er zijn machtige tegenstanders van een dergelijke hervorming.

Mevrouw Thatcher is daar niet de geringste onder, en dat is te begrijpen. Zij kon, toen ze in 1979 in Downing Street 10 werd gekozen, op basis van nog geen 44 procent van de uitgebrachte stemmen haar toch in economisch en sociaal opzicht bepaald radicaal te noemen programma uitvoeren.

Continuiteit

Natuurlijk zou, bij evenredige vertegenwoordiging, het in Groot-Brittannië gevoerde beleid, over een groot aantal jaren gezien, aan onderlinge samenhang en continuiteit winnen. Maar dat is een argument waarmee je bij mensen die zo overtuigd zijn van hun gelijk als de huidige premier niet hoeft aan te komen.

Nederlander eet weinig chocolade

AMSTERDAM - Het verbruik van cacaobonen in ons land heeft vorig jaar een record te zien gegeven. Het verbruik van chocolade-artikelen per hoofd van de bevolking steeg van 3,7 tot 3,8 kilo. In vergelijking met andere Europese landen is dit echter nog steeds zeer laag. In West-Duitsland bedraagt het verbruik 6,5, in België 6 en in Zwitserland zelfs 10 kilo. Dit blijkt uit het jaarverslag van de Nederlandse Cacao en Cacaoproducten Vereniging.

De vermalingen van cacaobonen in Nederland, die sinds 1979 een sterk stijgende lijn te zien hebben gegeven, zijn ook vorig jaar fors gestegen. In ons land werden 150.000 ton cacaobonen ingevoerd ter waarde van f 915 mln. De invoer van halffabrikaten bedroeg 40.000 ton ter waarde van f 300 mln.

Veel Nederlanders onbekend met de actuele problemen

HEERLEN - De gemiddelde Nederlander blijkt nauwelijks op de hoogte met begrippen en feiten over actuele problemen, die spelen.

Bij een door het Rotterdamse communicatiebureau DSP gehouden enquete bleek 78 procent van de ondervraagden niet te weten wat de Nul-optie inhoudt; 79 procent weet niet wat informatietechnologie betekent.

35% van de ondervraagden kon niet uitleggen wat het financieringstekort is en van degenen die dat wel wisten kon 36 procent niet vertellen wat de gevolgen daarvan voor ons land zijn.

Het begrip werktijdverkorting kent 87 procent, maar daarvan heeft 13 procent weer geen enkele notie waarom die wordt ingevoerd. Ook werd gevraagd wat „inleveren" betekent. 14 Procent wist niet wat dat was en liefst 61 procent kon niet vertellen waarom er moet worden ingeleverd.

Directeur P. van der Schaft van DSP Communicatieadviseurs achtte deze resultaten gevaarlijk voor onze samenleving. Hij constateerde dat de mensen die informatie moeten geven – overheid, bedrijfsleven, organisaties – duidelijk tekort schieten in het duidelijk overbrengen van informatie. Volgens Van der Schaft kan het proces van tekortschietende informatie de grondslagen van onze samenleving aantasten. „Het grote wantrouwen wat deze tijd kenmerkt wordt veroorzaakt door onbegrip, gebaseerd op gebrek aan kennis", aldus Van der Schaft bij de publicatie van de cijfers.

Geen speciale maatregelen voor grensarbeiders

DEN HAAG - De regering is niet van plan om speciale maatregelen te treffen voor grensarbeiders die hier wonen maar in België werken. Deze categorie grensarbeiders heeft de laatste jaren erg geleden onder 't feit dat hun in francs uitgekeerde loon als gevolg van de Belgische devaluaties aanzienlijk is gedaald. De ministers Ruding van financien en Van Aardenne van economische zaken en staatssecretaris De Graaf van sociale zaken zeggen echter niet van plan te zijn om speciale maatregelen te treffen. Zij laten dat weten in een brief aan de Tweede-Kamerleden Jaap van der Doef (PvdA), Broos van Erp (VVD) en Huib Eversdijk (CDA). De Kamerleden zijn ontevreden over ling overleg met de betrokken bewindslieden. Ook in het maandag gehouden PNL-overleg werd dit aan Limburgse kamerleden medegedeeld.

De kamerleden, zelf uit grensregio's afkomstig, hebben het kabinet al in december 1982 geconfronteerd met hun zorgen over de inkomens van grensarbeiders, die hun loon samen met de devaluaties van de Belgische franc aanzienlijk in waarde hebben zien dalen. Minister Ruding erkent dat dat gebeurd is, maar hij voegt er aan toe dat die grensarbeiders tussen 1975 en 1980 op dezelfde wijze voordeel hebben gehad. Hun inkomens stegen toen méér dan die van de Nederlanders die gewoon guldens kregen uitbetaald.

Slechts op een klein aantal punten komt het kabinet de grensarbeiders enigszins tegemoet, zoals bij het al aangekondigde voornemen om de kosten van het omwisselen van loon aftrekbaar voor de belastingen te maken.

Het kabinet ontkent, in antwoord op de brief van de drie Kamerleden, dat grensarbeiders met lange wachttijden bij de grensovergangen worden geconfronteerd. Zij hebben juist geprofiteerd van het afschaffen van de personencontrole. De ministers vinden het evenzeer onjuist te zeggen dat de grensarbeiders in een hoek zitten waar in de slagen vallen, zoals de kamerleden hadden verondersteld toen zij zeiden dat deze mensen in goede tijden worden aangetrokken om in slechte te worden afgestoten.

Grenswinkels

De bewindslieden zijn niet van plan nu specifieke maatregelen te treffen voor winkels die tot voor kort veel Belgische klanten hadden, maar die nu veel minder te doen hebben nu de devaluatie van de franc kopen in Nederland onaantrekkelijk heeft gemaakt. Ruding, Van Aardenne en de Graaf ontkennen niet dat er problemen zijn bij de betrokken detailhandel, maar stellen daarbij dat diezelfde winkeliers in vroeger jaren juist geprofiteerd hebben van het toen nog bestaande voordeel dat de gulden bood. Zij sluiten echter niet uit dat er op termijn wèl speciale maatregelen worden getroffen: dat is afhankelijk van de toekomstige koersverhouding tussen gulden en franc.

Verliezen voor Van Gend en Loos

UTRECHT - Het vervoerbedrijf Van Gend en Loos, een volledige dochteronderneming van de Nederlandse Spoorwegen, heeft vorig jaar voor het eerst sinds 1948 verlies geleden. Tegenover een bescheiden winst van f 1,5 mln in 1981 staat in 1982 een verlies van f 6,7 mln.

De aandacht zal dit jaar in de allereerste plaats gericht blijven op uitvoering van de reeds in 1982 in gang gezette plannen tot verhoging van de rentabiliteit van het concern. Gestreefd wordt hierbij naar een meer concernmatige marktbenadering, introductie vcan nieuwe activiteiten in deelmarkten en structurele verlaging van de vaste kosten. Als gevolg van deze aanpak verwacht Van Gend en Loos voor 1984 weer een positief resultaat.

Verhuizing met probleem

GELEEN - Groot materiaal moest gisteren in Geleen te pas komen bij de verhuizing van de apparatuur van zeefdrukkerij Dohmen. Het bedrijf moest, mede om milieutechnische redenen, weg uit de woonwijk in Geleen. Maar verhuizen op de normale manier ging niet. Een flinke hijskraan moest worden gehuurd om de apparatuur over het dak te tillen en gereed te maken voor transport naar Heerlen, waar het bedrijf zal worden voortgezet. Een verhuizing op niveau, derhalve.

Euregionale samenwerking socialisten

MAASTRICHT – Vertegenwoordigers van de afdelingen van de socialistische partijen in Aken (SPD), in het negen gemeenten omvattende Duitstalige gebied in België (SP) en in Maastricht (PvdA) hebben een samenwerkingsverband gevormd om te komen tot een regelmatig euregionaal overleg over kwesties, die in deze internationale regio over grenzen van de drie landen heen reiken.

Tijdens de eerste bijeenkomst is een resolutie aangenomen, waarin op de besturen van de betreffende regio's en steden een beroep wordt gedaan alles te doen om te bewerkstelligen dat de Euregio gevrijwaard wordt van kernwapens. Tevens is aan de onderscheidene vredesbewegingen in dit gebied toegezegd hun activiteiten te zullen ondersteunen.

Het ligt in de bedoeling dat de euregionale socialisten op een van hun volgende bijeenkomsten zich zullen buigen over de grensoverschrijdende problemen van de werkloosheid in het gebied.

Minder winst voor Mitsubishi

TOKIO - Mitsubishi Motor Corporation, vierde op de ranglijst van Japanse autofabrikanten, heeft in het op 31 maart afgesloten boekjaar een winst behaald van 49 miljoen dollar, vier procent minder dan in het voorgaande boekjaar. De omzet bedroeg 4,46 miljard dollar, 1,9 procent minder. De binnenlandse verkoop van motorvoertuigen kwam uit op 466.000 stuks tegen 534.000 stuks in het voorgaande boekjaar. In het buitenland ging de verkoop achteruit van 624.600 tot 566.900 stuks. Mitsubishi verwacht dat zich in het lopende boekjaar een winststijging zal voordoen van 10,2 procent en een toeneming van de omzet van 2,6 procent.

Gekelderd

AMSTERDAM - De koersen gingen woensdag op de Amsterdamse effectenbeurs over een breed front omlaag. Hiermee volgde het Damrak Wall Street dat dinsdag fors kelderde als gevolg van het uitblijven van concrete maatregelen tegen de sterke dollar op de topconferentie in Williamsburg en de angst voor een verdere rentestijging. Met name Ahold en KLM moesten fors terrein prijsgeven, terwijl Kon. Olie zich daarentegen handhaafde. In de obliatiesector gingen de flinke winsten die dinsdagmiddag hier en daar werden geboekt weer verloren. Het merendeel van de koersen liep achteruit met verliezen tot een halve punt.

Beursoverzicht

Bij de internationale aandelen verloor Unilever f 1,50 op f 195 en Philips f 1 op f 45,40., KLM ging met f 2 achteruit tot f 144 en Kon.Olie handhaafde zich op f 119,90. Hoogovens zakte na de aanzienlijke stijging eerder deze week iets terug met een verlies van f 0,70 op f 30. De banken en hypotheekbanken gingen alle in prijs achteruit, waarbij ABN f 4 verloor op f 341.

Bij de verzekeraars gaf Nationale Nederlanden het meest terrein prijs met een verlies van f 2,20 op f 141. VNU handhaafde zich op f 63 terwijl collega-uitgever Elsevier-NDU f 4 prijsgaf op f 306. De bouwers brokkelden af, terwijl ook de scheepvaartwaarden duidelijk lager noteerden. Ahold verloor f 4 op f 143,50 en Gist-Brocades f 2 op f 138,50. Pakhoed boekte daarentegen een kleine winst van f 0,10 op f 50,90.

Lokaal

Op de lokale markt moest een groot aantal van de fondsen verliezen toestaan. Zo ging Holec met f 2,50 achteruit tot f 49 en verloor Wessanen f 2 op f 117. IBB-Kondor verspeelde f 3,50 en werd verhandeld op f 209,50. Beers verloor f 2,50 op f 120 en ook Amfas, Vmf-Stork, Nutricia en Bols moesten terug. Slavenburg leverde f 1,50 in op f 58,50. Emba bleef daarentegen de weg omhoog volgen met een winst van f 9 op f 180. Kempen en Begeer die in het vierde kwartaal van dit jaar quitte hoopt te spelen kwam f 2 hoger uit op een biedkoers van f 84. Schuitema voegde f 2 bij op f 85;50 en Leidsche Wol f 3,80 op f 109. Ook ACF en CSM stegen iets in koers.

Van de doorlopend genoteerde aandelen zakte ABN in de loop van de dag verder weg tot een verlies van f 9 op f 336. Ook de hypotheekbanken en het merendeel van de bouwrs brokkelden verder af. Hoogovens krabbelde daartentegen iets omhoog en werd verhandeld op f 30,50 hetgeen een verlies van f 0,40 betekende.

Ir. Van Bussel van Volvo Car naar Amfasgroep

BORN – Ir. H. van Bussel, lid van de Raad van Bestuur van Volvo Car BV, gaat per 15 augustus van dit jaar het bedrijf verlaten. De Raad van Commissarissen van de Amfasgroep. NV in Rotterdam heeft de Centrale Ondernemings Raad van deze onderneming advies gevraagd over een benoeming van de heer Van Bussel tot vicevoorzitter van de Raad van Bestuur, met als bedoeling te zijner tijd de huidige president-directeur van de Amfasgroep op te volgen.

De heer Van Bussel kwam in 1972 bij DAF als systeemontwerper. Een jaar later werd hij benoemd tot hoofd materiaalvoorziening in het productiebedrijf van Volvo Car BV in Born. In 1977 werd hij hoofd productieplanning en coördinatie van Volvo Car BV. In 1978 werd de heer Van Bussel in Gothenburg benoemd tot director of material and distribution bij Volvo Car Corporation.

Op 1 maart 1980 ving de heer Van Bussel zijn functie aan als lid van de Raad van Bestuur van Volvo Car BV in Helmond. Na vanaf die datum hoofdzakelijk verantwoordelijk te zijn geweest voor een reorganisatie en rationalisatie van het bedrijf, heeft de heer Van Bussel in het afgelopen jaar de internationale marketingorganisatie van Volvo Car BV opogebouwd en geleid.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Prijzen van gistermiddag 14.00 uur:

GOUD: onbewerkt f 37.800-f 38.600, vorige f 39,530-f 40,330; bewerkt verkoop f 40.530 laten, vorige f 42.350 laten.

ZILVER: onbewerkt f 1135-f 1205, vorige f 1200-f 1270; bewerkt verkoop f 1270 laten, vorige f 1340 laten.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.80	2.92
Engelse pond	4.40	4.70
Belgische frank (100)	5.50	5.80
Duitse mark (100)	110.25	114.25
Italiaanse lire (10.000)	18.25	20.25
Portugese escudo (100)	2.65	3.15
Canadese dollar	2.26	2.38
Franse franc (100)	36.00	39.00
Zwitserse franc (100)	133.25	137.75
Zweedse kroon (100)	36.25	39.25
Noorse kroon (100)	38.25	41.25
Deense kroon (100)	30.00	33.00
Oostenr. schilling (100)	15.79	16.29
Spaanse peseta (100)	1.97	2.22
Griekse drachme (100)	3.10	3.90
Finse mark (100)	50.50	53.50
Joegoslav. dinar (100)	3.10	4.10
Ierse pond	3.42	3.72

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2.85975-86225
Pond Sterling	4.5505-5555
Duitse mark	112.38-12.43
Franse franc	37.40-37.45
Belgische frank	5.6245-6295
Zwitserse franc	135.645-35.695
Japanse yen	119.15-119.25
Italiaanse lire	18.925-18.975
Zweedse kroon	37.715-37.765
Deense kroon	31.315-31.365
Noorse kroon	39.685-39.735
Canadese dollar	2.32225-32475
Oostenr. schilling	15.9490-9590
Ierse pond	3.5530-5630
Spaanse peseta	2.0240-0340
Austr. dollar	2.5150-5250
Antill. fls.	1.58-1.60
Surin. fls.	1.59-1.62
Saoedi riyal	82.75-83.00

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	126.40	124.60
Algemeen-lokaal	118.80	116.80
Internationals	134.70	133.00
Industrie	102.70	101.40
Scheep- en luchtvaart	137.10	135.80
Banken	220.00	212.20
Verzekering	224.50	221.60
Handel	99.40	98.10
CBS-oblig. index	96.30	95.90
Rendem. staatslening	8.94	9.01
waarvan 3-5 jaar	8.90	8.90
5-8 jaar	8.92	8.98
8 jaar en langer	9.17	9.17
nieuwste drie	9.30	9.29
rend. BNG-leningen	8.99	9.03
rend. bankleningen	8.91	9.02
rend. spaarbrieven	9.32	9.37

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 57.00-57.10 (57.40)
Kon. Olie 118,70-119,80 gl (119,60)
Philips 45.20-45.70 gl (45.49)
KLM 144.50 (144.50)
Unilever 195.00-196.00 (196.90)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De Beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1198.05	538.15	129.25	471.72
Hoogst	1208.30	544.77	130.26	476.25
Laagst	1187.69	533.17	128.55	467.76
Slot	1202.21	540.03	129.43	473.24
Winst/ verlies	+2.23	+0.98	−0.28	−0.63

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	147,50	143,20
Akzo	57,40e	56,90
ABN	345,00	335,00
Amev	116,30	115,60
Amev (cert.)		
Amro-bank	55,80	53,00
Bos Kalis Westm.	46,50	46,50
Dordtsche Pr.	107,50	106,60
Dordt. Petr. pref.	105,60	104,70
Elsevier-NDU	308,00	308,00
Ennia	125,50	124,00
Ennia (cert.)		
FGH	41,30	39,70
Gist Brocades	141,00	138,50
Heineken	101,30	100,70
Heineken Hld.	87,00	86,50
Holl. Betongroep	93,50	92,00
Hoogovens	31,10	30,40
KLM	146,90	144,00
Kon. Olie	120,40	119,70
Nat. Ned.	143,00	140,20
NedLloyd groep	86,50	85,50
NMB	138,50	134,00
Océ-Gr.	175,50	173,50
Van Ommeren	25,00	24,80
Pakhoed Hold.	51,50	50,80
Pakhoed cert.	48,60	48,50
Philips	46,70e	45,20e
Robeco	293,50	290,70
Rodamco	129,60	130,00
Rolinco	288,50	285,50
Rorento	190,00	189,70
Unilever	196,70	195,00
Ver. Bezit VNU	63,00	62,80
Volker Stevin	35,80	35,20
Westland U.H.	118,50	115,10

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	123,80	123,50
12.50 id 81-91	114,40	114,10
12.25 id 81-88	110,00	109,70
12.00 id 81-91	111,40	111,40
12.00 id 81-88	109,30	109,00
11.75 id 81-91	108,30	108,00
11.50 id 80	108,00	107,70
11.50 id 81-91	109,80	109,50
11.50 id 81-92	110,30	109,80
11.50 id 82-92	110,50	110,00
11.25 id 82-92	109,50	108,90
11.25 id 81-96	113,00	112,70
11.00 id 81-88	107,10	107,10
11.00 id 82	109,00	108,00
10.75 id 80	107,70	107,40
10.75 id 81	106,20	105,90
10.50 id 74	104,50	104,50
10.50 id 80	109,20	108,90
10.50 id 82-89	105,00	105,00
10.50 id 82-92	106,30	105,70
10.25 id 80-90	107,70	107,40
10.25 id 80-87	105,00	105,30
10.25 id 82-92	107,80	107,50
10.00 id 80	103,40	103,00
10.00 id 82-89	103,00	102,60
10.00 id 82-92-2	104,00	104,00
10.00 id 82-92	103,50	103,20
9.75 id 74	103,00	103,00
9.50 id 76-86	103,60	103,30
9.50 id 76-91	101,30	101,30
9.50 id 80-95	102,50	102,20
9.25 id 79-89	100,50	100,00
9.00 id 75	99,20	99,20
9.00 id 79-94	99,50	99,20
8.75 id 75-1	100,00	99,50
8.75 id 75-2	99,80	99,60
8.75 id 76-96	99,20	99,00
8.75 id 79-94	99,30	99,10
8.75 id 79-89	99,60	99,30
8.50 id 75-90	99,00	98,50
8.50 id 75-91	98,80	98,70
8.50 id 78-93	97,30	97,30
8.50 id 78-89	98,50	98,50
8.50 id 79-89	99,10	98,90
8.25 id 76-96	96,50	96,30
8.25 id 77-92	97,50	97,20
8.25 id 77-93	97,50	97,30
8.25 id 79-89	98,40	98,00
8.25 id 83-93	97,80	97,40
8.00 id 69	97,50	96,80
8.00 id 70-95	96,70	96,10
8.00 id 71-96	96,80	96,10
8.00 id 70-1	101,20	101,20
8.00 id 70-2	100,20	100,20
8.00 id 70-3	100,30	100,40
8.00 id 76-91	97,60	97,00
8.00 id 77-97	96,30	95,50
8.00 id 77-87	100,50	100,30
8.00 id 78-88	97,80	97,50
8.00 id 83-93	96,70	95,70
7.75 id 71-96	95,50	94,60
7.75 id 73-98	94,50	93,80
7.75 id 77-97	96,60	94,60
7.75 id 77-92	96,60	96,40
7.75 id 82-93	94,20	93,80
7.50 id 69-94	96,40	95,80
7.50 id 71-96	95,20	94,80
7.50 id 72-97	95,00	94,60
7.50 id 78-93	96,00	95,60
7.50 id 78-88-1	97,70	97,10
7.50 id 78-88-2	97,70	96,60
7.50 id 83-87-90	94,50	93,50
7.50 id 83-90-2	94,50	93,60
7.20 id 72-97	92,80	92,80
7.00 id 66-91	95,00	93,50
7.00 id 66-92	94,50	94,50
7.00 id 69-94	94,00	94,00
6.75 id 78-98	91,00	90,80
6.50 id 68-93-1	92,50	92,30
6.50 id 68-93-2	92,50	92,00
6.50 id 68-94	91,70	91,20
6.25 id 66-91	92,50	92,50
6.25 id 67-92	91,00	91,00
6.00 id 67-92	91,50	92,00
5.75 id 65-90-1	91,30	91,50
5.75 id 65-90-2	91,30	91,50
5.25 id 64-89-1	93,10	93,30
5.25 id 64-89-2	92,20	92,30
5.00 id 64-94	88,20	88,40
4.50 id 58-83	98,50	98,50
4.50 id 59-89	92,30	92,30
4.50 id 60-85	96,80	96,80
4.50 id 60-90	90,90	91,10
4.50 id 63-93	89,10	89,40
4.25 id 59-84	97,90	97,90
4.25 id 60-90	90,10	90,10
4.25 id 61-91	89,60	89,80
4.25 id 63-93-1	88,20	88,20
4.25 id 63-93-2	89,30	89,40
4.00 id 61-86	95,10	95,10
4.00 id 62-92	88,50	89,00
3.75 id 53-93	88,70	88,70
3.50 id st.47	90,30	90,80
3.50 id 53-83	99,00	99,00
3.50 id 56-86	95,50	95,00
3.25 id 48-98	86,70	86,90
3.25 id 50-90	89,30	89,00
3.25 id 54-94	86,70	86,70
3.25 id 55-95	85,80	86,00
3.25 id 55-85	96,30	96,10
12.00 BNG 81-06	118,00	118,00
11.00 id 74-84	103,80	103,50
11.00 id 81-06	110,30	110,30
9.50 id 74-99	101,50	101,50
9.50 id 75-85	102,00	101,70
9.50 id 76-01	102,80	100,60
9.00 id 75-00	99,40	98,30
8.75 id 70-90	100,30	100,30
8.75 id 70.95	99,50	99,20
8.75 id 75.00	98,60	98,60
8.75 id 77-02	98,90	97,20
8.50 id 70-85	100,50	100,50
8.50 id 70-95	97,80	97,90
8.50 id 73-98	97,00	96,80
8.25 id 70-85	100,40	100,40
8.25 id 70-96	95,70	95,70
8.25 id 76-01	94,20	94,20
8.00 id 69-94	95,30	95,30
8.00 id 71-96	94,40	94,20
8.00 id 72-97	94,40	94,20
8.00 id 73-83	100,00	100,00
8.00 id 75-00	93,50	93,00
7.60 id 73-98	93,00	92,70
7.50 id 72-97	93,60	93,20
7.25 id 73-98	91,60	91,60
7.00 id 66-91-1	94,60	94,30
7.00 id 66-91-2	94,40	94,00
7.00 66-4	94,40	94,40
7.00 id 72-97	91,50	91,50
6.75 id 67-92	93,70	93,50
6.75 id 68-93	93,40	93,30
6.50 id 67-92	92,20	92,10
6.25 id 67-92	92,00	91,80
6.00 id 65-90-1	93,60	93,50
6.00 id 65-90-2	93,40	93,50
5.75 id 65-2	92,80	92,80
5.50 id 65-90	92,80	92,80
5.25 id 64-89	93,40	93,40
5.25 id 65-90	92,50	92,50
5.00 id 58-88	94,60	94,70
5.00 id 64-89	93,30	93,00
4.75 id 58-88	94,70	94,70
4.50 id 58-89	92,80	93,10
4.50 id 59-84	97,70	97,70
4.50 id 60-85	97,20	101,00
4.50 id 62-92	89,80	89,80
4.50 id 62-93	89,00	89,30

a=laten b=bieden
d=ex-dividend
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	87,50	87,30
8.75 ABN	110,00	—
6.75 Amro 73	98,00	97,90
5.50 Amro 69	—	—
8.50 Boskalis	93,80	93,20
11.00 Bredero	105,80	105.80
6.25 Buhr T	—	—
7.25 Buhr T	94,50	94,50
4.00 Elaion	93,00	92,60
8.75 Elsev.-NDU	105,00	107,00
7.25 Furn. 73	94,00	94,50
5.75 Gist-Br.	208,00	202,00
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	96,00	—
8.75 KNSM	100,00	100,20
8.75 KBB	61,00e	61,00e
7.75 K.N. Pap.	103,80	103,30
7.75 K.N. Pap.(a.g	—	—
7.25 M'intosh	144,00	142,00
9.00 Meneba	98,00	98,00
7.00 NMB-B	30,50	30,50
7.25 Nederh.(a.g.)	—	—
9.50 Nutricia	—	—
7.75 Nutricia	109,80	109,00
8.00 Nijverd.	101,00b	101,00b
6.50 Océ-Gr.	105,00	103,00
4.75 Philips	136,50	132,50
10.00 Pont	95,00	94,90
7.50 Proost B.	97,00	97,00
6.50 Rollinco	79,00	79,00
6.50 id. 1000	83,40	83,40
8.00 Sanders	97,00	96,00
8.75 Schuitema	—	100,00
14.00 SHV-Hld.81	121,00b	120,90
7.00 Slav. Bk.	95,00	95,00
8.75 Stev. Gr.	95,00	87,50
5.00 Tyco Int.F	—	—
8.25 Vih. But	1,20	—
9.00 VMF-St.	86,10	85,90
8.50 Volk. Stev.	87,00	95,00
7.00 W'have	105,50e	104,50
7.00 W'sanen	99,20	99,00
8.75 W.V.Hyp.	96,90	96,80

Binnenlandse aandelen

ACF	144,00	145,00
AMFAS	73,50	72,20
Asd. Rubber	4,40	4,25
Asd. Rijtuig	254,00	251,00
Ant. Brouw	—	—
Ant. Verf.	218,00	218,00
Ass. St. R'dam	69,00	63,00d
Audet	114,50	114,50
Aut. Ind. Rt.	1150,00b	1200,00b
Ballast-N.	81,00	79,00
Bam	44,80	44,10
Batenburg	390,00	392,00
Beek van	114,50	114,50
Beers	122,50	120,00
Begemann	69,00	69,00
Belindo	354,00	353,50
Berkel P	26,90	26,00a
Blydenst. C	—	1402,00
Boer Druk	79,80	79,00
Bols	88,20	86,80
Borsumij W.	151,00	149,00
Braat Bouw	110,00	111,00
Breevast	177,00	179,00
Breevast (cert.)	174,00	170,50
Bredero	168,00	167,00
Bredero (cert.)	164,50	164,50
Buhrm. Tett.	43,50e	43,50
Cal. hold NV	31,80	31,60
Calvé-D. cert.	280,00	280,00
id. 6 pct. cert.	1740,00	1740,00
Centr. Suik.	106,00	105,30
id. cert.	104,30	104,90
Ceteco	163,50	162,50
id. cert.	163,50	162,50
Chamotte	12,00a	12,40
Cindu-Key	16,20	16,30
Claimindo	358,00e	360,00
Deli mij.	66,50d	65,80
Desseaux	51,00	50,00
Dorp en co.	76,00	76,00
Douwe Egb.	61,80	61,80
Econosto	48,00	48,00
Emba	171,00	178,00
Eriks	80,50	81,50
Fokker	28,50	28,50
Furness	40,30	39,70
Gamma H.	45,20	45,10
id. 5 pct.	17,60	17,30
Gel. Delft c.	146,00	152,00
Gerofabr.	78,00	74,00
Giessen	92,00	93,50
Goudsmit	66,00	66,50
Grasso	129,00	129,00
Hagemeijer	39,00	38,30
Hoek's Mach.	67,10	66,60
NV Holdoh.	154,00	152,00
Holec	51,50	50,00
HALL Trust	180,00	181,00
Holl. Kloos	107,00	108,00
Holl. Sea Searc.	3,70	3,65
Hunt. Douglas	16,90	16,90
HVA Mijen crt.	—	—
IHC-Inter	52,20	51,00
Ind. Maatsch.	75,50	75,50
IBB Kondor	213,00	210,00
Internat. M.	22,00	21,70
Kempen B.	82,00b	84,00b
Klene S.	310,00a	300,00a
Kluwer	82,70	81,70
KBB	19,60	20,00
id. cert.	19,30	19,70
id. 6 cum.	—	7,70
KNP	38,60	38,00
Krasnap.	89,20	90,20
Kwatta	9,60	9,60
Landre Gl.	126,00	126,00
Leids. Wol.	105,20	109,00
Macintosh	143,00	143,10
Maxw. Petr.	279,00	275,00
Meneba	54,50	53,50
MHV A'dam	14,50	14,30b
Moeara En.	475,50	470,40
id. 1-10	6050,00	6100,00
id. 1-4	1280,00	1280,00
Mulder	—	420,00a
Mijnb. W.	410,00	410,00
Naarden	33,50	33,10
Naeff	—	120,00b
Nagron	23,20	23,20
NBM-Bouw	6,70	6,80
Nedap	185,00	180,00
Ned. Crediet	27,00	27,00
Ned. SHB	207,00	206,00
Ned. Springst.	—	—
Nierstrasz	855,00	—
Norit	100,50	99,20
Nutricia GB	70,00	68,00
Nijverdal	81,90	81,00e
Orenstein	185,00	185,00
Otra	81,00	81,20
Palembang	49,50	—
Palthe	56,00	55,50
Pont Hout	95,00	62,00
Porcel Fles	140,00	140,00
Proost en Br.	—	77,20
Rademakers	—	—
Ravast NV	—	—
Reesink	249,50	249,00
Riva	583,00	590,00
id. cert.	575,00	583,00
Rohte en Jisk	—	—
Rommenholl.	462,00	465,00
Rijn-Schelde	3,80	3.80
Sanders	90,50	91,00
Sarakreek	85,30	85,80
Schuitema	83,50	86,00
Schuppen	169,00	169,00
Schuttersv.	36,00	37,00
Slavenb. Bn.	60,00	59,50
Smit Intern.	46,00	47,50
Telegraaf	127,50	127,00
Textiel Tw.	62,50	61,50
Tilb. Hyp. bk.	3,10	3,20
Tw. Kabel h.	202,00	201,00
Twynstra en G.	27,00	28,00
Ubbink	132,00	128,50
Ver. Glasf.	228.00	225,00
VMF-Stork	63,00	61,70
Verto cert.	39,80	38,50
VRG Gem. Bez.	43,00	43,40
Wegener cert.	29,50	29,50
Wessanen	119,00	116,70
Westhaven Asd.	210,00	212,00
Wolters Samson	101,00	100.00
Wyers	36,70	36,20
Wijk en Her	63,50	64,00.

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	198,70	198,50
Alg. Fondsenb.	136,00	136,00
Alrenta	125,90	125,80
Alvamy	147,00	145,50
America Fnd.	221,00e	219,50
Binn. Belf. VG	151,50	151,50
B.O.G.	166,00	166,00
Chemical F	31,10	31,10
Col. Growth Sh.	27,00	27,00
Concentra	19,60	19.60
Goldmines	1455,00	1405,00
Holland F	145,00	143,00
Interbonds	570,00	570,00
Japan Fund	30,40	29,60
Leveraged	159,00	159,50
New York Ind.	1220,00	1190,00
Obam	105,00	104,20
Old Court Dlr.	94,00	94,00
Sci Tech.	10,40	10,30
Sumabel	50,00	50,00
Technology	39,90	39,90
Tokyo PH	98,00	97,70
Unifonds	18,20	18,15
Vance, Sand	19,50	19,50
Viking	48,00	47,50
Wereldhave	116,50	116,00

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	71,60	69,80
Am. Motors	9,45	9,30
Am. Tel. & Tel.	66,40	65,25
Asarco	41,60	40,70
Atl. Richf.	46,20	45,50
Beth. Steel	24,80	24,40
Boeing Comp.	41,20	39,60
Burroughs	54,25	53,50
Citicorp.	41,10	40,20
Colgate	—	22,80
Cons. Foods	—	41,75
Control Data	58,60	57,00
Dow Chemical	33,70	33,60
Du Pont	48,50	48,40
Eastman Kodak	73,25	72,80
Exxon Corp.	34,25	34,25
Fluor Corp.	22,80	22,40
Ford Motor	48,60	46,60
General Electr.	104,60	103,40
General Motors	66,70	65,40
Getty Oil	68,50	66,50
Gillette	—	42,60
Gulf Oil	36,30	35,50
Honeyweel Inc.	116,45	116,00e
IBM	113,50	111,40
Intern. Flavor	30,00	29,80
Intern. Paper	58,40	58,60
Intern. Tel.&Tel.	40,00	38,90
Litton Ind.	68,00	68,00
Lockh. Aircraft	113,75	113,20
LTV Corp.	17,10	16,50d
Mobil Oil	29,80	29,25
North Am. Phil.	66,20	66,50
Occ. Petr. Corp.	23,80	23,80
Pepsico	36,00	35,85
Philip Morris	58,85	58,40
Philips Petrol.	33,80	33,45
Polaroid Corp.	29,90	29,20
Quaker Oats	—	—
RCA	28,50	27,90
Rep. Steel	24,70	24,60
Schlumberger	48,00	47,80
Sears Roebuck	39,40	38,90
Shell Oil	42,50d	42,60
Sperry Corp.	37,90	37,10
Stand. Oil of Cal.	37,30	37,00
Tandy	62,60	61,10
Texaco	34,50	34,25
Texas Instruments	156,00	153,10
Union Carbids	71,50	70,50
Union Pacific	56,50	55,20
U.S. Steel	27,10e	27,20
Warner Lambert	29,00	28,40
Westingh. El.	48,30	48,10
Woolworth	32,00	30,90
Xerox Corp.	46,60	46,65f

Certificaten (buit. aand.)

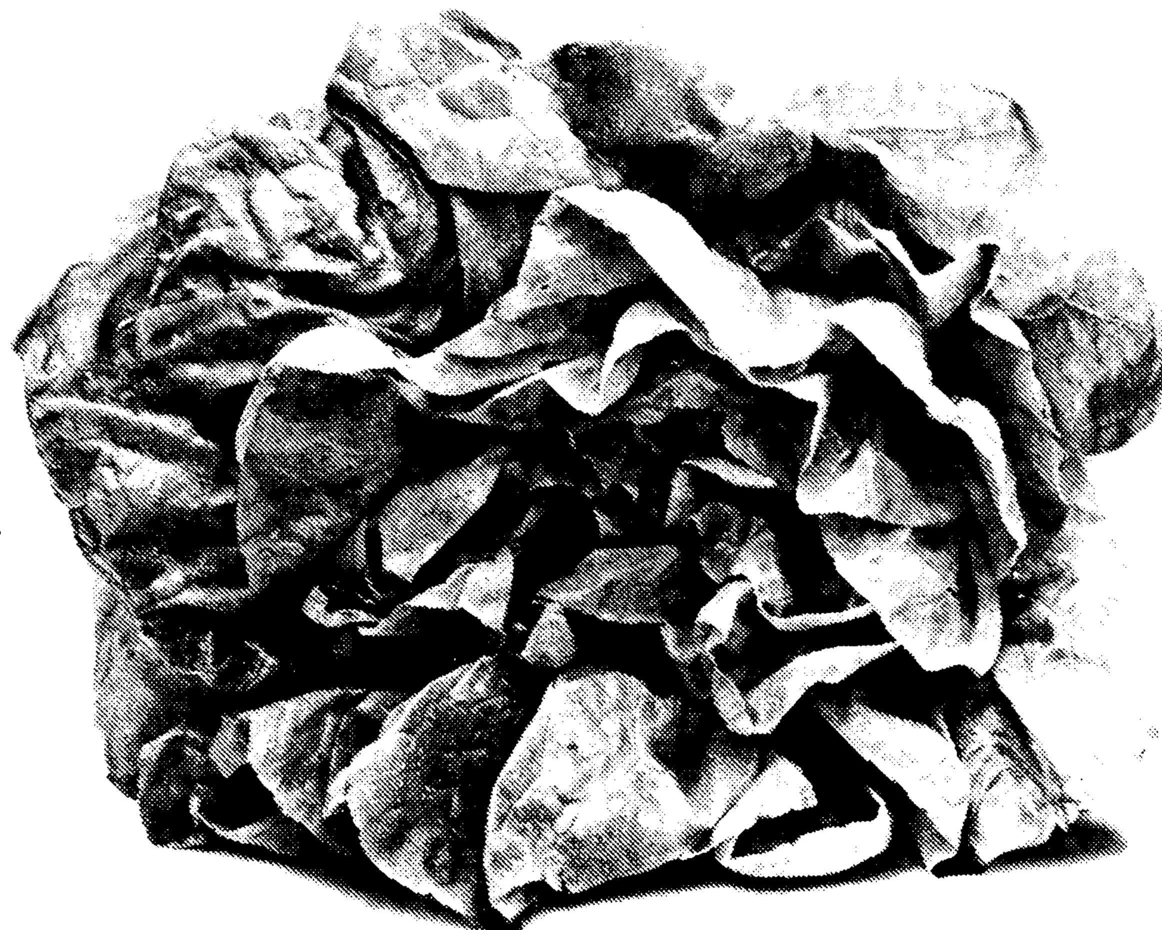
All.Lyons	145,00	145,00
AMAX Inc.	81,50	81,00
Amer.Home Pr.	131,00	130,00
Amer.Motors	24,90	24,10
ATT (Nedam)	185,70	184,50
ASARCO Inc.	109,00	108,00
Atl. Richfield	129,50	127,00
Boeing Comp.	114,00	112,00
Burroughs	152,50	152,50
Can.Pac.Ent.	102,00	100,00
Chrysler	74,50b	73,50
Citicorp	—	112.80
Colgate-Palm.	63,00	64.50
Control Data	159,00	156,00
Dart & Kraft	203,00	198,00
Dow Chemical	94,50	95,00
Eastman Kod.	214,20	215,00
Exxon Corp.	97,00	96,20
Fluor Corp.	65,80	65,80
Ford Motor	135,50	132,00
Gen.Electric	293,00	290,00
Gen.Foods	121,00	119,50
Gen.Motors	187,20	185,00
Getty Oil	191,50	190,00
Gillette	121,00	120,00
Goodyear	95,20	94,00
Hitachi	805,00e	765,00
Inco	43,90	43,10
IBM	316,00	311,00
Int.Flavors	82,20	82,50
ITT	113,00	110,00
Kroger	109,50	106,80
Litton Ind.	193,00	192,50
Lockheed Corp.	319,50	319,00
Merck & Co	250,50	251,00
Minn. Mining	248,00	245,00
Mitsubishi Elec.	270,00	270,00
Nabisco Brands	110,00	109,00
North Am.Phil.	185,20	187,50
Pepsico	105,50	—
Philip Morris	164,20	164,00
Phillips Petr.	95,30	95,20
Polaroid Corp.	76,60	76,50
Procter & Gam.	156,00	156,50
Quaker Oats	130,00	130,00
RCA Corp.	78,00	79,80
Schlumberger	134,00	135,00
Sears Roebuck	111,00	108,20
Shell Canada	49,20	49,70
Shell Oil	118,30	120,00
Sperry Corp.	107,50	104,50
Stand. Oil. Calif.	104,00	103,00
Tandy Corp.	174,00	170,50
Texas Instr.	436,00	429,00
Union Pac.	159,00	156,00
US Steel	76,50	74,50
Warner-Lam.	82,50	79,00
Westingh. El.	134,80	135,50
Woolworth	89,00	87,00
Xerox Corp.	127,00	127,00

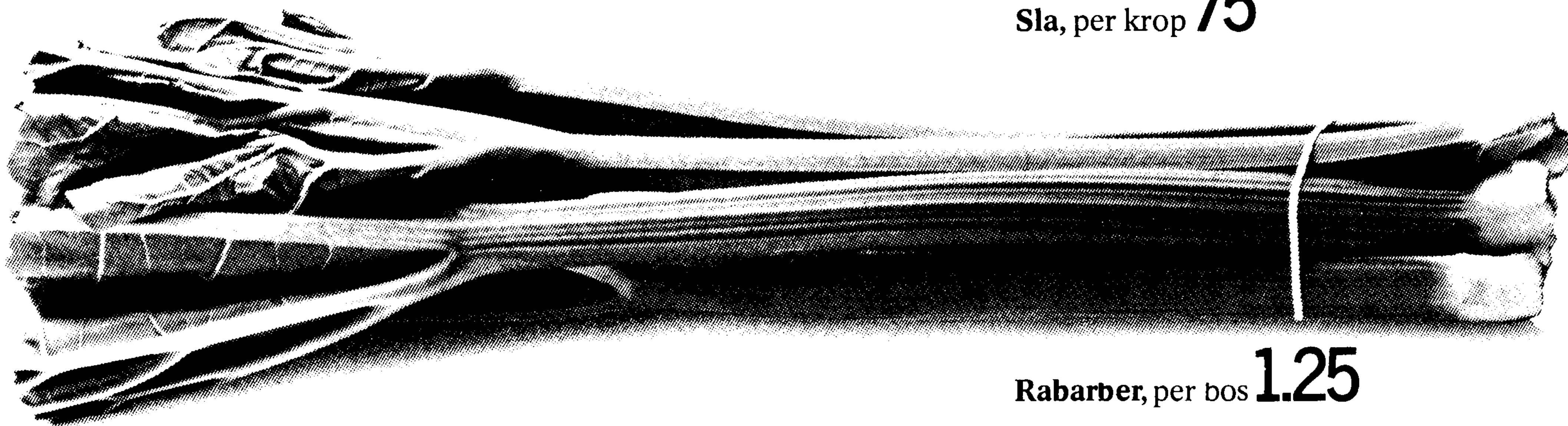
Koud de grond uit. En nu al in de aanbieding.


Bloemkool, per stuk 2.50

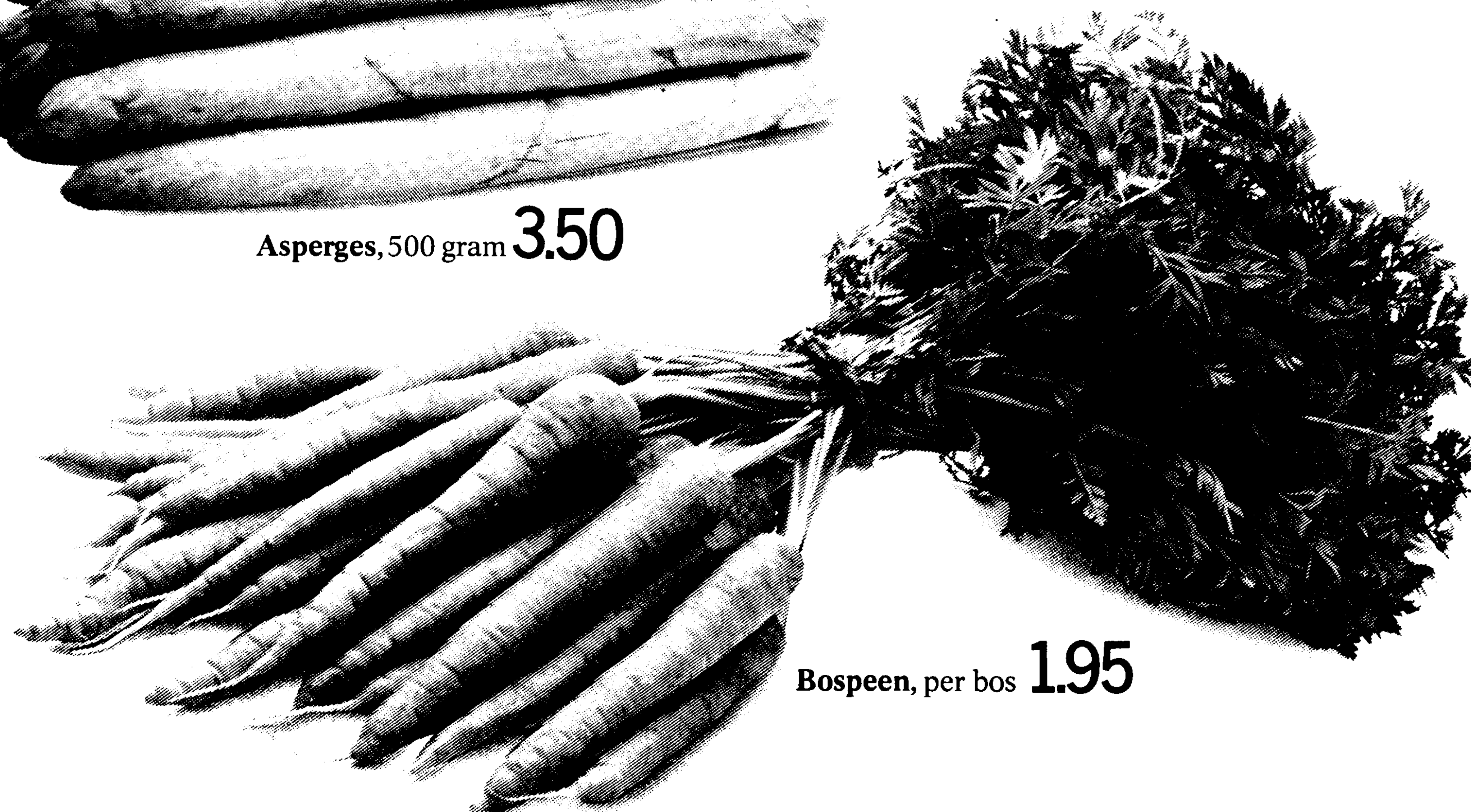

Andijvie, kilo 1.95


Radijs, per bos 95


Sla, per krop 75


Rabarber, per bos 1.25


Asperges, 500 gram 3.50


Bospeen, per bos 1.95

En natuurlijk hebben we nog meer in de aanbieding.

ah huismerk **Gebroken sperziebonen**, blik 800 gram ~~89~~ 79



ah huismerk **Appelmoes extra kwaliteit**, blik 850 gram ~~1.29~~ 98

De Ruijter chocoladevlokken, melk of puur, pak 200 gram ~~1.69~~ 1.59

Uit de diepvries:
ah huismerk **Freeze Flo advocaatster**, 3 4 5 ± 420 gram ~~5.70~~ 4.70
Freeze Flo gebak, direct snijdbaar, in 30 minuten ontdooid.

Suzi wan taugeh, nu **2** potjes à 350 gram voor de prijs van één ~~3.50~~ 1.75



NIEUW: **Brekkies**, bereid met wild, vis of rundvlees, pak 400 g
"Onweerstaanbaar lekker voor katten" ~~2.59~~ 2.29

ah huismerk **Kattebakkorrels**, zak à 5 kilo ~~4.50~~ 3.95

NIEUW:
Selezione San Giovanni, 0.7 liter 3 voor 10.-
Een volle, rode, droge Italiaanse tafelwijn.

Blanc de Blancs, een droge, witte wijn, fles 0.7 liter ~~3.45~~ 3 voor 10.-

Hero cassis, fles 1 liter ~~1.79~~ 1.69



Coca cola, blik 0.5 liter 1.19

NIEUW: **Mona halfvolle kefir**, beker 0.5 liter ~~1.49~~ 3 4 5 1.29

Yogho Yogho, pak 1 liter 1.49
Naturel, kersen, framboos, perzik of aardbei.

ah huismerk **Goudse oude kaas**, vacuüm verpakt, 500 gram ~~7.15~~ 6.25

Nutricia chocomel, fles 1 liter 1.99



NIEUW: ah huismerk **Handsoap met pomp**, flacon 250 ml ~~2.95~~ 3 4 5 2.50

Nobo klappers of Veluwse koeken, pak 250 gram 1.49*

Stegeman crème forestière, 250 gram 3 4 5 ~~2.75~~ 1.98

Meester leverworst, 500 gram ~~1.98~~ 1.49

Glad huishoudfolie, dubbelrol 60 meter ~~3.98~~ 2.98

Aluminiumfolie, rol 25 meter 3 4 5 2.89

Koffiefilters nr. 2, zakje 80 stuks 99



Story roman pockets, keuze uit meer dan 50 titels per stuk ~~3.20~~ 3 4 5 1.25

Braadworst, 2 3 4 5 500 gram ~~5.48~~ 3.98 kilo ~~9.98~~ 6.98

Hamlappen, 500 gram ~~8.98~~ 6.48 kilo 2 3 4 5 ~~16.98~~ 11.98

Varkensfrikandeau, 500 gram ~~9.48~~ 6.98 kilo 2 3 4 5 ~~17.98~~ 12.98

Varkensschnitzel, 100 gram 2 3 4 5 ~~2.09~~ 1.69

Shaslick, 100 gram 2 3 4 5 ~~1.69~~ 1.39



NIEUW: ah huismerk **Kip barbecue-pakket**, 2 3 4 5 kilo ~~8.98~~ 5.98

ah huismerk **Kipkluifjes**, 500 gram ~~3.48~~ 2.98 kilo 2 3 4 5 ~~5.98~~ 4.98

Nieuwe oogst:
Braziliaanse perssinaasappelen, net ± 3 kilo 5.50

Aardbeien, mandje ± 500 gram 2.75

Granny Smith, 1½ kilo 4.50

Trosanjers, 4 5 diverse kleuren, per bos 4.95*

De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan.
Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat.
Reclameprijzen gelden van donderdag 2 t/m zaterdag 4 juni a.s.
*Zolang de voorraad strekt.



22.01.83

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.

ZATERDAG RECEPTIE IN MAASTRICHT

'All Sounds' vieren hun jubileum met nieuwe lp



● CLIFF RICHARD

Cliff Richard viermaal op TV

HILVERSUM – In de maand juni brengt de NCRV vier door de BBC vervaardigde programma's op het scherm over het leven en de muziek van de Engelse zanger Cliff Richard. De programma's worden uitgezonden om 19.05 uur via Nederland I op resp. de donderdagen 2, 16, 23 en 30 juni.

De eerste aflevering van vanavond heet „Rock'n Roll juvenille" en gaat over Cliff's rock and roll-historie. Er zit veel archiefmateriaal in; verder interviews met o.a. The Shadows, Carl Perkins, Adam Faith en Phil Everly en beelden van een rock and roll-concert dat Cliff in 1981 in Londen gaf met als gasten o.a. Phil Everly en The Shadows. De songs die in de aflevering van vanavond zijn verwerkt: Rock'n roll juvenile, Move it, Shakin' all over, Lucille en When will I be loved. De filmbeelden komen uit o.a. The Young Ones en Oh Boy.

HEERLEN – Mede ter gelegenheid van het 20-jarig bestaan van een van Limburgs oudste en bekendste dansorkesten, de All Sounds uit Maastricht, brengt deze zesmansformatie hun tweede lp op de markt. Om dit feestelijke gebeuren niet onopgemerkt voorbij te laten gaan, geeft All Sounds zaterdag in het Maaspaviljoen in Maastricht van 19.00 tot 21.00 uur een receptie waarop iedereen (gratis) van harte welkom is, waarna het feest nog enkele uurtjes doorgaat.

Op deze feestavond reikt directeur J. Immenée van Marlstone Studio de eerste plaat uit en zullen de feestelingen persoonlijk enkele nummers van hun nieuwe langspeelplaat „Love the World" ten gehore brengen. De teksten en muziek zijn van het jongste lid van de band Jos Kuijpers en het geheel werd opgenomen in de Marlstone Studio te Borgharen. Omdat dit zogenaamde 'familieorkest' („anders waren we nooit zo lang bij elkaar kunnen blijven") ook een beetje in hun eigen feestvreugde wil delen, zullen diezelfde avond de Maastrichtse carnavalsgroep de Nachroave en de James Watt Collection voor de nodige muziek en ontspanning zorgen.

Het orkest (geformeerd uit twee broers, zwager, neef en een 'vreemdeling') zette in 1959 als 'The Music Boys' de eerste schuchtere stappen in het muziekwereldje. „Na enkele jaren waren we geen 'boys' meer en werden de 'All Souds' geboren", aldus orkestleider Hub Kuijpers die samen met Ed Moody als de oprichters van deze momenteel in heel Limburg bekend staande band gebookstaafd staan. De eerste lp was het eerste grote succes in hun korte bestaan. De All Sounds zijn in Heerlen bijna niet meer weg te denken waar ze al meer dan twaalf jaar bij de Heerlense carnavalsvereniging



● *V.l.n.r. John Adriaens, Jo Kuijpers, Ed Moody, Hub Kuijpers, Harry Kuijpers (zittend) en Guill. Hartmann.*

De Winkbülle tijdens de verschillende bals voor passende dans/carnavalsmuziek zorgen. De Maastrichtse muzikanten, die even makkelijk een Engelse wals, tango en zelfs discomuziek uit hun instrumenten toveren, spelen uiteraard ook op bijvoorbeeld tentfeesten en bruiloften. „De naam 'All Sounds'(!) spreekt voor zichzelf", merkt Harry Kuijpers op en vervolgt: „Wij hebben een grote wens en dat is een echt optreden op de tv".

Eigen sound

De All Sounds die één keer per week repeteren („'s zondags spelen we nooit"), hebben een eigen sound, een mengeling van ska, cha-cha-cha, disco en raggea, die op hun tweede nieuwe langspeelplaat goed tot uiting komt. De meeste orkestleden kregen de muziek als het ware met de paplepel ingegoten. 'Jongeling' Jos Kuypers vormt daarop als muziekleraar een uitzondering omdat hij als enige een conservatoriumopleiding heeft genoten.

De nieuwe lp is vanaf zaterdag voor f 19,95 in alle bekende platenzaken te koop, terwijl de receptiegangers als toegift van de feestelingen een handtekening op de plaat mogen ontvangen.

★ Willy (I)

SCHAESBERG – Willy van de Walle, de nu bijna 60-jarige vriendelijke Belgische zanger, die zich al heel wat jaartjes goed heeft ingeburgerd in onze contreien, laat weer van zich horen. Willy zingt op de kop af 25 jaar en dat is aanleiding om andermaal een plaatje van hem op de markt te brengen. Op deze inmiddels zesde single bezingt Willy die goeie ouwe tijd in het lied „De tijd snelt voorbij" terwijl hij op de B-kant nog eens overduidelijk laat weten: „Artiesten moeten er zijn". Ondanks veel tegenslagen blijft Willy van de Walle optimist. Daaraan dankt hij mede zijn populariteit want met zijn optredens oogst hij overal veel succes. Geïnteresseerden kunnen dit plaatje bestellen bij Willy van de walle, Kochstraat 33, Schaesberg, ☎ 045/316914 of 045/420421. De muziek op deze zwarte schijf is van The Jean Ton Brothers.

★ Willy (II)

MAASTRICHT – Van „Willy, de zanger" over naar „Willy, de dirigent". We hebben het over Willy Schobben, tevens de bekende „gouden trompettist" die uit handen van Hans Ozek (muzikaal leider van de Crombacher Musikanten) de zojuist verschenen elpee „Liebe zur Musik" mocht ontvangen. Willy Schobben was als eregast op uitnodiging van het bestuur van de harmonie Ste. Marie naar Kerkrade gekomen om de primeur van een „Swinging concert" mee te maken. Daarvoor zorgden de Circus Square Jazzband en de harmonie Ste. Marie.

★ Vitesse

SCHINNEN – Voor een optreden van Nederlands populaire rockformatie „Vitesse" kun je komende zaterdagavond in het Sociogebouw van Schinnen terecht. Om 20.45 uur begint daar een door H.V. Alfa Schinnen en V.V. Adveo georganiseerde show tijdens welke ook de Amsterdamse formatie „Four Roses" optreedt. Afgezien van de recente single „Juliette" hebben we de laatste tijd weinig van Vitesse gehoord. Dat kwam omdat de groep veelal in Duitsland optrad met als resultaat de dubbelelpee „Live in Germany". Maar nu zijn ze dus weer duidelijk terug in eigen land. Voor kaarten kun je terecht in Schinnen (café Gorissen), Heerlen (Boek en Plaat), Bocholtz (disco van Arendonk), Sittard (café De Baandert) en discoshop Laumen), Hoensbroek (Disco v.d. Berg), Oirsbeek (kantine sporthal).

★ Jaren vijftig

AKEN – De WDR-radio maakt op zaterdagavond 11 juni in zaaltheater Geulen in het Akense Eilendorf opnamen voor het programma „Dat waren de jaren vijftig". Daaraan werken mee Vico Torriani, Ralf Paulsen, Chris Howland, Nana Gualdi, Debbie Cameron, de Ute Mann Singers en het WDR-dansorkest Werner Müller. De presentatie is in handen van Dagmar Berghoff, Elke Kast en Achim Strezel. Voor kaarten (DM 15) kan men bellen ☎ 09-49-241-551250.



● Willy van de Walle

★ Peter

SUSTEREN – JA-Wo-records, eigenlijk een hobbyfirma, heeft een nieuw plaatje uitgebracht van de uit Susteren afkomstige zanger Peter Maassen. Een bijzonder aardig melodietje: „Das blaue Meer". Peter Maassen is in deze contreien al lang geen onbekende meer. Als 17-jarige jongen won hij destijds de KRO-talentenjacht „Springplank". Dat resulteerde in veel contracten en een uitnodiging voor het programma „Van twaalf tot twee" met Hans van Willigenburg. J.P.M. Wolters (Wilhelminalaan 32 in Echt, ☎ 04754 - 2531) vraagt ons of we via deze kolommen op de showpagina Peter nog eens onder de aandacht van een breder publiek willen brengen. Dat doen we vanzelfsprekend graag om Peter aan een nieuwe start te helpen. De uit de ether genomen piratenzender Lullabye draaide vroeger platen van Peter Maassen regelmatig. Dat vertellen we er dan bij voor de velen die zich dat nog zullen herinneren.



● PETER MAASSEN



Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274



● *WILLY SCHOBBEN (rechts) die uit handen van HANS OZEK de elpee in ontvangst nam.* **(Foto: J.E. TIEDTKE, Kerkrade)**

televisie

▪ = zwartwitprogramma's

Nederland 1

9.30-09.35 Nieuws voor slechthorenden.
10.00-11.30 Schooltelevisie.
13.00-13.05 Nieuws voor slechthorenden.
16.00 Aktua matinee. Actualiteiten.
16.15 Sons and daughters. Australische serie.
17.00-17.05 Weekend weersverwachting.
18.55 Yakari. Tekenfilmserie.
19.05 Cliff Richard. Muziekdocumentaire.
20.00 Journaal.
20.28 Mary Benjamin. Amerikaanse serie.
21.20 Hier en nu. Actualiteiten.
22.00 Professor Q.E.D. Britse serie.
22.55 Huilen zonder tranen. Serie over Terres des Hommes.
23.20 Journaal.
23.25 Nieuws voor slechthorenden.

Nederland 2

13.00-13.05 Nieuws voor slechthorenden.
18.15 Nieuws voor slechthorenden.
18.30 Sesamstraat.
18.45-18.51 Jeugdjournaal.
19.12 Tom en Jerry. Tekenfilm.
19.30 Op de praatstoel. Kinderen in gesprek met een bekende Nederlander.
19.55 Wereldcircus.
20.45 Ik ben niks anders dan 'n minnaar. Portret van pater Jan van Kilsdonk.
21.30 Terug naar af. Documentaire serie.
22.30 Journaal.
22.45 Den Haag vandaag. Parlementaire actualiteiten.
23.00 Studio Sport Extra. Open Franse Tenniskampioenschappen. E.K. Basketbal.

Duitsland 1

10.00 Journaal.
10.23 Gefährliches Spiel. TV-spel.
12.10 Terugblik.
12.20 ZDF Magazin.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Journaal.
13.15-13.30 Teletekst.
13.20 Die Suche nach der silbernen Glocke. Walt Disneyfilm (1971) met Gary Nelson met Mitch Vogel en John McIntire: Jeannot gaat in het moeras op zoek naar een zilveren kerkklok en ontmoet een hongerige alligator.
14.50 Wer keine Arbeit hat, macht sich welche. Reportage over bestrijding jeugdwerkloosheid.
15.35 Journaal.
15.40 Das Streitgespräch. Vrouwenmagazine. Gelijkberechtiging van man en vrouw onder het motto „zijn de mannen nog te redden"
16.25 Das grosse Abenteuer des Kaspar Schmeck. Avonturenserie voor de jeugd.
17.10 ARD-Sport extra. De Internationale Tenniskampioenschappen van Frankrijk. Halve finales dames enkelspel.
17.35 Zu Fronleichnam. Uitzending n.a.v. Sacramentsdag.
17.50 Journaal.
18.00 Edith Stein. Documentaire over Edith Stein.
19.30 Faust und Krummstab. De kerk in Zuid-Afrika.
20.00 Journaal. Aansluitend verkeerstips.
20.18 Im Brennpunkt. „Duitse protestanten". Actuele documentaire.
21.30 Bei Bio. Gesprekken en muziek met Alfred Biolek en zijn gasten.
22.30 Journaal.
23.00 Johannes Brahms. De Wiener Philharmoniker o.l.v. Leonard Bernstein.
24.00 Journaal.

Duitsland 2

10.00-13.15 Programma-overname Duitsland 1.
13.20 Johannes Brahms. Symfonie nr. 4 in E-klein.
14.05 Journaal.
14.10 Braune Docken — Blauwer Qualm. Reportage over de driehonderd jaar oude tabakmarkt van Bremen.
14.40 Die Zauberflöte. Tekenfilm naar de opera van Mozart. Met de Berliner Philharmoniker o.l.v. Karl Bohm.
15.30 Die tanzenden Derwische von Konya. Documentaire over de godsdienstige rituelen van dans en muziek bij de mohammedanen.
16.00 Journaal.
16.05 Auferstehung. Duits-Italiaans-Franse film (1958) van Rolf Hansen met Horst Buchholz, Myriam Bru en Edith Mill: Door het lot uitverkoren, neemt Dimitri Iwanowitsch Nechljudoff voor het eerst in zijn leven plaats in de jury van een rechtszaak, een ongewone taak voor de jonge vorst. Tot zijn ontzetting herkent Dimitri in de verdachte de mooie Katjuscha, zijn vroegere geliefde...
17.45 Der Bürgermeister. Duitse serie met Gustl Bayrhammer en Katharina de Bruyn.
18.10 Wittenberg: Alltag in der Lutherstadt. Reportage.
18.58 Programma-overzicht.
19.00 Journaal.
19.15 Das Brot. Beelden en teksten n.a.v. Sacramentsdag.
19.30 Komödianten. Scènes uit muzikale Duitse films van 1931 tot 1956. Met Heinz Ruhmann, Hans Moser, Curt Goetz, Hermann Thimig en anderen.
21.00 Journaal.
21.20 Wenig Hoffnung für Nah-Ost. Reportage over het Nabije-Oosten.
22.05 Rückkehr der Familie Arzik. Een persoonlijke visie op een Duits-Turkse vriendschap: Na meer dan twintig jaar in de Bondsrepubliek te hebben geleefd, keert de Turkse familie Arzik naar haar geboorteland terug. Brigitte Krause ging met hen mee naar Turkije en legde haar ervaringen op film vast.
23.05 ...Fragen an. Actueel interview.
23.25 Journaal.

Duitsland 3/WDR

17.00 Schooltelevisie.
18.00 Telecollege. Natuurkunde.
18.30 Het programma met de muis.
19.00 Aktuelle Stunde. Gesprekken over „God en de wereld".
20.00 Journaal.
20.15 Der Mann mit den Röntgenaugen. Amerikaanse speelfilm (1963) van Roger Gorman met Ray Milland, Diana van der Vlis en Harold J. Stone: Dokter James Xavier is bezeten van de gedachte om de menselijke ogen te verbeteren. Daartoe heeft hij een middel ontwikkeld dat hij vooraf bij apen uittest en daarna zelf probeert. Het resultaat is verbluffend: hij kan door papier, stof en zelfs door menselijke weefsels heenkijken. Toch stuit hij op de tegenstand van zijn collega's die niet kunnen aannemen dat menselijke ogen rontgeneigenschappen hebben.
21.30 Filmtip.
21.45 Landesspiegel. Schauplatz: Jeder wie jeder. Reportage over Tannenbusch, een wijk van Bonn.
22.15 Rächer und Helden des Volkes. Historische reportage.
23.00 Journaal.

Duitsland 3/SWF

18.00 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege. Fysica.
19.00 Les joies de la famille Pinelli. Frans-Italiaanse speelfilm.
20.40 Bilderbogen. Atelierbezoek aan Michel C. Jullian.
21.00 Literatuurmagazine.
21.45 Zur neuen Landtagsperiode.

BFBS

13.45 Gammon and Spinach.
14.00 Think. This way.
14.15-14.40 Emmerdale Farm.
16.45 Birthday Time. Voor de kinderen.
17.15 Blue Peter. Voor de kinderen.
17.45 The machine Gunners. Nieuwe zesdelige serie.
18.10 The kids from Fame. Nieuwe serie.
18.45 The News.
19.00 Tomorrow's world.
19.25 Tales of the gold monkey. Tv-serie.
20.10 World in action.
20.35 Good night and God bless. Nieuwe komische serie.
21.00 Cameo. Korte film.
21.10 Dancers. Tv-serie.
22.00 BBC-News.
22.50 Football. The home-internationals. Noord-Ierland - Wales.
23.40 Weerbericht.

België/BRT 1

14.00-15.30 Schooltelevisie.
18.00 Appie. Kleuterserie.
18.05 Funnies. Tekenfilm.
18.10 Chips. „De verklikker". Aflevering uit de Amerikaanse jeugdserie over de belevenissen van twee leden van de „California Highway Patrol".
19.00 Tijdrover. Bridge - Stap voor stap.
19.10 Uitzending door derden. Programma van de Liberale Radio- en TV-Omroep.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht.
19.45 Journaal.
20.10 Kunst-Zaken.
20.15 Best of the Midnight Special Show. Showprogramma. Captain en Tennille ontvangen onder anderen: Barry Manilow, David Bowie, Eddie Rabbitt, Paul Anka, Donna Summer, Jim Croce, Elton John, Rod Stewart en Linda Rondstadt.
21.00 Panorama. Actualiteitenmagazine.
21.50 Dallas. Amerikaanse serie.
22.40 Tennis. Open Tenniskampioenschappen van Frankrijk. Samenvattende reportage halve finales dames enkel.
23.00 Journaal.
23.25 Coda.

België/BRT 2

12.00 Tennis. Open Tenniskampioenschappen van Frankrijk. Rechtstreekse reportage vanuit het Parijse Roland Garros-Stadion. Halve finales dames enkel.
19.00 Drakendagen. Animatie voor kleuters: De plantendraak.
19.10 Telecommunicatie. „Au Clair de la Lune". De geschiedenis van de telegrafie vanaf de Grieken tot en met de datatransmissie vandaag de dag.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht.
19.45 Journaal.
20.10 Kunst-Zaken.
20.15 Anthony and Cleopatra. Theaterstuk van William Shakespeare in een regie van Jonathan Miller met Colin Blakeley, Jane Lapotaire, Jan Charleson en Emrep James: Antonius, Romeins veldheer en één van de leden van het driemanschap dat Cesar opvolgde, wordt in Egypte verliefd op Cleopatra. In Rome ontstaat onenigheid in het driemanschap en Antonius keert terug naar Rome. Alleen een huwelijk tussen Antonius en de zuster van Octavius kan de gemoederen weer tot bedaren brengen.

België RTBF 1

14.00-15.00 Schooltelevisie.
17.15 Mededelingen Onem. Voor werkzoekenden.
17.25 Plein Jeu. Gevarieerd programma met o.a.: Lollipop, Faites vos jeux en Micro-défi.
19.08 Ce soir. Regionaal magazine.
19.30 Journaal.
20.00 Autant savoir. Consumentenmagazine.
20.30 L'état sauvage. Franse film (1978) van Francis Girod met Jacques Dutronc, Marie-Christine Barrault, Michel Piccoli.
22.20 Le carrousel aux images et le monde du cinema. Filmnieuws van Sélim Sasson.
22.50 Journaal.

België/RTBF 2

14.00 Tennis. International tennistoernooi van Frankrijk. Verder beelden van de Ronde van Italië.
18.00 Protestantse uitzending.
19.30 Journaal.
20.00 Werther. Opera van Massenet met Gleny Limos, Alise Veloze, Pietro Ballo.

radio

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Vandaag donderdag. 7.45 Over kopen gesproken. 8.06 Hier en nu. (8.54 In 't voorbijgaan.) 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.03 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalf-Uurtje. 12.40 Middagpauzedienst.13.05 Hier en Nu. 13.20 NCRV-Globaal. 16.02 Goudenregen-Ensemble. 16.30 Kletsmajoor.16.40 Van stad en land. 17.02 Rozegeur en prikkeldraad. 17.55 Mededelingen. 18.06 Hier en Nu magazine. 19.02 Muziek in vrije tijd. 20.03 Vierkant. 21.02 Op de vrije toer. 22.02 Donderdag-sport. 22.55 Eerlijk gezegd. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Oogluik. 1.02 Niemandsland. 6.02 Ontbijtshow. 6.50-7.00 Het levende woord.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 De AVRO-klok. (7.25 en 8.13 Per Saldo.) 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Pensioen in zicht. 9.55 De Avro-klok. 11.03 Duimeland. 11.10 Praat-per adres-extra.11.33 Kijk op kunst. 12.03 Per Saldo. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Voor land- en tuinbouw. 12.50 Regio-naal. 13.10 De slag bij Nieuwspoort.14.00 Oorlogsvoorbereiding en vredesverwachting (6). 14.33 Allemans veren. 15.03 Boekenwijsheid. 15.20 Kruispunt. 15.32 De wereld op donderdag. 18.10 Grenzeloos. 18.20 Zendtijd D'66.. 18.30 Kleur. 19.00 Tussen de regels. 19.20 Wetenschap. 20.03 Radio Vitrine. 20.30 Spektakel. 21.30 Ergonomie voor iedereen. 21.50 Economie voor iedereen.22.10 Moderne sterrenkunde. 22.40 Mensen gaan twee aan twee. 23.00 Het kastje van oma. 23.45 - 23.55 Ter overweging.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.

7.02 De Havermoutshow. 9.03 Continu muziek. 11.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige top tien. 13.03 50 Pop of een envelop. 15.03 Trop Top 50. 18.04 De avondspits. 19.02 Poster. 20.02 Ferry Maat's Soul Show. 22.02 Sesjun. 23.02 - 24.00 Elpee-show.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.

7.02 Morgenrood. 9.00 Musica Antiqua. 10.10 Feest der herkenning. 11.20 Strijkkwartetten. 12.25 Die lustige Witwe. 13.05 Holland-Festival-journaal.13.07 Dame Myra Hess. 13.30 Jazz op vier. 14.30 Orgelconcert. 15.00 Kl assieke klankjuwelen. 16.00 Licht en uitzicht. 16.40- 17.00 Theologische verkenningen. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00- 23.00 Holland Festival 1983.

ROZ

12.30-13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.20 Het Geheim. 18.50 - 19.00 Programma voor Marokkanen en Tunesiërs.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 5.30 t/m 8.30 elk half uur, 9.00 t/m 18.00 elk uur.

5.30 Guten Morgen, Deutschland. 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Wass Sie schon immer wissen wollten. 12.00 RTL-12-Uhr-Mittagspause. 14.00 Stunde der Hits. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Typisch Helga. 17.00 Take Five. 19.00 RTL-Young. 20.00 Soul-Train. 21.00 Country Coach. 22.00 Schmusi-Time. 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Haidy kommt.

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

Oost-Vlaanderen. 6.30 De eerste ronde. 9.03 Dag in, dag uit. 9.07 Belletjes.
Limburg. 10.03 Parkeerschijf. 12.00 De middagpost.
Antwerpen. 14.00 Een plaatje onder de zon. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Muziek in 24 beelden per seconde.
Brabant. 17.05 Belgische en Internationale producties. 18.50 Sport in Brabant. 19.10 Jazz zonder moeite. 19.53 Onderweg.
West-Vlaanderen. 20.00 De nacht wacht wel. Programma voor de jeugd. 22.00 Soul-Music. 22.30 - 23.30 - 2.00 Twee tot Twee.

Aangeb. betrekkingen

Leuk BARMEISJE gevr. voor exclusieve bar. Tel. 045-217245.

Make more Money working overseas in countries like USA, Canada, Saudi Arabia, Venezuela etc. Permanent/temporary workers needed are TRADESPEOPLE, labourers, professionals etc. For full information send, by ordinary mail only your name and address along with 3 international reply coupons available at the post office to: Foreign Employment, Dept. 5032, 701 Washington Street, Buffalo, N.Y. 14205, U.S.A. Note: All our information is in English only.

Leuke BARMEISJES gevr. voor intern. Tel. 045-318047.

Madson Club vraagt met spoed enkele nette **ASSISTENTES,** aanm. v. 14 tot 2 uur. Nieuwstr. 110, Kerkrade, tel. 045-454372.

Leuke BIJVERDIENSTE v. dames bov. 21 jr. als avonconsulente. Tel. tuss. 18 en 20 uur. 045-313056.

Gevr. brood- en BANKETBAKKER. Bakkerij Aroma. Op de Heugden 42, Schaesberg. Tel. 045-313225.

Gevraagd: TUINMAN voor particuliere tuin in Heerlen. Soll. na tel. afspr. 045-315092.

Duits bouwbedrijf vraagt met spoed BETONTIMMERLIEDEN en "kolonnes", ijzervlechters en metselaars, aanmelden: donderdag tusen 10 en 15 uur, vrijdag de gehele dag. Adelbert Steinweg 52 (naast Achenerbank) te Aken. Tel. 09-49241504893.

Nette BARDAMES gevr., weekend vrij, garantieloon intern mogelijk, 04498-53474.

Knappe zelfstandige GASTVROUW en enige leuke assistentes gevraagd. Intern in privé-bungalow gewenst. Tel. 045-324374, van 18-20 uur.

Leuk meisje voor goed lopende VIDEOCLUB gevr. Heerlen, 045-718067, werktijden van 12 tot 21 uur, ervaring niet noodzakelijk.

Exclusieve bar Playboy-club kan twee MEISJES plaatsen. Tel. 04745-312.

Gevr. leuke MEISJES voor privéwerk, leeft. ± 25 jr., garantieloon mogelijk. Inl. 04754-5621.

Bouwonderneming Burggraaf zoekt COLONNE betontimmerlieden voor werkz. in Duitsland, na 16 uur, 045-420952 of 045-725627.

1 of 2 leuke MEISJES gevr. voor goedlopende club in Kerkrade. Hoge verdiensten. Kaalheidersteenweg 43 Kerkrade. 045-421920 (na 20.00 uur).

FRITUURHULP gevr., liefst met ervaring, m. of vr. Te meldenn v.a. 12 uur onder tel. 045-224509.

Leuk MEISJE voor goed lopende videoclub gevr. Heerlen, 045-718067. Werktijden 12.00 tot 21.00 u. Ervaring niet noodzakelijk.

VERTEGENWOORDIGER m. gr. ervaring in de houtbranche gevr. om elke mnd. ± 100 m3 balkhout van zagerij naar verbr.branche te bemiddelen. Tel. 045-751375 na 18.00 uur.

BARDAMES gevr. Bar Ma Cherie, Hellebroek 61, Nuth. Tel. 045-241829.

Roermond en Maastricht escortservice. Hoofdk. Amsterdam zoekt snelle freelance **CHAUFEURS,** met goede eigen wagen, die 24 uur p.dg. en 7 dagen per week inzetbaar kunnen zijn. Verdiensten ± ƒ 1000,- tot ƒ 2000,-, netto per maand. Tel. Roermond 04750-31414 of Maastricht 043-12333.

Gevr. HULP in friture, jongeman, 16/18-jr. Tel. 045-220040.

Drogisterij omg. Kerkrade zkt. part. VERKOOPSTER erv. in cosmetica vereist. Br. o. no. Ke. 718. LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Gevr. AUTOPOETSER met ruime ervaring. Tel. 045-220490.

Bar L'Aventura zkt. JONGEDAME voor de middaguren van 12.00-20.00 u. van ma. t/m vrijd. Hoge verd. Hoofdstr. 103, Amstenrade, tel. 04492-4491.

Gevraagd hulp in de HUISHOUDING, 3 ochtenden p.w., tot 1 okt., boven 25 jr. Pluymaekers, Muntstr. 15, Valkenburg. Tel. 12559.

Gevr. betrekkingen

RIOOL verstopt? Bel: Theo Crijns, Brunssum, tel. 045-256509.

TV-ANTENNES. Antennebouw Vandeweijer, Emmastr. 8 Hrl. tel. 045-719414.

Straalbedrijf „Limburg" voor het ZANDSTRALEN van o.a. antiek, hout, ijzer, sportvelgen enz. Voor inl. 045-251467.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgaven. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen. 045-312613.

LOODGIETER kan weer werk aann., gas - water - sanitair - riolering - badkamers - zinkwerk - c.v. - goten - keukens - enz. Snelle service, gratis offerte. Tel. 045-711608.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen. Tel. 04490-24746.

IEDERE DONDERDAG EEN RUBRIEK VOL MET VOORDELIGE AANBIEDINGEN

WEEKAANBIEDINGEN

PROFITEER DIT WEEKEND VAN DE GROTE SORTERING KOOPJES IN DEZE RUBRIEK

Saris-aanhangwagens
vanaf ƒ 850,–
Kelderpompen en dompelpompen
vanaf ƒ 225,–
Las trafo 140 amp.
ƒ 199,–
Electr. verfspuit
ƒ 94,–
Gereedschapswagen
ƒ 198,–
Steekwagen
ƒ 79,–
alles incl. BTW
Bouwmachines
Damoiseaux BV
Industrieterrein De Beitel 108, Heerlen
Rijksweg Locht-Simpelveld, tel. 045-411930

Houten tuinmeubelen
Stoelen - tafels - ligbedden - kussens - parasols etc.
Weerbestendig gelakt - direkt af fabriek - tegen
Spotprijzen, 2 jaar garantie
Verkoop af magazijn Tergouwen 1, Maasbracht/Beek
Openingstijden: ma. t/m do. van 15-18 uur.
Vrij. v. 10-20 uur. Zat. v. 10-15 uur of tel. afspraak.
Handelsonderneming Geurts
Maasbracht, tel. 04746-2763

Vrijdag en zaterdag
grote abrikozenvlaai ƒ 7,50
Bakkerij Coumans
Kouvenderstraat 86, Hoensbroek, tel. 045-212656.

Diverse Koga Miyata modellen
met 10-20% korting
Nijs van Bijnen
Kerkraderweg 21, Heerlen, tel. 045-415292.
Julianastraat 2, Bocholtz, tel. 045-440169.

Terrastegels
(voor in specie of lijm) 10x20, 1e soort
anti-slip
geglazuurd (dreks kleur) Nederlands vertaald (modderkleur)
Dus de kleur waar je niets op ziet van ƒ 39,50 per m2
voor ƒ 29,50 per m²
Eurotegel
Laanderstraat 47 (Eikenderveld) Heerlen. Tel. 715544.

Broekpakken 119,- 129,- 139,-
Zomerjaponnen vanaf 35,-
Jonge mode, leuke prijzen
Piet Haan
Hoogstraat 98, Nieuwenhagen

Aanbieding
veldbrandstenen
schoongemaakt op palets van 500 stuks voor slech
55 per stuk
thuisbezorgd excl. BTW, zolang de voorraad strekt
G. Wijnands
Bouwmat. Rijksweg, Cadier en Keer, tel. 04407-212

Eddy Vencken Slagerijen
Heerenweg 68, Heerlen, Schelsberg 33
Geldig van donderdag t/m zaterdag
Botermalse runderlappen
500 gr. 8,4

Rundergehakt	500 gr	5,
Verse achterham	500 gr	7,
Blanke hamlappen	500 gr	8,
Snijvlees uit eigen worstkeuken		
Geb. pastei	100 gr	0,
Hausmacher	100 gr	1,
Curryworsten gekruid	100 gr	0,
Dinsdag en woensdag		
Vers gehakt	kilo	6,
Speklappen	kilo	6,
Steel- of filetkarbonade	kilo	11,9

Rijwiel Cash & Carry
Rijwielen vanaf ƒ 189,–; kinderfietsen ƒ 109,–; 3-versn ƒ 279,–; crossfietsen ƒ 199,–; 10-versn. race ƒ 299,- Akerstr. 182 H'broek. Dond. koopavond 045-217687.

Inlichtingen over de rubriek weekaanbiedingen tel. 045-739383.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk. Met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. Tel. 045-441693.

WERK gez. in manège of privéstal, voor nadere inl. Tel. 045-253574.

LET op! Dakdekkersbedrijf Peters & Zn. Wij vernieuwen alle daken. Maastrichterlaan 42, Ubach o. Worms, tel. 045-312817 of 460861.

LOODGIETERS, een centrale verwarming en dakwerk. Grote en kleine reparatiewerkzaamh. Goed en vakwerk. Tel. 045-421711.

Voor al uw DAKWERKEN dakdekkersbedrijf Schripsema, Dkn. Deutzlaan 228, Kerkrade, tel. 045-461545.

OPGELET! Uw dak is ons vak, wij vernieuwen alle daken, Wolfsweg 5, Eygelshoven. Tel. 045-460861 of 045-312817.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922, b.g.g. 451862.

Jonge VROUW i.b.v. auto zoekt met spoed werk als buffethulp. Beslist geen animeerwerk. Brieven graag naar Postbus 300, 6130 AH Sittard.

TUINVERZORGING. Verder alles in en om uw huis. Goed werk, niet duur. Bel 045-272093 na 18.00 uur.

All-round BOUWVAKKER kan nog alle voorkomende werkz. aann. Tel. 045-413861.

Alles in één hand! Bel Hans Lips b.v. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zink werk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Voor al uw dakwerkzaamheden dakdekkersbedrijf HET ZUIDEN tel. 045-216151.

Kl. AANNEMER kan nog opdrachten aannemen. Ook kl. klusjes. Tel. 04494-43098.

Erv.kinder-, gezins- en BEJ.VERZORGSTER biedt zich aan om tijdelijk of langdurig uw gezin en/of huish. te verzorgen. Inl. 045-443169.

CENTRALE VERWARMING. Bouwpakket met 7 rad. ƒ 2900,–; montage ƒ120,– per aansl. Vrijbl. inl. 045-711608.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap. Stratenmakersbedrijf Nico Gerards, vrijblijvend prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

OPRITTEN en terrassen, erfverharding in klinkers of sierbestrating. Vrijblijvende prijsopgave. Tel. 045-216147.

Te koop aangeboden

Te k. TEGELS en kinderkoppen. Tel. 045-259011.

Te k. PUCH Maxi, z.g.a.n. D. Everstr. 88, Kerkrade.

BANKSTELLEN, eiken en modern, in leer of stof, direct af fabriek, beslist goed. Inruil mog. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 43412.

Te k. overdekte AANHANGWAGEN en heteluchtkanon. Tel. 045-412705.

GRINDTEGELS, 60 x 40 x 6 cm. Tijdelijk van ƒ 4,15 voor ƒ 3,75. Ook leveren wij uit voorraad betonplaten en palen, klinkers, bandjes, schaarhekken, vlechtschermen, afrasteringpalen e.a. tuindecoraties. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek. Tel. 045-213877.

Te k. zwart essen WANDMEUBEL en zwart essen eethoek, tel. 04494-41657.

Te k. zwaar eiken EET-HOEK met 6 stoelen. T bevr. Hovenstr. 32, Ubach o. Worms, tel. 045-324250.

Te k. VIDEO, merk Sanyo Betamax + 4 banden ƒ 950,-. Wegens omstandigheden, tel. 04494-48669.

Te k. AANHANGWAGEN afm. 2.50 × 1.15 m. Tel. 04495-7030, na 17.00 uur.

AANHANGWAGEN met huif, lg. 3× br. 140 hg., 1 Fabr. nieuw, 045-440917

Geïmpreg. AFRASTERINGSPLANKEN, pers, kinderkopjes. Impreg. 045-751687/226067.

Te k. nieuwe BADKUIP duo-blok en wastafel, mos groen, t.e.a.b. wasautom. z.g.a.nw. Noten wandmeubel, 2.20 m, Butagasstel en kachel. Benzenraderweg 14A, Heerlen.

Te koop aangeboden

KACHELPIJPEN, bochten, vuurvaste cement, lijm, afdichtkoord, glas, mica, noemt u maar op, wij hebben het én 500 kachels. Wijshoff B.V. Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek. Tel. 045-211976.

MEUBELEN inruilen, bel dan 045-420902 of 04459-1641, wij bezoeken u vrijblijvend en geven beslist de hoogste prijs bij aankoop van nieuwe meubelen. Financieren mogelijk.

CV te koop, compleet met radiatoren, pr. ƒ 750,–, tel. 045-225113.

Te k. SUNROOF weg. omst. z.g.a.n. met verpakking. Grensstr. 165 Ubach o. Worms tel. 045-317156.

Te k. nieuwe eiken barok- en leren BANKSTELLEN. Niewpr. ƒ 5000,- tot ƒ 8000,- voor ƒ 2000,- tot ƒ 3000,-. tel. 045-419192/461323.

RTV Van Voorst. Alle merken KTV en video's Voorradig. Gem. bet. mog. vanaf ƒ 50,– per mnd. Ganzeweide 48, Heerlerheide tel. 045-213879.

Te k. electr. KNOPACCORDEON 120 bass Hohner, met versterker en standaard. Tel. 045-455815.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

Wasm., KOELKASTEN en kleuren-tv's; inruilers met garantie. Van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek.

Zonnehemels v.a. ƒ 995,–
Keuze uit 22 modellen:
Belgisch grootste en goedkoopste zonnehemel- en saunacenter
PVBA Sauna Form, Lanaken-België
Broekstraat 31, tel. 09-3211716183.

Te k. buffet KEUKENKAST, uittrektafel + 4 stoelen, modern, 3-deurs aanrecht met mengkraan, theewagen. Kanaalstr. 10, H'baan. Tel. 045-419522, na 4 uur.

Te k. MTS-BOEKEN, 1e jaars electro. Tel. 045-351574.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,–; zwart wit vanaf ƒ 100,–. Radio-TV Frank b.v. Bokstraat 33, Heerlerheide tel. 045-213432.

GRASZODEN, 1e kwaliteit, met garantie, tel. 045-713357.

BILSEN, balken, kepers, vloerpl. veldbr.st. radiatoren, div. afbr.mat. Bouwbergstr. 100, Brunssum. 251964

Te k. alle modellen en maten TUINHUISJES. Te bevr. P.H. Boumans, Europaweg 410, Ubach o. Worms. Tel. 045-352289.

royal
Stationsplein 5 Tel. 71 42 00

BESTE FILM
8 OSCARS
waaronder
BESTE AKTEUR Ben Kingsley
BESTE REGISSEUR Richard Attenborough

DOLBY STEREO
2e WEEK **GANDHI** A.L.
Dag 8.00 Za. Zo. Wo. 2.30-8.00 AVONDVULLEND

rivoli
Stationsplein 3 Tel. 71 59 22

HUUB STAPEL
WILLEKE VAN AMMELROOY
JOSINE VAN DALSUM

4e WEEK
de LIFT
Niet op Ma. 16j
Dag 8.00 Wo. 3.30-8.00 Za. Zo. 3.30-7.00-9.30

barrikade
"RAGING BULL"
Robert de Niro kreeg de Oscar voor de beste mannelijke hoofdrol.
Maandag 8.00 uur 16j
BEM

FORUM BIOSCOPEN SITTARD

donderdag t.m. dinsdag	donderdag t.m. zondag	maandag t.m. woensdag
HIJ WAS EEN GROENE BARET... NÚ VECHT HIJ WÉÉR VOOR ZIJN LEVEN! STALLONE — DOLBY STEREO — FIRST BLOOD — Sylvester Stallone, Richard Crenna	Schietgrage Alpenjagers ontladen hun geweer keer op keer! — Jacht op TIROLER SLIPJES	ROMAN POLANSKI — Tess — NASTASSIA KINSKI, PETER FIRTH, LEIGH LAWSON
dagelijks 8.30, zond. 6-8.30	dagelijks 8.45, zond. 6-8.45	dagelijks 8.45

CINEMA ROYAL HOENSBROEK
Nieuwstr. 82 tel. 214197

Zaterdag 8.30 uur
Zondag 8.30 uur
Keiharde aktie in
ANGEL OF VENGEANCE
Zondag 2 en 5 uur
Na SATURDAY NIGHT FEVER en GREASE 1 nu een grandioze nieuwe amusementsfilm:
GREASE 2

AUTOKINO
NABIJ "DRAF EN RENBAAN" SCHAESBERG

Dagelijks twee voorstellingen onder alle weersomstandigheden

DAGEN	22.00 UUR
Donderdag Vrijdag 2-3 juni	RABBIE ABRAHAM IN HET WILDE WESTEN. De lachsalvo's zijn niet van de lucht! Met Gene Wilder en Harrison Ford (a.l.)
Zaterdag Zondag Maandag 4-5-6 juni	FIREFOX. De meest vernietigende dodelijke machine ooit gemaakt!! Opdracht steel 'Firefox' CLINT EASTWOOD (a.l.)
Dinsdag Woensdag 7-8 juni	BUDDY GOES WEST. Dolle aktie en onstuimige humor in een daverende western met BUD SPENCER (a.l.)
DAGEN	**24.15 UUR**
Donderdag Vrijdag 2-3 juni	BLACK ANGELS OF DEATH. One down two to go. Met vier supersterren waar niet mee te spotten valt. JIM BROWN (16 j.)
Zaterdag Zondag Maandag 4-5-6 juni	TIROLER SPETTERS OP HEET IBIZA. Ze pakken wie ze zelf willen jou, hem of haar (16 j.)
Dinsdag Woensdag 7-8 juni	VRIJDAG DE 13e (DEEL 2). Het moorden gaat door! Friday the 13th part 2 (16 j.)

Iedere zaterdag van 10 tot 14 uur
PRIVÉ AUTOMARKT in de AUTOKINO
Informatie zie onze autokino-folder

Gratis tweemaandelijks filmprogramma verkrijgbaar bij de tankstations herkenbaar aan de grote autokinosticker

Te k. aangeb. BASINSTALL., verst. 85 equ Ibanez met studio Ibanez gitaar en CH + FL na 18 u. 045-224076.

MANOU 2-zitter en 2 fauteuilles. Donderdagstr. 15, Hrl. Tel. 710918.

Te k. DAMESFIETS m. versn., i.z.g.st. Tel. 045-323599.

Te k. 2-z.bank + 2 clubs in wolmohair + noteh. SALONTAFEL, samen ƒ 200,-, Hommerterweg 142, H'broek, tel. 045-211218, na 17.00 uur.

Te k. PIANO. Maastrichterweg 2, Bingelrade.

BIELZEN, veldbrandstenen, kinderkopjes enz. Tel. 045-715477/724728.

Te k. 5 stuks nieuwe AUTOBANDEN, 16 inch. Tel. 04495-2451.

Te k. AUTOGEENLASAPPARAAT met grote en kleine set + slangen en klokken, t.e.a.b. Tel. 04495-2451.

Te k. antieke biedermeier BANK met 2 bijpass. opastoelen bekl. met beige mohair, biedermeier eethoek, biedermeier 2-pers. bed en 1 eenpers. bed. Moet weg, koopje! Bell. na 19 uur tel. 045-314115.

Te k. gegalvaniseerde KIPPENVOERBAK inh. 40 ltr. ƒ 30,–; Voorsterstr. 77 Nuth.

KLEURENTEEVEE te k. vol transistor met tiptoetsen ƒ 450,–; weg. omstandigh. Tel. 045-454628.

Te k. Larousse ENCYCLOPEDIE weg. omstandigh. Nieuwpr. ƒ 3800,–; voor ƒ 1400,–; Tel. 045-454628.

Te k. gevr.: 2 lichtgewicht rugzakken met aluminium ladderframe, tel. 045-259020.

Te k. geslot. AANHANGWAGEN ƒ 550,–, ijskast ƒ 85,–, gasfornuis ƒ 90,–, bankstel wijnrood ƒ 325,–, bankstel eik. ƒ 375,–, bankstel zwaar eik. ƒ 675,–, omadivan ƒ 150,–, omaeethoek ƒ 250,–, kolenfornuis ƒ 80,–, 2-pers. bed ƒ 90,–, eethoek rond ƒ 325,–, bankstel zwaar eik. ƒ 1275,–, enz. enz. Tel. 045-725595.

Te k. Philips-KLEURENTELEV. i.z.g.st. vaste prijs ƒ 400,–. Tel. 045-321815.

Te k. weg. verh. grenen BANKSTEL. Na 18 uur tel. 04406-41862.

Te k. COMPRESSOR 2 cil. Inh. 58 ltr. 106 l p. min. Druk 10 A. met nog 10 mnd. garantie. ƒ 750,-. Tel. 04494-51787.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, boekenrekken, tv-kasten, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen.

Koopje! TOOGKASTEN, wandmeubels, eethoeken, slaapkamers, matrassen, tienerkamers, enz. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 43412.

Te k. GASFORNUIS ƒ 85,-, meisjesfiets 8-12 jr. + kruiwagen, lampetstel. Tel. 045-753398.

Te k. 100 W MARSHALL-COMBINATIE 2 jr. oud ƒ 1850,-, 120 W Ampeg kofferverst. ƒ 1000,-, 240 W eindverst. ƒ 500,-. Tel. 045-216638.

Boels KANTELDEUREN, speciale aanbieding, in staal afgelakt ƒ 335,- exl. BTW met loopdeur afgelakt ƒ 600,-, excl. BTW, met houtbekleding 20% korting. Comandor afstandbediening voor kanteldeuren ƒ 500,-. Boels deuren Edco B.V., Nusterweg 80 Sittard. Tel. 04490-15252.

Te k. witte keuken AFZUIGKAP, ijskast, gasforn. m. grill samen ƒ 500,-. Sittarderweg 112 C Heerlen. Tel. 723138.

KLEUREN-TV, grote sort. Philips grootbeeld vanaf ƒ 295,–. Alle toest. pr. spelend met gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Een 1e klas TAPIJTTEGEL in diverse kleuren vanaf ƒ 1,45 per stuk. Wijshoff B.V., Amstenraderweg 9 Centrum Hoensbroek.

Magazijnverkoop
van overjarige of lichtbeschadigde wasautomaten, koelkasten, diepvriezers enz. kleurenteevees, videocorders, stereoapparatuur enz., haarföhns, koffiezetapparaten, mixers enz. Grote kortingen van 30-40-50 en 60%. Tevens witte pomp met elke dag de laagste dagprijs. De Witte Hal, Geerweg 9, Sittard, tel. 04490-18162 achter het station over de ijzeren brug.

TUINPALENSPECIALIST Houth. Impreg. In de Cramer 104 Hrl. 045-751687 (tussen Limb. Dagbl. en woonw.centrum).

KANTELDEUREN in 23 maten, direkt uit voorraad leverbaar tegen absoluut de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, 043-641044.

Te k. a. 1 electr. FORNUIS met bakoven en draaispitgrill ƒ 150,- en 2 rvs. aanrechtbladen ƒ 70,- en ƒ 55,-, 1 c.v.-radiator enkel plaat 100 x 90 cm ƒ 50,-. Tel. 04450-2012.

Te k. complete witte SLAAPKAMER tel. 045-750356.

Ant. 5-drs. HENRI DEUX KAST, ant., staande klok, jachtspiegel, Heemskerkstr. 35, Meezenbr. Hrl.

Te k. OMAFIETS ƒ 125,–, ds. en hr. fiets, kinderfietsen v.a. ƒ 50,– met of zonder versnelling, Dr. Plesmanstr. 19, Hrl.

Te k. KINDERWAGEN bl. jeans met rood frame, prijs ƒ 50,–, tel. 045-451142.

RAMEN, deuren, rolluiken, knikarm-zonwering, nu met grote korting, Goffin, Schelsberg 302a, Heerlen, tel. 045-726210.

VLOERBEDEKKING en gordijnen vele coupons met hoge korting. Enorme keuze in sterk afgeprijsde vloerbedekking, gordijnen en karpetten. Won. inr. Grooten Kloosterstr. 22 Simpelveld.

Te koop: KTV's v.a. ƒ 250,–, zwart/wit v.a. ƒ 75,–, div. stereo-apparatuur, inruil mogelijk. Julianastr. 53, Hoensbroek. Tel. 045-222235.

Te k. KEUKENS, aanrechtkasten, wandkasten, hang- en legkasten, keukenapparatuur en keukenaccessoires, tegen lage prijzen en volle garantie. RV Handelsmij., industrieterrein „De Horsel", Nuth. Tel. 045-242602.

Wasautomaten v.a.	ƒ 638,-
Diepvriezers v.a.	ƒ 489,-
Koelkasten v.a.	ƒ 299,-
Gasfornuizen v.a.	ƒ 589,-

Dit alles bij Jac. Köhlen, Rijksweg-Nrd. 104, Sittard (bij ziekenhuis), 04490-13228/14862. Donderdag koopavond.

Te koop aangeboden

FIETSEN! Oma ƒ 25,–, sport-dames ƒ 25,–, meisjes ƒ 45,–, jongens 3 versn. ƒ 125,–, Gazelle trommelremmen 3 versn. als nieuw ƒ 495,–, Gazelle remnaaf ƒ 275,–, trimfietsen, faggin nieuw ƒ 575,–; Peugeot ƒ 295,–. Piet Haan, Hoogstr. 98, Nieuwenhagen.

Beter uit bij 'MARSAEL'. Dames en herenfietsen ƒ 215,–, trim- en sportfietsen van de beste merken. Trim- en sportfietsen van de beste merken. Cross- en kinderfietsen. Hoge inruilwaarde. Gratis servicebeurten, snelle en degel. reparatie. Bij Marsael. Benzenraderweg 24, Heerlen, tel. 045-717268.

Te k. WASAUTOMATEN geheel gereviseerd met ruilrecht. AEG, Combi, Zanker, Erres langzaamwasser, AEG bovenlader, E.M. kolenconfector als nieuw, AEG snelwasser. Huishoudbeurs. Kerkstr. 111, Brunssum.

C.v.-ketel defect?
Huur er een bij Hesi,
Dr. Ottenstr. 7, Simpelveld, tel. 045-442326

Te k. CROSSFIETS nw.pr. ƒ 600,– voor ƒ 300,– met sterwielen (wedstrijdfiets) tel. 045-419501.

Fotocamera CANON AE1 + 3 lenzen, flitser, statief, koffer enz. Weyenbergstr. 154 H'broek 045-211666.

Te k. massief eiken INBOEDEL o.a. kast, bankstel, salontafel, eeth. Tel. 045-223683.

MEUBELS inruilen aan de hoogste prijs, bel dan 045-726226 of 726239, dagelijks tot 21 uur, financiering mogelijk.

Te k. LASAPPARAAT, 220/380 v, 0-350, a. nieuw. Tel. 04495-4154.

Te k. leren DAMESMOTORPAK mt. 36 heren 48-50 en crossbroek t. 045-311492.

Bankstelkussens
Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf ƒ 400,– uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Limatic B.V., Akerstr. 22 centrum Heerlen tel. 045-711118.

Grote OOSTHOEK-ENCYCLOPEDIE te k. 28-delig, laatste uitgave, als nieuw, met 3 sprekende boeken met bijbehorende geluidsbox, nieuwpr. ƒ 3900,– voor ƒ 1475,–. Tel. 04498-54799.

Te k. 6-pers. EETHOEK + dressoir, tevens bankstel. Eisenhowerstraat 266, Sittard. Na 18.00 uur.

Aan fabrieksprijzen te k. SPIJKERBROEKEN, jassen en bodywarmers, zomerbroeken, -jassen en bodywarmers, leren dames- en herenbroeken en jassen. Suède pakken. Tevens zomer- herenhemden en T-shirts. Damesblouses en leren vesten en truien. Tuddernderweg 305/62, tel. 04490-25694.

Te k. TOILETWAGEN, d. en h. afd. m. douches, zeer gesch. voor bouwbedr., sportver. e.d. Inl. 045-255096.

Te k. CAMPINGBEDJE ƒ 20,–. Schoolstr. 30, Schaesberg.

Te k. TWEELINGWANDELWAGEN, bruin/beige. Perz. tapijt, 2-3 mtr. Tel. 045-323884.

Te k. VAATWASSER ƒ 250,–. Tel. 045-226115.

HOUTHANDEL J. Rinkens B.V. Eygelshovenerweg 60, tel. 319846 en Kerkstraat 149, tel. 311892 Landgraaf. Afrasteringsplanken 24x150 mm ƒ 1,75 p.m; balken 5x15 cm ƒ 4,25 p.m. 6x16 cm ƒ 6,– p.m. 8x18 cm ƒ 8,– p.m. 8x20 cm ƒ 9,45 p.m.; kinderbalken vanaf ƒ 6,85 p.m. met de lijsten; grenen schroten 13 mm dik vanaf ƒ 1,24 p.m. zeer mooie vloerplanken voor (zichtvloer) 20 mm dik ƒ 1,53 p.m. kraaldelen in vuren en grenen vanaf ƒ 1,50 p.m. Vele soorten goedkope kepers. Alle dakmat. tegen dakdekkersprijzen. Alle inclus. B.T.W.

Te k. Fr. HANGKLOK, telefoon, koffiemolen, enz. tev. afzuigventilator. Mgr. Lemmensstr. 36, N.hagen.

Weg. overcompl. prachtig leren BANKSTEL, Lodewijk-stijl, eetkamer en Perz. tapijt, salonkast (als nieuw), 04750-18902.

Te k. 4-pits AARDGASSTEL, koelkast, ventilator, autoped op luchtbanden, buta-gaskacheltje. Tel. 045-320950.

Te k. 2 mooie 2-pers. SLAAPK. met 4-deurs kleerkast en toilettafel. Prijs ƒ 450,–. Inl. 045-415277, na 18 uur.

Te k. wegens plaatsgebrek 3 sterren KOELKAST met diepvriesvak, vr.pr. ƒ 200,-. O.L. Vrouwestr. 17, Geleen.

GELD LENEN IS MAATWERK
WIJ VERSTREKKEN ALLE SOORTEN GELDLENINGEN

Rente
Eenmaal overeengekomen rente bij pers. leningen kan tussentijds niet meer worden verhoogd.

DE KANS VAN SLAGEN IS BIJ ONS ZEER GROOT, OMDAT WIJ BEMIDDELEN VOOR MEERDER BANKEN

Wij verstrekken alle kredieten welke denkbaar zijn. Onze adviseurs adviseren u een krediet op maat.

ONZE TARIEVEN ZIJN VERLAAGD!

Persoonlijke lening:
(aflossingen incl. rente) enkele voorbeelden:

	36 mnd.	60 mnd.	96 mnd.
ƒ 5.500	192,–	130,–	96,–
ƒ 7.500	258,–	174,–	127,–
ƒ 9.500	323,–	217,–	157,–
ƒ 12.500	422,–	282,–	204,–
ƒ 14.500	488,–	326,–	235,–

2e HYPOTHEKEN
Voor eigenhuisbezitters met overwaarde, behalve 1% afsluitprov., betalen wij voor u notaris-, taxatie- en alle bijkomende kosten.

Afl. incl. rente	180 mnd.	240 mnd.
ƒ 15.000	169,–	148,–
ƒ 20.000	222,–	194,–
ƒ 25.000	274,–	239,–
ƒ 30.000	327,–	285,–
ƒ 40.000	432,–	376,–

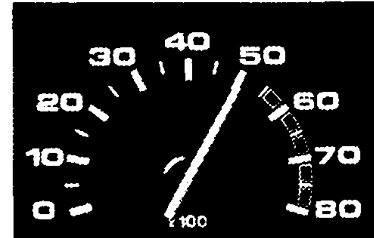
Tevens verstrekken wij ook alle soorten doorlopende kredieten.
Vraag vrijblijvend inlichtingen.
ASSURANTIËN H.M. GEURTS B.V.
Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek – Tel. 045-211668 of 045-221090
Eigen parkeerplaats achter ons kantoor.
067881



DE NIEUWE RONDA GL. DE MEEST GULLE AUTO VAN EUROPA.

Een onbekende auto uit een bekend land. Dat is de nieuwe Seat Ronda uit Spanje. U zult ontdekken dat de Ronda niet alleen uitzonderlijk is in zijn kategorie, maar bovendien verreweg de meest gulle auto wat betreft de uitrusting.

5 DEUREN



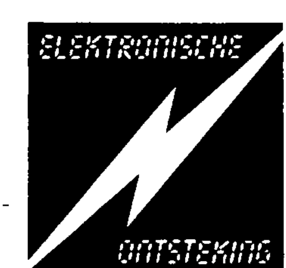
Toerenteller

Hoe gul blijkt meteen als u de nieuwe Ronda ziet: 5 deuren, 5 versnellingen en elektronische ontsteking. Binnen 'n aantal luxueuze details zoals verstelbare kuipstoelen kompleet met hoofdsteun in zacht velours, tapijt op de vloer en rembekrachtiging. Alles standaard.

In één oogopslag is dan ook duidelijk: de Ronda biedt een maximum aan rijplezier.

Vijf versnellingen

De traditionele spaanse beroepstrots blijkt verder uit de zorgvuldige konstruktie en uit de garantie van maar liefst 6 jaar tegen roestvorming van binnenuit.



De Ronda wordt naar keuze geleverd met een 1.2 en 1.6 benzine- of 1.7 dieselmotor.

Naast de GL-uitvoering is ook de superluxueuze GLX en de sportieve SX-uitvoering leverbaar.

Ga naar uw Seat-dealer. Hij zal deze meest gulle 5-deurs graag laten zien. De luxueuze Ronda GL kost slechts 14.995,– inklusief BTW. Af importeur.

6 JAAR ANTI-KORROSIE GARANTIE

SEAT RONDA
ONZE TROTS. UW RIJPLEZIER.
IMPORTEUR: NIBHART CAR B.V., TEL.: 023-339172.

Linne Automobielbedrijf Hukkelhoven B.V., Oudeweg 30, tel.: 04746-1968.
Maastricht Autobedrijf van der Vossen, Gubbelstraat 16, tel.: 043-11778/50920.

BIJZONDERE AANBIEDING

CINDERELLA-ARTIKELEN MET KLEINE, ONBEDUIDENDE WEEFFOUTJES OF VLEKJES

GLADDE LAKENS STRIJKVRIJ WIT

160×260 van 35.90 voor	23.–
180×250 van 37.90 voor	25.–
200×260 van 45.50 voor	29.–
240×260 van 58.50 voor	39.–
Slopen glad van 10.25 voor	6.95
Slopen cordon van 13.– voor	8.50

LAKENS UNIKLEUREN

160×260 van 42.50 voor	25.–
200×260 van 51.90 voor	33.–
240×260 van 66.90 voor	39.–

Hoesbovenlakens wit

80×190	23.–

HOESLAKENS

90×200 20 cm dik	29.–

HOESLAKENS WIT

80×90 van 34.90 voor	23.–
80×200 van 36.90 voor	24.–
90×200 van 40.50 voor	25.–
90×210 van 46.50 voor	29.–
100×200 van 41.50 voor	27.–
120x190 van 41.90 voor	28.–
140x190 van 44.90 voor	29.–
140×200 van 47.50 voor	29.–
150×200 van 49.50 voor	33.–

HOESLAKENS GEKLEURD

90×200 van 43.50 voor	25.–
140×200 van 53.90 voor	27.–
160×200 van 58.90 voor	29.–
180×200 van 64.50 voor	30.–

SLOPEN FRAAI BEDRUKT VOLLEDIG EERSTE KEUS
van 12.50 voor 4.95

ZWARE BADLAKENS VAN DE WITTE LIETAER
van 69.– voor 39.–

BADDOEKEN
van 17.90 voor 9.95

ELIAS RITS ROYAL BADDOEKEN
van 17.90 voor 10.95

ELIAS RITS ROYAL KEUKENDOEKEN
van 14.95 voor 7.95

CONFECTIE ALLE ZOMERMANTELS EN BLAZERS 30% KORTING

ALLEEN BIJ...
DE ALLROUND TEXTIELZAKEN VAN
De Zwaluw
HEERLEN Promenade 137
HEERLEN Dautzenbergstraat 29-31

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 19 mei 1983 werd het faillissement van de heer **J.H. Claessen**, wonende te Maastricht aan de Busselruwe no. 53C, opgeheven wegens de toestand van de boedel.

Mr. A.JG. Bisscheroux
curator
Hertogsingel no. 64
6214 AE Maastricht

Opheffing faillissement

Bij beschikking van de rechtbank Maastricht van 19 mei 1983 is het faillissement van **Cornelis Johannes van Til**, geboren te Nijmegen op 26 juli 1943, wonende te Maastricht aan de Burg. Pijlsstraat 5a, opgeheven wegens de toestand van de boedel.

De curator,
Mr. A.L.M. van Uden,
advocaat en procureur,
Kapoenstraat 26,
6211 KW Maastricht

Te k. modern tweepers. BED m. matras zond. ombouw, ½ jr. oud, i.pr.st. v. halve pr. ƒ 450,–, 2-zits eiken bankje ½ jr. oud ƒ 350,–, eik. stoel i.pr.st. ƒ 175,–, gr. ronde salontafel (zwaar) ƒ 100,–, 4 keukenstoelen (arm) ƒ 80,–, uittrektafel ƒ 50,–. Tel. 045-227710, na 18.00 uur.

Te k. CO_2-LASAPPARAAT, 8 mnd. oud, nieuwpr. ƒ 2200,–. ƒ 1100,– excl. Tel. 045-715838.

BRUIDSJURK met hoedje mat 40-42 t.k. Tel. 045-457242.

Te k. klass. WANDMEUBEL. Br. 3.10, z.g.a.n. Tel. 04493-2899.

Te k. aangeb. DIEPVRIESKIST Zanusi, 380 liter ƒ 150,–. Tel. 04490-18260.

KLEURENTELEVISIES. Gr. sort. prima spelend met garantie: o.a. Philips, Blaupunkt tiptronic ƒ 295,-; zw/wit tv ƒ 75,-. Radio-TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station Schaesberg). Tel. 045-312091.

Te koop 225 TROTTOIRTEGELS. Te bevr. R. de Beerenbroucklaan 25, Urmond, tel. 04495-3103.

CHAMPIGNONCOMPOST ƒ 8,- p.zak. Gedroogde koemest ƒ 20,- p. zak. Gratis thuisbezorgd! T. 045-310273.

Te k. Yashica FOTOTOESTEL met div. attributen, tel. 045-321254.

Te k. CAMPINGBAGAGEWAGENTJE i.z.g.st., videorecorder Philips N 1702 met banden, diepvrieskist 2000 l., gasinstall. BK 55 liter, achterjaloezie Audi 100. Te bevr. Hulserstr. 82, Geulle.

Te k. GITAARVERSTERKER 100W Novanex. Tel. 04493-3696 na 18.00 uur.

Te k. KAMPEERWAGEN, merk Sprite met nw. voortent. Pr. ƒ 700,-, tev. nw. papagaaienkooi met standaard, moet weg, St.-Jozefstr. 25, Sittard, 04490-18712.

Voor het BEKLEDEN van uw bankstel, stoelen, feauteuils enz. Fa. Kloprogge en zn., Akerstr. 70, Kerkrade-West. Tel. 045-412735.

Te k. een staande eiken KLOK open 2 gewichten. Tel. 045-415379.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. STEREO-TOREN tel. 04406-12875.

KLEURENTEEVEE te k. gevr. Klein defect geen bezw. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. BANKSTEL, liefst eik. Tel. 045-313111.

Dringend gevr. AUDIO-APPARATUUR, tuners, versterkers, cassettedecks, grammofoons, platenspelers, mengpanelen, lampenradio's, verder kopen wij alles behalve 2e-hands kunstgebitten. Wij betalen de hoogste prijs voor uw stripverhalen, super-8-films, koffiemolen, koffiezetapparaat, windbuks, type- en naaimachines, stoelen. Kortom alle mogelijke en onmogelijke spullen. Joop Roek Tsoek, Kleine Staat 3-5, Maastricht. Niet bellen en blaffen.

Te k. gevr. BANKSTELLEN en eethoeken, bellen tussen 13 en 16 uur. 045-215716.

Auto's te k. gevr. Betaal goede prijs en vrijwaringsbewijs. Garage SCHAEPKENS, Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896.

H. Bod alle goud., zilv. munten en postzegels. Groenstr. 109, Geleen.

Te k. gevr. GOUD, zilver, sieraden en munten. Kapot of heel, kleine of grote partijen, ook 1 gram is welkom. Bod en taxatie vrijblijvend, hoogste koers, contante betaling. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80A, Heerlen, tel. 045-714666. Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754.

DIEPVRIESKASTEN, kisten en koelkasten, klein defect geen bezw. Tel. 045-224225.

Inkoop van GOUD en zilver, tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen, tel. 712440.

Wie heeft voor mij een electronische KASSA met meerdere groepen voor een redelijke prijs. Tel. 045-211976 of 253024.

GOUD, zilver, platina. Simunt Sittard. Inkoop van alle goud en briljanten. Gouden horloges, armbanden, kettingen en sloopgoud. Wij betalen de hoogste prijs van Nederland. Misbroekstr. 2, Sittard, achter Albert Heyn, tel. 04490-21965.

SLOOPAUTO'S vanaf ƒ 25,–; tot ƒ 600,–; tevens te k. gevr. oud-ijzer en metaal. Tel. 045-318480 of 321057.

Zoek BBC-B MICRO COMPUTER, na 18.00 uur. Tel. 04459-1915.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen. Tel. 045-751807.

ENCYCLOPEDIEEN te k. gevr. Spectrum, Larousse of Oosthoek. Tel. 04406-12875.

Te huur aangeboden

VIDEOFILMS thuisbez. zonder meerpr. Bereikb. 10-22 u. Tel. 045-323647.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux B.V., ind.terrein De Beitel 108, Heerlen. Tel. 045-411930.

Te huur lichte vracht-verhuis en BESTELWAGENS tot 16 m³. Gar. Martens b.v. Kerkstr. 92, en Reeweg 65 U. o. Worms, tel. 045-314096.

HEERLEN te h. flatwoning. Ind.: woonk., keuken, 1-2-3- of 3 slpk., douche, w.c. en berging. Inl. 045-726926.

Mooie gem. KAMERS van alle gemakken voorz. in keurig pension voor nette mensen. Sittarderweg 36 Hrl. tel. 045-725828.

APPARTEMENT v. 1 à 2 pers. m. tuin. aanv. dir. Gem. Kerkrade. t. 045-725667.

Te koop aangeboden

Tiroler TUINHUISJES, schuurtjes v.a. ƒ 350,–. Houtbouw Ubachs, Kerkrade-Eygelshovergracht, tel. 460252.

BETONPLATEN en palen voor schuttingen, stalen garages e.d. Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek tel. 045-213877.

Te . OLIEHAARD merk Efel tel. 045-319534.

Te k. elektr. ACCORDEON Magicvox 35 PN. Lesly-box Yamaha 200 Watt. Tel. 04704-3639.

KLEURENTELEVISIES. Gr. sort. prima spelend met garantie: o.a. Philips, Blaupunkt tiptronic ƒ 295,-. zw/wit tv ƒ 75,-. Radio-TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station Schaesberg). Tel. 045-312091.

MEUBELAKTIE. Veel geld terug voor uw oude meubels als u die inruilt. Toch kunt u nieuwe meubels kopen rechtstreeks af fabriek. Vraag vrijblijvend huisbezoek om de hoogste koopwaarde van uw meubels te doen schatten. Tel. 045-726226 of 726239. Dagelijks tot 21 uur. Financiering mogelijk.

Gebr. DIEPVRIESKASTEN- kisten en koelkasten m. garantie, helft v.d. pr. Sittarderweg 136 (bij rotonde) Heerlen, 045-726206.

ZONNEHEMEL voor de beste en goedkoopste: Brozon 04407-1554.

Te k. GASINSTALLASTIE "Smits", 45 liter, 1½ jaar oud, prijs ƒ 150,–. Inl. 045-250666, toestel 9.

Te k. eiken WANDMEUBEL m. bijpassende eethoek m. 6 stoelen. Pr.n.o.t.k. Na 18.00 uur. Tel. 04498-54593.

Te k. lichtblauwe lange TROUWJURK m. hoed. mt. 40 1 week oud, vr-.pr.ƒ750,–. Nw.pr. ƒ1145,–. Joz. Rietrastr. 13, Kerkrade-Bosberg.

Te k. originele FABRIEKSAANHANGER, torsi-as afm. 1.25 bij 2.5 m. laadverm. 750 kg, nieuwpr. ƒ2.750,– nu ƒ1250,– 045-451832.

Opheffing faillissement

Bij beschikking van de rechtbank Maastricht van 26 mei 1983 is het faillissement opgeheven van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **„Artistique Interieurverzorging B.V."**, gevestigd en kantoorhoudende te Geleen aan de Markt 39, zulks wegens de toestand van de boedel.

De curator,
Mr. A.L.M. van Uden,
advocaat en procureur,
Kapoenstraat 26,
6211 KW Maastricht.

Bij vonnis d.d. 26-5-1983 van de arrondissementsrechtbank te Maastricht is **Boudewijn Marcel Robert Clevers,** wonende te Heerlen aan het Caumerboord no. 63, h.o.d.n. Sportstudio Heerlen, gevestigd te Heerlen aan de Bradleystraat no. 2, in staat van faillissement verklaard met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-Van Delft tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator.

De curator
Mr. J.F.E. Kikken
advocaat-procureur
Kampstraat 145
Heerlerheide-Hrl.

Verkoop bij executie

Op vrijdag, 3 juni 1983 te 11.00 uur, zullen ten laste van **B. Voorderhaak-Dijkstra,** wonende te Hoensbroek, Marktstraat nr. 141, worden verkocht enige roerende goederen, te weten: meubilaire goederen o.a. kleurentelevisie, radio, eiken kast, bankstel en wat verder te koop zal worden aangeboden. De verkoop vindt plaats aan bovenstaand adres en geschiedt à contant zonder opgeld. De goederen zijn een uur vóór de verkoop voor een ieder te bezichtigen.

De deurwaarder belast met de executie

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 26 mei 1983 is in staat van faillissement verklaard **Eduard Laubach,** geb. te Lohmar Rheinsieg-Kreis op 20-1-1945, wonende te Schaesberg, gemeente Landgraaf, Ampèrestraat no. 16, met benoeming van mevrouw mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curatrice.

Mr. M.C.L.G.J. Stevens
curatrice

Kerkrade, 31 mei 1983
Hoofdstraat 36

BIJ MIRO BESPAAR JE DUBBEL

VERS VLEES



MAGERE RUNDERLAPPEN

GELDIG T/M ZATERDAG 4 JUNI

GROENTEN EN FRUIT



AARDAPPELEN ALPHA'S
NIEUWE OOGST, 2½ KILO

GELDIG T/M ZATERDAG 4 JUNI



ASPERGES
KLASSE A,

GELDIG T/M ZATERDAG 4 JUNI



SUMMER SEASON
RODE KOOL MET APPEL, SPERZIEBONEN OF DOPERWTJES
60 GRAM

GELDIG T/M ZATERDAG 4 JUNI

BROOD



MELKBROOD
AMBACHTELIJK, 800 GRAM
GRATIS GESNEDEN

GELDIG T/M ZATERDAG 4 JUNI

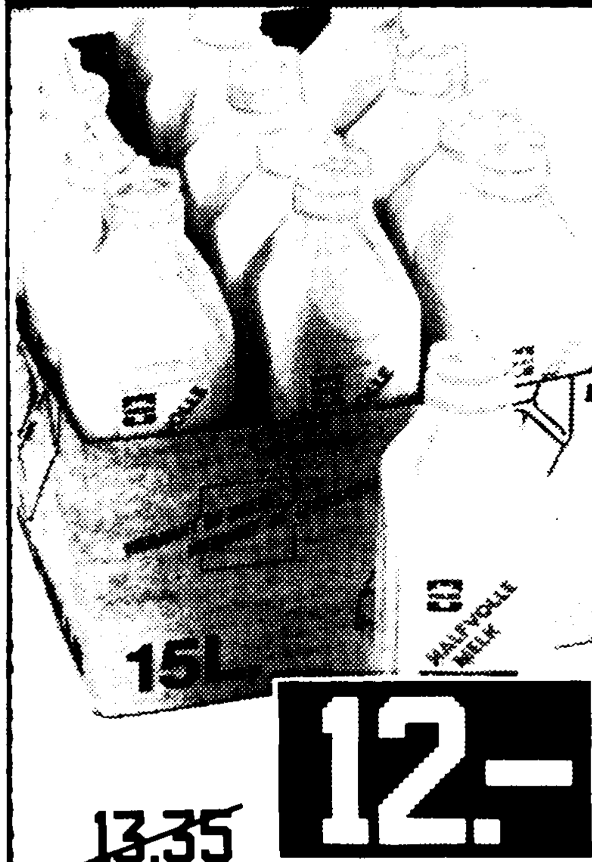
ZUIVEL



LICHT BELEGEN KAAS
VERS VAN HET MES

GELDIG T/M ZATERDAG 4 JUNI

ZUIVEL



VOLNIJ HALFVOLLE HOUDBARE MELK
DOOS 15 FLAKONS A 1 LITER

DIEPVRIES



ARTIC IJS
AARDBEIEN OF VANILLE MET CHOCOLADESAUS
LITER

GELDIG T/M ZATERDAG 4 JUNI

VLEESWAREN



STEGEMAN BOERENMETWORST
100 GRAM

GELDIG T/M ZATERDAG 4 JUNI

SLIJTERIJ



BOKMA JONGE JENEVER
LITER



BALLANTINES WHISKY
0.75 LITER

GEBAK



KERSEN OF NOTENSTAM
PER STUK

GELDIG T/M ZATERDAG 4 JUNI

ZOUTJES



CROKY CHIPS
ITALIAANS GEKRUID, BOLOGNESE
120 GRAM

DIERENVOEDING



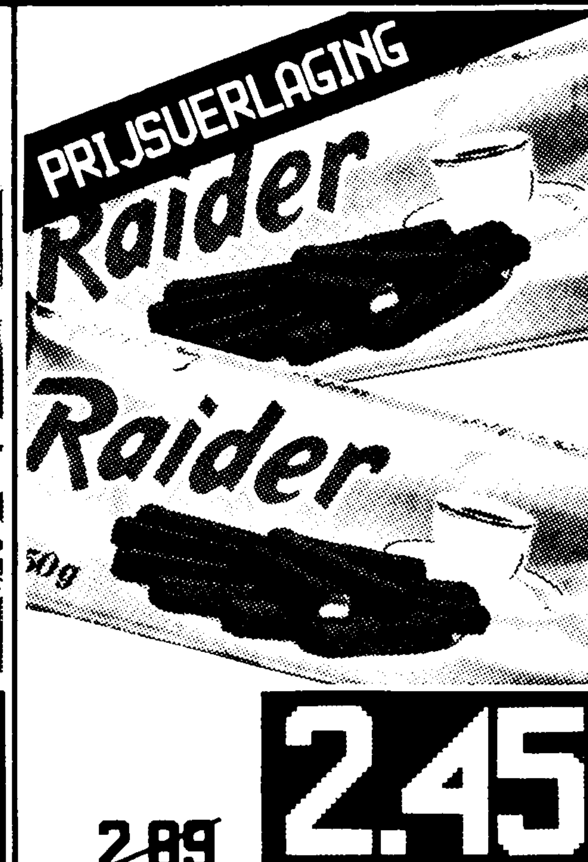
WITMERK KROKANTE BROKKEN VOOR DE HOND

DRANKEN



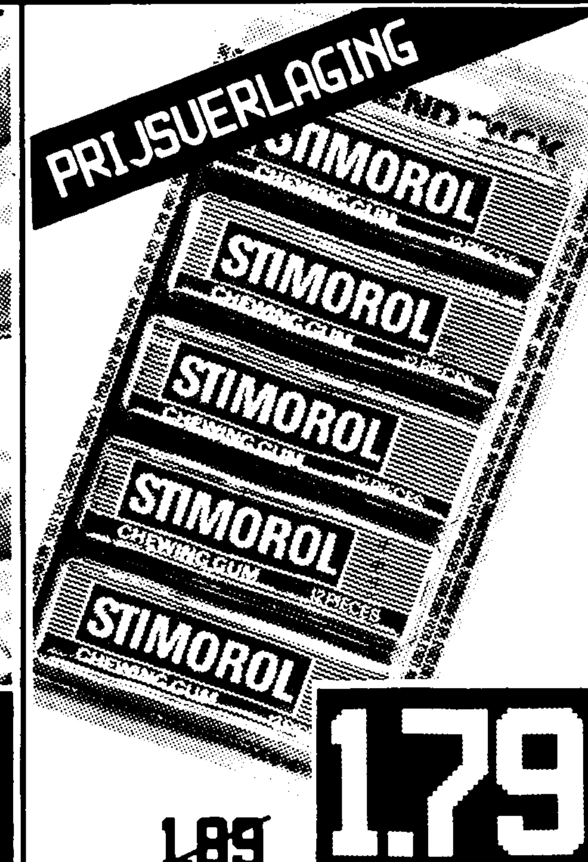
BRITVIC SHANDY
6 X 0.33 LITER

CHOCOLADE



RAIDER
FAMILIEPAK, 250 GRAM

SUIKERWERK



STIMOROL
5-PAK

DROGISTERIJ



NIVEA CRÈME
250 ML

ER KAN ER MAAR ÉÉN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

Te huur aangeboden

Friture en café (samen) twee aparte PANDEN, binnedoor bereikbaar plus bovenwoning. Hoge omzet, lage huur. Vaste overnameprijs ƒ 175.000,–; Event. te ruil tegen dagzaak in winkelcentr. Br. o. no. GE 585 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Gemeub. ZITSLAAPKAMER Ganzeweide 81. Te bevr. Stanleystr. 12 Heerlerheide tel. 045-215047.

DASSEN aanhangwagens te huur per uur, per dag, per week. Ook dubbelassers. Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te h. gemeub. APP., omgev. Sittard. Tel. 04492-4539, na 12.00 uur.

Gezellige KAMER te huur in centrum van Hoensbroek. Met warm/koud water, gebr. v. keuken, c.v. enz. enz. Geen huur verhoging per 1 juli. Tel. 045-219222.

Gem. KAMERS met c.v. en alle comfort in centrum van Geleen. Agnes Printhagenstr. 25.

Woning te h. v. alleenst. kale huur ƒ 475,– p. mnd. te EYGELSHOVEN. Tel. 045-725667.

KAMERS, appartementen te huur. Gem. Mechelen-Wittem, tel. 04245-527.

Te h. ruime ZIT/SLPK. in Hrl. m. gebr. v. keuken, douche, eig. opg. ƒ 95,– p.wk. all-in. Inl. tel. 045-221278 na 19 u. 223482.

Te h. gem. KAMER in centr. v. Heerlen. Huur v.a. ƒ 298,– + 1 mnd. borg. Tel. 045-717381 na 16.00 u.

N'hagen: gemeub. ZITSLP.KAMER, gem. keuken, w.c., douche, wasmach., tel. 045-315418.

2 KAMERS te huur te Ubach o. Worms. Te bevr. Grensstr. 29A, Kerkrade, tel. 045-460119.

Te huur voor alleenst. dame middelb. of oudere lft. grote gest. en gem. **ZITKAMER** c.v., tel., app., slpk. m. balcon, voll. pension nette rust. woonw. Welten gem. Hrl. Uitst. verzorg. all-in ƒ 950,– per mnd. Br. o. no. SH 420 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Te huur groot WOONHUIS, 4 sl.kamers, sauna. ƒ 900,–. Tel. 04495-4154.

Te h. aangeb. mooie gem. KAMERS met c.v., gebr. v. tel., keuken en douche te Kerkrade. Tel. 045-443380.

Te h. te KERKRADE gemeub. dubb. kam. + keuk., douche, wc en c.v. All. nette mensen 045-451530.

Te h. te KERKRADE 1e etagewoning gemeub. 4 kam., keuken, douche, wc en c.v. All. nette mensen. Tel. 045-451530.

Te h. gem. KAMERS te Kerkrade, tel. 045-418308.

2-pers. KAMER te huur. Maastrichterstr. 45A, Brunssum.

Gemeub. KAMER te h. m. c.v., gebr. v. keuken en douche, eigen opg. Tel. 045-212755/252849.

Gem. appart. te h. van alle gemak voorz. c.v., kook en koel, enz. 453962 Kerkrade.

Te h. gem. KAMER in Heerlen voor rustig pers. Tel. 045-412933.

KAMERS te huur Dr. Calsstr. 13 Schaesberg nabij station. Tel. 045-721658 na 18 uur 045-313898.

Te h. in TREEBEEK, gr. zit-/slaapkamer met badk. ƒ 385,– p. mnd. Tel. 045-221439.

Te huur gemeub. KAMER met gebr. v. keuken en douche te Spaubeek, tel. 04493-2899.

Te huur gemeub. gestoff. BOVENAPPARTEMENT. Voltaln. 32, H'broek, tel. 045-225567.

KAMERS te huur ƒ 75,- per week inclus. Hoogstr. 17, Nieuwenhagen, t. 045-324036.

Te huur ruime 4-KAMERFLAT met c.v. in centrum Schaesberg, tel. 04104-93856.

Te h. in centrum SCHINVELD gem. 2 k.app. m. c.v., keuken, douche, w.c., balc. Tel. 045-252758.

BUNGALOW te huur, gr. woon-/eetkamer, terras, tuin, garage, badk., ligb., 3 slaapk., entree, 2e toilet, dir. te aanv. Na 18 uur tel. 045-319376 b.g.g. 010-650812.

Wegens emigratie TUSSENWONING te huur omg. Heerlen. Br.o.nr. BR 267 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Luxe APPARTEMENTEN te huur of te koop rand Heerlen. Dir. te aanv. Tel. 045-250874.

Gemeub. KAMERS te h. centr. Heerlen. Prijzen ƒ 350,-, ƒ 400,-, ƒ 550,- all-in. Tel. 045-712503.

Te h. 2 gem. KAMERS met gebr. van w.c., bad en douche. Tel. 453975.

Te huur STUDIOAPPARTEMENT, omvat zit-slpk., keuk., badk., toilet. Te N'hagen, tel. 045-320079.

Centrum Sittard luxe KAMER te huur, gestoff. en voorz. van eigen kookgel.h. Huurpr. ƒ 400,– incl. alle kosten, 2 mnd. waarborgsom, aanv. direct. Te bevr. Beugels Assurantiën. 04490-17360.

Te huur ongemeub. KAMER, met gebr. van bad en keuken voor studente of verpl., 04494-47610.

Leuk APPARTEMENTJE met 1 slp.kamer te Hoensbroek, pr. all-in ƒ 650,– p. mnd. Tel. 045-210964.

Te h. BOVENWONING in centr. Hoensbroek, met tuintje, ƒ 340,– p. mnd. Br.o.nr. HO 059 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Te h. in centr. Hrl. en S'heide 1-2-pers. gem. KAMERS m. keuken, c.v. en douche. Tel. 045-718389.

Te h. ruime mooie KAMER, 4 x 4,5 m, met c.v., keuken en douche, eig. opg. Nabij centr. Hrl. voor werk. jongere of student. Tel. 045-712527.

Te huur gevraagd

Roermond en Maastricht: voor in dag- en nacht, wisseldiensten werkend meisje, zoeken wij: **VOLPENSION.** Bestaande uit: zelfst. slaapk., dagelijks linnengoedverschoning, wasverzorging, maaltijden en gebruik telefoon, bij alleenwonende dame of gezin zonder kinderen, tegen vergoeding van ƒ 600,- tot ƒ 800,- p.mnd. Tel. Roermond, 04750-31414 of Maastricht 043-12333.

Te h. gevr. CARAVANSTALLING in omg. Nuth. Voorsterstr. 77 Nuth.

Studente THW zoekt ruime KAMER met gebruik van douche- en kookgelegenheid in Heerlen. Tel. 09-3214679941.

Te huur gevr. GARAGE of autobox, omg. gemeentehuis of Streeperkruis Schaesberg, t. 045-318639, na 18 u.

Te h. gevr. HUIS met tuin in Brunssum, huur plm. ƒ700,– p.mnd. Tel. 045-257651.

Onroerend goed

Praat eerst eens met Cornelis BRORENS over de verkoop van uw huis. Makelaar en taxateur o.g., Oranjelaan 211, Geleen, tel. 04494-40030.

Heerlen-N. luxe BUNGALOW bebouwd 190 m2, hal, l-woonk., eetk., ± 48 m2, moderne keuken, 3 slpk., ligb., douche, 2 toiletten, garage, barkelder, hobbykelder, wijnkelder, c.v. gas, ƒ 290.000,–, k.k. Aanv. in overleg. Tel. 045-212613.

SITTARD: in het centrum een gerenoveerde tussenwoning met diepe achtertuin. Ind. b.g.: gang, woonkamer met open geïnstall. keuken, badkamer met ligbad, v.w. en toilet, bijkeuken. Verdieping, 2 ruime slaapkamers en een vaste trap naar zolder, alwaar 2 vertrekken. C.v. prijs ƒ 88.000,– k.k. Livac B.V. Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

HEERLEN: jonge tussenw. m. gar., c.v., woonk., op. keuken, 4 slpk., badk., zolder en tuin. Vr.pr. ƒ 129.500,– k.k. (045)-414242 BOVASS B.V. (040).

Te k. BOUWTERREIN ± 20 m front ± 40 m diep op zeer goede stand gel. aan de Heereweg te Heerlen (ideaal voor bijv. apotheek). Br. o. no. HK 150 van Limb. Dagbl. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. oudere WONING, bovenverd., vrij te aanv., ben.woning is nog verhuurd, kooppr. ƒ 80.000,- k.k. Kerkrade-West. Br.ond.nr. SP 400 LD, Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

Te k. directe omgev. Heerlen (3 km) BOERDERIJ m. gr. won. en stallen, ca. 3000 m2 grond, pr. ƒ 210.000,–. Ook gesch. voor wafel- en pannekoekhuis, rest. etc. Mak. Hendriks Heerlen, tel. 412430.

Te k. te HULSBERG, Jhr. v.d. Maesenstr. 62, vrijst. semi-bungalow, mooie ligging, ind. terras, entree, hal, woonkamer, keuken, serre, 2 slaapk., douche en w.c., verd.: 2 gr. slaapk., en gr. hal, inpandige grote garage en 2 kelders, centr. verw. Bevr. tel. 045-242244 of 04405-1354, na 18.00 uur.

Te k. gevr. BOERDERIJTJE/WOONHUIS met weidegrond, omg. Z-Limburg. Br.o.nr. HO 060 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

NIEUWENHAGEN, bouwgrond te k., 12 m br. en 25 m diep, ƒ 42.000,– k.k. Inl. 045-317528.

Schitterend WINKELWOONHUIS met c.v., eigen oprit, showroom en tuin. Pand geheel beveiligd en gel. aan drukke Rijksweg te Geleen. Tel. 04490-15259 en 11967 (na 6 uur).

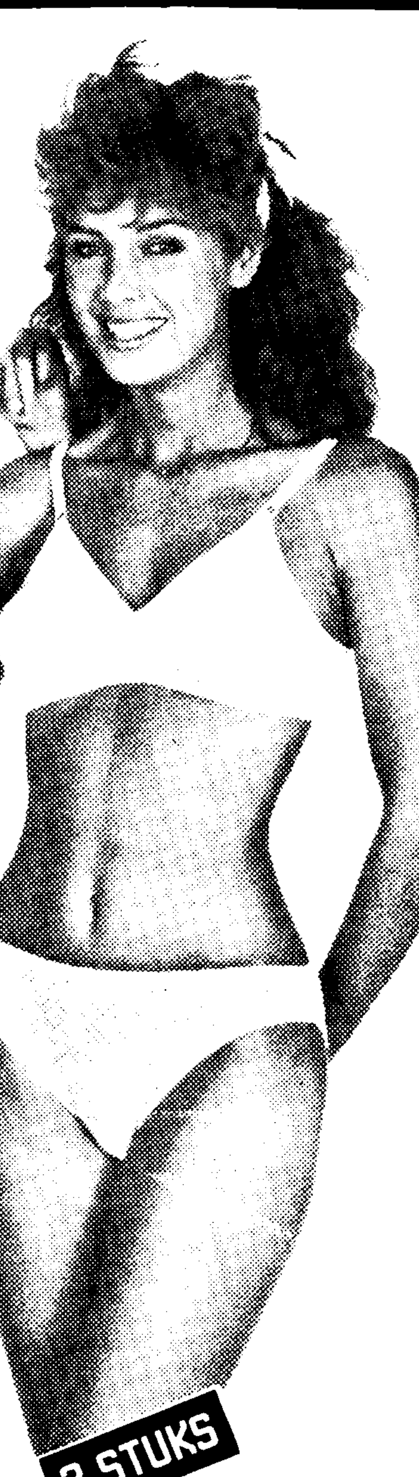
HOENSBROEK: rui[illegible] ouder woonh. m. berg[illegible] tuin. Ind. o.a.: entree, keuken, bijk., woonk.-ensuite 3 gr. slk., gr. zold., keld. Pr[illegible] tegen elk aannemelijk bod. Bovass BV. (045) 414242 (186).

BRUNSSUM: goed gesitueerde woning (bwj. 1978) met mooi dakterras en kleine tuin. Ind. b.g.: entree m.k. garderobe, portaal, berging annex hobbyruimte. Verdieping: mooi ruime living met aansluitend dakterras en een geïnstall. open keuken toilet, berging, zolderverdieping: ruime overloop, [illegible] ruime slaapkamers en een badkamer met ligbad, toilet, dubbele v.w., cv. p[illegible] slechts ƒ 93000,– k.k. Livac BV Brugstr. 19, Sittard, te[illegible] 04490-10855.

MEERSSEN: nabij centrum, een keurig gerenoveerd halfvrijst. woonhuis met kleine binnenplaats. Ind.: hal, woonk., open keuken, toilet, kelder. Verd.: 2 slaapkamers, badkamer, vaste trap naar 2e verd. alwaar 1 grote slaapkamer, cv., pr. ƒ 83.000,- k.k. Livac BV Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

OP FOOD EN NON-FOOD...

FOUNDATION EN TRICOTAGE


2 STUKS **12.–**
GLADDE B.H.
'REBELLE', NAADLOOS, MET KANTSTROOKJE, WIT OF IVOOR A 70/80 OF B 70/85

2 STUKS **14.–**
CROSS B.H.
'REBELLE', ELASTISCH KATOEN, NAADLOOS, WIT OF SKIN A 70/80 OF B 70/85

10.–
KATOENEN STRAPLESS B.H.
'REBELLE', NAADLOOS, MET BEUGEL, WIT OF SKIN A 70/80, B 70/85 OF C 75/85

10.–
FUNKTIONELE B.H.
'REBELLE', MET RIJKE KANTAFWERKING. WIT - IVOOR OF SKIN. B - C - D 80/90

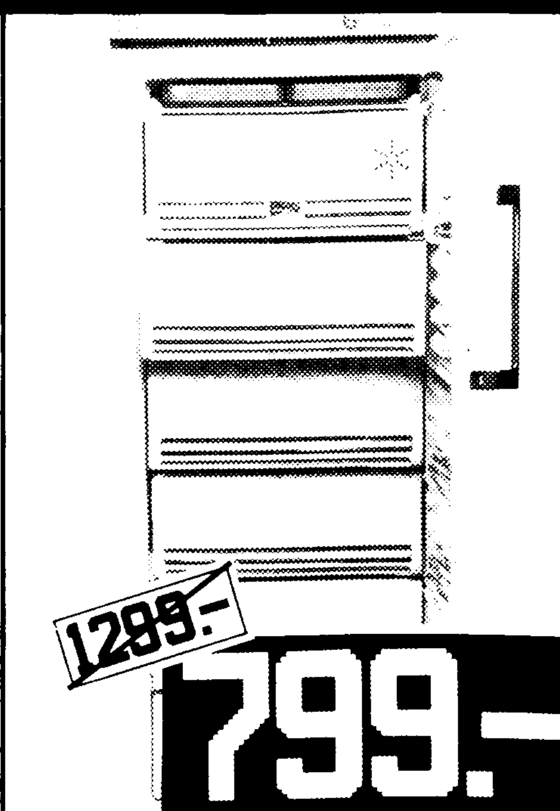
2.25
MINI SLIP
MET GAASVERWERKING, IN TWEE UITVOERINGEN, EEN MAAT EN DIVERSE KLEUREN

2.50
BIKINI SLIP
AJOUR IN RUITDESSIN, EEN MAAT, IN DIVERSE KLEUREN

2.75
TANGA SLIP
MET GAASBLOEMAPPLIQUE, EEN MAAT, IN DIVERSE KLEUREN

~~13.45~~ **7.95**
SUPER LOOK SLIP
'PLAYTEX', GLADZITTENDE HEUPSLIP, S - M - L WIT OF SKIN

HUISHOUDELIJK ELEKTRISCH



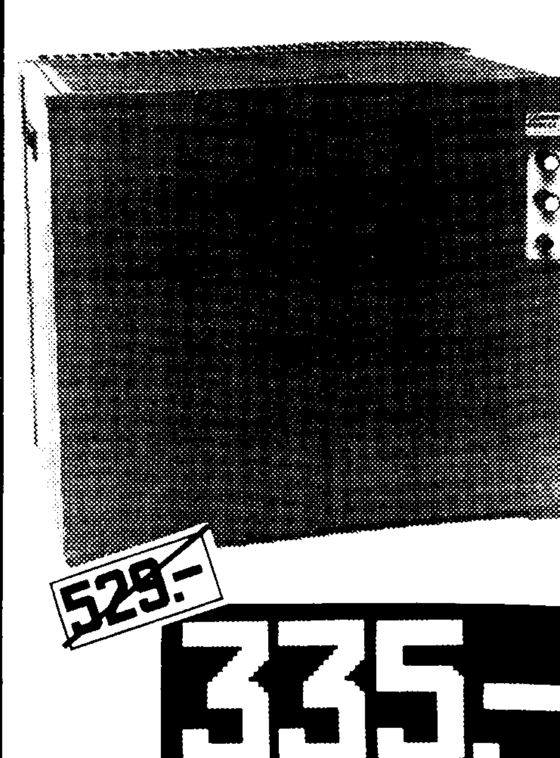
~~1289.-~~ **799.–**
A.E.G. DIEPVRIESKAST
TYPE 280 G.S.T. 263 LITER, 1 VOORVRIESVAK, 5 BEWAARKORVEN, SNELVRIESINRICHTING



~~569.-~~ **299.–**
KALORIK DIEPVRIESKAST
TYPE 6080. 70 LITER, 1 VOORVRIESVAK, 1 BEWAARVAK



~~850.-~~ **548.–**
IGNIS DUBBELDEURS KOELKAST
225 LITER. TYPE ARF-821, MET VOLAUTOMATISCH KOELGEDEELTE, 4 DRAAGREKKEN, ROYALE GROENTELADE EN 4-STERRENVRIESVAK



~~529.-~~ **335.–**
CAMPING KOELBOX
INHOUD 35 LITER, WERKT OP GAS OF 12 VOLT ACCU OF 220 VOLT



~~242.-~~ **168.–**
NOVA MINIWASH
TYPE SUPER 2000, TROMMEL MET DRAAIBEWEGING, MINUTENTELLER, CAPACITEIT TOT 2 KILO LINNENGOED



~~1228.-~~ **798.–**
A.E.G. WASAUTOMAAT
'LAVAMAT', INHOUD 4-5 KILO WASGOED, MONOKNOP BEDIENING

HUISHOUDELIJK ELEKTRISCH ALLEEN VERKRIJGBAAR IN MIRO BEEK

FOTO-FILM

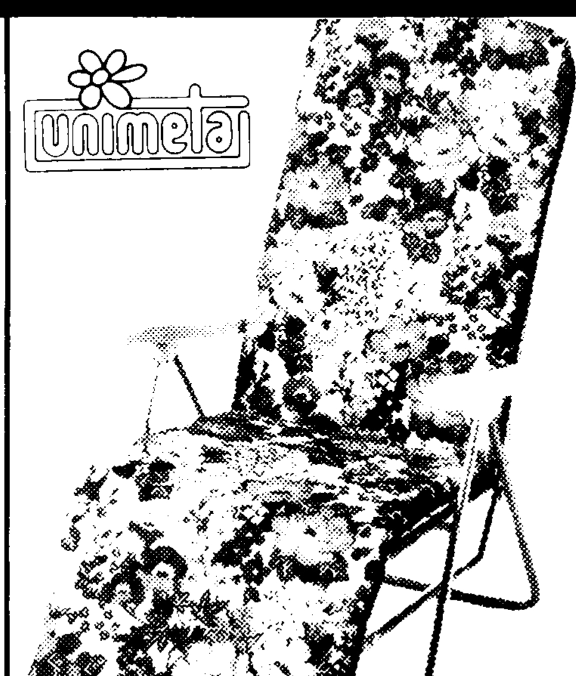


3 FUJI KLEURNEGATIEF FILMS **16.–**
FII 135/24 OF F 110/24

3 KODAK KLEURNEGATIEF FILMS **24.–**
C135/24 - C126/24 OF C110/24

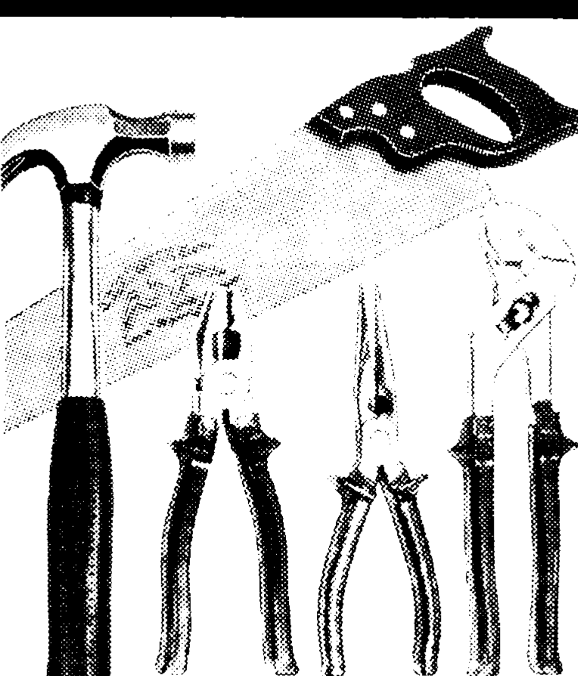
3 FUJI FUJICHROME DIAFILMS **36.–**
RD 100 135/36, INCL. ONTWIKKELEN

TUIN/CAMPING



39.75
RELAXSTOEL
IN DIVERSE DESSINS. GEHEEL INKLAPBAAR, RUG EN VOETENEINDE VERSTELBAAR

DOE HET ZELF



PER STUK **6.90**
GEREEDSCHAP
HANDZAAG 20", STALEN KLAUWHAMER, LIJMKLEMMEN, KOMBINATIETANG, WATERPOMPTANG ENZ.

FOTO-FILM

VAN UW MOOISTE KLEURENNEGATIEF OF DIA EEN POSTER VERGROTING OP FORMAAT 20x20 OF 20x28

POSTER VAN DIA ~~9.25~~ **6.75** POSTER VAN NEGATIEF ~~6.50~~ **4.75**

GELDIG VAN 1 JUNI T/M 2 JULI

MIRO

ASSEN - BEEK - ENSCHEDE - HEERHUGOWAARD - LEEUWARDEN - MAASTRICHT - NIJMEGEN PURMEREND - TILBURG - VEENENDAAL - VLISSINGEN - WEERT EN ZUTPHEN

ER KAN ER MAAR ÉÉN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

Auto's en motoren

Te k. mooi MINI Clubman, 1976, i.z.g.st. 04498-56097.

Te k. ZASTAVA 1100, bwj. '76, pr. n.o.t.k. Tel. 045-712870.

MAICO 490, bwjr. eind '80, verk. in z.g.st., geen wedstr. Tel. 045-251274.

Wegens sterfgeval LADA 1200, 1981, 14.000 km, ƒ 6250,-, 04402-75829.

BMW 316, bj. 1978, km.st. 60.000, kl. groen, ziet uit als nw. '83, pr.n.o.t.k. Peschstr. 27, Geleen.

Te k. MINI 850, rijklaar voor de sloop, ƒ 500,-, 04493-2396.

Te k. VW GOLF 3-drs., kl. grijs, bj. '76, ƒ 3500,-, 04494-45249.

Te k. RENAULT 5 GTL, kl. goudmet., type '79, ƒ 5700,-, Seipgensstr. 24, Geleen.

Uw VW/Audi-dealer
Ploemen-Schols B.V.
Ambyerweg 2, Meerssen. Tel. 043-644888. Audi 80 L diesel '80; Audi 100 L diesel '79; Audi 100 GL 5S, '79 + LPG; Audi 100 GLS '77; Golf '76; Golf '79; Golf Sprinter S '80; Golf diesel '78; Golf MX '79; Golf diesel '79; Jetta '80 + LPG; Passat L '79; Passat LS '76; VW Derby '79; Chrysler Simca '77; Datsun 160 B '76; Lancia Beta 2000 '78; Mazda 323 '78; Peugeot 304 '78; Renault 5 TS '77; Renault 14 '79 + LPG; Renault 18 TS stationcar '79; Vauxhall Chevette '77; VW bestel '80.
Speciale aanbieding aktie-auto's
Polo Smash; Golf LX; Jetta Holliday.
Uit voorraad leverbaar.

Te k. VAUXHALL, bwj. '65, auto verkeert in st. v. nieuw, verzekeringsgekeurd, vr.pr. ƒ 800,–. Van Karnebeekstr. 102, Heerlen.

Sloop- en SCHADEAUTO'S gevr. v. ƒ 50,– tot ƒ 5000,–. Tel. 04494-43481 of 04490-25611.

Te koop OPEL Kadett, bwj. '74, met nw. motor, papieren ter inzage, auto verkeert i.pr.st. Te bez. na afspraak van Karnebeekstr. 10, Heerlen, tel. 045-724273.

Te k. FORD Taunus 1600 L, '77, km.st. 68.000, silvermet., ƒ 3650,–. 04498-54510.

Te k. YAM. XT 500, met veel acc. Vr.pr. ƒ 2250,–. Tussen 16.00 en 20.00 uur. 04499-1755.

Te k. HONDA Civic, bwj. '79, km.st. 28.000, pr.n.o.t.k. Berkenhof 6, Hulsberg.

Te k. van 1e eig. OPEL Kadett, 1200 de L., kl. champagnemet., bwj. 4-'82, 2-drs., 045-220870.

Te k. GOLF 1100 met LPG, zeer mooi, type '77, ƒ 3350,-. Tel. 04498-54742.

Let op! Let op! Inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe 't kan maar profiteer ervan. Ascona 16 SR '80, LPG ƒ 8750,–, Ford Taunus '78, LPG, autom., ƒ 4250,–, Mitsubishi Celeste '77, ƒ 3750,–, Mazda 818 '78, ƒ 3750,–, Ascona '77, ƒ 3950,–, Ford Escort LPG '76, ƒ 2950,–, VW-Bus pers. verv. '76, ƒ 3450,–, Audi '80, '78, ƒ 4750,–, Opel Ascona '76, LPG ƒ 3750,–, Renault 30 '78, aut., LPG ƒ 3750,–, Mercedes 350 SE '75 ƒ 4750,–, Opel Commodore '77, LPG ƒ 3750,–, Ford Granada LPG '77, ƒ 3750,–, Simca 1100 stationcar '77, ƒ 1250,–, Toyota Carina '76 ƒ 1950,–, VW Golf autom., '76 ƒ3750,–, Citroën GS '78, ƒ 2750,–, Audi 100 autom., '75 ƒ 1950,–, VW Golf '75 ƒ 2750,–, Honda Civic '78 ƒ 3750,–, Renault 4 bestel '78, ƒ 2250,–, Mercedes 250 coupé gas '74 ƒ 2450,–, Datsun Cherry 17 F II '78 ƒ 2950,-, inruil financiering mogelijk. Sterk wisselende voorraad. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht). Laatste str. links voor grens Locht.

Te k. FORD Fiesta 1300 S, bwj. '78, Mazda 323, bwj. '78, Honda Civic autom., 4-drs., bwj. '77, Ford Fiesta 1100, bwj. '76, VW-bus gesloten, bwj. '74. Tuddernderweg 281, Sittard, tel. 04490-12283.

Te k. VW Kever, bwj. '71, verkeert in 100% staat, nw. gespoten, nw. banden. Van Karnebeekstr. 102, Hrl.

VW GOLF C 4-drs. 1981; VW Golf MX 1980; VW Golf diesel 1978; VW Golf LS 1976; Audi 100 GLS 5 1981; Audi 80 LS 1979; VW Derby 1978; VW LT personenbus met gas 1978. Autobedrijf F. Klijn, Economiestr. 47, Hoensbroek., Tel. 045-220955.

Te k. FORD Fiesta, i.z.g.st., bwj. 13-9-76. Straatsburg 33, Vrieheide-Heerlen.

Automatics
Honda Civic, 4-deurs automaat, rood '82
Honda Civic, 4-deurs automaat, zilver '81
Honda Civic, 4-deurs automaat, blauw '80
Honda Civic, 4-deurs automaat, zilver '78
Honda Civic, 4-deurs automaat, groen '78
Honda Civic, 4-deurs automaat, groen '77
Honda Civic, 3-deurs automaat, zilver '77
Honda Civic, 3-deurs automaat, blauw '77
Honda Civic, 3-deurs automaat, luxe blauw '79
Honda Accord Sedan EX automaat, zilver '79
Honda Accord Sedan EX automaat, zilver '80
Honda Accord Sedan automaat, zilver '79
Honda Accord Sedan automaat, bruin '79
Bovag-autobedrijf Rotor
Heerlerbaan 229, Heerlen, tel. 045-416900

OPGELET! Wij geven ƒ 100,– tot ƒ 20.000 voor uw auto en sloopauto. Gratis afgehaald. Tel. 045-424324 b.g.g. 422435.

BMW 728 I '82, BMW 320 '80, BMW 316 '81, Mercedes 250 '77, Honda Civic aut. '81, Mazda 323 '78, Allegro '74, Datsun 100A '76, Mitsubishi Galant '77, Ford Escort '79, Alfasud TI '79, BWM 320 '80, Citroën Pallas 2400 CX '79. AUTOSHOP Geleen, Op de Vey 47-49 Geleen. Inruil, garantie en financiering. tel. 04494-44944.

Te k. HONDA Prelude type '81, veel extra's. Bosbeek 23, Geleen.

OPEL Ascona 1.6 type '82, 4-drs. Inr. mog. Burg. Maenenstr. 83 Elsloo.

Te k. van part. OPEL Ascona 16S bj. '82, gasinstall. Vialle, trekh., metall. t.e.a.b. Voorsterstr. 84 Nuth. 045-243674.

HONDA Civic 5-drs. de Luxe, type '81, roodmet., 26.000 km. Thibaltstr. 41, Valkenburg. Tel. 15192.

Koopje DIANE 6, bj. 1976, vr.pr. ƒ 1650,-, 100% in orde, tel. 045-424851.

Te k. CITROEN GS, kl. wit, bj. aug. '79, 100% in orde, m. radio en trekh. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-352059.

Te k. GOLF diesel bj. 1979, 100% in orde, km.st. 60.000, Rijksweg-Zd. 160, Geleen, b.g.g. Molenweg 5, Sittard.

Te k. RENAULT 4, bwjr. 1976, pr. ƒ 800,-. Pr. Hendriklaan 13, Brunssum, tel. 045-258398.

Te k. v. part. HONDA Boule d'or, bj. '81, z. mooi. Pr. ƒ 7000,–. 045-710357.

Te k. v. part. MG CABRIOLET, 1970, met spaakwielen, pr. ƒ 6500,–. Tel. 043-11472, na 18.00 u. 045-710357.

Te k. van part. BMW 316, metallicgroen, 1978, ƒ 10500,–. Tel. 043-11472, na 18.00 uur 043-72903.

Te k. TOYOTA Corolla 12 coupé, 100% in orde. Tel. 045-227716. Chr. Kwikstr. 34, Hoensbroek.

FIAT Ritmo 1980; Peugeot 305 1980; Opel Kadett 1982; Honda Civic 1980; Renault 5 L 1978; Datsun 160 B 1978; Citroën GS 1976. Autobedrijf F. Klijn, Economiestr. 47, Hoensbroek. Tel. 045-220955.

Koopje! MERCEDES 280S zeer goed vr.pr. ƒ 3750,– Gouverneurstr. 33 Heerlen.

Te k. HONDA Civic 1500 bwjr. '75 Tel. 043-645595.

Auto Steins biedt te koop aan: Talbot Solara GL sept. '81 met LPG ƒ 13.500,–; nieuwstaat; Opel Record 2.0S met LPG '78 nw. mod. ƒ 8000,–; Chrysler 1308 S '78 ƒ 4000,–; Matra Rancho LPG '80 ƒ 12.000,–; Honda Accord Automatic '80 ƒ 11.000,–; Renault 6TL bwj. '78 ƒ 4000,–; Fiat 128 ƒ 4250,–; Datsun 100A '77 ƒ 3500,–; Simca 1100 Stationcar '76 ƒ 2000,–; Simca 1100 Bestel '76 ƒ 1600,–; Peugeot 304 '76 ƒ 1000,–; Daf 66 '73 ƒ 1500,–; z. mooi; Opel Commodore Automatic ƒ 1250,–; Voskuilen weg 125 Hrl. tel. 714154.

Te k. DAF 46 i.g.st. '75. Tevens Renault 12 TL. Koopje. 04490-18401.

Te k. MAZDA 1000 bj. '76 i.z.g.st. ƒ 1500,-. 04494-51787.

Te k. AUSTIN Allegro 1500 special, zeer mooi, bwj. '76 ƒ 1500,- (koopje). 04494-51654.

OPEL Kadett LS Coupé, zeer mooie wagen, loopt prima, ƒ 550,-. Mettebos 94, Brunssum.

Te k. BMW Coupé 2.8 LS '71 voor liefh. ƒ 5250,–. Tel. 045-460989 of 224910. Navolaan 154 Heerlen.

GEVRAAGD: GOLF GTI Aanbiedingen 045-460132.

Te k. OPEL Ascona bwjr. '75. Pr. ƒ 1000,-. Dorpsstr. 116 Bingelrade.

Te k. AUSTIN Allegro bwj. '76 zuinig ± 1:14. Vr.pr. ƒ 1750,-. Tel. 045-210830.

Te k. van 1e eig. mooie zuinige RENAULT 4 GTL m. radio, 4 nw. banden + accu, kl. blauw, bwj. eind '79 i.z.g.st. Pr. ƒ 6800,-. Tel. 04450-3384.

Te k. HONDA Civic bwjr. '78. Minorstr. 13 Nuth tel. 045-243062.

MAZDA 626 te k. bwj. dec. '81 km.st. 25.000, 1e eig. Auto verkeert in nieuwe staat. Tel. 045-719335.

Te k. GOLF LS 1600 bwj. '79. Tel. 045-322972.

Koopje. MERCEDES 230 zeer goed. Vr.pr. ƒ 1750,–; Bilderdijkstr. 31 Heerlen.

vakantie voordeelprijzen

SPEELGOED

KANGABOUM
De boemerang die je afschiet.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

ROYAAL KINDERBADJE
met buizen frame. Afmetingen:
153 x 122 x 30 cm.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

KINDERFIETSJE
Stevige kinderfiets met luchtbanden, terugtraprem en handrem. Voor kinderen van 4 tot 9 jaar.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

WONING-INRICHTING

POLYESTER DEKBEDDEN
100% Hollona vezel, 135 x 200 cm.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

extra vakantie voordeel op elke etage!

profiteer nu van deze uiterst lage prijzen!

"BEKA" ASTORIA MATRASSEN
binnenvering matras met zomer en winter-kant. Diverse maten leverbaar o.a.
80 x 190 cm.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

140 x 190 cm
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

VELOURS ANTIEK OVERGORDIJNEN
In 6 kleuren, 120 cm. breed.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS p.mtr.

"CADIZ" NYLON TAPIJT
Voor woonkamer gebruik. 4 kleuren,
400 cm breed.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS
p. str. mtr. gratis gelegd.

TUINMEUBELEN

KETTLER FIËSTA TUINSET
bestaande uit 4 stoelen met weerbestendig aluminium frame, 4 wasbare kussens met dubbele rits en een tafel met werzalit blad.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

STEVIG 3-POOTS ZONNEBED
met kussen.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

RELAXSTOEL
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

PARFUMERIE

SECUMED TANDPASTA
In de handige doseerbus.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

WELLA HAARLAK
Normale en extra versteviging.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

GROTE TOILETTASSEN
Diverse dessins. In stof.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

PRÉNATAL

COMBI KINDERWAGEN
te gebruiken als kinderwagen, reiswieg en wandelwagen. Solide verchroomd onderstel. Inclusief matras, dekbed, dekbedhoes, voetenzak en wagenmandje.
In de kleuren marine en grijs.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

REISWIEG
in beige ribcord, inclusief insteekkussen.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

BABYSITTER
met metalen voet.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

LINGERIE

BADSTOF STRANDJASJE
Kort model met 3/4-mouwen. In rood, wit en marine. Maten S, M en L.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

NACHTKLEDING

"SCHIESSER" HERENSHORTPYAMA 100% katoen.
Met ronde hals en V-hals en in diverse kleuren. Maten 48 t/m 56.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

HUISHOUD TEXTIEL

BADDOEKEN
Modern streepdessin, diverse kleuren,
50 x 100 cm.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

bijpassend washandje
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

LEDERWAREN

STEVIGE SOUFFLÉ KOFFERS
met dubbele sluiting. In bordo en beige.
Maat 75 cm.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

Maat 80 cm.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

SPORT/CAMPING

LEREN BASKETBALSCHOENEN
maten 36 t/m 46.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

TENT "SAVONA"
100% katoenen binnen- en buitentent met P.V.C. kruipgrondzeil.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS
(INCLUSIEF VERZEKERING).

DAMESKONFEKTIE

(OOK VERKRIJGBAAR IN GELEEN)

BLAZER
in polyester structuur met opgestikte zakken, 2 knoops. Kleuren: ecru en marine. 36 t/m 48.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

BEDRUKTE ZOMER JAPONNEN
Diverse modellen en dessins. Maten 42 t/m 52
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

ZONNEJURK
in een fris nopdessin, 100% katoen. Kleuren: wit, bleu en geel. Maten 38 t/m 44
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

UNI ROL-SHORT
100% katoen. Kleuren: wit, mint, bleu en geel.
Maten: 36 t/m 42
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

UNI PANTALON
100% katoen. Maten: 34 t/m 44. Kleuren: aqua, pink, geel, mint, grijs en bleu.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

JEUGDIGE BLOUSE
In diverse frisse dessins, aangeknipt mouwtje, ronde hals.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

UNI T-SHIRT
100% katoen, korte mouw. Maten S-M-L-XL, in diverse modekleuren.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

HERENKONFEKTIE

KOSTUUMS
Klassieke en sportieve modellen in 100% scheerwol en trevira/wol.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

PANTALONS
In 100% scheerwol, trevira/wol en zomerse katoenen kwaliteiten.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

JACKS
2-kleurig jack in polyester/katoen. Kleur: Marine-bleu.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

KINDER KONFEKTIE

VRIJETIJDSPAK
in sweaterstof. Kleuren: ecru en rose. Maten: 128 t/m 164.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

KATOENEN PARKA JACK
in wit en turquoise. Maten 104 t/m 176.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS

DAMESSTOFFEN

JOGGING STOFFEN
in gestreept en uni. Dubbel breed.
VAKANTIEVOORDEELPRIJS p. mtr.

Schunck
voordeel

kwaliteit wint altijd! • promenade heerlen

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Donderdag 2 juni 1983 ● Pagina 17

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG HOOFDREDACTIE BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW CHEF-EDITIEREDACTIE WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Vieëdel

● Gisteren kon U in deze kolom een verhaaltje lezen onder het kopje vierdel. We komen er nu even op terug want gisteren belde Hub Delahaye uit Klimmen op. „Het moet vieëdel zijn en niet vierdel", zei Hub. En daar heeft hij gelijk in. Een vieëdel eieren zijn 26 eieren, volgens Hub werd er in vroegere tijden vaak een extra ei meegenomen wanneer de boeren naar de markt trokken. Dat gebeurde omdat er onderweg nog al eens een ei sneuvelde. Met het reserve-ei was de boer ervan verzekerd dat hij op de markt een ongeschonden vieëdel (een kwart of 25 stuks) kon aanbieden.

Vieëdel (2)

● Maar er bestaan ook andere interpretaties zo verzekerde Hub Delahaye ons gisteren. De boeren die vroeger eieren wilde verkopen op de stadsmarkt in Maastricht moesten bij het passeren van de stadspoort voor elke 25 eieren één ei afgeven voor de zieken in het stadshospitaal. De landbouwers namen daarom een ei extra mee. Vieëdel werd ook voor andere zaken gebezigd. Bijvoorbeeld voor de zijde van een geslacht varken. En in het ondergronds mijnbedrijf kon men vaak de uitroep 'een vieëdel maake' horen. Dan wisten de werkers dat ze weer moesten overwerken. De dag had acht werkuren en werd er 'een vieëdel maake' geroepen dan betekende dat twee uur (een kwart van acht) langer werken.

Droevig

● Tjonge, 't is toch wat. Neem nou bijvoorbeeld de jongens en meisjes van de zesde klas van de H.-Jozefschool in Brunssum. Die hebben zwaar de pest in en we voelen met hen mee. Want wat is het geval ? Laten we voorop stellen dat het zeer aktieve leerlingen zijn, die bijvoorbeeld om de twee weken ruim duizend parochieblaadjes huis aan huis bezorgen. Door weer en wind, bij storm en regen, ja, zelfs als het sneeuwt. Nu hielden de leerlingen afgelopen zaterdag een 'autowasdag'. Alle bewoners van de Fatimaparochie werden opgeroepen voor een luttel bedrag hun auto te laten wassen, de opbrengst zou gaan naar het schoolverlaterskamp. Want, wees 'ns eerlijk: wie door weer en wind parochieblaadjes bezorgt wil ook op z'n tijd lekker met vakantie, nietwaar ?!

Droevig (2)

● „Wist u dat er twintig mensen aan onze oproep gevolg hebben gegeven", schrijven de volgens ons nog steeds met stomheid geslagen zesdeklassertjes aan de koffieredaktie. „En wist u dat dit ons droevig stemt? Je zou gaan denken dat wij in de armste auto-parochie wonen". Dat lijkt ons niet, het ligt eerder voor de hand dat die andere parochianen wel 'n autootje hebben maar dat die mensen te lui zijn om het bij jullie te laten wassen. „Wist u dat wij hopen dat onze mentaliteit straks als wij volwassen zijn beter zal zijn ,„, hopen de leerlingen vurig in hun brief. Gelijk hebben julllie. Je krijgt tegenwoordig alleen maar stank voor dank. Onze raad: 'vergeet' 'n weekje de parochieblaadjes uit te delen. Noemen ze burgerlijk ongehoorzaam maar dat mag van meneer Democratie.

erworm

Het is lang heel stil geweest nd Terworm, net alsof de orm over het natuurgebied is tgewoed. Maar niets is min- r waar. Het is alleen zo dat de arten uitputtend zijn gehud door alle betrokken ambijke apparaten. En vanond wordt dan het beslissen- spel gespeeld. Dat gebeurt naf half zes door de commis- Ruimtelijke Ordening in de meentehuis van Heerlen. Dan al van iedere raadsfraktie het efinitieve standpunt te horen zijn. En daarna weten we dan wat er echt met Terworm gaat gebeuren....

Stappen tegen directie motel Heerlen

Werkneemster tijdens ziekteverlof ontslagen?

HEERLEN – Mevrouw Rina Sulman uit Heerlen heeft een advocaat in de arm genomen om te bewerkstelligen dat het ontslag dat zij zou hebben gekregen bij motel Heerlen, nietig wordt verklaard. Volgens mevrouw Sulman, die werkzaam was als kamermeisje, is haar vorige week telefonisch te verstaan gegeven dat zij niet meer welkom is bij haar werkgever. Bovendien beschuldigt zij de bedrijfsleiding ervan geknoeid te hebben met de werkgeversverklaring waardoor zij tijdens haar ziekte geen geld kreeg uitgekeerd. Woordvoerder Van der Valk van motel Heerlen zegt dat er van ontslag geen sprake is, maar dat er op dit moment geen werk is voor mevrouw Sulman. „Zij is bij ons in dienst op afroep", aldus de heer Van der Valk.

Volgens Rina Sulman informeerde zij vorige week woensdag bij de cheffin van de huishoudelijke dienst van motel Heerlen wanneer zij na haar ziekte weer kon beginnen. „Ze zei dat ik niet meer hoefde te komen. Dat stond volgens haar al in de brief die ze mij had gestuurd. Ik heb echter nooit een brief ontvangen. Bovendien heb ik geen geld gekregen over de periode dat ik ziek was. Volgens mij zijn er frauduleuze handelingen gepleegd met de werkgeversverklaring", aldus mevrouw Sulman.

Haar advocaat mr. J. Kikken uit Heerlen: „We gaan dat ontslag aanvechten. Een simpel telefoontje als je ziek bent met de melding dat je niet meer hoeft te komen: dát kan natuurlijk niet. De bedrijfsleiding ontvangt vandaag een aangetekend schrijven. Gaan ze daar niet op in dan stappen we naar de rechter".

De heer Van der Valk stelt dat in de gedeeltelijke arbeidsovereenkomst met mevrouw Sulman de clausule is opgenomen dat zij 'uitsluitend werkt indien zij wordt opgeroepen'. Van der Valk: „Dat is haar telefonisch ook meegedeeld en niet dat zij is ontslagen".

Het niet betalen van ziekengeld wijt Van der Valk aan een hiaat in de CAO voor horecapersoneel. „Wij zijn hierover in onderhandeling met de desbetreffende instanties". Hij ontkent overigens, en dit in tegenstelling tot de cheffin van de huishoudelijke dienst, dat mevrouw Sulman een ontslagbrief is gestuurd. „Daar weet ik niks van".

Een woordvoerder van het Gemeenschappelijk Administratie Kantoor (GAK) in Heerlen wilde, behalve de mededeling dat de beschuldigingen aan het adres van motel Heerlen worden onderzocht, geen commentaar geven.

Nieuw gemeentewapen gemeente Landgraaf

LANDGRAAF – Gisteren heeft de heer Piet Klomp het nieuwe gemeentewapen van Landgraaf bevestigd aan het gemeentehuis in Schaesberg. Piet Klomp is de schilder van het wapen dat een ontwerp is van meester Bontekoe. Met dit nieuwe gemeentewapen krijgen de mensen het idee, dat het gemeentehuis niet meer het bestuurscentrum van Schaesberg is, maar van de gemeente Landgraaf. In het wapen zijn tekens terug te vinden uit de oude gemeentewapens van Schaesberg, Nieuwenhagen en Ubach over Worms.
In verband met de herindeling is het gemeentehuis intern geheel verbouwd. Het is nu het centrum voor 39.620 inwoners (stand van afgelopen maandag).
In de gemeenteraadsvergadering van augustus komt het ontwerp van de nieuwe gemeentevlag aan de orde. Zeker is wel al dat de vlag, wat de kleuren betreft, dezelfde zal hebben als het nieuwe gemeentewapen.

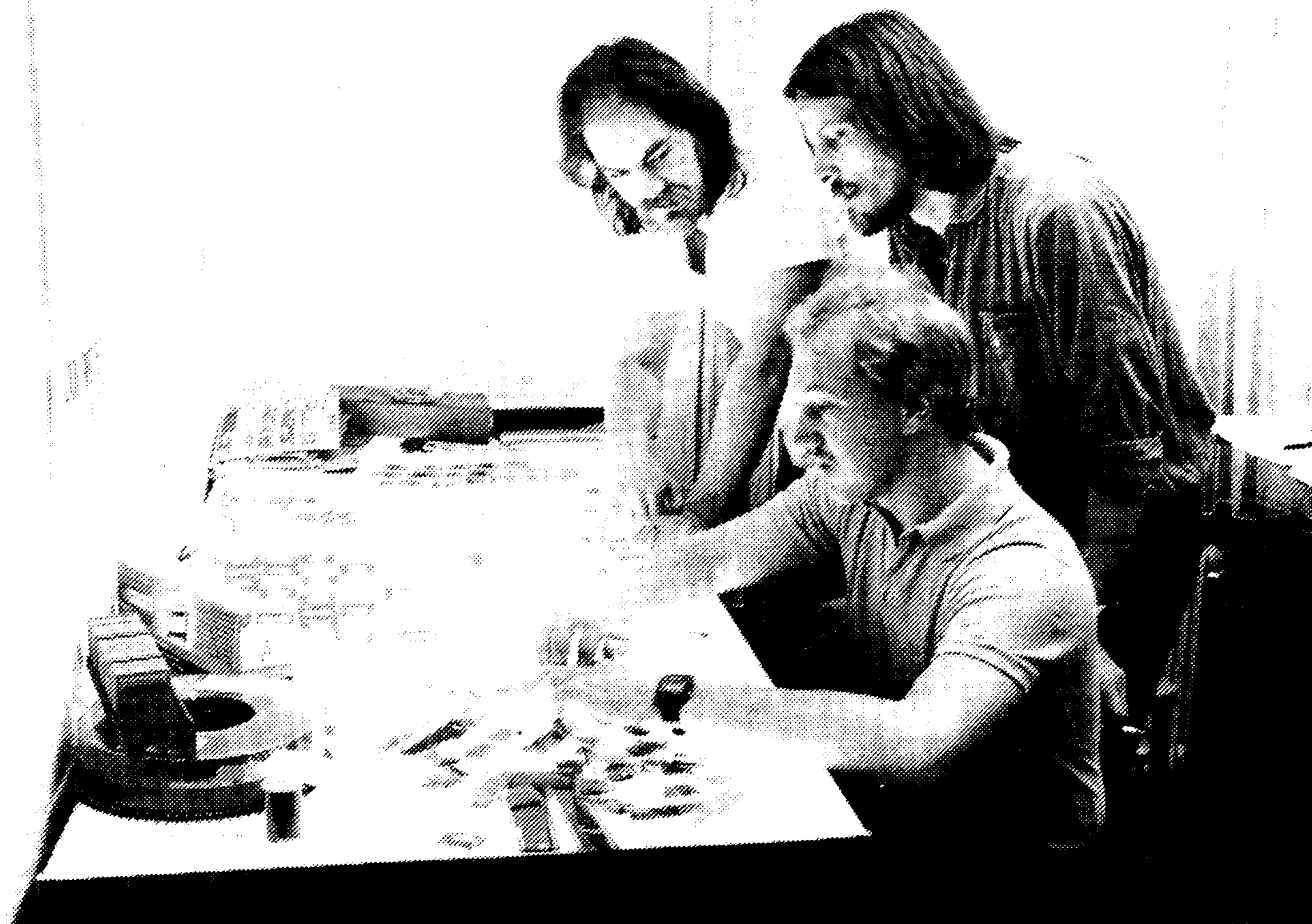
HOND IN HEERLEN VERGIFTIGD

HEERLEN – De familie P. Quaedvlieg van de Pijnsweg in Heerlen kwam woensdagmorgen tot de ontdekking dat hun twaalf jaar oude Mechelse herder ziekteverschijnselen vertoonde. Hij had braakneigingen en werd plots vrij dik. Na een bezoek aan een dierenarts, die de hond onder handen nam, werd al snel duidelijk dat hij zwaar vergif had genuttigd. De hulp van de dierenarts kwam evenwel te laat en de hond stierf kort daarna. De familie heeft aangifte gedaan bij de politie van Heerlen.

USAFE-band in Brunssum

BRUNSSUM – De Amerikaanse concert de USAFE-band geeft zondag bij mooi weer een koffieconcert in het openluchttheater in het vijverpark in Brunssum.

De USAFE-band, die bestaat uit 40 Amerikaanse beroepsmusici, verzorgde vorig jaar al eens een concert in D'r Brikke Oave. Het concert begint om 11.30 uur en de entree is gratis. De band geeft zaterdag om 11 uur een voorproefje op de Promenade in Brunssum.



● De drie initiatiefnemers Mattie van Wijnbergen, Jan Hendriks en Hans Scheijen.

'WERKEN VANUIT IDEËLE UITGANGSPUNTEN'

Fotografencollectief van start in Heerlen

HEERLEN – Vrijdag gaan op de tweede verdieping van een riant kantoorpand aan de Akerstraat in Heerlen de deuren officieel open van het Fotografen Collectief Heerlen. Werken vanuit een ideële achtergrond deed drie jonge Heerlense werklozen besluiten om dit project op te starten. Een royale medewerking van de gemeente Heerlen, het Vormingscentrum Jonge Volwassenen (VJV) en een subsidie van het ministerie van WVC zorgen er voor dat de groep jongeren, inmiddels uitgegroeid tot zeven, een jaar aan de slag kunnen.

„Samen met Jan Hendriks stapte ik eind vorig jaar naar de gemeente Heerlen", vertelt initiatiefnemer Hans Scheijen: „Dat was het begin van de totstandkoming van het collectief. Daarna volgde een tijd van informatie inwinnen en elders in het land kijken naar soortgelijke projecten. Om in aanmerking te komen voor een subsidie van het ministerie van WVC stelden we een aanvraag die gesteund werd door de VJV. De goedkeuring voor de subsidie van 41.000 gulden kwam eind vorig jaar."

Collectief

Het collectief werkt uitsluitend voor niet-commerciele instellingen. De doelgroep is bewust klein gehouden om buiten het vaarwater van de beroepsfotografen te blijven en omdat deze doelgroep aansluit bij het ideële standpunt dat de groep initiatievelingen heeft ingenomen. "We hebben alleen voor dit jaar een subsidie ontvangen. Vanaf volgend jaar is het de bedoeling dat we kostendekkend gaan werken. Natuurlijk zonder onze uitgangspunten uit het oog te verliezen", zegt Mattie van Wijnbergen, de derde initiatiefnemer.

Het collectief heeft inmiddels verschillende opdrachten uitgewerkt. Een voorbeeld is een diareeks met geluid over het natuurgebied Terworm. Een productie over de toegankelijkheid van openbare gebouwen in Heerlen is inmiddels eveneens afgerond. „Het maken van dergelijke producties is een uiterst tijdrovend werk. De dia's worden pas als laatste gemaakt, daaraan vooraf gaan maanden werk zoals vergaderingen, tekstschrijven en het plegen van onderzoek. We werken op kostprijsbasis met een kleine marge om de huisvestingskosten te betalen", Hans Scheijen. Het Fotografen Collectief Heerlen is te vinden op de tweede verdieping van het pand Akerstraat 106 in Heerlen.

„Herbezinnen over functie van NAVO"

EVP solidair met anti-AFCENT aktie

HEERLEN – De afdeling Limburg van de Evangelische Volkspartij (EVP) heeft zich in een open brief aan de organisatie van het 'Afcent-treurfeest' solidair verklaard met de protestakties die dinsdagavond rond het Limburgiastadion zijn gehouden. De EVP stelt in de brief dat wanneer de NAVO op korte termijn haar koers niet verandert, Nederland zijn lidmaatschap van het bondgenootschap moet beëindigen.

Dertig jaar AFCENT noemt de EVP bepaald geen reden tot feest. „Feesten is een uiting dat men blij is met een bepaalde situatie", stelt Harrie Winteraeken, voorzitter van de EVP Limburg. „Het functioneren van de NAVO is echter dringend aan herbezinning toe. Zij geeft gestalte aan een blokdenken dat het streven naar duurzame vrede en echte veiligheid eerder in de weg staat dan bevordert". De Evangelische Volkspartij stelt nadrukkelijk dat de NAVO zich niet manifesteert als een vredesorganisatie maar dat zij nadrukkelijk debet is aan de bewapeningswedloop die van Europa een groot kruitvat heeft gemaakt.

Wat het feest rond '30 jaar AFCENT' en de demonstratie daartegen betreffen, merkt de EVP op: „Hoewel maar een demonstratie van twintig personen is toegestaan (een demonstrant op vijf generaals: kunnen generaals zich niet verdedigen?) zullen wij toch helpen deze kritische noot tot bij AFCENT te laten doordringen".

Huldiging jubilarissen Sebastiaan

HEERLEN – Met groot feestvertoon gaat de koninklijke schutterij St.-Sebastiaan in Heerlerheide op zaterdag jubilarissen huldigen. Het zijn A. van Maasdijk (sergeant), H. Stassen (1e luitenant), H. Ritzen (1e luitenant) en gildecommandant M. Beaujain.

Tevens krijgt St.-Sebastiaan nieuwe uniformen omdat de huidige tot op de draad versleten zijn. Voor de nieuwe outfit stond een infanteriemodel uit 1900 model. Na de eucharistieviering om 17 uur wordt een rondgang door Heerlerheide gemaakt met aansluitend koffietafel. De uniformen worden aangeboden om 19 uur, gevolgd door de huldiging van de jubilarissen. Tenslotte is van 19.30 uur tot 21 uur in schutterslokaal Stassen receptie.

STICHTING TOMBOLABAL TER ZIELE

KERKRADE – De stichting Tombolabal in Kerkrade bestaat niet meer. Op zijn jongste vergadering heeft het bestuur de conclusie getrokken dat het organiseren van carnavalsavonden ten bate van charitatieve instellingen na 10 jaar geen financieel rendement meer oplevert. Voorzitter Paul Savelsbergh: „We kunnen beter nu stoppen dan dat we ons in de toekomst in de schulden werken want daarvoor is de stichting natuurlijk niet opgericht".

Een decennium lang is het Tombolabal op carnavalszaterdag een hoogtepunt geweest in carnavalvierend Kerkrade. Topjaren waren 1978 en 1979 toen met de opbrengst vijf boottochten voor bejaarden konden worden bekostigd. Het stichtingsbestuur heeft bestaan uit elf leden. Zij kregen bij het opheffen van de stichting een elpee van de Crombacher Musikanten aangeboden, het orkest dat tien jaar muzikale medewerking heeft verleend aan het Tombolabal.



● Schilder Klomp zelf verwisselde het oude wapen met het nieuwe.

Klacht over functioneren ambtenaren arbeidsbureau

HEERLEN – Bij de directeur-generaal voor de Arbeidsvoorziening in Rijswijk is een klacht ingediend over het functioneren van het Gewestelijk Arbeidsbureau in Heerlen. De klager, de heer H. Terhorst uit Heerlen, vraagt om een diepgaand onderzoek naar de door hem geconstateerde bevoordeling van een familielid van een ambtenaar van het GAB bij een vacature van de gemeente Heerlen en het gebrek aan controle op dergelijke handelingen bij het Heerlense arbeidsbureau. Wordt de klacht niet ontvankelijk verklaard dan zal Terhorst niet schromen een AROB-procedure aan te spannen bij de Raad van State.

„In oktober vorig jaar wordt via een interne oproep bij de gemeente Heerlen een technisch medewerker gezocht. Een publicatie van de vaca ture vindt echter niet plaats. Wel is een medewerker van het gewestelijk Arbeidsbureau in Heerlen op de hoogte van de vacature. Deze ambtenaar heeft een broer die werkzaam is bij de firma Matthew Hall Keynes in Heerlen. Per 30 maart '83 neemt hij daar ontslag om enige dagen later, op 1 april, te beginnen als technisch medewerker bij de dienst Milieuzorg van de gemeente Heerlen", aldus de heer H. Terhorst.

Uit deze historie zou, volgens de klager, kunnen blijken dat de arbeidsbemiddelaar zijn broer met gebruikmaking van zijn functie een onrechtmatig voordeel heeft verschaft. De heer Terhorst: „Naar mijn inzicht heeft hij zich schuldig gemaakt aan plichtverzuim en zich niet gedragen zoals dat van een goed ambtenaar verwacht mag worden."
De woordvoerder van de gemeente Heerlen deelde gisteren desgevraagd mede dat de normale sollicitatieprocedure gevolgd is.

„Nadat op een interne oproep tot solliciteren geen respons kwam is, zoals gebruikelijk, het arbeidsbureau gevraagd voor kandidaten. Hierop werd uit meerdere mensen de betrokkene uitgekozen als zijnde de meest geschikte kandidaat."
Een woordvoerder van het arbeidsbureau deelde gisteren mee dat zowel werklozen als personen die van baan willen veranderen staan ingeschreven en daarom als kandidaten naar voren geschoven kunnen worden.

GERTIE SILVERTAND
en
NIEK v.d. BERG

gaan trouwen op zaterdag 4 juni 1983
Wij nodigen al onze cliëntèle, vrienden en bekenden uit, voor de receptie, die gehouden wordt van 17.30 uur tot 19.30 uur in café Ludwiczak, Kerkstr. 274, Brunssum, naast Kapsalon Gernie.

I.v.m. ons huwelijk is

Kapsalon Gernie

op zaterdag 4 juni de hele dag gesloten.

Op zaterdag 4 juni as. hopen wij ons 40-jarig huwelijksfeest te vieren.
Gelegenheid tot feliciteren van 19.00 tot 20.00 uur in hotel-restaurant Chermin, Markt 54, Kerkrade.

H. Struver
G. Boerakker

Krichelbergsweg 32
Kerkrade-West

Hartelijk dank aan iedereen

Bijzondere dank aan pastoor Linsen, dhr. Rousems, dhr. van Soest en het feestcomité van de bejaardenflat.
Familie, vrienden, buren en kennissen.
Voor de vele kaarten, handjes, kusjes, kado's en bloemen, die onze

gouden bruiloft

onvergetelijk maakten.

Familie Szymkowiak-Nauts

Sittard, juni 1983
Odasingel 211

Enige en algemene kennisgeving

†

Nadat zij 4 weken geleden afscheid moest nemen van haar man, moeten wij u thans met droefenis mededelen dat na een met moed en geduld gedragen ziekbed van ons is heengegaan, onze lieve moeder, grootmoeder, dochter, zus, schoonzus, tante en nicht

Kina Sormani

echtgenote van wijlen

Harry Grubben

Voorzien van het h. sacrament der zieken overleed zij in de leeftijd van 57 jaar.
Heerlen: **Kinderen en kleinkinderen**
Familie Wulms
Familie Sormani
Familie Grubben

Heerlen, 29 mei 1983 - De Weverziekenhuis
Corr.adres: R. Wulms
Plein Luxemburg 2, 6414 GJ Heerlen

Op uitdrukkelijke wens van de overledene heeft de eucharistieviering en de crematieplechtigheid in naaste familiekring plaatsgevonden op 1 juni in het crematorium te Heerlen.

---

†

Heden is zacht en kalm in de vrede van Christus, gesterkt door het h. sacrament der zieken in de leeftijd van 86 jaar van ons heengegaan, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, schoonbroer, oom en neef

Jan Hubert Luijten

echtgenoot van wijlen

Anna Maria Franssen

Familie Sijben
Familie Frissen
Familie Luijten
Familie Franssen
kleinkinderen en achterkleinkind

6176 AE Spaubeek, 31 mei 1983
Dorpstraat 120

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 4 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St. Laurentius te Spaubeek.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Voor de zielerust van de overledene zal vrijdag om 19.00 uur een avondmis gehouden worden in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St. Barbaraziekenhuis te Geleen. Bezoekuren van 18.30 tot 19.30 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Na een zorgzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door oprechte levensvreugde, is onverwacht van ons heengegaan, in de leeftijd van 66 jaar, mijn lieve man, onze vader en opa

Jan Dirk de With

echtgenoot

Geertrui Blok

Brunssum: **G. de With-Blok**
Brunssum: **Janny en Henk Hament**
Roger en Serge
's Hertogenbosch: **Dilly en Eugène Maessen**
Bastiaan en Jasper

6443 CN Brunssum, 31 mei, 1983
J. Haydnstr. 29

De rouwdienst, geleid door ds. van den End, zal gehouden worden op zaterdag 4 juni om 13.00 in de N.H. Kerk (Bethelkerk), Heugerstr 31 te Brunssum, waarna de teraardebestelling zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats te Brunssum.
Condoleren, alleen schriftelijk achter in de kerk vanaf 12.30 uur.
[...] is opgebaard in de rouwkapel van het St.-[...]ziekenhuis te Brunssum, alwaar dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
[...] indien wij vergeten zijn u een kennisgeving [...] deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Bedroefd maar dankbaar voor wat zij voor ons geweest is, berichten wij u, dat God heden tot Zich heeft genomen, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de ouderdom van 75 jaar, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Gertrud Toussaint

weduwe van

Hendrik Joseph Fischer

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Kerkrade-West: **P. Fischer**
I. Fischer-de Pijper
René en Pascal
Kerkrade-West: **J. Fischer**
Chr. Fischer
Kerkrade-West: **A. Fischer**
I. Fischer-Körber
Manfred en Claudia
Kerkrade-West: **A. Fischer**
Eygelshoven: **G. Fischer**
A. Fischer-Slangen
Marc, Franc, John en Bianca
Kerkrade-West: **T. Fischer, Chris en Bert**
Kerkrade-West: **L. Fischer**
Kerkrade-West: **E. Schreuders-Fischer**
J. Schreuders
Familie Toussaint
Familie Fischer

6465 AL Kerkrade-West, 31 mei 1983
Grachterstraat 87

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op maandag 6 juni as. om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Gracht (Kerkrade-West). Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van zaterdag 4 juni as. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Bezoekuren rouwkapel van de Lückerheidekliniek te Chèvremont (Kerkrade) van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een intens en welbesteed leven van zorg en liefde is heden van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten

Johanna Theodora Maria Boosten-Foortjes

op de leeftijd van 75 jaar.

In dankbare herinnering:
Kinderen, kleinkinderen, achterkleinkinderen
Familie Foortjes
Familie Boosten

Heerlen, 31 mei 1983
Livingstonestraat 55
Corr.adres: Weustenraedtstraat 45
6431 GT Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben vrijdag 3 juni om 13.30 uur in de parochiekerk van St. Paulus te de Wieër-Heerlen, gevolgd door de crematie te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
Moeder is opgebaard in [...] Uitvaartcentrum Hoensbroek, Hoofdstraat 100. Gelegenheid tot afscheid nemen: vandaag van 14-15 uur en van 19-20 uur.
Heden donderdag om 19 uur avondwake in voornoemde kerk.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Stef Geveling

echtgenoot van

Truus Evers

Hij overleed op de leeftijd van 72 jaar, in het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade, gesterkt door het h. oliesel.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Kaalheide: **T. Geveling-Evers**
kinderen en kleinkinderen
Familie Geveling

6466 AJ Kerkrade, 1 juni 1983
Heiveldstraat 137

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 4 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Kaalheide, waarna begrafenis op de centrale begraafplaats Schifferheide.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Avondmis vrijdag 3 juni om 18.00 uur in voornoemde kerk.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Veel te vroeg naar menselijk inzicht, na een leven dat getekend werd door eenvoud, goedheid en werkzaamheid, is plotseling van ons heengegaan, in de leeftijd van 47 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, schoonzoon, kleinzoon, broer, zwager, oom en neef

Johan Jacob (Sjeng) Wagemans

echtgenoot van

Marian Butter

Sittard: **mevr. M.J. Wagemans-Butter**
Sittard: **Ruud en Anita**
Sittard: **Regetto en Kyra**
Sittard: **Sjeng**
IJmuiden: **M.J. Muntendam-Kruiter**
Familie Wagemans
Familie Butter

6136 JV Sittard, 31 mei 1983
Leonard Meullenerstraat 36

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben zaterdag 4 juni as. om 10.30 uur in de kerk van de H. Bernadette te Sittard-Baandert.
Geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht in vrijdag as. tijdens de eucharistieviering van 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30-19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Op dinsdag 31 mei 1983 heeft mijn man, onze pap, schoonvader en opa

Karel Riepen

echtgenoot van

Jo van Eck

afscheid van ons genomen.
Hij werd 86 jaar.

Jo Riepen-van Eck
Riek
Loep en Jan
Rienie
Joke
Riet en Carel
Margreet en Bert
Karel en Helmi
Berrie en Jannie
en alle kleinkinderen

6371 XT Schaesberg
Hertogstraat 2

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 4 juni a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Terwinselen.
Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.
Pap wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 3 juni om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg-Veldstraat.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het streekmortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze aankondiging als zodanig te willen beschouwen.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons betekend heeft, delen wij u mede, dat plotseling uit ons midden werd weggenomen, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Alex Toussaint

weduwnaar van

Gertruda Kockelkoren

Hij overleed op de leeftijd van 74 jaar.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Familie Toussaint
Familie Kockelkoren

Kerkrade, 30 mei 1983
Kloosterraderplein 86
Corr.adres: 6463 AW Kerkrade
Nassaustraat 70

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 4 juni a.s. om 12.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Jozef en Norbertus te Kerkrade-Rolduckerveld, waarna begrafenis op de alg. begraafplaats te Chèvremont.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 3 juni as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Voor vervoer naar begraafplaats en terug wordt gezorgd.

---

†

Met diepe droefheid hebben wij afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze goede vader, schoonzoon, broer en zwager

Cees van Rossum

echtgenoot van

Jetty Brandenburg

op de leeftijd van 42 jaar.

Jetty van Rossum-Brandenburg
Yuri
Anouk
en overige familie

6431 GE Hoensbroek, 31 mei 1983
Grubbelaan 73

Cees is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum Hoensbroek, Hoofdstraat 100.
Gelegenheid tot afscheidnemen: donderdag van 14.00-15.00 uur en van 19.00-20.00 uur.
De crematieplechtigheid zal plaatshebben op vrijdag 3 juni om 14.00 uur in de aula van het crematorium Heerlen, Imstenraderweg 10 (autobaan Heerlen, afslag De Beitel).
Bijeenkomst in voornoemd crematorium, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 13.45 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Wij hebben een vriend verloren

„Cees"

Bram en Coby
Rudi en Resy
Pierre en Vivian
Gerard en Sietske
Arnold en Von

Hoensbroek, mei 1983

Cees

We zullen je missen.

Tennisvereniging LTC Hoensbroek

Hoensbroek, mei 1983

Het is ons een droeve plicht u mede te delen dat na een slopende ziekte overleden is
de heer

C. van Rossum

Als chef verkoop binnendienst stond hij dag en nacht klaar voor onze afnemers.
wij verliezen in de heer van Rossum een fijne collega en plichtsgetrouwe medewerker.
Wij zullen zijn gedachtenis in ere houden.

Direktie en medewerkers Stelrad BV-Nuth

Met leedwezen vernamen wij dat na een langdurige ziekte overleden is, onze collega
de heer

Cees van Rossum

Wij zullen hem in onze herinnering bewaren als een waardevol mens en fijne collega.

Personeelsvereniging Stelrad BV-Nuth

Na een jaar herdenken wij met respect mijn man en onze vader, die in zijn leven zo goed voor ons is geweest

Gérard Nieskens

De eucharistieviering vindt plaats, zondag 5 juni as. om 10.30 uur in de Langebergkerk, Akerstraat Brunssum.

Mevr. A. Nieskens en kinderen
Brunssum

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwacht, nog voorzien van het heilig sacrament der zieken, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader en opa, broer, zwager, oom en neef

Petrus Henricus Hubertus Bouten

echtgenoot van

Maria Soethout

in de leeftijd van 71 jaar.
Wij bevelen onze dierbare overledene in uw gebeden aan.

Brunssum: **M. Bouten-Soethout**
Rozenburg: **G.H. Bouten**
M. Bouten-Höppener
Saskia en Myra
Aken: **C.G.Th.J. Malinowski-Bouten**
M. Malinowski
Rolf en Marc
Nieuwenhagen: **B.C.E.A. Bouten**
H. Bouten-Silvertand
Bas en Roel
Familie Bouten
Familie Soethout

6445 CP Brunssum, 31 mei 1983
Akerstraat 123

De eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 3 juni as. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Familie op Langeberg te Brunssum, waarna de crematie zal plaatshebben te Heerlen om 13.00 uur.
De avondmis heden, donderdag 2 juni om 17.00 uur in bovengenoemde kerk zal tot intentie van de overledene worden opgedragen.
Voor hen die afscheid willen nemen bestaat daartoe gelegenheid van 17.30 tot 18.30 uur in de rouwkamer van het ziekenhuis te Brunssum.
Gelegenheid tot schriftelijke condoléance vanaf 11.00 uur in de kerk.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

De leegte die hij achterliet,
kan niemand wegnemen.
In blijvende liefde gedenken wij,
wat hij voor ons betekende.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man, onvergetelijke vader en lieve opa

Jozef Klinkenberg

Wij herdenken hem in de eucharistieviering op zondag 5 juni as. om 11.00 uur in de St.-Josephkerk te Heerlerbaan.

M. Klinkenberg-Reul
Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, juni 1983

Onroerend goed

Centrum BEEK: 'n goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met gr. tuin. Ind.: gr. woonkamer, keuken, veranda, douche + toilet, kelder: 2 gr. bergingen, 3 slpks., vaste trap naar zolder, ƒ 105.000,- k.k. Tel. 04402-71487.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, opgewektheid en hulpvaardigheid, is heden, zacht, kalm en gesterkt door het h.sacrament der zieken in de gezegende leeftijd van 91 jaar, van ons heengegaan, mijn inniggeliefde man, onze zorgzame vader, schoonvader, schoonbroer, oom en neef

Mey Roberts

echtgenoot van

Anneke van Cruchten

Geleen: **A. Roberts-van Cruchten**
Munstergeleen: **Jan en Margo**
Geleen: **Theo en Marlo**
Familie Roberts
Familie Van Cruchten

6166 HM Geleen, 1 juni 1983
Elsbeek 12

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 4 juni as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen, vrijdag 3 juni om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St. Barbaraziekenhuis te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek van 18.30 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

In plaats van kaarten

†

Op 28 mei is toch nog onverwacht van ons heengegaan mijn lieve man, onze vader en opa

Christiaan Johannes de Kloet

echtgenoot van

Theodora Aldegonda Hermkens

op de leeftijd van 87 jaar.

Th.A. de Kloet-Hermkens
Kinderen
Kleinkinderen
Achterkleinkinderen

1 juni 1983
Oud Burgeren Gasthuis
Prof. Cornelissenstraat 2
6524 PJ Nijmegen

Ingevolge de wens van de overledene heeft de crematie heden in stilte te Arnhem plaatsgehad.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van belangstelling en medeleven, ondervonden bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

Mathieu Dupuits

willen wij langs deze weg u allen hartelijk danken voor uw brieven, condoléances, bloemen en h.h. missen, alsmede voor uw talrijke aanwezigheid bij de uitvaartdienst en de crematie.

Mevrouw G. Dupuits-Geraerts
Kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, juni 1983

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 4 juni as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Chèvremont (Nassaustraat).

Op maandag 30 mei is plotseling overleden onze chef

Martin Geurts

Wij gedenken in hem een enthousiaste en spontane leider.
Martin, we zullen je niet vergeten.

Resi, Bertha, Jose, Maria, [...]

Op maandag 30 mei is plotseling overleden onze medewerker

Martin Geurts

Wij gedenken in hem een enthousiaste en spontane leider. We wensen de nabestaanden veel sterkte toe.

Directie Etos Zaandam
Districtsleider W. van Loo, Venlo

---

†

In dankbare herinnering delen wij u mede, dat heden vrij plotseling en onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken in de leeftijd van 57 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, schoonzoon, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Willem Joseph Mobers

echtgenoot van

Anna Christina Nicola Stans

De bedroefde familie:
Einighausen: **A. Mobers-Stans**
Einighausen: **W. Mobers**
Th. Mobers-Hustinx
Sittard: **J. Mobers**
E. Mobers-Cuypers en Susanne
Einighausen: **P. Mobers**
Einighausen: **A. Stans-Rennenberg**
Familie Stans
Familie Mobers

6142 AE Einighausen, 31 mei 1983
Mauritsweg 3

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 4 juni a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van Maria ten Hemelopneming te Einighausen.
Daar we overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene zal worden herdacht in de avondmis van vrijdag 3 juni a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Vader ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoekuren dagelijks van 17.30 - 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van onze zorgzame moeder en oma

Maria Cristina Sturtz-Senden

betuigen wij hierbij onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

Schinveld, juni 1983

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 4 juni a.s. om 19.00 uur in de Eligiuskerk te Schinveld.

Op 7 juni is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man, onze onvergetelijke vader, opa en schoonvader

Jo Fiegen

Wij herdenken hem zaterdag 4 juni om 19.00 uur in de h.mis in de Pius X-kerk te Schinveld.

T. Smeets-Fiegen
kinderen en kleinkinderen

Schinveld, juni 1983.

Rijkswaterstaat: 'Geen inbreuk op persoonlijke levenssfeer'

Kentekenregister geeft adressen voor enquête

door jan a.c. de klerk

ROERMOND – Rijkswaterstaat ziet het toesturen van een enquêteformulier aan de hand van langs 's heren wegen genoteerde kentekens van auto's niet als een inbreuk op de persoonlijke levenssfeer. „In geen geval. Al moet ik toegeven dat daarover best getwist zou kunnen worden", zegt de plaatsvervangend hoofd E. van Dam van de afdeling voorlichting van het departement van Verkeer en Waterstaat daarover. „Ik weet dat dit systeem lang niet iedereen bevalt". Speciale garanties dat de onderzoeksresultaten niet in andere handen geraken zijn er niet.

In en om Roermond is zo'n verkeerstelling met registratie van autokentekens dinsdag gehouden. Bij het bureau van het kentekenregister worden de namen en adressen van de ongeveer 20.000 door een 50-tal vrijwilligers genoteerde kentekens opgevraagd, waarna de eigenaars van de auto's een vragenlijst krijgen thuisgestuurd.

De telling en enquête is bedoeld om gegevens te verzamelen voor het vastleggen van een nieuw tracé voor de Limburgse 'ruggegraat', de autoweg van Boxmeer naar Maasbracht. Het gaat bij die vastlegging alleen nog om het zuidelijk gedeelte van Venlo tot Roermond. Daar zijn moeilijkheden gerezen bij het doorsnijden van natuurgebieden.

Andere zaken

Op de vragenlijsten worden niettemin ook antwoorden verwacht op bijvoorbeeld de vragen hoeveel personen op het moment van de registratie in de auto meereden en wat men op de plaats van bestemming is gaan doen.

De woordvoerder van Rijkswaterstaat geeft toe dat die vragen weinig met wegaanleg van doen hebben. „Als er toch een enquête gehouden wordt, wordt er ook van geprofiteerd om wat andere zaken aan de weet te komen. Bijvoorbeeld winkelgewoonte buiten de woonplaats, omvang van woon/werkverkeer en het samenreizen in een voertuig. Die uitslagen van het onderzoek worden dan inderdaad voor andere doeleinden gebruikt dan de verkeersstelling waar het op de eerste plaats om ging", aldus de heer van Dam in Den Haag.

De gemeente Roermond profiteert mee van de enquête door Rijkswaterstaat. Een woordvoerder van die gemeente vindt dat inzicht in het aantal reizigers in elke auto en doel van de reis wel nuttig kan zijn voor het plannen van wegenaanleg. „Het geeft inzicht in verschuivingen van verkeersstromen en relatiepatronen in de streek", aldus de gemeentelijke zegsman.

Fuik

Er is door Rijkswaterstaat wel lang gepalaverd over de aanpak van zo'n onderzoek. Aanvankelijk wilde men de verkeersstroom aan de rand van de stad in een fuik laten rijden voor een onmiddellijke ondervraging. Daar is vooral omwille van veiligheidsaspecten vanaf gezien.

„Iedereen kan een enquête op die manier uitvoeren. Het kentekenregister is een openbare zaak. Tegen betaling kan iedereen de identiteit van de autobezitters aan de hand van kentekens opvragen. Dat heeft vooral meegespeeld bij de overweging dat er in geen enkel opzicht inbreuk op de privacy wordt gemaakt. Op de terug te sturen vragenlijsten hoeft ook geen naam en adres te worden ingevuld", aldus de heer van Dam.

Zo'n enquête als nu in Limburg is uitgevoerd heeft niettemin al eerder bij het departement van Verkeer en Waterstaat al de nodige deining in eigen huis veroorzaakt. Onlangs is voor het eerst de kenteken-enquête gehouden tussen Den Haag en Zoetermeer rond de verbetering van een weg. Daar zijn heel wat ambtenaren van dat ministerie zelf bij betrokken geraakt. Een aantal daarvan heeft er krachtig tegen geprotesteerd en de vragenlijsten gelaten voor wat ze zijn. „Dat heeft ons overigens niet verbaasd. Wij begrijpen dat verzet wel", aldus de Haagse woordvoerder. „Maar werken op deze manier is bij geen enkele wet verboden".



De zon is met vreugde begroet, de vochtige warmte doet het hier en daar minder goed. Maar dat zal de landbouwer een zorg zijn, zo lang de regen maar even wegblijft. Naarstig is hij dan ook nu aan het werk gegaan om de 'verloren tijd' in te halen. Het hooien en het keren van het hooi behoort tot de meest noodzakelijke werkzaamheden 'rond de hof'. Zelfs de koeien zien het met plezier gebeuren.

Amateur-archeologen naar Zuid-Limburg

ROERMOND – Dit jaar voor 't eerst komt de „grote broer" onder de Nederlandse archeologische amateurs naar de „kleine zus" in Limburg: de Archeologische Werkgemeenschap Nederland AWN gaat de najaarsexcursie doorbrengen in het terrein van zijn zusterorganisatie, de Archeologische Vereniging Limburg AVL. En omdat Limburg, en met name Zuid-Limburg voor de Hollanders, Zeeuwen, Stichtenaren, Groningers, Friezen en Geldersen ver is, wordt van dit gebruikelijk eendaagse gebeuren meteen maar een twee- of wellicht zelfs driedaagse happening gemaakt. Op 23, 24 en 25 september a.s. Centrum van de AWN-najaarsexcursie wordt Rolduc.

In Nederland zijn de amateur-archeologen georganiseerd in afdelingen van de AWN, die alle provincies omvat behalve Limburg; hier heeft men een eigen archeologische vereniging. De AWN heeft gebruikelijk voor- en najaarsexcursies, alsmede archeologische werkkampen in de zomer waar leden opgravingen verrichten.

Dergelijke kampen worden zowel in Nederland als in het (nabije) buitenland gehouden. De najaarsexcursie 1983 organiseert de AWN in nauwe samenwerking met de Archeologische Vereniging Limburg.

Er staan bezoeken op het rooster aan de vuursteenmijnen van Rijckholt, aan een laat-paleolithische nederzetting bij Sweikhuizen, een 4de eeuwse toren in Maastricht, de onlangs opgegraven grafkelder onder de Sint Servaas en het Thermenmuseum in Heerlen. In elk geval duurt de excursie twee dagen. Maar wie voldoende zin heeft, mag al vrijdagsavonds naar Rolduc komen. Voor deze extra-excursiegangers wordt er dan nog een zaterdagochtend-programma in elkaar gezet.

Minister Brinkman:

„Beslissing SROL-ROZ pas na behandeling van de Medianota"

Van onze verslaggever

DEN HAAG – Minister Eelco Brinkman van WVC wil bevestigen noch ontkennen dat hij in de Medianota zal kiezen voor de SROL boven de ROZ. Uitgelekte berichten daarover, die enige dagen geleden in Limburg voor wat beroering zorgden, noemde hij zeer voorbarig.

„Het is mogelijk dat in een van de concepten van de nieuwe Medianota een passage over de SROL en de ROZ staat, maar het is absoluut niet zeker of die passage ook zal voorkomen in de nota, die aan de regering en de Tweede Kamer wordt aangeboden", zei Brinkman desgevraagd. De nieuwe Medianota zal rond 9 juli door het kabinet worden behandeld. Pas daarna zal blijken of de regering de voorkeur zal geven aan de SROL boven de ROZ.

Minister Brinkman zei dat hij geen beslissing zal nemen over de ROZ voor de beleidsdebatten over de nieuwe Medianota. „Er circuleren kennelijk allerlei ontwerpen, maar noch ik, noch iemand anders weet op dit moment hoe het uiteindelijke voorstel zal luiden", aldus minister Brinkman.

ONTSLAGEN BIJ WELTERHOF

Plan volgende week openbaar

Vervolg van pag. 1

HEERLEN – Overigens wilde de heer Dijkman nog geen aantallen ontslagen noemen, omdat het bestuur het plan nog moet goedkeuren. Begin volgende week zal het plan bij de ondernemingsraad worden ingediend en dan kan het als openbaar worden beschouwd. „Wij hebben de laatste dagen koortsachtig gewerkt om de zaak rond te krijgen, want het overleg over bepaalde functies dat wij hebben moeten voeren heeft uiteraard de onrust nog doen toenemen. Volgende week zal voor bepaalde mensen heel droevig zijn, maar voor de meesten een opluchting," zei de heer Dijkman gisteren desgevraagd.

Hoe zijn de grote tekorten van Welterhof ontstaan? „Het vroegere COZ stond wel positief tegenover de experimentele aspecten van Welterhof, en men was uit dien hoofde wel bereid tekorten te dekken. Maar het COTG werkt veel ambtelijker. Daar valt veel moeilijker mee te onderhandelen op dit punt," zegt de heer Dijkman.

Aantasting

Vandaag willen de psychologen met de directie over de plannen praten. Ontslag voor 8 van de 18 psychologen betekent volgens een woordvoerder een wezenlijke aantasting van de psychosociale hulpverlening van Welterhof. „De instelling heet nu 'psychisch gezondheidscentrum'. Maar daar kunnen ze dan beter 'psychiatrisch gezondheidscentrum' van maken," zei een woordvoerder gisteren.

Dit slaat op het feit dat er een grote stroming onder het personeel is die meent dat er best gesnoeid kan worden in het aantal bij Welterhof in dienst zijnde psychiaters. „Dat weerleggen wij in ons plan," aldus de heer Dijkman gisteren desgevraagd.

L. van Kempen (72) overleden

MAASTRICHT – Op 72-jarige leeftijd is in Maastricht overleden de heer Louis van Kempen, oud-president-directeur van de NV Koninklijke Sphinx. De heer Van Kempen was in de periode van 1971 tot en met 1975 in de directie-top de sterke man die het concern hielp een zeer kritieke fase met succes te doorstaan. Gezondheidsredenen dwongen hem om in 1975 terug te treden. Hij bleef tot aan zijn pensionering als adviseur aan het bedrijf verbonden.

Wegens zijn buitengewone verdiensten voor de Sphinx werd hij benoemd tot officier in de Orde van Oranje-Nassau en verwierf hij de gouden legpenning van de Maastrichtse Kamer van Koophandel.

Manifestatie "Maastricht Kernwapenvrij"

MAASTRICHT – Als aanloop op de behandeling komende dinsdag door de gemeenteraad van de motie "Maastricht Kernwapenvrij" zal zaterdag 4 juni in Maastricht een manifestatie worden gehouden, gewijd aan het anti-kerwapen-thema. Bij deze manifestatie, georganiseerd door het comité "Maastricht Kernwapenvrij", zal om 14 uur vanaf het Koningsplein in stoet via het stadscentrum worden opgetrokken naar het Vrijthof.

Na de demonstratie zullen Peer de Graaf en Co. daar een toepasselijk act presenteren. Vertegenwoordigers van de raadsfrakties, die de motie steunen, zijn uitgenodigd om tijdens deze manifestatie hun standpunt nader toe te lichten. Tevens is burgemeester Baeten uitgenodigd de door het comité verzamelde handtekeningen als adhesie aan de motie – meer dan 10.000 – in ontvangst te nemen. Aan de vooravond van de manifestatie wordt vrijdag 3 juni om 21 uur in café De Perroen aan het Vrijthof een film vertoond van de rond de jongste jaarwisseling gehouden vredesmars op Sicilië, waar de eerste Euro-strategische kernraketten zijn gepland. De opbrengst van deze avond wordt besteed aan het aankopen van een vierkante meter grond bij deze basis als symbolische ondersteuning van de protesten op Sicilië.

Kaartverkoop Dire Straits

HEERLEN – Kaarten voor het concert van Dire Straits op vrijdag 17 juni in de Kerkraadse Rodahal zijn verkrijgbaar op alle voorverkoopadressen van Pinkpop. Dit zijn Music Plus in Maastricht, Satisfaction in Heerlen, Siva in Sittard, het Limburgs Platenhuis in Geleen, Downtown in Kerkrade en Veith's Musica in Roermond. Verder bij alle VVV theaterbespreekbureau's. De kaarten kosten 25 gulden in de voorverkoop, aan de avondkassa 27,50 gulden.

G.S. geven „startgeld" aan centrum volkskunde

MAASTRICHT – Met een voorstel aan Provinciale Staten om gespaarde gelden nu eindelijk ten goede te laten komen aan de op voorhand aangewezen bestemming leiden G.S. in materiële zin de realisatie in van een reeds lange tijd geprojecteerd instituut. Het is een centrum voor volkskunde met museum en wetenschappelijk instituut, door de Stichting Volkskundige Aktiviteiten Limburg i.o. te realiseren in Kasteel Limbricht.

In concreto stellen G.S. de Statenvergadering voor de opstartfase in financiële zin te vergemakkelijken door het beschikbaarstellen van de sedert 1980 voor dit doel gereserveerde bedragen van respektievelijk f.70.000, f.80.000, f.84.000 en f.88.600. Naast de reeds genoemde bedragen willen G.S. het in 1980 voor het voeren van een museaal beleid begroot bedrag van f.500.000 ten goede laten komen aan een fonds, dat bedoeld is voor het aankopen van voorwerpen ten behoeve van het Limburgs Volkskundig Museum.

Tenslotte stelt het college aan Provinciale Staten voor met ingang van 1984 elk jaar voor de exploitatie van instituut en museum f.80.000 aan de Stichting Volkskundige Aktiviteiten toe te kennen, welk bedrag zal worden onderworpen aan de stijging van het loonindexcijfer dat sedert 1980 geldt voor overheidspersoneel.

Bij kantongerecht Maastricht

Proces om Auteursrecht

MAASTRICHT – De kantonrechter in Maastricht zal zich volgende week woensdag buigen over een auteursrechtenkwestie tussen uitgever Eugene Gadet en Marie Koomen-Plantaz uit Maastricht. De zaak is aangespannen door raadsman mr. H. Menger van mevrouw Koomen-Plantaz.

Uitgever Gadet gaf een manuscript van de hand van mevrouw Koomen in Maastrichts dialect uit. Volgens de schrijfster heeft hij zich daarbij niet gehouden aan het auteurscontract. Zij vraagt aan de kantonrechter nu het contract te ontbinden en de uitgever te gelasten een schadevergoeding wegens wanprestatie te betalen.

De bij het boek geleverde oude foto's uit familiearchief als illustratiemateriaal zijn verloren gegaan. Afrekeningen en overzichten bleven uit. Doordat uitgever Gadet door andere boekhandelaren geboycot wordt weigeren deze door hem uitgegeven boeken te verkopen. De verkoop van het boek ondervindt daardoor schade.

Mr. Menger: „Het gaat voornamelijk om principiële zaken. De geldelijke belangen overstijgen de 3.000 gulden niet. Bekende schrijvers, waarvan grote oplagen worden verkocht, zullen minder geconfronteerd worden met dit soort auteursrechtenkwesties. Maar het gaat niet aan dat plaatselijke schrijvers, met kleinere oplagen, in hun rechten worden aangetast".

Vervoersbond ziet lichtpuntje

Toch nog actie voor Susteren

SUSTEREN – De Vervoersbond FNV zal nog gaan proberen iets van de werkgelegenheid, die het rangeerterrein Susteren van de Nederlandse Spoorwegen biedt, te behouden. Alhoewel dinsdag in het overleg met minister Smit-Kroes van Verkeer en Waterstaat duidelijk is geworden dat het rangeerterrein Susteren zal verdwijnen, hebben de FNV-delegatieleden, die in Den Haag gesprekken voerden, nog hoop dat een klein gedeelte van het rangeerterrein kan worden behouden.

Henk Marinus van de Vervoersbond FNV zei dat de mogelijkheden onderzocht worden, die aangeduid zijn in een gesprek met de Vaste Kamercommissie voor Verkeer en Waterstaat. Daarbij zal ook aan DSM worden gevraagd het pleidooi tot behoud van een deel van het NS-complex Susteren te ondersteunen.

GEBOREN

Gabriel, zoontje van M. Hameleers-van Waardenburg, Maastricht, Alfons Arienstraat 12.

HUWELIJKEN

Wilbert Peereboom en Myriam van der Zweep trouwen morgen, vrijdag 3 juni om 14.00 uur in de parochiekerk van het Onbevlekt Hart van Mariaberg-Maastricht. Receptie is van 18.30-20.00 uur in het parochiehuis van Wolder, Tongerseweg 35a. Toek. adres: Pottenestraat 51c.

ine Verstegen en Nardy Bruijnen trouwen a.s. zaterdag 4 juni om 15.00 uur in de parochiekerk van St.-Jan de Doper te Limmel-Maastricht. Receptie is van 18.30-20.00 uur in feestzaal De Koepel, Heerderweg 5, Maastricht. Toek. adres: Cannerweg 141, 6213 BA Maastricht.

OVERLEDEN

† **Jan Hoorens,** echtgenoot van Isabella Boersma, oud 87 jaar, 6213 EC Maastricht, bejaardencentrum Campagne, Medoclaan 54d. De uitvaartdienst vindt plaats morgen, vrijdag 3 juni om 10.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart, Scharnerweg Maastricht.

† **Frans Lenarts,** echtgenoot van Jopie Eggelen, oud 78 jaar, 6217 NE Maastricht, Halvemaanstraat 56. De uitvaartdienst vindt plaats, morgen vrijdag 3 juni om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus te Maastricht.

† **Maria Jansen,** echtgenote van Laurentius Pachen, oud 64 jaar, 6227 BT Heer-Maastricht, Einsteinstraat 79. De uitvaartdienst vindt plaats morgen vrijdag 3 juni om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Banden te Heer-Maastricht.

† **Peter Smeets,** echtgenoot van Cornelia van Buggenum, oud 69 jaar. Zandstraat 54, 6065 AH Montfort. De eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 3 juni as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Montfort. Geen condoleren.

† **Joseph Zegerhard,** echtgenoot van Katharina Agnes Veger, oud 77 jaar. Min. Bongaertsstraat 83, 6042 CJ Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 3 juni as. om 11.00 uur in de H. Hartkerk te Roermond. Geen condoleren.

† **Mathijs Joseph van de Braak,** weduwnaar van Maria Anna Gabrielle Brouns, oud 89 jaar. Wilhelminalaan 10, 6017 BB Thorn. De eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 3 juni as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Thorn. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Johan Matthijszen,** echtgenoot van Maria Johanna Jaspers, oud 66 jaar. Sportstraat 13, 6042 KD Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 3 juni as. om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Maasniel-Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 13.00 uur in de kerk.

† **Maria Gertrudis Lemmens,** echtgenote van Willem Michiel Tubée, oud 74 jaar. Peyerstraat 31A, 6101 GA Echt. Corr.adres: Maasbrachterweg 58, 6101 AZ Echt. De eucharistieviering zal heden plaatshebben om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Landricus te Echt. Geen condoleren.

† **Maria Wilhelmina Helena Gubbels,** oud 78 jaar. Corr.adres:Dorpstraat 24, 6093 EC Heythuysen. De eucharistieviering zal heden plaatshebben om 12.00 uur in de kerk van de Nicolaas te Heythuysen. Schriftelijk condoleren vanaf 11.30 uur in de kerk.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van medeleven ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Anna Maria Jozefa Vroomen-Reulen

betuigen wij u onze oprechte dank. Uw aanwezigheid, condoléances, bloemen en h.h. missen waren voor ons een grote steun.

Wij nodigen u uit om samen met ons de plechtige zeswekendienst bij te wonen, welke gehouden zal worden op zaterdag 4 juni a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw van Lourdes te Heerlen-Molenberg.

Kinderen en kleinkinderen Vroomen

Voor de vele blijken van belangstelling ons betoond tijdens het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder en oma

Maria Cornelia Elizabeth Eygelshoven

weduwe van

Hubert Jozef Vlecken

betuigen wij onze hartelijke dank. In het bijzonder dr. Habets en verplegend personeel van afdeling 7 der verpleegklinieken te Heerlen.

Familie Vlecken

Heerlen, juni 1983
Zandweg 73

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 4 juni as. om 19.00 uur in de St.-Josephkerk te Heerlerbaan.

Hierbij willen wij u allen hartelijk bedanken voor de belangstelling en het medeleven dat ons werd betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man en zorgzame vader

Etienne Bonné

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 4 juni a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Doenrade.

Mevr. Bonné-van Sprakelaar en kinderen

Dankbetuiging

Aan allen die tijdens de ziekte, het overlijden en de crematie van mijn dierbare echtgenote

Marieke Joosten-Vandeberg

hun medeleven hebben betuigd door brieven en kaarten en uw aanwezigheid tijdens de uitvaartdienst zeg ik een hartelijk woord van dank aan familie, vrienden en buurtbewoners.
Vooral ook een woord van oprechte dank aan de H.H. Doktoren en het verplegend personeel van Verpleegkliniek A, afdeling 8 Oost te Heerlen, voor hun liefdevolle zorg aan mijn overleden echtgenote en aan mij besteed.

P. Joosten

6412 AL Heerlen, juni 1983
Eymaelstraat 31.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 5 juni a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk H. hart van Jezus te Schandelen-Heerlen.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde, hartelijke blijken van deelneming en steun in iedere vorm, ons betoond bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man en onze goede vader

Peter Joseph Joosten

betuigen wij aan ieder onze oprechte dank.

Mevrouw I. Joosten-Janssen
en kinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 4 juni as. om 19.00 uur in de St.-Jozephkerk te Hoensbroek-Passart.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor hun medeleven ondervonden bij het plotseling overlijden en de begrafenis van mijn lieve moeder, schoonmoeder, onze zorgzame oma

Jozefa (Zeefke) Hensgens-Muitjens

willen wij u langs deze weg hartelijk danken voor uw brieven en condoléances, bloemen en h. missen alsook voor uw aanwezig zijn bij de uitvaart naar haar laatste rustplaats.

Mia en Jan Packbier-Hensgens
en kinderen

Simpelveld, mei 1983

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 5 juni as. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Op 2 juni is het een jaar geleden dat ik afscheid heb moeten nemen van mijn lieve onvergetelijke man

Zef Canton

Tot intentie wordt de plechtige eerste jaardienst gehouden in de parochiekerk van St.-Pancratius te Munstergeleen op zondag 5 juni 1983 om 10.00 uur.

Anna Canton-Roberts

Pancratiusstr. 11, Munstergeleen

De plechtige eerste jaardienst voor onze onvergetelijke echtgenoot, vader en opa

Hub Horsmans

zal plaatsvinden op zondag 5 juni as. in de hoogmis om 9.00 uur in de kerk van de H. Laurentius te Voerendaal.

F. Horsmans-Huijnen
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige eerste jaardienst voor mijn man, onze lieve vader en grootvader

Karel Wolters

zal plaatshebben op zaterdag 4 juni as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Theresia en Don Bosco te Lauradorp.

Mevr. G. Schurer en kinderen

Lauradorp, juni 1983
Hovenstraat 41

Onroerend goed

Heerlen-N. BOUWTERREIN + verg. vr.st. woning, a.d. rand v. recreatiegeb. ƒ 29.500,– k.k. 045-212613.

BRUNSSUM: Churchillstr. 18 te k. h. vrijst. woonhuis m. garage. Te bevr. na 18.00 u. Tel. 045-257092.

NIEUWENHAGEN: goed leg. herenh. landhuisstijl m. gar., c.v. en leuke tuin. Ind. o.a. hal, living m. zitkuil en op. haard, luxe keuken, bijk., 3 gr. slpk., stud./slpk., luxe badk. m. 2e toilet. Vr.pr. n.o.t.k. (045)-414242 (031).

KERKRADE: tussenl. woonh. m. kelder, zolder, berging, woonk. L-vorm, keuken, douche, 2/3 slpk. Vr.pr. ƒ 90.000,– k.k. (045)-414242. BOVASS B.V. (041).

BRUNSSUM: vrijst. woonh. met gar., c.v., tuin. Ind. o.a. hal m. toilet, Z-woonk. m. op. haard, keuken en berg., 3 slpk., compl. badk., ruime zolder (evt. slpk.). Vr.pr. ƒ 128.000.–. (045)-414242 BOVASS (39).

UBACH O. WORMS: ruim woonh. m. winkelr. (aangeb., 65 m2, in centrum. Ind. o.a. woonk., ged. op. keuken, 3 slpk., kompl. badk. Pand is geschikt voor vele doeleinden. Vr.pr. n.o.t.k. (045)-414242 BOVASS (036).

HOENSBROEK: vrijst. woonh. m. gar., berg., c.v., gr. tuin, pr. verb. m. luxe keuken, woonk., 3 slpk., badk., paardebox. Vr.pr. ƒ 158.000,–. (045)-414242 BOVASS B.V. (042).

UBACH OVER WORMS: te k. van part. halfvrijst. woonhuis. Grote woonk., open haard, parket, mod. keuken, 3 slaapk., parket, voll. bet. badk., vaste open trap, gr. zolder/hobbykamer, hardhout, dubb. glas, isoll., c.v.-gas, gr. garage. Pr. n.o.t.k. k.k. Jagerspad 36.

UBACH O. WORMS: halfvrijst. woonh. met gar., c.v., tuin, kelder, zolder. Ind.: o.a. L-woonk., gr. keuken (uitgeb.) 4 slpk., douche, goed onderh. Vr.pr. ƒ 127.500.–; k.k. Bovass b.v. (045)-414242 (038).

HEERLEN: rustig gel. halfvrijst. woonhuis met gar., tuin, c.v., gr. woonk., eetk., keuken, 3 slpk., badk. etc. Vr.pr. ƒ 130.000,–; (045)414242 Bovass (3).

JABEEK: halfvr.st. boerenwoning m. berg., c.v., op groot perceel. Gr.deels verb., o.a. luxe keuken, woonkamer, badk., 3 slpk. Vr.pr. ƒ 147.500,–. (045)-414242 (043).

EYGELSHOVEN: goed opgeknapte tussenwon. m. berg., c.v., tuin en achtering. Ind.: L-woonk., op. keuken, 3 slpks. en douche. Vr.pr. ƒ 82.500,- (045)-414242.

EYGELSHOVEN, halfvrijst. woonhuis, gr. woonk., open keuk., 3 slpk., 2 badk., kelder, zolder, tuin. Vr.pr. ƒ 110.000,- k.k. Tel. 352981. Kl. Stegel 19.

Te k. gevr. te Heerlen, Welten, Aarveld, Heeserveld, etc. BUNGALOW en een woonhuis. Aanb. Mak. Hendriks Heerlen. Tel. 412430.

WOONHUIS te k. m. voor- en achtertuin m. 3 slpk. te Bleijerheide. Br.o.no. KE 717 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

SITTARD: Limbrichterveld, een tussenwoning m. binnenplaats, stal en kleine tuin. Ind.: hal, woonkamer, eetkamer, keuken, douche, toilet, kelder. Verdieping, 3 Ruime slaapkamers. Vaste trap naar zolder. Pr. ƒ 65.000,– k.k. Livac BV Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

KERKRADE: tussengelegen verbouwd woonhuis zonder tuin. Ind. b.g. hal, toilet, woonkamer m. volledig geïnstall. open keuken. Verd.: 2 slaapkamers en een badkamer m. ligbad, douche en v.w., cv. Pr. ƒ 46.000,– k.k. Livac B.V. Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

EYGELSHOVEN, O/d Bossen. Tussenl. woonh. i.g.st. Gr. woonk., mod. keuken, badk. met ligb., 2 of event. 3 slaapk., vaste trap naar gr. zolder. Gas-c.v. Voor- en achtertuintje. Vraagpr. ƒ 97.500,– Mgr. Nolensplein 33; na 18 uur.

ELSLOO: rustig gelegen halfvrijst. woning met garage en tuin. Ind.: hal, toilet, woonkamer, keuken, verd.: 4 slaapkamers, badkamer, zolder, cv. Prijs ƒ 139.000,– k.k. Livac B.V. Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. HOTEL-PENSION-BEDRIJF in toeristische gemeente, 13 kamers, voorzien van c.v., k/w stromend water, hoge W.I.R.-premie van toepassing. Vraagp. ƒ 350.000.–. Br.o.nr. Va 867 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

BRUNSSUM: rust. gel. hoekwon. m. c.v., berg. en mooie tuin. Ind. o.a.: hal, gr. woonk., op. keuken, 2 ruime slpks., luxe badkamer etc. Vr.pr. ƒ 133.000,-. Bovass BV. 045-414242.

Schinnen te k. halfvrijst. BOERDERIJTJE met 3900 m² grond. Pr. ƒ 129.000,– k.k. Inl. 04951-32643.

Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen. Tel. 045-725260.

HONDEHOKKEN, konijne- en pluimveehokken vanaf ƒ 195,–. Bez. Houtbouwshow Ubachs, Kerkrade, Vink 39. Tel. 045-460252.

HONDENKAPSALON „Jomaj", Kerkraderweg 82, Heerlen, tel. 045-418522.

Te k. nest COCKER-SPANIELS, iets aparts, goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach over Worms.

Te k. gevr. DWERGPOEDELTJE, reu, tel. 045-313111.

DWERGKEESJES te koop, met papieren. Tel. 045-714660.

Te k. Mech. HERDERS, 9 wk. oud, vr.pr. ƒ 175,–. Tel. 04492-9895 of 1038.

Te k. DWERGKONIJNTJES Hollandertjes en slagkonijnen. Kinderboerderij Haanrade-Kerkrade.

Te k. weg. omstandigh. Duitse DOG, reu met pap. t.e.a.b. Tel. 045-219549.

Af te halen 5 jonge POESJES. Gremelsbrugge 34, Rimburg - Landgraaf. Na 18.00 u.

Te k. NEWFOUNDLANDERPUPS, geb. 11-4-'83. Vader: Dennis v. Orfeunegro, moeder: Bojumafra's Etna. Stamboom St.-Hubertus. Adres: Borgions, Diepenbeek (B.), tel. 09-3211337692.

Gratis af te halen kl. jong HONDJE, 5 mnd., reu, geënt en ontwormd. Tel. 045-452148.

Gratis af te halen jonge POESJES, 8 weken oud, De Ruyterstr. 12, Brunssum.

Te k. GROENENDAALER, reu, pracht hond, met stamboom, geënt, 5 mnd. Eindstraat 36, Jabeek.

Te k. DWERGKONIJNTJES, cavia m. kooi, krielkipjes en haan. Schoolstr. 30, Schaesberg.

Te k. DWERGPOEDELTJES, kennel Oos-heim, Langstr. 50, Schimmert, 04404-1527.

Te k. jonge LASSIES, jonge rothweilers en jonge bouviers. Dorpstr. 116, Pey-Echt.

Bouwvak

New Look B.V. Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg, tel. 045-312154/312709.

KANTELDEUREN (óók voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten, Voerendaal bellen tel. 045-750187, Tenelenweg 8-10.

KANTELDEUREN (óók voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten, Voerendaal bellen tel. 045-750187, Tenelenweg 8-10.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Ook verzorgen wij nu uw zet- en voegwerk. Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Auto's en motoren

DATSUN type Cherry 100A, '77, zeldzaam mooi. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Betrouwbare VAKANTIEAUTO Datsun 200 Laurel, 6-cyl., '79, stereo, ƒ 4500,-. Inr. mog. Tel. 045-211071.

Te k. FORD Taunus 1300 coupé de lux. kl. lichtgroen, i.z.g.st. bwj. '75, vr.pr. ƒ 1750,–. Bernhardstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. VW PASSAT LS, prijs ƒ 950,–, bwj. '74. A/d Voegeltsjang 19, N'hagen, tel. 045-319534.

Te k. FORD 1600 bwj. '74. A/d Voegelstjang 19, Nieuwenhagen, tel. 045-319534.

FORD Mustang 5.0 L Ghia Fastback, '80, 51.000 km, TRX-wielen, ƒ 10.750,–. Inr. mog. tel. 045-211071.

TOYOTA Celica 2000 ST, liftback, '79, stereo, 70.000 km, ƒ 7750,–. Tel. 045-211071.

OPEL Kadett 1.2 S coupé GL SR, '76, ƒ 4250,–; Ford Escort 1300 Sport, '75, ƒ 2250,–; Audi coupé, '73, ƒ 1500,–; Chevrolet Impala T, '78, LPG, ƒ 3500,-. Inr. mog. Tel. 045-211071, kruising Ridder Hoenstr.-Overbroekerstr. Hoensbroek.

Te k. RENAULT 5 TL,type '75, ƒ 1200,–, na 18 uur, Hertogstr. 11, Eikenerveld-Hrl.

Te k. CROSSER Suzuki 125 cc, m. waterkoel. Tel. 045-319067.

Te k. MITSUBISHI Galant, type '78, evt. inruil mog. Lindestr. 11, Schaesberg.

Te k. FORD Transit m. ramen, bwj. '76, ƒ 1000,-, na 18.00 uur, t. 045-315715.

Te k. DATSUN 120 Y, bwj. '76, i.z.g.st. prijs ƒ 1850,–. Tel. 045-314760.

Te k. BMW 316 bwjr. '77, z.g.a.n. met veel acces. Kerkstr. 284, Brunssum.

Te k. KEVER bj. '72, i.z.g.st. pr. ƒ 550,–. Tel. 045-461473.

Te k. YAMAHA 750 Custom, bwj. '80, evt. te r. tegen goeie auto (automatic). Tel. 045-210643 na 6 uur.

Te k. OPEL Kadett 1200 S blauwmetallic, incl. radio, zien is kopen, bwj. '76, vr.pr. ƒ 2750,–. Moltweg 43, Schaesberg, bij zwembad De Molt.

Te k. FIAT-BUSJE 238, gesloten, een slechte deur, verder i.g.st. bwj. '77, vr.pr. ƒ 2000,–. Tel. 045-312354.

Te k. ALFA Cabriolet type 1750, Spider Veloce duetto, i.g.st., zeer exclusief. Lupinestr. 17, Sittard-Limbrichterveld.

Te k. FORD Taunus 2 ltr. l. met LPG, bwj. '79, ƒ 5950,–, 04490-17956.

Te k. VW-bus, bwj. '73, omgebouwd tot CAMPER, incl. 27 MC-install., Moet aan gewerkt worden. Vr.pr. ƒ 700,–, Graetheide 26, Born.

Te k. aangeb. BMW 318, autm. geel '76, i.z.g.st. Tel. 04494-42761.

05201-534

Positief advies raadscommissie Algemene Zaken

MEC-plan krijgt vrijwel zeker fiat raad Maastricht

MAASTRICHT – Hoewel het Maastrichts college van B. en W. er nog een forse dobber aan zal hebben en nog menige sluier zal moeten laten vallen om op de raadsvergadering van 7 juni het MEC-plan, zoals het dit heeft opgediend, geheel ongehavend over de streep te krijgen, mag thans wel als zeker worden aangenomen dat dit gigantische project met de adhesie van een grote meerderheid van de gemeenteraad zal worden ondersteund.

Dit kan worden afgeleid uit het positief advies, waartoe de over het MEC gebogen raadscommissie Algemene Zaken gisteravond in meerderheid heeft besloten. Op de door burgemeester mr.A. Baeten voorgezeten vergadering van deze commissie, waarin de meeste fraktievoorzitters zitting hebben, werd meegedeeld dat inmiddels de intentieverklaring tussen de gemeente, Wilma en de beide Golden Tulips – dochters van de KLM – inzake exploitatie en management is getekend. Contractering zal pas plaatsvinden als de raad een positief besluit heeft genomen.

Laatste kansen

Zowel de PvdA als het CDA – samen een forse raadsmeerderheid vormend – zegden hun steun toe aan het MEC-plan als „een van de laatste kansen voor de stad als werkgelegenheidsobject". De VVD verklaarde zich "niet tegen", maar wil eerst nog wat financiële raadsels van deze uiterst complexe aangelegenheid opgelost zien.

LIMBURG: 12 TV-STATIONS

Vervolg van pag. 1

KEULEN/HEERLEN – Nu RTL heeft aangekondigd vanaf 2 januari aanstaande ook met een Duitstalig TV-programma in de ether te komen dat ook in Limburg kan worden ontvangen (wij berichtten daarover reeds uitvoerig in het Limburgs Dagblad van gisteren) openen zich voor de TV-kijkers in Limburg nieuwe perspectieven. Behalve drie (en in veel gevallen in de Oostelijke Mijnstreek vier) Duitse programma's kan men met een eigen antenne twee Nederlandse, vier Belgische zenders (met uitzondering van het weekend), de Britse legerzender BFBS en binnenkort ook RTL op het scherm ontvangen. In totaal twaalf TV-programma's.

De concurrentieslag om de gunst van kijker en luisteraar lijkt nog niet gestreden. Michael Schmid-Ospach, perschef van de WDR in Keulen, weet dat RTL „lonkt" naar Nordrhein/Westfalen. „Alleen al met de radio haalt RTL hier jaarlijks 60 miljoen Mark weg aan reclameboodschappen. Wij blijven met de WDR alert op de nieuwe ontwikkelingen. Daarom doen we aan decentralisatie. Aken krijgt zijn eigen studio. In andere steden hebben we al dergelijke studios", aldus Schmid-Ospach.

De ontwikkelingen op het gebied van de media radio en TV in de zogeheten Euregio Aken-Limburg-Luik zijn ook de Belgischer Rundfunk (BRF) in Eupen niet ontgaan. Daar brengt vanaf april van dit jaar dagelijks een volledig radioprogramma waarin behalve het duitssprekende Oost-België ook de regio Aken-Keulen wordt betrokken.

officiële mededeling

WATERSCHAP ZUIVERINGSCHAP LIMBURG
BEKENDMAKING

Het dagelijks bestuur van het Waterschap Zuiveringschap Limburg maakt bekend dat vanaf 3 juli 1983 gedurende een maand op het kantoor van genoemd zuiveringschap, Kapelaan Sarsstraat 2 te Roermond, alsmede op de sekretarie van de gemeente Stein voor een ieder ter inzage is gelegd de navolgende bij besluit van het dagelijks bestuur van 10 maart 1983 verleende vergunning ingevolge de wet verontreiniging oppervlaktewateren aan mevrouw D. Dassen, Moutheuvelsweg 43, Stein, voor het lozen van draineerwater in een bermsloot langs de provinciale weg Maastricht-Heerlen.

Binnen de termijn van de terinzagelegging kunnen belanghebbenden tegen voornoemde vergunning in beroep gaan bij de Kroon.

Het beroepschrift – dat geen schorsende werking heeft – dient ingesteld te worden bij de Kroon, p/a afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State, Binnenhof 1, Den Haag.

Voorts kan tot het einde van de beroepstermijn met toepassing van artikel 60a van de wet op de Raad van State een verzoek tot schorsing van de beschikking dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening worden gedaan bij de voorzitter van de afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State, Binnenhof 1, Den Haag, in welk geval de beschikking niet van kracht wordt voordat op dat verzoek is beslist.

Roermond, 2 juni 1983
Het dagelijks bestuur vnd.
ir. B.C.E. Janssen, voorzitter
drs. F.W.G. Laarakker, sekretaris

Sportdag voor werkenden in gezondheidszorg

KERKRADE – In Kerkrade wordt zaterdag 4 juni de Provinciale Sportdag gehouden voor werkenden in de intramurale gezondheidszorg. Gestreden wordt in twaalf takken van sport, te weten voetbal, zaalvoetbal, zaalhandbal, volleybal, badminton, tafeltennis, indoortennis, zwemmen, kaarten, schaken, geweerschieten en bowlen.

De wedstrijden beginnen allemaal om 8 uur 's morgens op accommadaties in Kerkrade met uitzondering van zaalhandbal (begin om 12.30 uur in sporthal De Bende te Nieuwenhagen), zwemmen (D'r Pool vanaf 14 uur) en bowling (Hoeve de Aar vanaf 8 uur).

De organisatie is in handen van de personeelsvereniging 'Asklepios' van het St. Jozefziekenhuis en van de personeelsvereniging 't Drietje van de Stichting Verpleegklinieken en Bejaardenzorg Kerkrade. Medewerking is verkregen van de Stichting Sportraad Kerkrade, enkele CIOS-studenten, badmintonclub Kerkrade, schaakclub Kerkrade, zwemclub Kerkrade en tafeltennisclub Kerkrade.

● De echte Hollandse Nieuwe gleed gisteren in het Heerlense Grand Hotel gladjes door de keel

Heerlen hapte in Hollandse Nieuwe

HEERLEN – Vishandelaar Willy Bosten uit Heerlen stond de haringkotters dinsdagavond al op te wachten die met hun eerste vrachtje „Hollandse Nieuwe" terugkeerden van de eerste echte haringrace. Gisteren konden niet alleen zijn klanten op de Bongerd in Heerlen à raison van drie gulden van bijzonder smakelijke nieuwe maatjes genieten, ook de vele buitenlandse gasten in het Grand Hotel in Heerlen werden op de nieuwe Hollandse haring getracteerd.

De directie van het Grand Hotel had in de hal van het hotel een speciale haringstand ingericht, feestelijk versierd, waar Willy Bosten de Hollandse Nieuwe vakkundig voor zijn gasten prepareerde.

Ook vandaag zal in het Grand Hotel het aloude haringhappen beoefend kunnen worden. Vanaf vijf uur vanmiddag, „happy hour" in het Grand Hotel, zullen de eerste honderd haringen gratis aan de liefhebbers worden aangeboden. Rob Postman van het Grand Hotel zorgt uiteraard tegen betaling, ook voor een bijpassend drankje, een aquavit of een korenwijn, die de nieuwe haring nog smakelijker maakt.

Gif in grond in Belgisch Limburg

BRUSSEL – Inwoners van de in Belgisch Limburg gelegen gemeenten Lommel, Neerpelt, Overpelt, Hamont-Achel, Bocholt, Balen en Mol hebben de raad gekregen geen groenten uit eigen moestuinen meer te eten. Gebleken is namelijk dat de grond in die streek verontreinigd is met metalen. Uit proeven is komen vast te staan dat het grondwater en de groenten forse hoeveelheden cadmium, koper, lood en zink bevatten. De inwoners van genoemde gemeenten is vooral ook afgeraden om putwater te gebruiken.

Een provinciale werkgroep heeft gedurende drie maanden een onderzoek in het gebied uitgevoerd. Dat onderzoek kwam er nadat men begin dit jaar weet had gekregen van bodemverontreinigingen in Nederland, net over de grens. Vermoedelijk is de bodem in het Belgische Limburg verontreinigd door bedrijven zoals de N.V. Vieille-Montagne en Metallurgie Hoboken-Overpelt. Er zal in de streek ook nog een bevolkingsonderzoek worden verricht om te zien of men meer afwijkingen ten gevolge van cadmiumvergiftiging kan vinden.

Jan Lenssens, de Vlaamse minister voor milieuzaken, verklaarde woensdag dat de bodemverontreiniging waarschijnlijk stamt uit een ver verleden. In het begin van de jaren '70 zijn de genoemde bedrijven namelijk overgeschakeld op produktiemethoden die veel minder verontreiniging veroorzaakten. Toch heeft hij de technische diensten van het provinciaal bestuur aangeraden de controle op het laden en lossen en opslaan van ertsen te verscherpen en, indien nodig, ook de exploitatievoorwaarden voor de bedrijven aan te scherpen.

Lenssens noemde het een „praktisch onuitvoerbare zaak" om de bodemverontreiniging in de streek te verwijderen, bij voorbeeld door het afgraven van de bovenste grondlaag van dertig centimeter.

Boodschappentas van vederlicht, maar oersterk nylon, in vele kleurcombinaties. Gemakkelijk op te vouwen en voorzien van handbeschermende draaggreep **2.50**

Schitterend **Gero Zilmeta lepelrek** in **6-dlg.** samenstelling met fijne gravering op alle onderdelen.
Gero prijs 74.-
Onze prijs 34.50

Blankhouten **flessenrek** in harmonica-model. Biedt een ordelijk en veilig onderkomen aan ca. 10 flessen. Als Weekendkoopje nú **8.95**

Kaiser bakvormen met handige anti-aanbaklaag. Smaken naar meer, vooral als u de prijzen ziet.
Tulbandvorm, 22 cm. ∅ **11,50**
Vlarandvorm, 28 cm. ∅ slechts **5.95**

Telefoonnummer-cassettehouder, de telefoon plaatst u erop en met één druk op de knop heeft u het juiste nummer.
Nú slechts ~~14,95~~ **12.95**

Originele **Black Gnat wandblikopener.** Opent veilig en moeiteloos conserven, zonder scherpe randen. Incl. bevestigingsmateriaal.
~~9,95~~ **5.95**

Inklapbare **droogrekken.** Lijnen geplastificeerd. Met ca. 13 meter drooglengte **11,95**
Ander model (als afgebeeld) met ca 10 meter drooglengte **9.95**

Roestvrij stalen **stoommandje,** waarmee u de aardappelen en groente gaarstoomt met behoud van vitaminen. Ook ideaal voor rijst of vis. Past in praktisch iedere maat pan **4.50**

Huishoudnieuws
Geldig t/m zaterdag en tijdens de koopavond. Zolang de voorraad strekt.

Schunck
huishoudelijk
promenade heerlen • 2e etag

JONGE **GOBLET** met 'n glaasje Ltr **15.95**
WHISKY **TEACHERS** puur klasse Fles **18.95**
COGNAC MAXIME TRYOL Fles **19.95**
POTT RUM 54% Fles **19.95**
's maandags gesloten

ONZE HUISWIJN
RÉSERVE DU SOMMELIER
Per liter 5.95
2 VOOR 10.95
Eerst keuren, dan kopen!

HARVEY Per fles Sherry med.-paledry **7.95**
WITTE BORDEAUX van BICHAT demi sec Fles **4.95**
MOEZEL **ZELLER SCHWARZE KATZ** Fles **4.95**

Aanbiedingen van 2 t/m 15 juni.
Koopavond in Heerlen Centrum-Hoensbroek en Kerkrade

de tros
HEERLEN, Wilhelminaplein 4
HEERLERBAAN, winkelcentrum
HOENSBROEK, Hoofdstraat 52
KERKRADE, v. Beethovenstraat 4

TOTALE AANBIEDINGSVERKOOP

PERZISCHE EN OOSTERSE TAPIJTEN!

20 tot 60% korting
ALLÉÉN IN DE HONIGMANSTRAAT 31, HEERLEN. TEL. 045-714914

schuin t.o. postkantoor.
De verste weg loont zich, zo voordelig koopt u nooit meer!



KOREMAN.
Oosterse Tapijten

Heriz	400 × 300	normale prijs	4450,–	Koreman-prijs	2750,–
Tabriz	360 × 248	normale prijs	3790,–	Koreman-prijs	1950,–
Ardebil	334 × 247	normale prijs	3495,–	Koreman-prijs	1950,–
Kaskay	246 × 345	normale prijs	1950,–	Koreman-prijs	950,–
Gholtuk	313 × 253	normale prijs	3270,–	Koreman-prijs	2250,–
Bidjar	289 × 210	normale prijs	4995,–	Koreman-prijs	3450,–
Khorasan	294 × 212	normale prijs	5150,–	Koreman-prijs	2950,–
Sarugh	289 × 201	normale prijs	1950,–	Koreman-prijs	1250,–
Lawar	291 × 201	normale prijs	4825,–	Koreman-prijs	2950,–
Tabriz	286 × 199	normale prijs	2180,–	Koreman-prijs	995,–
Schabad	295 × 198	normale prijs	2480,–	Koreman-prijs	1480,–
Tabriz	235 × 172	normale prijs	1590,–	Koreman-prijs	1150,–
Goltuk	219 × 298	normale prijs	1820,–	Koreman-prijs	1350,–
Hosseinabad	250 × 171	normale prijs	1720,–	Koreman-prijs	1195,–
Bidjar	240 × 169	normale prijs	2680,–	Koreman-prijs	1950,–
Lilian	187 × 129	normale prijs	1025,–	Koreman-prijs	650,–
Ardebil	203 × 138	normale prijs	1140,–	Koreman-prijs	695,–
Nahawand	194 × 133	normale prijs	1650,–	Koreman-prijs	850,–
Malayer	207 × 133	normale prijs	1790,–	Koreman-prijs	550,–
Sarugh	90 × 60	normale prijs	225,–	Koreman-prijs	130,–
Mirwan	270 × 206	normale prijs	2950,–	Koreman-prijs	1750,–

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 19-5-1983 is het faillissement van de besloten vennootschap **Josscha Snacks B.V.,** voorheen gevestigd te Schaesberg, gem. Landgraaf aan de Moltweg no. 41, opgeheven wegens de toestand van de boedel.

De curator
Mr. J.F.E. Kikken
advocaat-procureur
Kampstraat 145
Heerlerheide-Hrl.

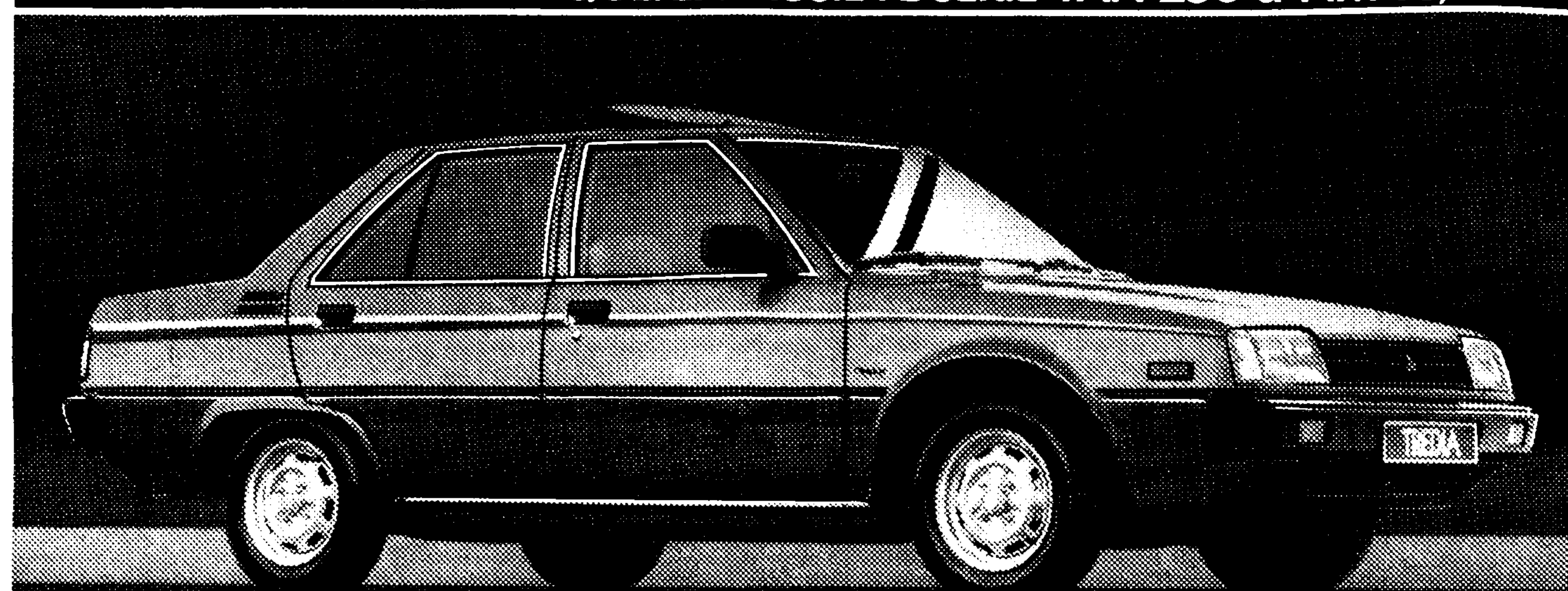
Bij beschikking d.d. 19 mei 1983 is door de Arrondissementsrechtbank te Maastricht het faillissement van **Joseph Hubertus Marie Counen,** wonende te Munstergeleen-Sittard aan de Beekstraat 9 opgeheven wegens gebrek aan baten.

Mr. P.J.H. Keulers
Advocaat en procureur
Elisabethstraat 14,
postbus 239
6160 AE Geleen



DE GESTAALDE PERFEKTIE

TREDIA 1400 OLYMPIQUE. EXKLUSIEVE SERIE VAN 250 à f 17.995,-



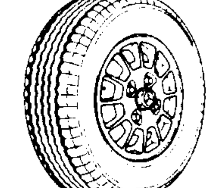
__Cordia Olympique__

Voorzien van de smaakvolle, exklusieve Olympique striping. Uitgerust met extra sierstrips, die eveneens als praktische stootrubbers fungeren.

Wordt geleverd met speciale achterspoiler, die niet alleen een aerodynamische maar ook een esthetische funktie heeft.



De Cordia Olympique staat op mooie lichtmetalen sportvelgen, voorzien van de bijbehorende brede banden. Dat staat perfekt en stuurt nog beter.

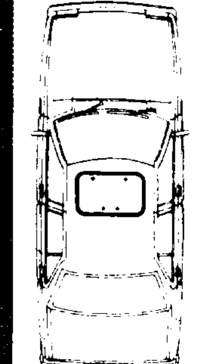


Andere ingebouwde voorziening: een ruim bemeten hoedeplank, die de bagage in het achterruim definitief aan nieuwsgierige blikken onttrekt. Waarde van de Cordia Olympique: f 24.500,-, maar u betaalt slechts f 21.995,-

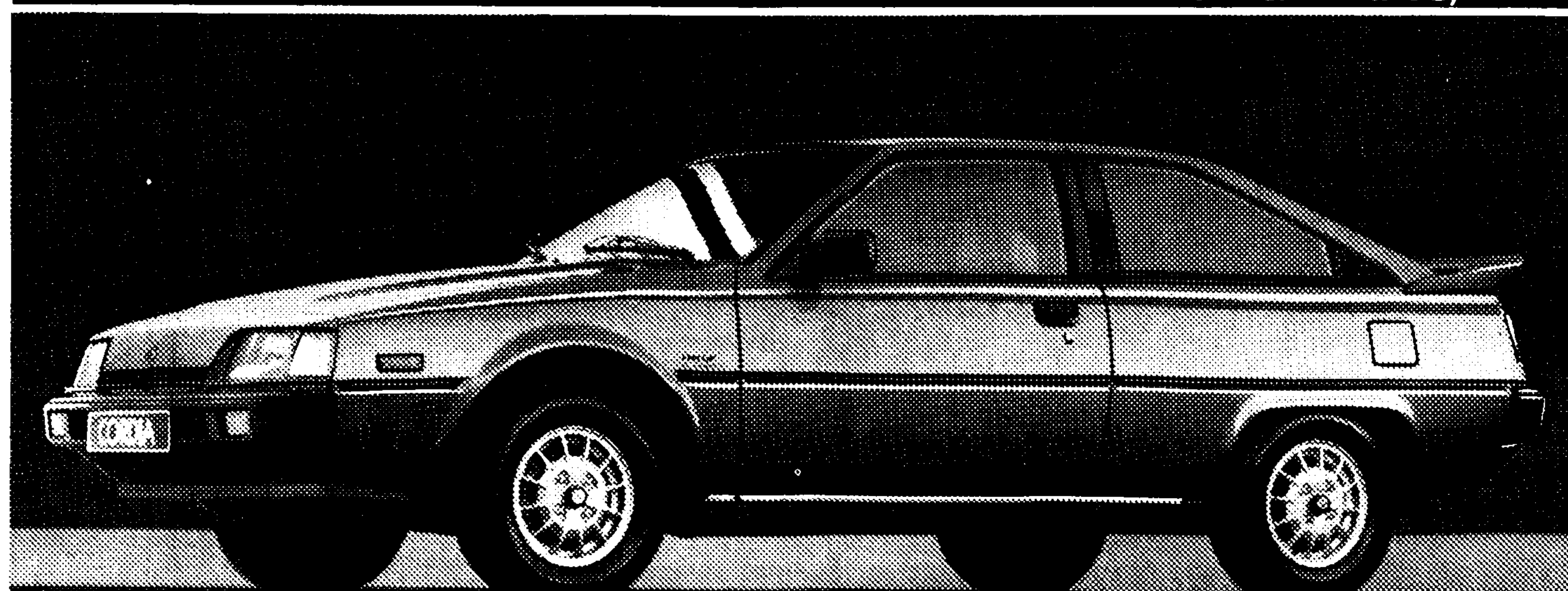
__Tredia Olympique__

De olympische striping maakt hem exklusief. De sierstrips ook, zij het dan dat die ook een bijzonder nuttige funktie vervullen. Maar u zult vooral veel plezier hebben van de ingebouwde sunroof. Waardoor u altijd royaal daglicht in de auto hebt. En die al open kan als het nog maar een heel klein beetje goed weer is. Uiteraard is deze mooie sunroof getint.

Waarde van de Tredia Olympique: f 19.500,-. Maar u betaalt slechts de olympische prijs van f 17.995,-.



CORDIA 1600 OLYMPIQUE. EXKLUSIEVE SERIE VAN 250 à f 21.995,-



DE EXKLUSIEVE OLYMPIQUES VAN MITSUBISHI

Met de Olympische zomerspelen en de Olympische winterspelen in het verschiet, heeft Mitsubishi besloten om zowel van de Tredia als de Cordia een kwa aantal strikt gelimiteerde olympische versie uit te brengen. Waarom, dat zal u straks duidelijk worden, als u bijvoorbeeld ziet welke auto tot de official Car van Sarajevo gekozen is...

Met de Tredia Olympique heeft u een zeer bijzondere versie van deze luxueuze, ruime, komfortabele en zuinige all-round automobiel. U herkent hem aan de fraaie striping, de extra aangebrachte sierstrips die tevens funktionele stootrubbers zijn, en de als standaard ingebouwde sunroof. U herkent 'm vooral ook aan de speciale prijs. Die zou zo'n f 19.500,- moeten zijn, maar een Tredia Olympique kost u niet meer dan **f 17.995,-**.

Met de Cordia Olympique heeft u een spannende, extra-komplete uitvoering van deze toch al opwindende coupé. Te herkennen aan de speciale striping, de spoiler, de lichtmetalen sportvelgen en de bijbehorende brede banden. Inklusief de ook als extra ingebouwde hoedeplank vertegenwoordigt de Cordia Olympique een waarde van zo'n f 24.500,-.

De speciale prijs bedraagt echter niet meer dan **f 21.995,-**.

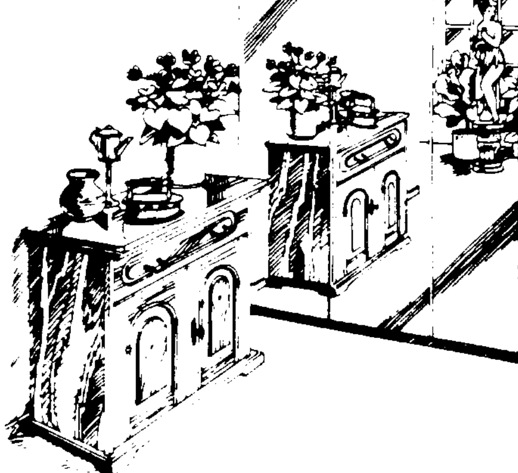
Wilt u een van deze unieke auto's in de wacht slepen, laat er dan geen gras over groeien: van elk zijn er 250 beschikbaar, en daarmee uit. Veilig financieren kan ook: het Termijn Garant Plan biedt Gestaalde Zekerheid. Bel voor telefonische informatie 05280-77777.

U kunt de Olympiques nú bij ons komen bekijken. Prijzen inklusief BTW af Sassenheim.

Wijzigingen voorbehouden.
Importrice Hart Nibbrig & Greeve B.V. Sassenheim.

Beek/Genhout Automobielbedrijf N. Gelissen, Hubertusstraat 49, tel. 04402-71054 **Heerlen** Auto Kleijnen, Passartweg 35a, tel. 045-212035 **Kerkrade** Auto Kleijnen, Locht 193, tel. 045-411561 **Maastricht/Amby** Autobedrijf Jacob, Bergerstraat 11-13-15, tel. 043-626970 **Roermond** Autocentrum Maasniel, Wilhelminalaan 5, tel. 04750-29346 **Schinnen** Autobedrijf W. Kees, Dorpsstraat 64, tel. 04493-1721 **Sittard** Autobedrijf Bex, Tunnelstraat 2a, tel. 04490-25794 **Stramproy** Automobielbedrijf Vanda B.V., Wilhelminastraat 29a, tel. 04956-1786 **Weert** Automobielbedrijf Vanda B.V., Graafschap Hornelaan 7, tel. 04950-31937

MET EEN SPIEGELWAND WORDEN KLEINE RUIMTES GROOT



Met spiegelwanden zijn leuke optische effecten te bereiken. Kleine ruimten lijken veel groter, verhoudingen kunnen vaak worden gecorrigeerd. Ook spiegelkastfonten geven verrassende mogelijkheden. Vraag er eens naar.

isovatie maakt wonen fijner

Topprodukten van:



Hardhouten kozijnen en Vriesfjord Gevels



Fabrikanten van Thermopane en Thermoplus Comfort



Brandveilige Glaswolisolatie



Kunststof ramen van Dynamit Nobel

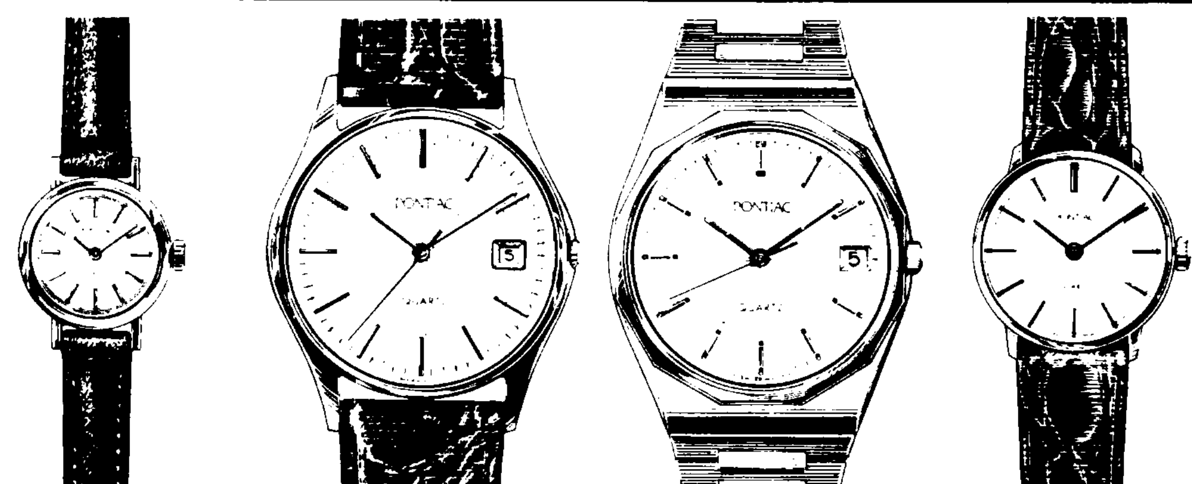


Onderhoudsvrije gevelbekleding en puivullingen van Glasal

Met overkoepelende garantie van:



M. Botterweck & Zonen
Glas- en Isolatiewerken B.V.
Tunnelweg 110 / 6468 EK KERKRADE-WEST / Tel. 045-457818



Klassiek quartz dameshorloge, ook met Romeinse cijfers. Nieuwe 1983 Collectie. doublé **129,-** chroom **119,-**

Stijlvol klassiek quartz herenhorloge. In edelstaal ook met Arabische cijfers. doublé **198,-** edelstaal **198,-**

Sportief edelstalen Zwitsers quartz herenhorloge. Markante eenheid van horloge en band. Showerproof **295,-**

Klassiek Zwitsers quartz dameshorloge. Ook met Romeinse cijfers. doublé **229,-** chroom **198,-**

PONTIAC

2 JAAR GARANTIE

Official dealer.

Juwelier Heunen-Vroemen Annastraat 3-5, Geleen
Juwelier Vroemen-Thissen Saroleastraat 22-26, Heerlen
Juwelier Houwen Hoofdstraat 45, Hoensbroek
Juwelier S. G. Blondé Kerkstraat 35, Vaals

+++ KUNST TE KEUR

Concert koren in Klimmen

VOERENDAAL – Door fanfare St. Callistus uit Terwinselen en het jeugdkoor Klimmender Nachtegalen wordt zondag vanaf 11 uur een groot matineeconcert gehouden in zaal Claessen te Klimmen. Onder leiding van Jan Rybakowski brengt St. Callistus enkele concourswerken ten gehore, gevolgd door enkele populaire werken. De Nachtegalen onder leiding van Paul Lemmens zullen enkele successtukken van het onlangs in Blerick gehouden zangerstreffen laten horen.

Tweede plaats voor ZOL-koor

HEERLEN — Het bedrijfskoor van de ZOL-bedrijven heeft een succesvolle trip gemaakt naar het Duitse Heidelsheim. Het koor nam daar deel aan een concours dat werd gehouden in het kader van het 90-jarig bestaan van de Sängerbund Liederkranz Heidelsheim e.V. In de klasse 4 (35 tot 49 leden) wist het ZOL-koor een gedeelde tweede plaats te bezetten met het koorwerk „Lascia ch'io pianga" van Händel en het volkslied „Limburg mijn Heerlijk land". Zaterdag verzorgde het koor onder leiding van Jan Gouders nog een promenadeconcert in de St. Rochuskliniek van bad Schönborn.

Van RMK en Concordia

Concert in schouwburg

HEERLEN – In de stadsschouwburg te Heerlen heeft zondag om 20.15 uur een concert plaats dat wordt verzorgd door mannenkoor 'RMK-1921' uit Brunssum in samenwerking met harmonieorkest 'Concordia' uit Heerlen. Beide gezelschappen zullen een groot aantal werken uitvoeren met als hoogtepunt het nummer 'Israel zingt' van F. Schorer. Solisten hierbij zijn de bas Frans Knauf en Liedewei Spruit op harp.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Gandhi, 2de week, a.l. dag. 20 uur, za, zo en wo 14.30 en 20 uur.
Rivoli: De lift, 4de week, 16 jr. dag. 20 uur (m.u.v.ma), za en zo 15.30, 19 en 21.30 uur, wo 15.30 en 20 uur. Raging Bull, 16 jr, ma 20 uur.
Passage: Luscious, 18 jr., dag. doorlopend van 14 tot 23 uur. Snelle meiden, 18 jr. do t/m zo 23 uur.
Inpoet: La Femme d'à Côté, zo 20 uur.

UBACH OVER WORMS

Grand-theater: Annie, a.l., za 20 uur, zo 18.30 en 21 uur.

HOENSBROEK

Royal: Angel of vengeance, za en zo 20.30 uur. Grease 2, zo 14 en 17 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Lucky Luck, de ballade van de Daltons, a.l. za en zo 15 uur. De gendarme in paniek,, a.l. za en zo 17.30 en 20.30 uur, ma 20.30 uur.

SCHAESBERG

Autokino: Rabbi Abraham in het wilde westen, a.l., do en vr 22 uur. Black angels of death, 16 jr. do en vr 24.15 uur. Firefox, 12 jr. za, zo en ma 22 uur. Tiroler spetters op heet Ibiza, 16 jr., za, zo en ma 24.15 uur. Buddy goes west, 12 jr., di en wo 22 uur. Vrijdag de 13de deel 2, 16 jr. di en wo 24.15 uur.

MAASTRICHT

Royal 1: Zwoele nachten op Ibiza, 18 jr., dag. van 12 tot 23 uur. Erotische verlokkingen, 18 jr. vr en za 22.45 uur.
Royal 2: Rockky II, 12 jr. dag. 14 en 20.30 uur. Bruce, de superhero, 16 jr. vr en za 22.30 uur.
Mabi 1: De lift, 4de week, 16 jr. dag. 14, 16.30 en 20.30 uur.
Mabi 2: Tootsie, a.l., 6de week, dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Mabi 3: An officer and a gentleman, 12 jr. 9de week, dag. 14, 16.30 en 21 uur. Eye of the needle, 16 jr. wo 20.30 uur.

VALKENBURG

Duoscoop: De gendarme in paniek, a.l., dag 20.30 uur. Game of death II, 16 jr., dag. 20.30 uur. Het vrolijke sexpension, 18 jr., do t/m di 23 uur.

GELEEN

Roxy: First blood, 12 jr. do t/m di 20.30 uur, zo 18 en 20.30 uur. Tussen de lakens, 18 jr. za 23 uur.
Studio Anders: The thing, 16 jr. do t/m di 20.45 uur, zo 18 en 20.45 uur.

SITTARD

Forum: First blood, 12 jr. do t/m di 20.30 uur, zo 18 en 20.30 uur. Jacht op Tiroler slipjes, 16 jr, do t/m zo 20.45 uur, zo 18 en 20.45 uur. Tess, ma t/m wo 20.45 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
Bezoekerscentrum Schrieversheide, Schaapskooiweg 99: olieverven en etsen van Willem Labey. Open dag. 10 - 18 uur. Tot eind juli.
Geologisch museum, Voskuilenweg 131: evolutie van beenvissen. Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot en met 4 augustus.
Thermenmuseum: fotografie in Nederland 1920 - 1940. Open di t/m vr 10 - 17 uur, za, zo en feestdagen 14 - 17 uur.

Verkeerslichten in Dorpstraat heet hangijzer

Beroep bij Kroon tegen besluit raad Simpelveld

SIMPELVELD – Een door bewoners van de Dorpstraat, Markt en Dr. Poelsplein in Simpelveld geformeerde aktiegroep gaat bij de Kroon in beroep tegen een besluit van de gemeenteraad om in de Dorpstraat, ook wel 'flessenhals' genoemd, verkeerslichten te realiseren. Een onlangs gehouden enquête heeft aan het licht gebracht dat 85 procent van de bewoners tégen de komst van verkeerslichten is.

De bewoners brengen de volgende argumenten in het geweer tegen het op 26 mei door de gemeenteraad met acht tegen zeven stemmen gevoteerde krediet van 71.000 gulden. Zij wijzen op het feit dat de rijkspolitie als lid van de ingestelde verkeersadviescommissie zich reeds in 1979 verzette tegen de verkeerslichten; volgens de aktiegroep is door de ongevallenregistratie aangetoond dat het aantal verkeersongelukken in de laatste vijf jaar vrijwel te verwaarlozen is. Tenslotte is de aktiegroep niet te spreken over het feit dat de gemeenteraad geen aandacht heeft geschonken aan de enquête, het standpunt van de rijkspolitie niet heeft meegenomen in zijn overwegingen en de mening van provinciale waterstaat, die ook niet geporteerd is van de verkeerslichten, links heeft laten liggen.

Prestigekwestie

Aktieleider is de heer Hein Scheepers, die namens de andere bewoners zegt: „Voor de raadsleden die hun fiat hebben gegeven, lijkt het een prestigekwestie te worden. Zelfs het voornaamste argument om de lichten re realiseren, het bezoek van kinderen aan de aan de overkant gelegen muziekschool, gaat niet meer op omdat die school wordt afgebroken. En wij zitten toch al met laad- en losproblemen in de straat. Volgens ons brengen die lichten een onnodige verkeersstagnatie met zich mee".

Tegenover de 'tegemoetkoming' van verschillende raadsleden om de lichten slechts in de spitsuren te laten functioneren, zegt Scheepers: „Ik heb hier ruim een halve eeuw gewoond. Wie zoiets zegt weet er totaal niets van. Juist in de spitsuren wordt het gevaarlijk. Ik zie de jeugd al tussen de stilstaande wagens krioelen om een goed plaatsje te vinden. Levensgevaarlijk !"

Hobbydag kinderen Lauradorp

UBACH OVER WORMS – Het bestuur van het oudercomité van scholengemeenschap Lauradorp organiseert zaterdag in samenwerking met het onderwijzend personeel van de kleuterschool en de basisscholen een grote hobbydag voor de schoolgaande jeugd van Lauradorp. De hobbydag begint om 14 uur op en rond het terrein van de O.L. Vrouweschool aan de Lindestraat.

Naast een groot aantal spelen zoals schaken, dammen en kaarten kunnen de kinderen ook handwerken, zijn er tafeltennis- en voetbalwedstrijden, handbal- en sprintwedstrijden, vindt er vanaf 16 uur een fietscross- en rollerskates-behendigheidsrace plaats. Bovendien is er doorlopend een video over schoolse aktiviteiten, afgewisseld met tekenfilms.

Na afloop van de hobbydag is om 20 uur een schoolbal met het orkest De Carola's.

Scoutinggroep zoekt oud-leden

HEERLEN – De scoutinggroep St. Willibrordus uit de wijk Molenberg in Heerlen bestaat dit jaar een kwart eeuw. In dit verband wordt 10 september een reünie georganiseerd. Gedurende meerdere jaren heeft naast de St. Willibrordusgroep ook de Martin Luther Kinggroep op de Molenberg bestaan. Omdat het voor de leiding niet is na te gaan wie in de afgelopen 25 jaar lid is geweest van de twee scoutinggroepen, worden alle oud-leden gevraagd contact op te nemen met Frank Peters, Bongaardstraat 100, 6432 HD-Heerlen.

Rein en Johanna Goessen 60 jaar getrouwd

Kalverliefde met diamant bekroond

UBACH OVER WORMS – Rein Goessen en Johanna Goessen-Peters herdenken zaterdag het feit dat zij 60 jaar geleden in het huwelijksbootje stapten. Samen met hun drie kinderen, zeven kleinkinderen en twee achterkleinkinderen wonen zij om 15 uur een h. mis bij in de H. Theresia en Don Boscokerk. In D'r Sjtee Uul in Lauradorp kan iedereen hen tussen 19 en 20 uur de hand komen drukken.

Hein Goessen werd in 1901 in Duitsland geboren. Zijn Nieuwenhaagse ouders werkten in die tijd in een steenbakkerij in het Duitse Butgenbach. Op 14-jarige leeftijd stapte Rein het mijnbedrijf in als bovengronds werker in de Laura te Eygelshoven. Toen hij 16 jaar werd ging hij ondergronds werken. Om gezondheidsredenen werd hij op 32-jarige leeftijd gepensioneerd, maar omdat het gezin Goessen in de dertiger jaren niet rond kon komen van een uitkering ging Rein bij de gemeente Ubach over Worms werken. In 1954 werd hij geheel arbeidsongeschikt bevonden. Hij kon zich toen bezig gaan houden met zijn grootste hobby, de volière. Om gezondheidsredenen moest hij echter ook deze hobby opgeven.
Johanna Peters werd in 1904 geboren in Siebengewald. Toen haar ouders naar Duitsland verhuisden ging zij bij haar zieke zus in Nieuwenhagen voor de huishouding zorgen. Daar leerde zij Rein kennen, die in dezelfde straat woonde. Een kalverliefde groeide uit tot een huwelijk, dat zaterdag met diamant bekroond wordt.



● *Rein en Johanna Goessen-Peters.*

● *Groepsleider Karel Erkens van St. Franciscus Brunssum overhandigt aan missionaris Michiel Zeinstra een envelop-pe met inhoud. Verder op de foto van links naar rechts Daniel Janssen, aalmoezenier F. Klein, voorzitter J. Janssen, Maurice Janssen en Hermien v.d. Bult.*

Verrassing voor scouting in Kyondo

Mooie geste voor Zaïre

BRUNSSUM – Kapelaan F. Klein van scoutinggroep St. Franciscus uit Brunssum kon begin deze week zijn oud-klasgenoot Michiel Zeinstra, tegenwoordig missionaris in Zaïre, erg blij maken met kledingstukken en insignes. De uniformen zijn gefinancierd met de opbrengst van diverse akties gehouden door de scoutinggroep, zoals een sponsortocht, verkoop van schilderijen, filmavonden en schenkingen: totaal bracht men 3300 gulden bijelkaar.

Via Italië zullen de aan Michiel Zeinstra overhandigde attributen worden vervoerd naar Zaïre waar ze over twee maanden arriveren. De zestig leden van scoutinggroep in Kyondo kijken al reikhalzend uit naar de hoeden en baretten, de riemen en insignes. Kleermakers zullen ter plaatse uit balen stof, broeken en hemden naaien. Volgens Zeinstra wordt het een geweldig feest omdat de scoutinggroep voor het eerst in uniformen verschijnt.

Zondag bronk in Heerlen

HEERLEN – Bij goed weer trekt zondag om 10 uur in de Pancratiusparochie weer de sacramantsprocessie uit. Na de 'voor-mis' in de St. Pancratiuskerk trekt de processie via het Emmaplein, Geleenstraat en de Valkenburgerweg naar Douvenrade. Op het plein voor Douvenrade wordt de mis voortgezet. Na afloop van de mis wordt het Allerheiligste via de Valkenburgerweg, Kruisstraat, Coriovallumstraat, Raadhuisstraat, Dr. Poelsstraat, Akerstraat en het Emmaplein teruggebracht naar de St. Pancratiuskerk.

Leden van de scoutinggroep Kap. Berix en het Bernardinus-Pancratius koor zullen in de Bronk gaven voor de zieken van de parochie meedragen, die op de terugweg bij de langs de route wonenden zieken worden bezorgd. De andere zieken worden later bezocht. Na de processie installeer t de stadsschutterij St. Sebastianus de nieuwe koning.

Saje weer geopend

EYGELSHOVEN – Jongerencentrum Saje in Eygelshoven heeft de deuren weer geopend. Nadat Saje in een periode van vier weken twee keer het doelwit was van inbrekers,besloot de staf, die de stellige indruk had dat bezoek(st)ers schuldig waren aan de baldadigheden, dat de vertrouwensbasis weg was en schortte vrijwel alle aktiviteiten voor twee weken op.

„We hebben in discussies alle zaken op een rijtje gezet en stevig doorgesproken", aldus een woordvoerdster van Saje. „We zijn tot de conclusie gekomen dat we een grote groep vrijwilligers en bezoekers niet de dupe kunnen laten worden van enkele vandalen. Saje is tenslotte een open jongerencentrum. We hebben na de inbraken geen speciale voorzorgsmaatregelen genomen maar blijven appeleren aan het verantwoordelijkheidsgevoel van onze gasten".

Jeugdsport in Kerkrade

KERKRADE — In Kerkrade gingen gisteren de Jeugdsportdagen 1983 van start. Ruim 700 middelbare scholieren bonden in het gemeentelijk sportpark de sportieve strijd aan op het gebied van de atletiek. Zaterdag en zondag vinden op het sportveldencomplex van het Jongenspensionaat te Bleijerheide de teamsporten plaats. Ongeveer 200 teams nemen dan deel aan handbal, lijnbal, voetbal en volleybal.

Indische avond in Treebeek

TREEBEEK – Het Indisch Nederlands Verbond houdt zaterdagavond van acht uur tot half twee een Open Avond in het Casino in Treebeek. Een orkest, Midnight Special, twee Maastrichtse zangeressen, Stir Up, een tombola en veel Indische hapjes zullen zorgen dat het een gezellige avond wordt.

Schutters zondag naar Ubachsberg

UBACHSBERG – Het afgelopen weekend in Ubachsberg door slechte weersomstandigheden geannuleerde 142e schuttersfeest, staat nu voor zondag geprogrammeerd. Het festijn heeft plaats op sportcomplex I Gen Anker aan de Coolmonderweg. De schutterijen arriveren rond 14 uur waarna om 15 uur de optocht begint.

Voor kerk parochie Eikske

Activiteiten voor een nieuw uurwerk

SCHAESBERG – De samenwerkende verenigingen van het Eikske in Schaesberg organiseren zaterdag en zondag enkele activiteiten voor een verlicht uurwerk van de kerk van de H. Michaëlparochie. Zaterdag begint om 14 uur een fancy fair met rommelmarkt op het grasveld tussen de Hoofdstraat en Achter den Winkel. Om 15 uur vindt hier een poppenkastvoorstelling voor de jeugd plaats.

Zondag start de fancy fair om 11 uur met een fruhschoppen met het orkest Het Alm Duo. Om 15 uur treedt het jongerenkoor The Sound of Youth op en om 16 uur verzorgt de fanfare St. Michaël een concert. Om 17 uur is de trekking van een loterij. Het Fluit- en Tamboerkorps St. Paulus treedt om 18 uur op en de fanfare Aloysiana verzorgt om 19 uur een concert.

Zes woningen in oude molen

NUTH/SCHIMMERT – De gemeenteraad van Nuth zal een voorbereidingsbesluit moeten nemen voor de bouw van een zestal appartementen in de oude molen van Schimmert. De bouw van de zes appartementen is namelijk niet in overeenstemming met het bestemmingsplan 'centrum Schimmert'.

De opdrachtgever voor deze verbouwing is de heer Pitti uit Schimmert die eigenaar is van de oude molen en het aangrenzende pand dat bij de bouwplannen wordt betrokken. De bewuste panden zijn leeg komen te staan nadat de heer Pitti het vorig jaar gestopt is met de diepvriescentrale. De commissie ruimtelijke ordening en verkeer heeft reeds te kennen gegeven in te stemmen met de bouwplannen van de heer Pitti. In verband met de verkeersveiligheid in de nogal smalle Molenstraat attendeerde de commissie er wel op om te zorgen voor voldoende parkeergelegenheid rond de appartementen.

Regio kort

HEERLEN
● De werkgroep Anders-aktieven van de CNV afdeling organiseert vanmiddag om 14 uur in het gemeenschapshuis aan de Nijmegenstraat 1 een voorlichtingsmiddag over de WAO-er en zijn afschatting.
● De CV de Buschjonge organiseert morgen om 20 uur een kwajongconcours in café Berg en Dal aan de Oliemolenstraat 85. Inschrijving ƒ 2,50.
● De afdeling Heerlen van het Rode Kruis zoekt nog vrijwilligers voor de collecte die van 6 tot 19 juni wordt gehouden. Opgeven via tel. 714456 of 713044.

VOERENDAAL
● Het IVN houdt vanavond een jeugdwandeling door het Geuldal. Vertrek om 19 uur vanaf IVN-lokaal.
● De collecte ten bate van de hartstichting heeft dit jaar 300 gulden meer opgebacht dan vorig jaar.
● De collecte van het astmafonds bracht ƒ 2001,65 op.

SCHINVELD
● In het gemeenschapshuis 't Kloeëster vindt om 19.30 uur een dansavond voor ouderen plaats. Entree ƒ 1,50.

NUTH
● De uitgebreide en gemoderniseerde Rabobank aan de Stationstraat houdt morgen van 19 tot 23 uur en zaterdag van 11 tot 15 uur Open Huis.

SIMPELVELD
● In het gemeentehuis wordt om 19 uur een vergadering van 'Welzijn' gehouden. Op de agenda staat een discussie over het wel of niet subsidiëren van hobbyverenigingen.
● Bij het VVV Infokantoor, sporthuis Reintjes en in zaal De Kroon zijn viskaarten verkrijgbaar.
● Iedereen die wil meewerken aan de organisatie van een bezoek van 25 IFYE'S, jongeren uit Amerika die stage lopen in Europa, aan Els Lucassen, kunnen zich opgeven bij Wiel Lumey.
● De welfaregroep van het Rode Kruis houdt vrijdag van 14 tot 21 uur een tentoonstelling van werkstukken gemaakt door zieken, bejaarden en gehandicapten. De tentoonstelling is in het Dienstencentrum I gen Bende aan de Dr. Ottenstraat.

NIEUWENHAGEN
● De voor zaterdag 11 juni door HSV 'Ons Zuiden' geplande zeetrip naar Scheveningen gaat niet door en is verschoven naar zaterdag 18 juni. Vertrek om 4 uur 's morgens bij het verenigingslokaal aan de Markt in Nieuwenhagen.

SCHAESBERG
● Het missiecomité houdt zaterdag vanaf 12.30 uur weer de verkoop van oude en gebruikte spullen aan de Wachtendonckstraat 13. Wie nog spullen heeft kan bellen met de volgende nummers: 316743 of 313579.

BRUNSSUM
● VV De Leeuw houdt zondag van 10 tot 16 uur een rommelmarkt. Iedereen die nog spullen heeft kan bellen met 253297 of 259413.
● De vredesgroep i.o. De Langeberg houdt morgen om 20 uur een informatieavond in de pastorie aan de Akerstraat 99b.

Kienagenda

VANDAAG

Heerlen: 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door het uniformenfonds schutterij. 20 uur in het verenigingsgebouw De voorzorg door de kasteelridders. 14 uur in het speeltuingebouwtje aan de Govert Flinckstraat door de bond van ouderen. 20 uur in Stad Heerlen door c.v. de Strabanten. 19.45 uur in het Kegelpaleis door de gymnastiekvereniging Coriovallum.
Kerkrade: 19.45 uur in hotel Monopole door harmonie St. Pancratius. 20 uur in het vrijetijdscentrum De Gracht door de bejaarden. 20 uur in café Zum Blauen Bok door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in club 208 door Rolduckerveld. 20 uur in het parochiehuis Bleijerheide door de schietvereniging Roda. 19.45 uur in zaal Kloth door de honk- en softbalvereniging. 19.45 uur in gemeenschapshuis Heilust door VV Heilust.
Brunssum: 14 uur in d'r Brikke-Oave door de bejaarden. 20 uur in het Unitasgebouw door de schutterij St.Gregorius de Grote. 20 uur in het Open Huis door drumband Willem Alexander. 19.45 uur Concordia door het harmonieorkest.
Nieuwenhagen: 14 uur in het dienstencentrum voor de bejaarden.
Hulsberg: 19.45 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.
Treebeek: 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20 uur in café Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Eggen door v.v. Rimburg.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door Z.V.V.
Hoensbroek: 19.30 uur in d'r Biese Gats door de gezamenlijke verenigingen.
19.45 uur in het multifunctioneel centrum door de gezamenlijke verenigingen.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel door damescomite voetbal.
Voerendaal: 19.45 uur in Huize Laurentius door gymnastiekvereniging Furenthela.
Schaesberg: 20 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door de aktiviteitencommissie.
Bocholtz: 20 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
Simpelveld: 19 uur in zaal Dackus door de bejaardenvereniging.
Heerlerheide: 20 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.

Limburgs Dagblad



Den Bosch na tien jaar weer in de eredivisie



● *Vreugde bij de spelers van Den Bosch. Doelman Jan van Grinsven wordt door enkele ploegmakkers op de schouders genomen.*

LEEUWARDEN – Na tien jaar is FC Den Bosch weer terug in de eredivisie. Het gelijke spel van 1-1 in Leeuwarden bij SC Cambuur in de voorlaatste van de reeks wedstrijden tussen de vier periodekampioenen in de na-competitie was voldoende om te promoveren. Behalve in de enerverende slotfase had Den Bosch weinig problemen met de flauw aanvallende Friezen, die alleen bij de volle winst nog enige hoop op het voetbalwalhalla konden koesteren. De Bossche formatie van Hans Verel, die nu met zijn dertig jaar de jongste trainer in de eredivisie is, liet het zover echter niet komen.

Onder subtropische weersomstandigheden bleef Den Bosch vrijwel moeiteloos overeind. De aanvalsgolven van Cambuur werden massaal opgevangen, waarbij doelman Van Grinsven zich enige keren voortreffelijk onderscheidde. Een paar minuten voor het einde behoedde hij zijn ploeg zelfs voor een nederlaag. In een snelle reactie pareerde hij een flitsend schot van Hoekstra.Even daarvoor was hij er overigens de oorzaak van geweest, dat Cambuur een achterstand van 0-1 kon wegwerken, toen hij een strafschop veroorzaakte, die Veldmate feilloos benutte. Vier minuten eerder had Den Bosch de leiding genomen eveneens uit een terechte strafschop. Een overtreding van Veldmate tegenover de rappe en gevaarlijke Van der Horst. bracht Salm in stelling. Doelman Zijlstra was op het schot van de Bossche verdediger, die al eens de bal na een inzet van Groote van zijn eigen doellijn moest halen, volkomen kansloos.

SC CAMBUUR-FC DEN BOSCH 1-1 (0-0) 76. Salm 0-1 (strafschop), 84. Veldmate 1-1 (strafschop). Scheidsrechter: Van Swieten, toeschouwers: 12.000. Gele kaarten: Wiebing, Erkelens en Bults (allen SC Cambuur).
SC CAMBUUR: Zijlstra, Erkelens, Schouwenaar, Groote en Bults, Payne, Veldmate en Roosenburg, Booy, Hoekstra en Wiebing (Huitema)
FC DEN BOSCH: Van Grinsven, Salm, Adriaanse, Van Herpen,en Aichhorn, Van der Linden, Van der Steene (Kamps) en Van Nielen, Van der Horst, Schouwenaar en Van der Dungen (Brands).

Stand na vijf wedstrijden:

FC Den Bosch	5	4	1	0	9	11–2
Cambuur	5	2	2	1	6	5–5
MVV	5	1	1	3	3	4–7
FC VVV	5	1	0	4	2	2–8

Ook McEnroe uitgeschakeld

PARIJS – Een illusie armer en enkele boetes rijker kan John McEnroe zijn koffers pakken en zich op weg begeven naar het volgende tennistoernooi, dat - hopelijk voor hem - niet op gemalen baksteen wordt gehouden. Zijn rol tijdens het toernooi om de open Franse kampioenschappen in Parijs, het officieuze wereldkampioenschap op gravelbanen, is uitgespeeld. Verantwoordelijk voor de vroegtijdige nederlaag was titelhouder Mats Wilander. De stoicijnse Zweed, amper negentien jaar, won in vier sets met de cijfers 1-6, 6-2, 6-4 en 6-0. De vierde halve finalist in het herenenkelspel is gisteravond niet bekend geworden. Het duel tussen de gravelspecialisten Jose Higueras uit Spanje en de Argentijn Guillermo Vilas moest wegens de invallende duisternis bij de stand 6-2, 6-7, 6-1, 4-6, 2-1 en 15-0 in het voordeel van Higueras worden gestaakt en zal vandaag worden voortgezet.

MVV beste in prestigeduel

van onze medewerker
HENK HAFMANS

VENLO – MVV mag zich terecht de Limburgse winnaar noemen van het prestigeduel tussen de grote verliezers in de nacompetitie. Gisteravond voor 1300 toeschouwers hoefde de Maastrichtse formatie nauwelijks inspannende activiteiten te ontplooien om de Venlonaren klop te geven. Met speels gemak tikten de MVV'ers elkaar de bal toe en met name het tweede doelpunt was een typerend voorbeeld van deze technische suprematie. Marcel Adam kon Johnny Massot aanspelen, een rap sprintje van de MVV-spits door het hart van de Venlose defensie en simpel en uiterst koelbloedig werd Vooys uitgespeeld: 0–2. Op dat moment, tien minuten na de hervatting, was het voor iedereen duidelijk dat MVV de controle over deze wedstrijd niet meer uit handen zou geven.



● *Charles Corver nam in de wedstrijd FC VVV-MVV afscheid van de Nederlandse velden.*
Foto: PIETER VAN DAAL

FC VVV: Vooys, Valckx, Verlijsdonk, Strik, Rutten, De Renett (67. [illegible]), Coort, Van Rosmalen, Ressel (46. Nijssen), Taihuttu, Verbeek

MVV: Baetsen, Maas, Dijkstra, Van Marwijk, Delahaye, Adam, [illegible], Van der Poppe (87. Penders), Van Bommel, Massot (76. Van Laer), Van Staveren.

Score: 41. Maas 0–1, 55. Massot 0–2
Scheidsrechter: Charles Corver
Toeschouwers: 1300

Openingstreffer

Ook al in de eerste helft had de Maastrichtse équipe voor deze dreiging gezorgd. In de vijfde minuut stoof Marcel Adam door op een dieptepass van Willy van Bommel. Zijn uithaal werd tenauwernood geblokt door Hans Coort, de beste VVV'er. Ook Arie van Staveren die twee Venlonaren op de vierkante meter van zich afschudde, strandde op Vooys. Een actie die hij even later op aangeven van Willy van Bommel, die zowel Strik als Van Rosmalen achter zich had gelaten, nogmaals copieerde.

De openingstreffer – van MVV-zijde uiteraard – hing in de lucht. Bert van Marwijk was er in de 29e minuut al heel dichtbij. Hij knalde van 20 meter afstand langs de versteend toekijkende Vooys tegen de binnenkant van de paal. Uiteindelijk ging MVV toch met een voorsprong rusten. Johnny Massot prikte de bal vanaf de rechtervleugel voor de Venlose doelmond waar de attent toegesnelde Jean Maas van dichtbij inkopte: 0–1. Toen MVV de voorsprong had verhoogd was de strijd beslist. Ook enkele wijzigingen in de thuisclubformatie (o.a. Mario Verlijsdonk in de spits) brachten geen ommekeer van het strijdbeeld. Tweemaal moest MVV heel eventjes schrikken. Johnny Taihuttu trof de vuisten van Chrit Baetsen en vlak voor tijd knalde Mario Verlijsdonk op de paal. Het waren de enige vermeldenswaardige offensieve daden van VVV-kant in dit ontspannen zomeravondpartijtje dat voor Fifa-arbiter Charles Corver het officiële afscheid van de Nederlandse voetbalvelden betekende.

Sparta-verdediger moet ruim drie ton kosten

Van Tiggelen praat vandaag met Roda JC

door fred sochacki

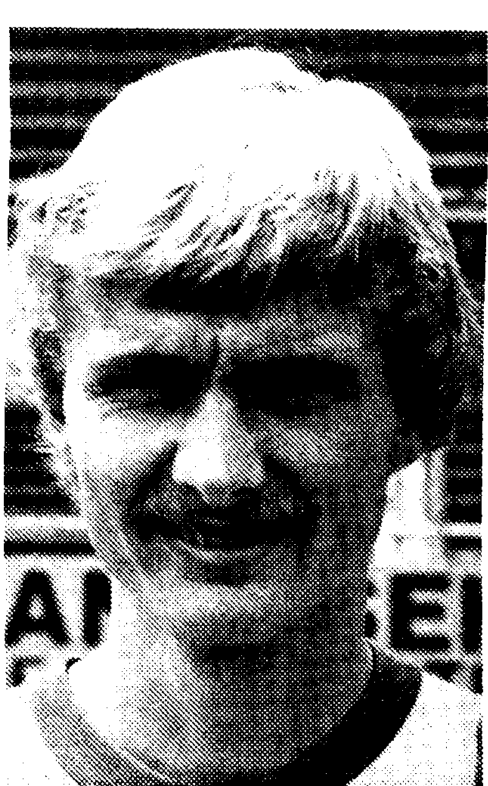
HEERLEN – Roda JC is hard op weg zijn selectie voor komend seizoen te completeren. Naast een spitsspeler, die al maanden op de Kerkraadse verlanglijst staat, wordt de groep binnenkort aangevuld met een vleugelverdediger. Naar alle waarschijnlijkheid komt Spartaspeler Adrie van Tiggelen voor die vakature in aanmerking. De bijna 26-jarige verdediger van het Olympisch elftal heeft vandaag in Eindhoven een gesprek met manager Hans Coerver. Aan de hand van dat gesprek zal Van Tiggelen, die ruim drie ton moet kosten, zijn voetbaltoekomst bepalen. Immers de felbegeerde Spartaan is eveneens in onderhandeling met FC Groningen.

„Ik heb al een gesprek met Han Berger gehad", liet de ex-brievenbesteller weten. „Berger wil mij graag bij zijn nieuwe club inlijven en FC Groningen speelt volgend seizoen op Europees niveau. Dat is voor een voetballer altijd aantrekkelijk".

Dat het spelen van Europees voetbal echter niet alleen zaligmakend is voor Van Tiggelen bewijst het feit dat hij aan de uitnodiging voor een gesprek met Roda JC graag gevolg geeft. „Roda JC heeft bij Sparta meer voor mij geboden dan FC Groningen", aldus Van Tiggelen. „Als de Kerkraadse club mij een beter contract aanbiedt dan FC Groningen is de keuze niet meer moeilijk. Belangrijk in deze is ook mijn baan bij de PTT. Dat werk wil ik houden dus de mogelijkheid van overplaatsing vanuit Oud-Beijerland, waar ik nu werk, moet gegeven zijn".

Roda's interesse in Adrie van Tiggelen vloeit voort uit een nadrukkelijke wens van toekomstige trainer Hans Eykenbroek. De nieuwe man aan het Kerkraadse roer heeft bij Sparta reeds twee jaar Van Tiggelen onder zijn hoede gehad en toen hij verhuisde naar AZ'67, trachtte hij de linker vleugelverdediger naar Noord-Holland te halen.

„Dat is toen afgeketst", zegt Adrie van Tiggelen nu. „Ik heb altijd prettig gewerkt onder Hans Eykenbroek. Ik weet wat ik aan hem heb. We zijn een beetje dezelfde types. Niet te lui om te werken. Los van mijn gesprek met manager Coerver, ik denk niet dat ik volgend seizoen nog voor Sparta speel. Als je een goed jaar hebt, wil je dat vertaald zien in je contract. De aanbieding die Sparta mij onlangs deed, daar ben ik niet ingetrapt".



● *Adrie van Tiggelen. Vanmiddag heeft de verdediger 'n gesprek met Roda-manager Hans Coerver.*

Mocht Roda JC en Van Tiggelen tot overeenstemming komen houdt dat in dat Eugene Hanssen, de huidige linker verdediger bij Roda JC, verhuist naar rechtsachter en Peter van de Ven opschuift naar de middenlinie. In de middenlinie is plaats gekomen door het vertrek van Leo Ehlen. Jimmy Calderwood wordt komend seizoen Roda's vaste vrije verdediger.



Tijdens een gezellig afscheidsfeest in zijn woning in Haanrade ontving Piet de Visser gisteravond, namens de spelersgroep, uit handen van Roda-manager Hens Coerver (links) een schilderij. Behalve het complete Roda-gezelschap gaven vele bekenden uit de Kerkraadse voetbalwereld acte de presence op het feest van De Visser, die op deze foto van Frans Rade geflankeerd wordt door zijn echtgenote.

Spanje finalist EK basketbal

NANTES – Spanje is in Nantes verrassend doorgedrongen tot de finale van het toernooi om het Europese basketbalkampioenschap. In de halve finales versloegen de Spanjaarden met 95-94 de Sovjet-Unie. Bij de rust leidden zij met 54-50. De winnaar van de wedstrijd Nederland - Italie, die vandaag wordt afgewerkt, ontmoet Spanje in de eindstrijd.

Club Brugge verslaat Lierse SK

BRUSSEL – Club Brugge en Beveren hebben zich in de eerste wedstrijden van de halve finales van het toernooi om de Belgische voetbalbeker een goede uitgangspositie verschaft voor een plaats in de eindstrijd. Club Brugge, getraind door Georg Kessler, zegevierde op eigen veld met 3-0 over Lierse SK. Beveren kan de finaleplaats nauwelijks meer missen na de zege van 3-1 op Lokeren. Beveren heeft de „thuiswedstrijd" nog te goed.

Overwinning Sowjet-Unie

HELSINKI – In een wedstrijd voor groep twee van de voorronden van het toernooi om het Europees voetbalkampioenschap heeft de Sowjet-Unie in Helsinki met 1-0 gewonnen van Finland. Het enige doelpunt in de ontmoeting, die door 17.000 toeschouwers werd bijgewoond, kwam een kwartier voor tijd op naam van Blosjin.

In een wedstrijd voor groep drie van de voorronden van het toernooi om het Europees kampioenschap boekte Denemarken een verrassende overwinning van 3-1 op Hongarije.

Midweeklotto
HAMBURG – De winnende getallen van de Duitse Midweeklotto zijn: 4 6 19 24 29 32 33 reservegetal 9
Het winnende getal van spel 77-midweek is: 4 4 3 9 0 3 6.

RUSSEN AAN DE MACHT

Nederlanders uit de wielen gereden

DONGEN – De Nederlandse amateurs in Olympia's Ronde zijn geen wielrenners. Het zijn achter-wielrenners. Beschermde rekenaars en afwachters die gisteren in de achtste etappe de prijs voor hun instelling hebben betaald. Vijf rijders uit de Sowjet-Unie bepaalden tussen Bladel en Dongen de rit. Serge Navolokin werd de nieuwe klassementsleider nadat hij, met een winst van vijf minuten op de eerste volgers aan het wiel van Joeri Loepalenko over de finish was gegaan, na een gezamenlijke ontsnapping over bijna tachtig kilometer.

In het klassement handhaafde alleen Geert Schipper zich bij de eerste zes (vierde) met drie jonge Sowjet-rijders (Navolokin, Loepalenko en Woronin) en twee oostduitse baanrenners Wolf en de onttroonde leider Hernig.

Resultaten

Uitslag achtste etappe: 1. Joeri Loepalenko 132 km in 2 uur 58 min 35 sec (tijdverg 15 sec)., 2. Sergej Navolokin (10 sec)., 3. Milan Jonak op 4.59 (5 sec)., 4. Peter Pieters, 5. Igor Slama, 6. Nico Verhoeven 7. Dick van Oorschot 8. Bert Wekema 9. Alex Zinovjev 10. Henry Nijboer **54. Peter Schumans op 14.23.**
Hans Baudoin, hans Boom, Henk Havik en John van Asten staakten de strijd.
Algemeen klassement: 1. Navolokin 25 uur 44 min 49 sec., 2. Hernig op 55 sec., 3. Loepalenko op 1.31., 4. Schipper op 1.34., 5. Woronin op 2.43., 6. Wolf op 3.11., 7. Verhoeven op 3.37., 8. Wekema op 6.18., 9. Macha op 6.51., 10. Teunisse op 6.52. **61. op 40.48 Peter Schumans.**



● *Op deze archieffoto stoeit de vroegere zwaargewichtwereldkampioen Jack Dempsey (links) met Muhammad Ali.*

Voormalige bokskampioen werd 87 jaar

Jack Dempsey overleden

NEW YORK – Jack Dempsey, die dinsdag op 87-jarige leeftijd in New York door een natuurlijke oorzaak in zijn appartement in Manhattan overleed, is een van de beste boksers geweest die ooit in de ring heeft gestaan. Van de kopermijnen in Utah baande hij zich al vechtend een weg naar een beter bestaan. Door zijn 'killer-instinct' en snelheid was hij ruim zeven jaar, van 1919 tot 1926, onverslaanbaar als wereldkampioen bij het zwaargewicht.

Die titel behaalde hij op 4 juli 1919 in Toledo (ohio), toen hij de regerend wereldkampioen Jess Willard door knock-out versloeg. Zijn enorme vuisten, ooit omschreven als de poten van een grizzleybeer, hielden zijn uitdagers letterlijk en figuurlijk op afstand. Op 23 september 1926 ontnam Gene Tunney hem de hoogste kroon door Dempsey op punten te verslaan. Het was de eerste keer in de geschiedenis van de bokssport dat een wereldtitelgevecht in het zwaargewicht op punten werd beslist.

Jack Dempsey werd als William Harrison Dempsey op 24 juni 1895 in Manassa (Colorado) geboren. In de begindagen van zijn bokscarriere koos hij voor de naam 'Jack', de naam van een boksidool van de jonge William. Zijn bijnaam was de 'Manassa Mauler' (de beuker uit Manassa). Hij droeg die naam niet voor niets. Aan vele gevechten maakte hij snel en met een harde klap een einde. Dempsey verklaarde zijn overtuigende optreden in de ring met „Dat het mijn bedoeling is die andere kerel neer te slaan, voordat hij dat jou doet".

In tegenstelling tot vele andere boksers, zoals bijvoorbeeld Joe Louis, stierf Dempsey, die vier keer trouwde, niet in armoede. Hij belegde zijn verdiensten in een restaurant "Jack Dempsey's" in New York en enkele andere ondernemingen. In april 1982 kreeg hij een pacemaker ingeplant. Op zijn 65e trouwde hij voor de vierde keer met Deana Pitelli, die hem dinsdagmiddag 31 mei 1983 dood in zijn slaapkamer vond.

Auto's en motoren

Te k. BMW-MOTOR R-75-5. Abdissenlaan 72, Ubach over Worms.

Te k. GOLF LS m. nieuwe uitlaat, nieuwe banden, nieuwe accu, vaste pr. ƒ 1750,-; Mercedes 230, liefhebberauto, m. veel extra's, vaste pr. ƒ 5000,-. Gulperplein 19, Kerkrade.

Te k. 400 VELDBRANDSTENEN, (schoon), ant. eethoek, 6 stoelen en tafel, ant. Henri IV-kast. Leo Dohmenstr. 2, Klimmen-Ransd.

Te k. HONDA 125 cc, bwj. '79 met sterwielen. Pr. ƒ 950,–, na 18 u. Hertogstr. 11, Eikenerveld-Hrl.

Weg. omstandigh. te k OPEL Ascona 19 N, bwj jan. 1982, km.st. 25.000 Tev. Citroën veewagen voor 2 paarden. Te bevr tel. 04405-1905.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

Te k. Ford TAUNUS 2 liter, bj. '79. Roebroekweg 44, Heerlen.

Te k. AANHANGER, bj. '81 en gesloten VW bus, bj. '76, i.g.st. Prijs n.o.t.k. De Thun 178, Heerlen.

Te k. weg. omst. ALFA Sud Valentino 1.5, bwj. aug. 1981, km.st. ± 18.000, prijs n.o.t.k. Hoofdstr. 17, Schaesberg. tel. 045-312038.

Te k. FIAT 128 CL 1300, bwj. eind '76 in prima st., m. nwe. banden, ƒ 1750,-. Tel. 045-323907.

FIAT 127, 3-d. te k. '75, 58.000 km. Stoepertweg 2, Valkenburg, tel. 04406-150000.

Te k. OPEL Rekord 1900 SH, i.z.g.st., keur. uit '83, m. trekh., radio en vinyl dak, vr.pr. ƒ 3500,-. Margrietstr. 13, Nieuwenhagen, tel. 045-323027.

Te k. TOYOTA Coupé, bwj. '76, prijs n.o.t.k. Henri Jonasstr. 45, Heerlen.

Te k. FORD Fiesta 1100, bwj. '77, km.st. 79.000, i.g.st., pr.n.o.t.k. na 19.00 uur, tel. 04459-1318.

Te k. FORD Escort 1300, i.z.g.st., bwj. '77, vr.pr. ƒ 3350,-. Burg. Loysonstr. 47, Nieuwenhagen.

Ton QUADFLIEG biedt aan: VW Jetta GLS '81 kl. blauwmetall., sportvelgen zeer mooi ƒ 14.750,-; Mitsubishi GLX Turbo diesel 2.3 '81, beige i.st.v.nw. ƒ 15.750,-; Mazda 323 1.5 5-speed '81, kl. groenmetal., z. mooi ƒ 12.750,-; Ford Taunus 1.6 L '81 kl. groen, i.st.v.nw. ƒ 11.750,-; Ford Taunus 1.6 L type '81 kl. zilvergr. m. leren dak, mooie uitv. ƒ 10.750,-; Datsun Cherry 1200 GLX uitv. ƒ 10.750,-; bj. '80 kl. zilvergrijs; Honda Accord 4-drs., '79, kl. grijs ƒ 8950,-; Mitsubishi Saporro 1600 GL type '80 kl. groen ƒ 8950,-; Honda Civic 3-drs. autom. '79, km.st. 32.000 ƒ 8950,-; Honda Civic 3-drs. '79, kl. groen ƒ 6950,-; Renault R18 GTL '80, kl. beige ƒ 8950,-; VW transporter '80, kl. blauw ƒ 7900,- excl. BTW; Ford Granada 2.8 GLS '80, kl. rood ƒ 9750,-; Fiat 127 Fiorino bestel '80, kl. wit ƒ 4750,- excl. BTW; Alfa Sud 1.5 type '80, kl. zwart ƒ 6950,-; Opel Ascona 1.6 S 4-drs., '78 m. LPG ƒ 6750,-; Austin Allegro silver Arrow '78, kl. grijs ƒ 3750,-; Honda Civic 3-drs. '76, kl. bruin ƒ 2950,-; Ford Taunus stationcar '78, kl. oranje ƒ 1750,-. Inruil en financ. mogelijk. Garantie 10.000 km of 3 mnd., Kerkstr. 113, Ubach over Worms, 045-321810.

FIAT X 1/9 bj. '75 bijzonder mooi. Innocenti Mille bj. '82 km.st. 7500. Mini Clubman Estate bj. '78. Mercedes 250 coupé automaat, Jaguar XJ 6 4.2. type '77, Citroën GSA Pallas bj. '80 duurste uitv. Mercedes bus L 206D grijs kent. bj. '76. Yamaha 750 bj. '80. Met veel extra's. Inr. mogelijk. Nobelstr. Heerlen. Ingang inrit naast Broodje a la Carte.

Te k. autom. MINI Clubman bwj. '74, vr.pr. ƒ 1000,–. Tel. 045-422080. Na 17.00 uur.

Te k. 2 CV 6 eend bj. '77 en 4 org. sportvelgen v. Mercedes. Te bevr. Roosterderweg 18, Dieteren. Tel. 04499-2406.

Auto's te k. gevr. Betaal goede prijs en vrijwaringsbewijs. Garage SCHAEPKENS, Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2856.

Te k. MITSUBISHI Galant bwj. '77 op gas ƒ3750, Honda Civic '76 ƒ2000,–; Golf 75 ƒ2200,–; Buggy ƒ1900,–. Titusbrandsmastr. 2 Merkelbeek. Tel. 045-252807.

Te k. aangeb. KADETT. Tel. 045-415379.

Te k. MERCEDES 280 SE bj. '74 weinig gel., spec. uitv. Was hobby-auto. Na 17.00 uur. Drievogelstr. 3a, Kerkrade-West.

Te k. CITROËN 2 CV 6 lelijke eend '78, 49.000 km, goed onderh. Parmenierstr. 3 Heerlen.

Auto's Hallo OPGELET. Wij betalen ƒ25,– tot ƒ10.000,– gulden voor uw oude auto. Bel 045-411572. Tevens gratis afhalen.

Te k. ZASTAVA bj. '75, vr-pr. 650,–, tel. 045-461473.

Te k. exc. PONTIAC Sunbird duurste uitv., vele acc. bwj. '79, km.st. 40.000 koopje. Inr. en financ. mog. Servatiusstr. 2 Kerkrade.

Landbouw

Onze sortering is groot, wat wij niet hebben is GOED WEER. Wij wensen het u. Frissen BV, tel. 04406-40338.

WEI met schuur te k. ca. 1,9 ha, uniek gel. te Susteren, gesch. v. div. doeleinden aan verharde weg, watervoorziening. Schuur voorz. v. paardeboxen. Vrij v. pacht. Dir. te aanv. 19 u., 043-13512.

Te k. aangeb. PAARDENMEST. Tel. 04492-3607.

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

OPFOKZEUGEN te koop, Cox, Mr. dr. Froweinweg 61, Eys.

Bromfietsen

Te k. 2x VESPA ƒ 75,–, ƒ 150,–. Puch Maxi als nieuw ƒ 675,–. Piet Haan, Hoogstr. 98, Nieuwenhagen.

Te k. Puch MAXI, bwj. '79, i.z.g.st. Piet Heinstr. 1, Schaesberg.

Te k. ZUNDAPP KS 50 i.z.g.st. Narcissenstr. 15 Bocholtz. Tel. 045-443534.

Te k. VESPA Ciao, bj. '80, sterwielen, Delingestr. 5, Kaalheide.

Te k. YAMAHA DT 50 MX, 8 mnd. oud. Te bevr. Vrangendael 62, Sittard, 04490-21177 of 17016.

Te k. YAMAHA Enduro 50, 1979. Tel. 04495-6643.

Te k. VESPA Ciao, bwj. '80, pr. ƒ 350,-. Tel. 045-722594.

Te k. ZUNDAPP KS 50, bwj. '80; Yamaha cross 80 cc, laag model. Dr. M.L. Kingln. 149, Hoensbroek.

Onderwijs

ANWB-motorrijschool Nico Zoet: MOTORRIJLES met mobilifooninstructie. Ook tijdens uw examen. Uitsluitend privéles. Tel. 456772

Erkende RIJSCHOOL Th. Schut, Ringoven 62, 6372 DB Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 5 lessen à ƒ 25,–.

TYPE-EXAMENS, januari t/m maart. 78,5% geslaagden, bij Instituut Waaifoort BV, Raadhuisplein 16, Heerlen, tel. 045-713717 en A. Battalaan 44, Maastricht, tel. 043-13639.

Autorijschool ROY Heynens, 5 lessen gratis. Nu opgeven blijft hele jaar geldig. In de examenrayons Heerlen en Sittard. Lessen vanaf ƒ 27,75. Tel. 045-258765.

Gevonden/verloren

Weggelopen: jonge ROTTWEILER, 12 mnd., omg. Kerkrade. Terug te bez. tegen bel. Niersprinkstr. 83, Kerkrade, tel. 457194.

Weggelopen FOXTERRIER, oud 3 mnd., bijz. kent. 2 witte vlekjes op neus, tege. bel. van ƒ 250,– t.t.b.z. Sleinadastr. 46, H'broek, 045-213690.

Gestolen 25 mei VESPA 145 cc, bj. 64, wit, valbeugels, barst in scherm, kent. MD-09-SR. Tel. 045-723535.

Vakantie

Nieuwe CARAVAN, De Reu, type 4000 GT ƒ 14.000,–, nu overjarig model slechts ƒ 10.500,–. Slechts enkele stuks. Autocentrum Collaris B.V., Schelsberg 45, Heerlen, tel. 045-720202.

VERHUUR van tourcaravans en vouwwagens, ANWB-bondsverhuur. Schout Caravaning, Julianastr. 5, Merkelbeek, tel. 04492-1870.

DE REU-CARAVANS, model '83, v.a. ƒ 10.400,-, bij Schout Caravaning, off. dealer van de Reu caravans, Julianastr. 5, Merkelbeek, tel. 04492-1870.

Te k. nieuwe STACARAVAN, 11×3 mtr. Moet nog ingedeeld worden. 045-213563.

Part. biedt te RUIL aan (eventueel te koop) caravan Wilk 490 T.Q. Grand Luxe. Uitvoering met o.a. regelbare ringverwarming/luchtblower, toiletruimte, verlichting 220/12 volt, ijskast, 5 6 pers., gewicht 915 kg, opbouwlengte 4.91 mtr. Wil eventueel ruilen met Wilk, Tabbert, De Reu of Chateau. Gewicht ± 650 kg, bwj. vanaf 1970. Moet in perfecte staat zijn. Inl. en/of bezichtiging na tel.afspraak, 04494-45976 (na 18.00 uur).

Homecar KAMPEERBUS Opel Blitz 5 à 6 pers. kachel, ijskast, afzuigkap voor caravan gekeurd, i.z.g.st. ƒ 4500,–; klein rijbewijs. Tel. 045-752747.

Lichtgewicht TOURCARAVAN 3 à 4 pers. 490 kg; Kip Cavalier 100S bwj. '75 tent, kachel ƒ 2750,–; Guido Gezellestr. 14 Heerlen-Molenberg.

Lichtgewicht TOURCARAVAN 3 à 4 pers. Wilk 1975 is in staat van nieuw, voortent, 400 kg ƒ 2500,–; Laagstr. 31 Hoensbroek.

Te k. CARAVAN, 5-pers. merk Adria 450 confort, 2 jr., oud, m. ijskast en kachel. Tel. 045-252823, na 19.00 uur.

CARAVANHANDEL „De Cramer" Kip de Luxe 320 kachel, tent '75 ƒ 3100,–; Weltbummel 310 tent '74 ƒ 1800,–; kampeerbus Opel Blitz 5 à 6 pers., kachel, ijskast ƒ 4500,–; Tel. 045-752747.

Te k. CARAVAN merk IT 480 de luxe, met ijskast, kachel + voortent, nieuw, bwj. '78, tev. speedboot met 40 pk b.b.motor + trailer. Te bevr. Remmers, Boekvinkstr. 58, M'str. Tel. 04408-2023.

Te h. 5-6 pers. zeer luxe compl. ingerichte CARAVAN op ANWB-camping op 5 km afstand van Bodensee in Lindau-Oberreitnau. Pr. ƒ 325,- p. week. Nog vrij tot 25 juni en v.a. 31 juli. Inl. tel. 045-213780.

Te k. CARAVAN Kip Cavalier in prop. staat, incl. voortent, reservewiel, kachel en ijskast, prijs ƒ 3850,–. Te bevr. Prickart 32, Bocholtz.

Te k. mooie ADRAIN met ijskast, kachel, 4.40 m ƒ 3950,–, na 18 uur, Hertogstr. 11, Eikenerveld-Hrl.

Te k. KIP-CARAVAN, 4-pers., met nieuwe voortent. Markt 7, Nieuwstadt.

KARAAT car., 3-4-pers., koelk., nieuwe voortent, ƒ 2950,–. Na 4 u. Mozartstr. 25, Sittard.

Lichtgewicht TOURCARAVAN Weltbummel 320, tent '74, 400 kg ƒ 2000,–; Tel. 04402-79439.

Avento CARAVAN 4 à 5 pers. 435 de luxe, kachel, dubbelglas, bwj. '78 ƒ 5750,–; Ringstr. 7 Hoensbroek-Steenberg.

TOURCARAVAN Kip Goldstream 525 5 à 6 pers. '77, kachel, tent, douche, dubbelglas ƒ 4250,–; Gozelingenstr. 128 Meezenbroek-Heerlen.

Te k. houten STACARAVAN in L-vorm, geheel luxe ingericht (9x3 mtr.: woonk.+keuken met koelkast, afzuigkap, 6x6 mtr., 3 slpk., bad-toilet, grote ruimte voor b.v. wasmachine of vrieskist) c.v. aanw. Pr. ƒ 19.000,–; tel. 080-220953 na 18 uur.

AUBERGE-Amsterdam 144, Rue de X septembre in Wiltz G.D. Luxemburg div. mog.h. b.v. halfpens. B.fr. 775,- p.p. p.dg. Huisdieren niet toegestaan. Tel. 09-352957324.

Te k. roestvrije BAGAGEWAGEN m. deksel, laadverm. 450 kg, ƒ 550,-. Tel. 045-255782.

Te k. Kip TOURCARAVAN KL 51; T luxe m. gr. voortent en alle luxe voorz. op gas, 12 V-220 V. Vrijwel ongebr. in perm. stalling. 04409-1491. Na 18 uur.

Te k. Metzler RUBBERBOOT Esquire 1982 van ƒ 3750,–, voor ƒ 2200,–. Tel. 045-315916.

Te k. SUZUKI 5 p.k. bwj. '82, 8 vaaruren van ƒ 1750,–. Voor ƒ 1200,–. Tel. 045-315916.

Te k. all. r. SURFPLANK z.g.a.n. beste ANWB-test ƒ 800,–. V. Ruysdaelstr. 21, Brunssum, 045-271819.

Te k. 6-pers. CARAVAN, i.g.st., stnd.pl. Camp. de Lijster te Roggel. Tel. 045-210422.

Te k. CARAVAN, 6-pers. Kerkraderweg 105, Molenberg-Hrl. Tel. 045-417395.

Te k. KAMPEERAUTO Ford Transit met amerikaanse opbouw, 5-pers. Tel. 045-414510.

Te k. z.g.a.n. speedboot merk DAYLINER met 70 pk Johnson motor + trailer + toebeh. Tel. 04498-51082/04495-2243.

Te h. 6-pers. TOERCARAVAN. Kan event. naar vakantiebest. geb. worden. Tel. 045-451146.

SCHWARZWALD, zeer rustige omgev., mooie wandelwegen, kamers m. bad en w. en k. water en c.v. Overnachting en ontbijt DM 13,50. S. Smieder, Rimbachstr. 48, 7290 Freudenstadt-Kniebis. Tel. 0949-74422597.

Dauphiné Libéré heeft weer nieuwe leider: Michaud

Geluk Winnen bij valpartij

Van onze verslaggever

LE CREUSOT — Peter Winnen trok wit weg. Tijdens de eerste halve etappe van de Dauphiné Libéré, vlak bij het door ernstige overstromingen geteisterde deel van Frankrijk, kwam de kleine Raleigh-renner na een onverwachte manoeuvre van een renner voor hem uiterst ongelukkig ten val. Nadat hij overeind was gekrabbeld, merkte hij dat hij niet meer op zijn linkerbeen kon staan. „Gebroken", flitste er door zijn hoofd, en de altijd stoicijnse klimmer raakte in paniek. Desondanks stapte hij als in een roes weer op zijn fiets, maar zijn linkerbeen weigerde dienst. Ploegmaats schoten te hulp om Winnen te duwen. Kilometers lang werd zijn zelfvertrouwen aangevreten, tot hij langzaam de kracht in zijn been voelde terugvloeien.

Het was niet de enige „schokkende" gebeurtenis in de eerste halve rit, die door zijn geringe lengte van 50 kilometer minder leek te worden dan een kermiskoers. Het zware parkoers en onoplettendheid van gele-truidrager Greg Le Mond zorgden namelijk toch voor een nieuwe leider: Jacques Michaud, uit de ploeg van Joop Zoetemelk.

De Fransman maakte deel uit van een kopgroep van negen man, waaruit zijn landgenoot Patrick Clerc als ritwinnaar tevoorschijn kwam, voor Nederlands kampioen Johan van der Velde. Jacques Michaud spurtte niet echt mee, want hij had in een ogenschijnlijk ongevaarlijke etappe leider Le Mond onttroond. „Ik ben kwaad op mezelf dat ik niet snel genoeg heb gereageerd", was het commentaar van de 22-jarige Amerikaan.

Opschudding genoeg dus op de dag die door een ingreep van de organisatie gedoemd leek slechts massasprints op te leveren. Door het buiten haar oevers treden van de Saone was het niet mogelijk om het aanvankelijk geplande parkoers te volgen. Nu werd eerst gereden van Oyonnaix tot Bourg-en-Bresse, om vervolgens in konvooi naar de zwaar getroffen stad Macon te trekken, waar het tweede deel van de tweede etappe (gewonnen door Eric Dall-Armellina) van start ging.

Achteraf bleek dat Winnen een lichte beschadiging van de kuitspier had opgelopen en zijn dijbeen enigszins had geforceerd. „Die is helemaal verdraaid. Waarschijnlijk is daarbij een zenuwbaan afgekneld geweest, waardoor hij geen gevoel meer in zijn been had. Gelukkig valt het mee, want het had veel ernstiger kunnen zijn", aldus verzorger Ruud Bakker.


● *Peter Winnen: gelukkig geen ernstige blessure.*

Al tijdens de middagrit over 80 kilometer met finish in Le Creusot bleek dat Winnen ondanks de val goed draaide. „Waarschijnlijk omdat ik gelijk op de fiets ben gestapt.

Dan gaat het sneller over", zei Winnen. Anderhalve minuut na winnaar Dall'Armellina spurtte hij zelfs al serieus mee in het peloton en legde beslag op een vijfde plaats. „En het was eigenlijk niet de bedoeling dat ik me met die eindsprint zou bemoeien", vertelde een opgeluchte Winnen, „maar het ging bergop en steeds vielen er mensen terug, terwijl ik mijn eigen tempo bleef rijden. Inderdaad een bewijs dat ik zeker niet slecht draai, gezien het kleine aantal wedstrijden dat ik tot nu toe nog maar heb verreden. Daarom spurtte ik tijdens de laatste honderd meter maar voluit mee".

Baankoersen in Geleen

GELEEN – In het Burgemeester Damensportpark van Geleen organiseert wielerclub De Ster vandaag (donderdag) baankoersen. Vanaf 18.00 uur is startgelegenheid voor amateurs, junioren en nieuwelingen.

Dauphiné in cijfers

Uitslag eerste gedeelte tweede etappe: 1. Clerc 56,5 km. In 1.13,39 (met tijdvergoeding 1.13,24) **2. Van der Velde (met tijdverg. 1.13,31)** 3. Madiot (met tijdverg. 1.13,36) 4. Michaud 5. Simon 6. Grezet 7. Bourreau 8. De Muynck 9. Chapuis 10. McKenzie 1.14,20 11. Kelly 12. Dall'Armelina **13. Van Vliet 33. Henk lubberding., 34. Joop Zoetemelk., 37. Jacques Hanegraaf., 45. Theo de Rooy., 77. Peter Winnen allen in dezelfde tijd als McKenzie.**
Uitslag tweede gedeelte: 1. Eric Dal'Armellina 75 km in 2.05,40 tijdvergoeding 15 sec)., 2. Benny van Brabant op 1.43 (8 sec)., 3. Phil Anderson (3 sec)., 4. Christian Corre, **5. Peter Winnen,** 6. Dominique Garde, 7. William Tackaert, **8. Leo van Vliet, 9. Johan van der Velde** 10. Gilbert Glaus **16. Henk Lubberding (ned)., 26. Joop Zoetemelk , 45. Theo de Rooy, 48. Jacques Hanegraaf, 58. Gerard Veldscholten**

Algemeen klassement: 1. Jacques Michaud 8 uur 27 min 57 sec., 2. Pascal Simon op 6 sec., 3. Jean-Mary Grezet op 10 sec., **4. Johan van der Velde op 12 sec.,** 5. Andre Chappuis op 16 sec., 6. Greg Le Mond op 17 sec., 7. Patrick Clerc op 20 sec., 8. Johan de Muynck op 22 sec., 9. Marc Madiot op 24 sec., 10. Phil Anderson op 38 sec., 11. Eric Salomon op 45 sec., 12. Michel Laurent op 46 sec., **13. Joop Zoetemelk op 48 sec.,** 14. Sean Kelly op 50 **18. Peter Winnen op 54 sec., 22. Gerard Veldscholten op 57 sec., 47. Theo de Rooy op 5.23., 48. Henk Lubberding op 5.24., 71. Jacques Hanegraaf op 12.03., 72. Leo van Vliet op 12.04.**

Vanderlijde naar Athene

ATHENE – Aan het jaarlijkse Acropolis-bokstoernooi in Athene zal dit jaar door een grote ploeg Nederlandse boksers worden deelgenomen. De Nederlandse Boks Bond (NBB) vaardigt naar het toernooi, dat van 17 t/m 24 juni wordt gehouden in totaal acht boksers af, waarbij Limburger Arnold Vanderlijde.
De ploegmakkers van de Sittardse zwaargewicht in Athene zijn: Said Kwyasse (veder, Amsterdam), Rocky el Falah (licht, Amsterdam), Reginald Saro (Amsterdam, lichtwelter), Romeo Kensmill (Amsterdam, welter), Rex Kortram (Rotterdam, zwaarwelter), Pedro van Raamsdonk (Amsterdam, midden), Rene van der IJssel (Rotterdam, halfzwaar).
Als trainers gaan mee Ruud van der Linden (Amsterdam) en Jan Derhaag (Munstergeleen). Joop Mercey (Rotterdam) zal als scheidsrechter optreden.

Jennen wint Belgische koers

FORÊT/TROOZ – Wim Jennen heeft gisteren de zware wielerwedstrijd in Forêt/Trooz op zijn naam geschreven. De amateur uit Grevenbicht had in de slotkilometers zijn vijf medevluchters van zich afgeschud. De Limburgse renners reden zich flink in de kijker in deze Waalse koers. Frank Marcelis klasseerde zich als tweede, Ben Slenter werd vijfde en Peter Meerburg nam de zesde prijs voor zijn rekening.

De uitslag: 1. Wim Jennen 117 km in 2.56; 2. Frank Marcelis 3. Marc Sillen 5. Ben Slenter 6. Peter Meerburg 9. op 3 min Pascal Kolkhuis-Tanke 11. op 3.30 Theo Peeters 12. op 4.30 Peter Harings 16. Hans Daams 17. Leon Nevels 18. Peter Koppen 21. Jos Hannen.

Corioladetoernooi

Heksenberg-Groene Ster	0–1
Kaspora-Mariarade	**4–2**

Vandaag:
Bekkerveld-Weltania 19.00 uur terrein Helios.
Heerlen Sport-RKHBS 19.00 uur terrein SNE.

Heythuysen en HBSV 2 winnen beker Afd. Limburg

HEERLEN - Op het sportcomplex Suëstra in Susteren vonden gisteren de finalewedstrijden plaats voor de beker van de Afd. Limburg. Heythuysen versloeg RHC met 2–3 terwijl Minor 2 het onderspit moest delven in de finalewedstrijd voor res. teams tegen HBSV 2.
Heythuysen trok vanaf het beginsignaal fel van leer. Aanvallend domineerde deze ploeg het grootste gedeelte van de wedstrijd met doelpunten van H. Kanders, Peskens en P. Kanders. RHC kon scoren door v. St. Fyth en Banpère.
De wedstrijd tussen de res.teams Minor 2-HBSV 2 werd door de gasten na verlenging met 4-1 gewonnen.

Bekerfinale amateur-voetbal

HEERLEN – Woensdag 8 juni vindt de bekerfinale plaats tussen Caesar en Fortuna SC 2. Plaats van handeling: Caesar-terrein.

Obbicht promoveert

RKVVL-OBBICHT 1-3 (1-1). 7. Oosterbosch 1-0; 15. Conjour 1-1; 84. Math Toonen 1-2; 86. Conjour 1-3. Scheidsrechter: Hagendoorn. Toeschouwers: 800.

MAASTRICHT – Via een 1–3 zege op het Maastrichtse RKVVL heeft Obbicht zich van een plaats in de tweede klasse kunnen verzekeren. In deze wedstrijd waren zij de betere ploeg en in de tweede helft domineerde men bij vlagen zelfs zodanig dat RKVVL alleen maar aan verdedigen kon denken. Toch zag het er aanvankelijk rooskleurig uit voor VVL, want in het eerste kwartier kon Obbicht zijn draai niet vinden. In de achtste minuut buitte Jo Oosterbosch de besluitloosheid in de Obbicht-achterhoede uit en bracht de stand op 1–0.

Obbicht kon moeilijk een passend antwoord vinden op de hangende spits van VVL. Bovendien legden de Maastrichtenaren de beste Obbicht-spelers Toonen (1) en Jantje Conjour goed aan banden. Tijdens de rustpauze zorgde Obbicht-trainer Pepels voor een oplossing voor deze problemen. Zijn aanwijzingen werden stipt opgevolgd en meteen ging Obbicht sterk domineren.

Math Toonen (2) ging zich meer met de aanval bemoeien en meteen waren er kansen voor o.a. Conjour, Leurs en hemzelf. RKVVL probeerde wel nog iets terug te doen maar verder dan speldeprikken van Detisch en Waltjé kwam men niet. Toch duurde het tot de 84e minuut eer het veldoverwicht van Obbicht resultaat opleverde. Uit een vrije trap van Math Toonen (2) verdween de bal laag over de grond in de linkerbenedenhoek. Toen de VVL-verdediging in de 86e minuut voor vermeend buitenspel bleef staan was het voor Jantje Conjour een koud kunstje de VVL-keeper Tusek te omspelen en vervolgens 1–3 te laten aantekenen. Obbicht speelde zich zo in de tweede klas en het was zelfs niet meer nodig om de normaal hierop volgende penalty's te nemen.

Langeberg kansloos

LANGEBERG - WILLEM I 2-3(1-1)7.Heemskerk 1-0;14.Dassen 1-1;65. Dassen 1-2; 86.Dassen 1-3; 95.Knubben(strafschop) 2-3. Toeschouwers 500. Scheidsrechter v.Hof. Boeking: Martens(Langeberg). Uitgesloten:Janssen(Willem I)

BRUNSSUM – Voor Langeberg lijkt de droom nu wel ten einde. Winst had nog uitzichten geboden op de derde klasse, maar na het knullige verlies tegen Willem I, zijn de kansen tot nul gereduceerd. Willem I was over alle linies de betere ploeg. Het had meer individuele klasse en won daarom verdiend.

Langeberg kon zelfs niet profiteren van het feit, datJanssen van Willem I voortijdig de kleedkamer van de warrig leidende scheidsrechter van Hof mocht opzoeken. Weliswaar kwam de thuisclub al vrij vroeg op voorsprong,toen Heemskerk van 20 meter raak schoot, maar de exMVVér Dassen stelde met drie puntgave treffers orde op zaken. Langeberg mocht nog in blessuretijd de achterstand verkleinen, maar de zege van Willem I kwam hierdoor niet meer in gevaar. Ook het penaltyschieten werd een Maastrichtse aangelegenheid: 1-3.

Geen promotie voor Heksenberg

SPARTA-HEKSENBERG 2–4 (1–2). 6. Van Enckevort 1–0; 15. Trags 1–1; 31. Willems 1–2; 57. De Bruin 1–3; 58. Peeters 2–3; 97. Willems 2–4. Toeschouwers: 600. Scheidsrechter: Kuys. Boeking voor Palmen (Heksenberg); rode kaart: Slaghuis (Heksenberg).

SEVENUM – Ondanks de verdiende 2–4 zege heeft het met drie bussen aangevoerde Heksenberglegioen geen promotie kunnen vieren. Omdat de stand bij RKVVL-Obbicht lang gelijk bleef hebben de Heerlenaren zich tot het laatst aanvallend laten zien. Een gemiste strafschop van Kees Willems verhinderde een nog grotere zege. In de slotfase werd het spel nogal rommelig door enkele minder gelukkige beslissingen van de verder goed leidende arbiter Kuys. Dit mag voor Heksenberg-trainer Jan Benen echter geen reden zijn om zijn misnoegen aan het arbitrale trio in beledigende en zelfs dreigende taal te uiten.

Promotiewedstrijden

Derde klassen

RKVVL-Obbicht	1–3
Sparta'18-Heksenberg	2–4

De eindstand:

Obbicht	3	2	1	0	5	7–3
Heksenberg	3	1	2	0	4	4–2
Sparta'18	3	1	0	2	2	6–8
RKVVL	3	0	1	2	1	1–5

Obbicht promoveert naar tweede klasse.

Vierde klasse

Poule A:
Langeberg-Willem I 2–3 (strafschoppen 1–3)

De stand:

Willem I	2	2	0	0	4	5–2
Langeberg	2	1	0	1	2	3–3
Hulsberg	2	1	0	1	2	3–4
Heilust	2	0	0	2	0	2–4

Res. Elftallen Eerste klasse Afd. Limburg

Limburgia 2-Groene Ster 2 1–1 (strafschoppen)
Merefeldia 3-Montagnards 2 1–3 (strafschoppen 4–5)

De stand:

Montagnards 2	3	3	0	0	6	12– 3
SCG 2	3	1	1	1	3	5– 3
Groene Ster 2	3	1	1	1	3	3– 4
Merefeldia 3	3	0	2	1	2	4– 6
Limburgia 2	4	0	2	2		2 11

Programma voor zondag:
Montagnards 2-SCG 2
Groene Ster 2-Merefeldia 3

Standaardelftallen Eerste klasse Afd. Limburg

America-Grashoek 1–0 (strafschoppen 7–8)
RKSVB-FC Ria 1–2 (strafschoppen 4–3)
RKHSV-KVC Oranje 2–1 (strafschoppen 1–5)

De stand:

FC Ria	3	3	0	0	6	8–3
RKHSV	4	2	2	0	6	6–4
KVC Oranje	3	1	1	1	3	3–3
America	4	1	1	2	3	5–6
Grashoek	3	0	2	1	2	0–3
SC Leeuwen	3	0	2	1	2	0–3
RKSVB	4	0	2	2	2	3–5

Programma voor zondag:
America-Leeuwen
Grashoek-KVC Oranje
FC Ria-RKHSV

DHC leider

DELFT – DHC heeft de ontmoeting in de finaleronde van de strijd om het Nederlands kampioenschap voor zondagamateurs tegen Achilles '29 met 2-1 gewonnen. DHC heeft door het resultaat de leiding genomen.

RKSVG

GULPEN – RKSVG blijft komend seizoen in de tweede klasse van de afdeling voetballen. De club uit Gulpen heeft dat te danken aan de overwinning (5-1) tegen Vijlen 3.

Oefenvoetbal

Wijlré-Winterslag	1–7

Zondag met start en finish in Stein

Limburgse clubselectie in Ronde van Limburg

Van onze sportredactie

STEIN – Het aantal Limburgse amateurs in de Ronde van Limburg, die zondag aanstaande plaatsvindt, zal van 16 op 24 gebracht worden. De organisatoren van deze klassieker hebben toestemming gekregen dat een selectie van acht renners geformeerd wordt uit zes Limburgse wielerclubs. De „leveranciers" voor deze gelegenheidsploeg zijn de navolgende zes clubs: „De Ster" uit Geleen, „Zuid-Limburg" uit Kerkrade, TWC „Maastricht", TWC „Heer", TWC „Noord-Limburg" uit Siebengewald en TWC „Eijsden". Zij zullen ieder één of twee renners in Stein aan de start brengen.

De toelating van een tweede Limburgse formatie, naast het team van de organiserende vereniging „Bergklimmers" uit Stein, is mogelijk geworden omdat de Mako-equipe door de Koninklijke Nederlandse Wielren Unie geschrapt is als A-ploeg. Mako liet verstek gaan in Olympia's Ronde, hetgeen tot verwijdering uit de nationale amateurtop leidde.

A-klassieker

Zoals bekend behoort de Ronde van Limburg tot de A-categorie van amateurklassiekers in ons land. Aan dergelijke topwedstrijden mogen uitsluitend ploegen deelnemen die de A-status hebben. Hiervan zijn er, nu Mako niet meer hiertoe behoort, welgeteld negen: Gazelle, Jan van Erp, Markthof, Batavus, Jo van Aarle, R. en B., Univers, Amstel en Driessen Stoffen.

Deze negen formaties, die vandaag de finish bereiken in Olympia's Ronde van Nederland, komen zondag met ieder 8 man naar Stein, ondermeer met de Limburgers Wim Jennen, Leon Nevels, R. Simays, Jos Verschuur, Ron Paffen, Peter Schumans, Peter Harings en Armand van Mulken. De 16 andere Limburgse amateurs „zitten" in het clubteam van de Bergklimmers en in de selectie van Zuidlimburgse teams. Daarnaast starten een nationale studentenploeg en de militaire equipe, alsmede enkele buitenlandse teams: België, Duitsland, Luxemburg en mogelijk Frankrijk. Een sterk en internationaal veld derhalve van circa 130 renners.
Behalve start en finish van Ronde van Limburg (amateurs) en Omloop van de Maasvallei (zaterdag voor junioren en nieuwelingen), heeft Stein ook nog afwachtingscriteria. Zondag 13.15 uur liefhebbers en veteranen 50 km., 14.45 uur dames (o.a. de Duitse Beate Habets) 50 km. Maandagavond komen de jeugdlicentiehouders en de recreatierenners c.q. trimmers (vanaf 18.00 uur) in actie.
In onze krant van vrijdag publiceren wij het routeschema van de Ronde van Limburg.

NWB-ronden

Voor de licentiehouders van de Nederlandse Wielren Bond (NWB) zijn zondag 5 juni wedstrijden in Doenrade en Oostrum. Start om één uur. Doenrade „draait" o.a. met de amateurcategorie van deze bond.

Vakantie

Te k. STACARAVAN, 2 slpks. w.c. flond. en luif. enz. pr. f 8500,-, of te huur v.a. 2-7 t.m 23-7-83, tel. 045-311568.

Te h. ETAGE in Haarlem voor de mnd. juni t m aug. Tel. inl. 023-327806. Dicht bij zee.

Te k. BAGAGEWAGEN met deksel + imp. + reswiel, i.z.g.st., f 575,-. Maarzijde 17, Kerkrade. 045-414734.

Te k. 2 pers. CARAVAN f 1250,-. Resedastr. 19, Sittard.

VOUWWAGEN 5 a 6 pers., merk Trigano met keukenblok, oplooprem, bwj. '78, i.z.g.st. Mgr. Schrijnenstr. 20, Hoensbroek. Tel. 045-211185, aan 17.00 uur.

Te huur CARAVAN in Aagtekerke (Zeeland), 23 7 tot 30-7 en na 13-8. Tel. 04934-1757.

Te k. CARAVANS Kip 4 a 5 pers. 4,70 m. kachel ijskast en vortent, bwj. '81, pr. f8250,-. Kip Goldstream ijskast, voort. 4 pers. bwj. '74, vr.pr. f5250,-. IT bwj. '78 kachel, ijskast en doucher. 3 a 4 pers. f6250,-. Adria 3.05 3 a 4 pers. (niet gebr.) bwj. '83 f5250,-. Adria 5 à 6 pers. kachel, ijskast bj. '74 f3250,-. Tel. 045-223860.

Te huur STACARAVANS. Kamping De Kempenheuvel te Bree Belgie. Inl. 045-455712 na 20.00 uur.

Voor de zéér snelle beslisser(s)... Wegens ziekte APPARTEMENT te huur bij Spaanse kust in Salou (bij Barcelona), eerste twee weken in juni, spotprijs: f 600,-. Ind.: 6 slaapplaatsen, badkamer, keuken en balkon (all-in), plus gebruik van zwembad. Inl. tel. 717553 in Heerlen

Huwelijk/ kennismaking

Het enige echte Bal zum einzamen Herzen is in OBER-BAYERN. Akerstr. 150, H'broek. Iedere di., do., vrijd. en zaterd. v.a. 20.00 u. Pasje... niet nodig.

Eenza. jonge man 33 jr. z.l. deze weg kennism. m. j. VROUW (1 k. geen bezw.) Ik ben geen uitg.type. Wie helpt mij v. deze eenz. dag. af? Br. o. no. B 285, L.D., Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Jongere man, slank fig. zkt. een leuke ruim denkende VRIENDIN. Br. o. no. SH 417 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Nette alleenst. vrouw 43 jr. zkt. ser. KENNISM. m. heer 40-45 jaar. Liefst briev. m. foto, op erew. retour. Br. o. no. KE 715, L.D. Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

JONGEM., 32 jr., geestelijk gehandicapt. Heb ernstig kontakt. probl. en veel moeite mij in deze situatie staande te houden. Welk meisje of gesch. vrouw durft het aan een steun en toeverlaat voor mij te worden. Ik ben bezig met een uitzet. Wie durft het aan om met mij door het leven te gaan. All. br. met foto en ser. reakties worden beantwoord o.nr. Ge 586 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Het gezelligste bal v. ALLEENSTAANDEN, ieder 10e gast ontv. een attractie. Het Wapen v. Hoensbroek, Hoofdstr. 432, tel. 214642. Uitreksel of pasje verpl. Vr. uitn. Het bestuur.

Buro AKTIEF. Voor duurzame man vrouw-relatie. Wij zijn erkend door de Raad van Toezicht. Bel eens voor informatie. Gewoon doen? Met mevr. Seelen, Heerlen, tel. 045-722323, mevr. Paffen, Bingelrade, 04492-1926, mevr. Ritzen, Geleen, 04494-41917, mevr. Baillieux, Maastricht, 043-611563, 043-611563. Hoofdkantoor Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333. Eventueel bezoek.

Contacten/clubs

CONTACT-BURO-LIMBURG. Privé adr. 11-23 u. Kamerverhuur. Rijksweg Zd. 178 B Geleen 04494-46884.

NOENDA privé. 10.00-20.00 uur, ook zaterdag. Tel. 04492-4518.

SAKYRA niet te geloven. Tel. 045-227873.

Bent u al 'ns gezellig uit geweest in **'t POORTJE?** Hommerterweg 39, H'broek.

CINEMA Privé. Entree f 15 inkl. 2 gratis drankjes. Cindy, Hennie, Joyce en Silvia verwachten u. Maastricht, Kapoenstraat 29. 50 mtr. vanaf Vrijthof. Tel. 043-18884.

INGE, Pascalle en Tammy van 11 tot 23 uur. Tel. 04494-50999.

Wij vragen nog enkele goed uitziende **BARMEISJES.** Voor nadere inlichtingen 045-424659.

NIEUW Nieuw privé en escortservice. 045-424987.

3 leuke **MEISJES** voor uw privé en escort. 045-227495.

CONTACTBURO, tevens kamerverhuur. Meisje aanwezig, tel. 04490-23522.

Echtp. 27-30 jr. zkt. echtp. tot 35 jr. voor **VRIENDSCHAP** en bij wederz. symp. p.r. Br.o.nr. SP 398 LD Akerstr. 124, HN Kerkrade-West.

KATJA nog steeds de beste en goedkoopste voor een gezellig uurtje bij u thuis. Tel. 045-422564.

LUCIE en Anita van 13.00 tot 22.00 uur. Tel. 045-221020.

Privéclub **YVONNE** ma. t/m vrij. 12-23 u. Haanrade Grensstr. 23.

PIETERS DORTU

Voor Jong En Minder Jong

Heerlen Maastricht

Meneer zoekt een jack dat best wat langer mee mag gaan. Het materiaal is katoenen poplin. In lichte zand-kleuren.
Of zo'n modieuze „gewassen" broek. kleuren blauw/grijs, beige en

En toevallig let meneer ook nog op kwaliteit

Ongewoon Goed.

En betaalbaar

Heerlen/Maastricht

Contacten/clubs

PRIVÉHUIS. Tel. 045-461968. Tevens meisjes gevr.

Bar **LA STRADA,** Pr. Hendrikln. 66 Brunssum, tel. 045-254842. Iedere dag open v. 14.00 tot 2.00 u. Zat. en zond. van 20.00 tot 2.00 u.

NIEUW: Privé bij Janine, Babsy. 04490-20464 v.a. 14.00 uur.

CLUB LA POUPEE Mstr. heten u welkom met Samia. Jackie, Nathalie, Annie, Line, Jane van 14.00 tot 02.00 uur. Jodenstr. 2 Mstr. tel. 043-19183.

Privé **FRANCIS.** Geopend maand. t/m zaterd. van 12-23 u. 045-219363.

ANJA privé Aachen-Haaren tel. 09-49-92-41-16-53-58 van ma/za van 11.00 tot 22.00 u. Zoeken nog nette collega's.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! **CHARMANTE** jongedame bezoekt u thuis of in hotel 045-226607.

Privé3! . **SOFIA** en haar vriendin. Eerlijk, goed en niet duur. Tel. 04754-3325.

ANITA ontvangt u privé. Tel. 043-621737.

LA COMPARSA Vaesrade 37, gem. Nuth, tel. 045-241592 incl. verw. zwembad, solarium, sauna, privé. Geopend van 11 tot 20 u. Bar van 20 tot 3 uur.

PRIVÉ bij Margo en Marion ma. t/m vr. vanaf 11 u. Tel. 04494-52758. Ass. gevr.

Privé bij **DIANA** en leuk meisje. Ma t/m vr. Tel. 04494-52100. Ass. gevr.

Privé **CONNY** eerlijk, goed, niet duur, evtl. lifeshow v. 12 tot 22 u. Tel. 045-451530.

ELLEN ontvangt u privé, gezellige atmosfeer, 100% diskreet. Ook voor oudere heren. Van 21.00 tot 3.00 uur 's nachts. Tel. 045-444159.

PRIVÉ-CLUB 9 tel. 04402-78746. Geopend van 11 tot 24 uur.

CLUB PRIVÉ, alweer een nieuwe club, maar wel een echte, lifeshow, stripgirls. Open van 14.00 tot laat in de nacht. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

Club **BELVERDERE,** de enige excl. bar-club in Limb. Geop. van 15-3.00 uur. Sauna, solarium, fittnesroom, video, discr. parking, inrenat. gezelschap. Tel. 04406-40905.

Privé bij **Nellie.** Tel. 045-711378.

Nieuw, nieuw. Club **EXCLUSIEF,** geopend ma t/m vrij 12-24 uur. Keerend 58, Stein, 04495-7361.

ESCORTSERVICE!!! Lifeshow, ook 's weekends. Tel. 045-227178.

PRIVÉ exclusief vanaf 12.00 tot 23.00 uur. Tel. 04494-53846, ass. gevr.

Privé bij **ANITA** met video. Ook zaterdags. Tel. 045-352543.

Zat. 4 juni stripshow met boy in Gay-Bar **SOBRINA** Rijksweg N. 12 Sittard.

LINDA ontvangt u privé. Ook de weekends. Tel. 04750-32405.

Bernadette en haar vriendinnen willen u ontvangen in **THERMAE ROMANO** en bieden u: sauna, whirlpool, films en shows. geop. v. 11-23 u., v. ma. t/m vr. Rijksweg 228, Rijckholt, autosnelweg Maastricht-Luik, uitrit Gronsveld, richting Rijckholt.

045-228241, escort bij u thuis of hotel v.a. 's morgens 10.00 u. tot 20.00 uur. Tot ziens.

DOLORES en Vicky voor een goed en heerlijk relaxadres. Ook elke massage. Tel. 045-752912.

NIEUW! Nieuw! Nieuw! Twee lieve zusjes verwennen u op elke gewenste manier. Ook schuimbad. Eerlijk, betrouwbaar en discreet. Tel. 04750-25437.

NOENDA: van 10.00-20.00 uur, 04492-4518. Ook zaterd. Assistente gevr.

Privé **TAMARA.** Tevens leuk meisje gevr. Tel. 043-31440.

BRIGITTE ontvangt u privé ook escort. Tel. 043-35259.

PRIVÉ Sittard vraagt meisjes. Stationsstr. 31, Sittard. Goede verdiensten.

ESCORTSERVICE Katja en Gerda bezoeken u in een hotel en/of thuis. Tel. 045-424862. Ook weekends 100% discretie.

Persoonlijke Lening of Continu Crediet? Een goed advies is onbetaalbaar.

EEN CONTINU CREDIET VAN DE FINATA BANK.
Binnen een overeengekomen bedrag telkens opnemen en aflossen naar eigen behoefte.

VOORBEELD:

Krediet-limiet	Aflossing per maand incl. rente 2½%	3%	Rente per mnd. berekend over uitstaande saldo
f 5.000,-	f 125,- (58 mnd.)	f 150,- (45 mnd.)	1.33%
f 10.000,-	f 250,- (54 mnd.)	f 300,- (43 mnd.)	1.13%
f 15.000,-	f 375,- (53 mnd.)	f 450,- (42 mnd.)	1.05%
f 20.000,-	f 500,- (52 mnd.)	f 600,- (42 mnd.)	1.03%
f 25.000,-	f 625,- (52 mnd.)	f 750,- (41 mnd.)	0.98%

Rentewijzigingen voorbehouden. Bedragen per maand zijn incl. alle kosten. Rente is aftrekbaar. Overlijdensrisico gedekt tot f 20.000,-. Andere bedragen mogelijk. Tussen haakjes staat de theoretische looptijd; het aantal maanden dat u aflost als u het gehele bedrag opneemt, bij de huidige tarieven, zonder extra aflossingen en opnamen.

EEN PERSOONLIJKE LENING VAN DE FINATA BANK.
Een afgesproken bedrag met vaste looptijd en vaste aflossingen. Zodat u precies weet waar u aan toe bent.

VOORBEELD:

	Termijnbedragen per maand 36 mnd.	48 mnd.	60 mnd.
f 5.000,-	f 176,06	f 141,08	f 120,16
f 10.000,-	f 340,34	f 270,46	f 228.55
f 15.000,-	f 504,62	f 399,85	f 337,--
f 20.000,-	f 668,91	f 529,24	f 445,46

Rentewijzigingen voorbehouden. Bedragen per maand zijn incl. alle kosten. Rente is aftrekbaar. Overlijdensrisico gedekt tot f 20.000,-. Andere bedragen en looptijden mogelijk.

Besloten tot een lening? Besluit dan meteen dat u zich goed laat informeren. Wel zo verstandig.

Immers, er zijn nogal wat mogelijkheden. Een Persoonlijke Lening bijvoorbeeld. Of een Continu Crediet. We zouden er graag eens met u in alle rust over willen praten. Daarbij gaan we er van uit, dat we elkaar kunnen vertrouwen. Dus geen onnodig gezeur. En geen onnodig lang geharrewar.

Spreekt zo'n benadering u aan, loop dan eens vrijblijvend binnen bij één van onze kantoren. Eerst bellen voor een afspraak kan natuurlijk ook.

Praat u liever de zaken thuis met ons door, dan is dat natuurlijk mogelijk. **Finata Bank**

Heerlen, Coriovallumstraat 3, tel. 045-717666.
Geleen, Salmstraat 104, tel. 04494-45641.
Roermond, Willem II Singel 38, tel. 04750-18126.

U kunt ook uw tussenpersoon vragen naar een lening van de Finata Bank.

LET OP DE UITERST LAGE PRIJZEN!

Philips kleuren TV
26 CS 3070, 66 cm grootbeeld, tip/druk-toetsen voor direkte afstemming op 12 voorkeurzenders, AFC ter voorkoming van afstemverloop, frontluidspreker.
Van 1995,- voor **1498,-**

ARISTONA STEREO COMBINATIE VAN RADIO, CASSETTERECORDER, PLATENSPELER EN VERSTERKER
- FM/Stereo, midden en lange golf
- 2 x 10 Watt
- Automatische FM fijnafstemming
- Elektronisch gestuurde platenspelermotor
- Cue en review-mogelijkheid op recorder
- KOMPLEET MET BOXEN

Van ~~750,-~~ voor **498,-**

Soundmaster Radio-cassette recorder
FM – MG geschikt voor batterij en lichtnet
Normaal 179,- **89,-**

Philips dubbeldeurs koelkast
ARB 439. Bovenvriesruimte van 49 liter en onder koelgedeelte van 176 liter. Automatische ontdooiing. Binnenwanden van aluminium.
749,-

Philips wasautomaat
AWB 913. 14 Wasprogramma's, programma indikatie op keuzeknop. Energiespaarprogramma 2 kg. wasprogramma, regelbare centrifuge van 120-750 toeren.
Van 1325,- voor **899,-**

PHILIPS V 2000 STEREO VIDEORECORDER
VR 2024 ... Van 2645,- voor **1998,-**

CARAVELL LUXE DIEPVRIESKIST
CL 200 ● KEMA KEUR
● Regelbare thermostaat.
Van ~~778,-~~ voor **549,-**

Philips kleuren-televisie
- 42 cm beeldbuis
- Tip-druktoetsen voor direkte afstemming op 12 voorkeurzenders
- Front luidspreker
- Muziek/spraak schakelaar
van 1375,- voor **975,-**
volledige garantie

De electro-afdeling bezorgt gratis aan huis!
Alle artikelen met volledige garantie en service.

Philips Stereo Autoradio/cassette
AR 510, normaal 399,- **279,-**

Philips stofzuiger
P 60, 800 Watt. **179,-**

Portable zwart/wit TV
Voor uit en thuis. Deze draagbare buis ... autobatterij. Van 399,- **199,-**

Schunck electro

promenade heerlen ● 2e etage telefoon 045-712057

Bezoek "SPORTER" tenten-show

ESVO KWALITEITSTENTEN - 1 Jaar garantie
katoen; katoen-polyester, lichtgewicht.

SPORTER AANBIEDING

MARNE
Katoen-polyester, bruin, 7 kg.
360 x 215 cm. **598,-**

BIVAKTENT
Dubbeldaks, nylon afmeting 360x200 cm
NU **215,-**

370x260 cm f 258,-

BIVAKTENT NEBRASKA
Type 140 afm. 325 x 180 **289,-**
Type 180 afm. 355 x 220 **374,-**
Type 240 afm. 435 x 280 **459,-**

ESDOORN
Lichtgewicht nylon, 2000 gram, groen.
290 x 200 cm. **340,-**

DEN
Lichtgewicht katoen, 3700 gram, bruin.
290 x 130 cm **455,-**

TORINO 180
Geïmpregneerde katoen 7,5 kg. Havanna bruin.
180 x 240cm **278,-**

SALLAND
Geïmpregneerde katoen bungalow-tent, Havanna bruin.
390 x 220
150 cm luifel. **518,-**

BOELS VOOR HUIS EN TUIN — SPORTER — SPORT EN SPORTMODE

Heerlerbaan 273 Heerlen

NIKE dealer

Tuinmeubelen, kunststof-hout-metaal, kussens-parasols.

Gazonmaaiers, tuingereedschappen.

Tennismode, rackets, schoenen, accessoires.
Ellesse-Australian-Fila-Starpoint-Daniël Hechter-Marlboro-Völkl-Dunlop-Fischer-Slazenger enz. enz.

Surfplanken. Dufour-Windracer-Easy board.

'N OLIE DIE ALLEEN UW MOTOR BESCHERMT, VINDEN WIJ NIET VOLDOENDE.

Uniflo+ is een motorolie die méér doet. Naast een optimale bescherming van uw motor, bespaart Uniflo+ namelijk ook benzine. Tel dit op bij alle overige pluspunten, en u begrijpt waarom Uniflo+ een topprodukt is. Test 't eens uit. U weet waar u moet zijn.

ESSO TOP SHOP

ESSO SELF SERVICE STATION A.P. WISMAN

Akerstraat Noord 57, 6446 XC Brunssum. Tel. 045-21 32 07.

REKEN OP ESSO. Esso

4-22-52



Diverse luxe broodsoorten, 800 gram **176** Saucijsjes, kiloverpakking **798** Schouderkarbonade, kiloverpakking **698** Gekruid gehakt, half om half, kiloverpakking **698** Haas/ribkarbonade, kiloverpakking **998** Snijworst per 100 gram **119** Stegeman ringleverworst, 500 gram **199** Alimenta pindakaas, pot 350 gram **109** Choca boterhamvlokken, pak 200 gram **95** Sun O Sun extra jam, aardbeien/abrikoos, pot 450 gram **179** Bloemkool, per stuk **249** Bananen, kilo **249** Tomaten, export 500 gram **135**

EN ZO GOEDKOOP ZIJN WE NU MET ALLES. ALLEEN...WE KUNNEN U NIET ALLES LATEN ZIEN.

Zoals u ziet, zijn brood, vlees en groenten bij EDAH spotgoedkoop. En, neemt u maar van ons aan, dat is niet alleen deze week zo.
EDAH is namelijk het hele jaar door goedkoop. En niet alleen met wat u hier ziet opgenoemd.
Maar met alles wat u in onze EDAH-winkels vindt.
Als u nog niet naar EDAH ging, vindt u het dan zo zoetjes aan niet tijd worden om ook te kiezen voor zoveel voordeel?
Wacht geen dag, elke dag scheelt.

Roodmerk koffie	vac. gem., pak 250 gram	**289**
Roodmerk	korreloploskoffie, pot 200 gram	**639**
Ceylon thee	pakje 100 gram	**93**
Darlington	theezakjes, 20 x 4 gram	**109**
Lassie toverrijst	pak 400 gram	**149**
Menuet	snelkookrijst pak 400 gram	**109**
Menuet	krulvermicelli, pak 250 gram	**79**
Macaroni	zak 500 gram	**75**
Menuet	macaroni, pak 500 gram	**99**
Spaghetti	pak 500 gram	**79**
Bloem	pak 1 kilo	**98**
Pannekoekmix	pak 400 gram	**129**
Honig mix	voor groentesaus, pak 150 gram	**159**
Saroma	inst. pudding, div. smaken, pakje	**48**
Sun O Sun	dessertsaus, aardbei/kersen, fles 150 g	**99**
Cocobon	cacaofantasie, bus 800 gram	**459**
Appelmoes	pot 720 ml	**69**
Doperwten	extra fijn, blik 425 ml	**99**
Doperwten	zeer fijn, blik 850 ml	**129**
Doperwten/wortelen	extra fijn, blik 425 ml	**89**
Royco soepen	groenten/kip/tomaat, zakje	**74**
Soep	groenten/kip/tomaat, zakje	**33**
Arlon	soepen, div. smaken, blik 800 ml	**159**
Maggi	goudvleesbouillon, voor 6 liter	**199**
Rundergoulash	blik 400 gram	**199**
Unox leverpastei	3 x 56 gram	**149**
Knakworst	pot 180 gram	**95**
Soepballetjes	blik 110 gram	**65**
Calvé mayonaise	pot 350 ml	**215**
Alure mayonaise	pot 350 ml	**179**
Remia fritessaus	bus 600 ml	**169**
Salerno	tomatenketchup, flacon 340 ml	**89**
Vleessauzen	Golden Wonder, flacon 310 ml	**179**
Azijn	blank/geel, flacon 1500 ml	**89**
Zilveruitjes	pot 370 ml	**95**
Franse mosterd	glas 250 gram	**89**
Jonker Fris	zoet-zuur cocktail, pot 340 gram	**129**
Makreel	naturel, blik 200 gram	**109**
Frolic	pak 500 gram	**189**
Kitekat	blik 400 gram	**139**
Olvarit blauw	div. smaken, potje 150 gram	**93**
Bambix	pak 180 gram	**109**
Calvé pindakaas	pot 350 gram	**199**
De Betuwe	halviture, aardb./abrik. pot 390 gram	**199**
Mars	3 x 59 gram	**155**
Chocoprince	net 6 stuks	**199**
Melba toast	pak 90 gram	**67**
Calvé	roosterpinda's, zak 150 gram	**179**
Appelsap	pak 1 liter	**99**
Sun O Sun	appelsap, pak 1 liter	**139**
Sun O Sun	sinaasappelsap, pak 1 liter	**159**
Pitt bier	krat 12 x 300 ml	**486**
Mellier	bronwater, blik 330 ml	**59**
Fris in blik	cola, sinas, drink, blik 330 ml	**59**
Martini vermouth	wit/rood, fles 750 ml	**525**
Manoir wijnen	rood/wit/rosé, fles 700 ml	**345**
Beaujolais V.S.R.,	fles 700 ml	**575**
Rioja Beron	rode Spaanse wijn, fles 700 ml	**495**
Wasa knäckebröt	goud, pak 200 gram	**129**
Friesche Vlag	halvamel, pak 464 ml	**139**
Eromel	halfvolle chocolademelk, pak 1 liter	**149**
Halfvolle melk	houdbaar, fles/pak 1 liter	**88**
Magere vanille vla	houdbaar, pak 1 liter	**109**
Bon-O-Mel	karnedrank, aardbeien, pak 1 liter	**139**
Jonge Goudse kaas	kilostuk	**738**
d'Oude Waag	margarine, kuip 500 gram	**50**
Gouda's Glorie	tafelmargarine, kuip 500 gram	**149**
Remia	campingmargarine, blik 500 gram	**149**

Wegens ruimtegebrek hebben niet alle filialen alle artikelen in huis. Prijswijzigingen van overheids- en/of fabrikanten maatregelen voorbehouden.

Bij Edah kopen geeft u het prettige gevoel dat u ècht iets bespaard heeft.

0/2/7-22

■ **Beek**, Markt 62 ■ **Nieuw-Bergen**, Raadhuisplein 47 ■ **Blerick**, Witherenstraat 7 ■ **Brunssum**, Kennedylaan 90 ■ **Budel**, Nieuwstraat 49 ■ **Budel Schoot**, Groot Schoterweg 118 ■ ■ **Echt**, Peyerstraat 7 ■ **Eygelshoven**, Putstraat 2 ■ **Geleen**, Anjelierstraat 3, Markt 118, Zuidhof 11 ■ **Gennep**, Europaplein 10-7 ■ **Heer**, Einsteinstraat 13 ■ **Heerlen**, Corisbergweg 205 (Heerlerbaan), Mgr. Hanssenstraat 23, Stanleystraat 6 ■ **Helden-Panningen**, Raadhuisstraat 20-22 ■ **Hoensbroek**, Markt 3 ■ **Horst**, Wilhelminaplein 10 ■ **Maasbracht**, Molenweg 21 ■ ■ **Maastricht**, Holsteinbastion 49, Kleine Staat 3-5, Tongerseweg 57 ■ **Meijel**, Kerkstraat 25 ■ **Nederweert**, Kerkstraat 87 ■ **Nieuwenhagen**, Markt 3-4 ■ **Nuth**, Stationsstraat 80 ■ **Reusel**, Schoolstraat 19-23 ■ **Reuver**, Past. Vranckenlaan 14 ■ **Roermond**, Kasteel Hornstraat 35, Hoekstraat 9 ■ **Schaesberg**, Markt 14 ■ **Schinveld**, Wihelminaplein 10 ■ ■ **Sittard**, Hemelsley 1, Dempseystraat 38 (Limbrichterveld) ■ **Stein**, Raadhuisplein 9 ■ **Susteren**, Swentiboldstraat 4 ■ **Swalmen**, Brugstraat 1 ■ **Tegelen**, Kerkstraat 2 ■ ■ **Tienray**, Spoorstraat 16 ■ **Ubach over Worms**, Hovenstraat 100 ■ **Vaals**, Maastrichterlaan 78 ■ **Valkenburg**, Dr. Erensstraat 5 ■ **Venray**, Grotestraat 99 ■ ■ **Voerendaal**, Kerkplein 1-3 ■ **Weert**, Maaspoort 63, Sutjensstraat 30 ■

NU OOK IN VOERENDAAL

Contacten/clubs

VIDEOCLUB Beek. Wij bieden u een fijn filmprogramma!! Charmante bediening, 2 leuke meisjes gevr. Tel. 04402-74689.

Grote moderne en snelgroeiende escort service-combinatie vraagt leuke **MEISJES.** Ook zonder ervaring, studerend of met een baan overdag. Door ons PTT semafoon oppiep- en veiligheidssysteem behoud je je vrijheid en discretie bij gelijkblijvende hoge verdiensten. Onze chauffeurs halen en brengen je. Bel voor vrijblijvende informatie-afspraak: North Europe, Roermond, tel. 04750-31414 of Maastricht 043-12333.

SEXFILMCLUB 39, Hoofdstr. 39, Amstenrade. Filmshow, ma-vr 19.00 - 02.00 uur. Charmante girls ontvangen u. Entree ƒ 10,–. Drankje gratis.

Video Club Brunssum, Rumpenerstraat 54!! Permantent de nieuwste **SEX-FILMS** op t.v. in één- of meerpersoons cabine, entree ƒ 20,–, drankje gratis.

CONTACTBEMIDDELING L'amour. Van dames, boys, keus d.m.v. foto's. Tel. 045-225237.

ANITA privé en escort, ook weekend. Tel. 045-256939.

Nette **DAMEN** erwarten Sie in Privater Atmosphäre tägl. ab 11.00 Uhr. D-5102 Wurselen, Krefelderstr. 64. tel. 09-49240593838.

PRIVÉ-ESCORT, Nancy en Bianca. Lifeshow. Ook 's weekends. Tel. 045-226980.

Yvonne's **CONTACTBURO.** 045-461970, bemid. adr. lage tarief. Dames gevr. kosteloze inschr. 100% discr.

CLUB PARIS geopend ma t/m vr v.a. 14 u. Sauna, luxieuze baden, video en waterbedden. Provincialeweg 31, Noord, Oirsbeek, tel. 04492-1873, speciale kamer aanw.

CONTACTBURO Lucie, voor relaxadressen van dames, boys enz. Tel. 04494-50921.

Nieuw geopend! **THAI-PRIVÉ** v.a. 7-6-'83 v. 11 tot 24 uur. Tel. 04950-20247. Tevens ass. gevraagd.

Duitse **DRESSMAN** v. dames- en herenescort. Ook echtparen! Tel. 045-424668.

PRIVÉ Sittard vraagt meisjes. Stationstr. 31, Sittard, goede verdiensten.

DONNA en Christien, speciaal voor oudere heren. De moeite waard, tel. 045-227734.

BERNADETTE nieuw vanaf 10 uur tot 1 uur, ook zat. en zond. Tel. 045-721759.

ESCORTSERVICE + privé. Tel. 045-227605.

TIFANYCLUB de club met betaalbare prijzen, leuke jonge meisjes en gezellige sfeer. 045-321580.

ESCORTSERVICE. Charm. dame komt bij u thuis of in hotel. Tel. 045-222802.

ESCORTSERVICE voor een leuk meisje bij u thuis of in hotel. Bel voor afspr. 100% discreet. Tel. 045-225009.

ESCORT en privé voor man en vrouw, 100% discr. tev. ass. gevr. Tel. 045-424927.

Charmante gastvrouwen verwelkomen u in de **„WIENER BAR"** Kerkweg 1, Maria Hoop. Geop. dag. v. 15.00-02.00 uur. Za. v. 19.00-02.00 uur. Gratis kleine hapjes – tevens enkele meisjes gevr., 04743-2124.

Nieuw **SONJA** komt bij u thuis, 100% discreet. Zeer goedkoop. 045-324364.

Antiek

Te k. ANTIEK, complete eiken SLAAPKAMERS, Henri II-kasten, kamerkasten, kleerkasten, losse bedden, commodes, nachtkastjes, eetkamers, salontafels, eetkamers, salontafels, hanglampen en kleingoed. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.

De allermooiste stukken ANTIEK vindt u beslist in onze 3000 m2 toonzalen. Antiekhandel Wijshoff B.V., Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek. Tel. 045-211976. Dond. koopavond.

INTERART Irmstraat 64, Simpelveld biedt aan: strakke, antieke meubelen van zeer goede kwaliteit, groot assortiment. Tel. 045-443161.

EUREKA St.-Pieterstr. 94, Chèvremont t. weggeefprijzen: eiken en grenen kleerkasten af ƒ 450,-, commodes af ƒ 400,–, pracht grenen servieskast, zeer oud ƒ 825, beddeb. nachtk., scheepskisten, alles geloogd, geen afdingen.

Zondag 5 juni Luikse markt te HOUTHEM-VALKENBURG van 10 tot 20 uur. Met vele attrakties en volop amusement. Inl. tel. 045-310025.

Te k. biedermeier HANGKAST, vr.pr. ƒ 975,–. Tel. 04492-9895 of 1038.

Te k. v. part. Duitse mahony SECRETAIRE uit 1880, lades m. inlegfineer en koperen beslag, t.e.a.b. Tel. 045-323768 na 18 uur.

Laat uw oude en antieke MEUBELEN vakkundig logen en restaureren, ook fineren. Goed en niet duur. Met vooraf prijsopgave. Tel. 04490-22601.

ANTIEKHANDEL Simons, Dorpstraat 45a te Nuth t.o. kerk, tel. 045-243437 of 244613. Gunstige prijzen door eigen import, o.a. Engelse buro's, piano's, eethoeken, kasten, slaapkamers, cilinderbureaus, lampen en kleingoed enz. Donderdags koopavond. H. handel spec. prijzen.

STOOMGELOOGD. Uw oud meubilair, deuren, ook geverfde etc. als nieuw terug. Vakk. niet duur! Halen en brengen. Gelegenheidskoop: geloogde zw. eiken kasteelstoelen met arml. ƒ 540,-; ant. eiken eethoek, uittr.tafel, 5 stoelen m. riet bemat. ƒ 725. Vaste prijzen! Nieuwhuisstr. 3 Heerlerbaan tel. 045-416957.

Antiek de Veldschuur, zoekt u een geloogde eiken KAST onder ƒ 2000,- dan naar!!! Veldschuurweg 1a Meers-Stein. 04495-4427.

Inlijsten en RESTAURATIES. Keuze uit meer dan 300 lijsten, ook aluminium. Kunsthandel/Lijstenmakerij Hub Vleugels, Einderstr. 25, Kerkrade, tel. 045-455770.

ANTIEK, kasten, eethoeken, kleingoed en div. Einderstr. 40, Kerkrade.

Diversen

TELEFOONBEANTWOORDERS ƒ 198, met opname ƒ 398, excl. b.t.w. Tel. 045-215969.

De snelste DOZEN van Nederland. Afgehaald. Bezorgd. Elke maat. Elke portie. Elke prijs. Bij Holbox, industrieterrein Koeweide, Wessem (L.). Bel 04756-2775.

Door Amerikaanse dance-instructor wordt op dinsdag- en donderdagavond een AEROBICCURSUS gegeven in tenniscentrum Kaldeborn. U kunt nog meedoen voor ƒ 95,-. Kom eens kijken. Aanmelden bij Max Munnich Sport, Raadhuisplein Heerlen. 045-715796.

STOELVLECHTERSBEDRIJF repareert riet en biesen stoelen. Gratis halen en brengen. 045-216592.

COMPAGNON gevr. (m. kapitaal), voor horecabedrijf in Zd.-Spanje. Geïnteresseerden, br.n.br.o. no. SB 647, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Z.limburgse TV-service. Tel. 045-314122.

48 PRIMA DAGEN waren het. Reaktie o.no. HK 153, Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Ga Akk. CA-Jimn Do.

WAARZEGGER. Helpt u bij problematiek. Tel. afspr. gewenst. 04498-51963 (evt. huisbezoek). Goede resultaten verzekerd.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg, tel. 045-315921.

Draai: H5-LMML-Do.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

VIDEOFILMS. Haar uw films aan huis, 5 syst. VHS-Beta-VCC, met gratis filmlijst. Per week slechts ƒ 10,-; en 3 voor ƒ 25,-. Voor meer inf. Tel. 04495-1682 na 19 uur of 's-zaterdags.

GELD LENEN
FA. JORISSEN

Pers. leningen	48 ×	60 ×	96 ×	2e hypotheken 180 ×	240 ×
5000	141,–	120,–	–	–	
10000	270,–	228,–	165,–	–	–
15000	399,–	337,–	242,–	169,–	148,–
20000	529,–	445,–	319,–	222,–	194,–
25000	658,–	553,–	396,–	274,–	239
30000	788,–	662,–	473,–	327,–	285,–
40000	–	879,–	627,–	432,–	376,–

2e hypotheek zonder notaris- en taxatiekosten

Alle bedragen mogelijk t.m. ƒ 100 000. 2e hypotheken van [illegible] t.m. 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t.m. 96 mnd. Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Overlijdensrisico gedekt [illegible]. Continukredieten, rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig advies even langs op kantoor Hommerterweg 13, Hoensbroek, of bel

UW INTERMEDIAIR

045-219691/224070

RESTAURANT KASTEEL HOENSBROEK

kasteel Hoensbroek

Een invitatie om in een prachtig kasteel exclusief te dineren en/of te feesten

Diverse specialiteiten a la carte en een „kleine kaart" geserveerd in de opkamer en de kasteeltuin.

Ideaal voor uw feesten, vergaderingen, bruiloft e.d. Voor 10-1000 personen.

Zo bieden wij bv.

- **ECONOMISCH LUNCH-MENU ƒ 35,-** (drie gangen menu + mokka)
- **STIJL MENU ƒ 50,- all in** (aperitief - een fijn 4-gangenmenu - de wijn - mokka)

Uw informatie en reserveringen: J. Vliegen of S.J. Moonen 045-213976

BIBA

nieuw

Kunstmelk voor biggen bij de zeug.

Te grote of zwakke tomen waarvan de zeug te weinig melkproduktie heeft, kunnen met Biba-mel goed worden opgevangen.
De biggen krijgen precies de aanvulling die ze nodig hebben.
In de kwetsbare beginperiode geeft het gebruik van Biba-mel een sterk verbeterd resultaat te zien: minder uitval, snellere groei en een zwaarder speengewicht.

Biba-mel kan het best worden verstrekt d.m.v. de speciale, door Hendrix geteste, drinktorentjes. Hygiënisch en ekonomisch.

BIBA plus

nieuw

Vanaf 1 week voor, tot 1 à 2 weken na het spenen

Biba-plus is een nieuw Hendrix' kwaliteitsvoer. Speciaal ontwikkeld om de overschakeling van Biba-vitaal naar Biba-extra soepel te laten verlopen. Met Biba-plus groeien de biggen beter door en wordt de uitval verlaagd.
De uitgebalanceerde samenstelling garandeert een goede opname en verlaagt de kans op diarree.
Met Biba-plus minder stress bij het spenen.

RESULTAAT

hendrix' voeders

Bel voor inlichtingen en direkte service:

H. SALDEN, Guttecoven	04498-54862
J. TANS, Hulsberg	04405-1622
J. v. d. TWEEL, Guttecoven	04498-51798

SPEEL BASF

...EN SPEEL MEE MET 'BASF SUPER SCORE' VOOR DE HOOFDPRIJS VAN f 2.500!

(OF ÉÉN VAN DE ANDERE HONDERDEN GELDPRIJZEN)

'BASF SUPER SCORE'

Natuurlijk neemt u uw eigen muziek lekker méé. Dan koopt u dus BASF-cassettes. Want dat zijn niet alleen hele goeie cassettes, maar nog heel betaalbaar óók.
Bovendien kunt u tot 30 juli 1983 meespelen met de BASF 'Super Score': een spannend spel met 3 hoofdprijzen van f 2,500,- en nóg eens honderden geldprijzen.
Dus: vlug naar de winkel waar ze BASF verkopen. Op elk 2 en 3-pak BASF LH Extra en LH Super zit zo'n 'Super Score'-wedstrijdkaart!

BASF

FIJNSTE VLEESWAREN VOOR DE KLEINSTE PRIJS!

GEKOOKTE LEVER gelardeerd of ongelardeerd 100 gram **59**

CASSELER RIB 100 gram **1.85**

CHOCOLADE MELK plastic literfles **89**

MOLTEX LUIERS pak 40 stuks **16.95**

KARNEMELK literpak **98**

nutroma koffiemelk fles 0,5 liter **169**	mars mini zak **299**	romi campingmargarine blik 500 gram **169**	pal vlees voor de hond 2 blikken halen/1 betalen 820 gram **379**
santohalf koffiemelk fles 0,5 liter **119**	king pak 4 rollen **139**	eru goudkuipje kuip 100 gram **109**	miauw kattevoer blik 400 gram **135**
nutricia chocomel fles 1 liter **198**	goudappeltje pak 1 liter **149**	leverpastei bundel 3x56 gram **129**	smilly kattevoer blik 410 gram **69**
smiths chips naturel of paprika zak **89**	volonté appelsap pak 1 liter **99**	calvé mayonaise pot 330 gram **215**	glorix fles 1 liter **169**
theebiscuit pak 175 gram **49**	3es cassis fles 1 liter **149**	fritessaus bus 0,56 liter **149**	andy groot flakon 804 gram **254**
negerzoenen pak 9 stuks **149**	bona margarine kuip 500 gram **169**	calvé vlees- en vissauzen fles **189**	

VLEESWAREN

snijworst 100 gram **119**

gegarneerde koude schotel bak ca. 1 kilo **495**

braadworst unox 225 gram **259**

paarderookvlees 100 gram **195**

BROOD

weense snijder ambachtelijk 800 gram **198**

pistolets, kaiserbrötchen of tarwepistolets 8 stuks **2.-**

sinasstronk **575**

boerenappelvlaai linze groot **695**

gemengde fruitvlaai slag groot **895**

MAGERE RUNDERBRAADLAPPEN 500 GR. 6.98 KILO **12.98**

RUNDERTARTAAR 500 GR. 6.48 KILO **11.98**

FRIKI VERSE KUIKENBOUT 500 GR. 3.48 KILO **5.98**

GEPANEERDE HAMBURGER KILO **8.98**

SPERZIE BOONTJES 500 GRAM **1.98**

GRANNY SMITH 10 STUKS ± 1½ KILO **3.75**

JAFFA SINAASAPPELEN 18 STUKS ± 2½ KILO **3.98**

ZUIVEL

halfvolle melk pak 1 liter **106**

magere yoghurt pak 1 liter **105**

belegen kaas plat stuk per kilo **10.95**

camembert „bon moine" pak 250 gram **298**

DIEPVRIES

groko doperwten/wortelen 450 gram **149**

pizza bolognese 400 gram **345**

ijslollies pak 12 stuks **235**

carnaby appeltaart **395**

Weekaanbiedingen geldig t/m dinsdag 7 juni. Dagversaanbiedingen geldig t/m zaterdag 4 juni. Prijswijzigingen voorbehouden

aardewerk kop en schotel **250**

gruma

GEWOON GOEDKOOP!

nr 22-'83

HEERLEN: Nobelstraat.